SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI : 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI : 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M. : service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain:
nuageux, pluie
MINIMUM (cette nuit) 52
MAXIMUM (demain) 62

PILON LTEE
MATERIAUX

46e année — No 234 | OTTAWA, MERCREDI 8 OCTOBRE 1958 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

LE SAINT-PÈRE EST MOURANT

Pie XII est actuellement dans un état de léthargie

CASTELGANDOLFO, Italie (PA) — Le pape Pie XII est à l'article de la mort aujourd'hui, à la suite d'une seconde rechute.

A 11h. 20 ce matin — 6h. 20 a.m., heure avancée de l'Est — l'état du Saint-Père, âgé de 82 ans, chef de l'Eglise catholique, était décrit comme étant "désespéré".

Un représentant officiel de la police italienne, à Castelgandolfo, a dit qu'un membre du personnel de la résidence papale avait fait parvenir une note au gouvernement italien disant que "le Pape s'en allait rapidement".

A 11h. 40, on a rapporté de source sûre que le Pape avait reçu l'Extrême-Onction — les derniers sacrements de l'Eglise à ceux qui sont en danger de mort — pour la deuxième fois. On lui avait administré les derniers sacrements alors qu'il était dans le coma, après la première attaque, lundi.

A midi, heure moyenne de Greenwich, soit 7 h. ce matin, HAE, un porte-parole de la radio du Vatican, qui se trouvait dans l'antichambre des appartements pontificaux, a déclaré que le Saint-Père, à ce moment-là, "reposait" et ajouté que son état n'avait pas changé depuis la publication, quelques heures plus tôt, du bulletin médical qui annonçait la deuxième embolie et laissait entendre qu'il avait pris un peu de mieux.

Le porte-parole a précisé que la température de l'illustre malade était normale, mais que son pouls atteignait le chiffre très élevé de 103.

Dix minutes après midi, l'annonceur ajoutait que le Souverain-Pontife se trouvait dans un état de léthargie "probablement sous l'influence des médicaments tranquillisants".

La deuxième attaque est semblable à celle qui a terrassé le Pontife, lundi; l'embolie cérébrale provoque le coma et la paralysie partielle.

La rechute s'est produite à 7 h. 30 ce matin — 2h. 30 heure avancée de l'Est — soit 47 heures après la première attaque.

Un bulletin médical publié quelque deux heures plus tard disait:



POSES CARACTERISTIQUES D'UN SAINT HOMME — Voici trois poses bien expressives du Saint-Père, prises au cours d'une audience générale dans la grande Salle du trône au Vatican. Pie XII prête une oreille attentive en conversant avec un religieux, lui pose une question et sourit à la réponse. L'état du vénéré Pontife s'est considérablement aggravé au cours de la journée.

(Téléphoto PA)

Dernier bulletin

CASTELGANDOLFO (PA) — Dans un bulletin publié à la fin de la journée, les médecins du Saint-Père ont signalé que l'état de ce dernier s'aggravait peu à peu et ont précisé: "Le Pape souffre d'un grave affaiblissement cardio-pulmonaire"

Sa température était d'environ 101 degrés; son pouls atteignait le chiffre de 140.

L'un des médecins, qui a refusé qu'on divulguât son nom, a déclaré que le Souverain Pontife était "à l'agonie".

Le bulletin médical était rédigé en ces termes:

"Les symptômes du matin s'aggravent peu à peu, malgré les traitements énergiques qui n'ont pas donné les résultats attendus. Sa température est de 101 degrés Fahrenheit; sa pression sanguine, de 90 à 140. Le pouls est rapide (140); respiration, 38.

"Le Pape souffre d'un grave affaiblissement pulmonaire."

La radio du Vatican, dans une émission diffusée d'une antichambre de la chambre du Pape, rapportait que l'état du Saint-Père demeure très grave.

L'annonceur a dit que l'espoir diminue parce que la température du Pape a monté à 101. De la porte de la chambre, il a pu entendre la respiration haletante du Souverain Pontife.

Le pouls du malade reste régulier, toutefois, indiquant son étonnante résistante.

L'annonceur dit avoir noté un sentiment de "découragement" parmi les quatre médecins du Pape.

Une atmosphère de "résignation et de calme" régnait dans l'antichambre, où toutes les personnes présentes priaient.

Une 2e embolie

"Le Saint-Père, après avoir passé une nuit calme, sans hoquet, a subi à 7h. 30 ce matin — 2h. 30 a.m. heure avancée de l'Est — une nouvelle embolie cérébrale, semblable à celle de lundi dernier.

"On a commencé immédiatement un nouveau traitement que nécessite la situation grave. A 9h. 30 — 4h. 30 heure avancée de l'Est — le syndrome indique une légère amélioration. On retarde le pronostic".

On a appris officieusement au bureau de presse du Vatican que le coeur du Pape faiblissait et battait irrégulièrement depuis la seconde attaque.

La radio vaticane a dit que le Pontife avait momentanément repris conscience et avait demandé la sainte communion mais il n'a pu avaler l'hostie. On lui a alors donné l'absolution et il est apparemment redevenu inconscient peu après.

Lundi, alors qu'il était toujours dans le coma après la première attaque, le Pape reçut l'Extrême-Onction.

Prélats convoqués

Les prélats de la cour pontificale ont été convoqués à Castelgandolfo, probablement pour prendre les dispositions premières devant la tournure grave de l'état du Souverain Pontife et des conséquences possibles.

Trois des quatre spécialistes qui ont constamment monté la garde au chevet du Pape étaient à ses côtés quand s'est produite la seconde embolie.

La radio du Vatican a annoncé la seconde rechute dans une émission spéciale directement du palais estival de Castelgandolfo.

Le R.P. Francesco Pellegrini, un prédicateur jésuite, a dit à l'auditoire radiophonique "qu'un nouveau facteur qui n'était autre que tranquillisant", avait touché le Pontife.

"Ce n'est pas un bon signe", a dit le P. Pellegrini. Il a ajouté que, contrairement à l'atmosphère d'espoir qui régnait hier à Castelgandolfo, aujourd'hui, il ne régnait aujourd'hui que de l'anxiété.

"Je ne puis voir"

C'est la deuxième fois que le chef spirituel de l'Eglise catholique qui compte 500,000,000 de fidèles est à l'article de la mort.

Il y a quatre ans, une maladie grave avait terrassé le Souverain Pontife âgé de 82 ans. Mais il l'avait surmontée.

Le semaine dernière, les hoquets et la gastrite, qui avaient été le prélude de sa maladie il y a quatre ans, étaient de nouveau apparus. Il a persisté à continuer son dur labeur administratif et à donner des audiences ici, à la résidence estivale papale, mais il a finalement suspendu son activité sur la recommandation de ses médecins, au cours de la fin de semaine.

Quelques moments avant l'embolie qui l'a terrassé lundi, il avait célébré la messe dans sa chapelle privée et avait communié. Il se préparait à reprendre son travail dans son cabinet particulier quand il fut terrassé.

On dit qu'il s'est écrié: "Mon Dieu! Je ne puis voir! Je ne puis voir!"

Tout comme il y a quatre ans, le Pontife a fait preuve de grande puissance de volonté et d'endurance physique. Il avait surmonté la crise une seconde fois et on espérait une fois de plus qu'il s'en remettrait.

Hier soir, on annonça que son état avait empiré.

Parents à son chevet

La radio du Vatican a rapporté que tous les proches parents du Pape étaient réunis dans une chambre voisine de la sienne. L'émission a pris fin par un appel à tous les catholiques de l'univers afin qu'ils intensifient leurs prières pour la guérison du Souverain Pontife.

Des messages de condoléances et d'espoir sont parvenus de toutes les parties du monde au bureau du secrétariat d'Etat au Vatican.

Les cardinaux sont informés des derniers événements. Si le Pape meurt, ils devront lui choisir un successeur.

Une foule s'est assemblée pour prier dans une cour située à proximité de la résidence d'été du Pape. La police a demandé aux gens de se disperser.

Tous les cardinaux de la Curie et plusieurs autres cardinaux italiens sont également réunis dans une chambre près de celle du pontife.

Les quatre spécialistes qui examinent Pie XII depuis le début de sa maladie sont encore à son chevet.

Fausse nouvelle

Plusieurs journaux romains ont publié des éditions supplémentaires annonçant la mort du Pape. Cette nouvelle a été démentie catégoriquement par le Vatican.

Lorsque la nouvelle de la mort du Pape a atteint la place St-Pierre, des religieuses se sont agenouillées pour prier.

Les journalistes au secrétariat de presse du Vatican ont appris que la police de Rome a ordonné la saisie de tous les journaux annonçant la mort du Pape.

En France

Nouveau système électoral

PARIS (Reuters) — Le gouvernement du premier ministre de Gaulle a annoncé hier soir un nouveau système, moins compliqué, pour élire les parlements de la Cinquième république.

Il a aussi annoncé que les élections du nouveau parlement auront lieu le 23 et le 30 novembre. Celles pour le président de la Cinquième république se dérouleront le 14 décembre.

Le ministre de l'Information, M. Jacques Soustelle, a déclaré que le cabinet a décidé à sa session d'hier d'abandonner le système de représentation proportionnelle, employée par la Quatrième république, et d'établir des circonscriptions à un seul député.

En vertu de l'ancien système, les électeurs inscrivaient plus d'un candidat dans l'ordre de leurs préférences. Maintenant, l'électeur n'élira qu'un seul candidat.

Si aucun candidat ne remporte de majorité, un deuxième scrutin se déroulera une semaine plus tard. Les candidats qui recueilleront moins de cinq pour cent des votes au premier scrutin seront déqualifiés.

La représentation

Au deuxième scrutin, une pluralité simple, plutôt qu'une majorité, sera suffisante pour être élu.

En théorie, la nouvelle méthode électorale tend à éliminer les petits partis et les groupements divisés. Mais des experts politiques ici, déclarent qu'elle permet encore les négociations entre plusieurs partis politiques de France.

Les négociations entre divers partis non communistes, sous l'ancien système, ont souvent réussi à bloquer la voie aux gauchistes vers le Parlement.

Le gouvernement a aussi décider de remodeler les circonscriptions politiques de la France en vue des nouvelles élections. Il y aura un député à l'Assemblée nationale pour chaque groupe de 93,000 habitants.

Soustelle a déclaré que cela signifiera une réduction du nombre des députés en France métropolitaine à 465 — soit quelque 80 de moins que dans l'ancien parlement.

Requête formelle du Service civil au premier ministre

Par Gérard MORIN

L'Association du service civil du Canada vient d'adresser au premier ministre, John Diefenbaker, une requête formelle en faveur de la formation d'un comité conjoint pour la discussion de négociations collectives pour les employés de l'Etat. La lettre au premier ministre, signée par le président national, M. J. C. Best, est datée du 3 octobre, et elle fait suite à l'entrevue que l'Association avait obtenue de M. Diefenbaker le 19 septembre.

Le premier ministre s'était alors montré favorable à la suggestion des fonctionnaires, et avait promis d'accorder toute l'attention possible à ce problème des ententes collectives. Il avait toutefois demandé à M. Best de lui fournir des données spécifiques à ce sujet et tous les renseignements possibles, dans un mémoire. Au retour d'un voyage dans l'Ouest où il a étudié, en Saskatchewan surtout, les méthodes de négociations des fonctionnaires avec leur gouvernement, M. Best vient de déposer le document entre les mains du premier ministre.

C'est au cours de la réunion du Conseil national de l'organisation, au milieu de septembre, que la décision a été prise de faire tous les efforts possibles en vue d'obtenir les négociations collectives pour les fonctionnaires. "En raison de la situation insatisfaisante touchant les salaires, la fixation des tarifs horaires, les bénéfices en cas de maladie et autres conditions de travail, le conseil national de l'Association a décidé que la seule solution au problème était celle des négociations collectives, expliquait-on ce matin à l'Association."

La lettre rappelle au premier ministre la rencontre où il a déclaré vouloir soumettre la chose au cabinet fédéral dans le plus bref délai, sur réception d'une lettre explicative.

L'Association suggère la formation immédiate d'un comité conjoint des représentants du gouvernement d'une part et de ceux du Conseil national conjoint des employés civils d'autre part.

Même s'il existe des difficultés dans la voie de la réalisation d'un système pratiquable d'ententes collectives, il ne faudrait pas pour cela retarder la mise sur pied d'un tel comité conjoint. Ce comité devrai se mettre à l'oeuvre le plus tôt possible pour enquêter sur ces problèmes et leurs solutions.

C'est l'opinion de l'Association que le système de négociations pour le gouvernement pourrait se baser, de façon générale, sur les méthodes acceptées dans l'industrie, tant pour les négociations que pour l'arbitrage devant un tribunal impartial. Les conclusions du comité pourraient être incorporées à la loi du Service civil ou faire l'objet d'une loi séparée.

Après avoir énuméré les onze points que l'Association croit essentiels à la base même du projet de loi, la lettre insiste sur l'opinion que nulle pression de quelque sorte, ne doive être exercée auprès des employés du gouvernement pour les amener à rallier quelque groupement de fonctionnaires que ce soit, s'ils n'en sont pas déjà membres.

La lettre termine en disant que l'Association est disposée à négocier collectivement au nom de tous les employés civils dans les mêmes conditions qui s'appliquent généralement à l'industrie privée. M. Best dit qu'à cause de l'urgence de la situation chez les employés civils, l'Association prie instamment le premier ministre et ses collègues d'accorder à sa requête une attention immédiate.

Loi martiale au Pakistan

KARACHI (PA)—Le président Iskander Mirza a placé le Pakistan sous la loi martiale aujourd'hui après avoir aboli le gouvernement afin de préparer la voie à une nouvelle constitution.

Mirza a promis que le Pakistan respectera tous ses engagements internationaux. Le pays est partie au Pacte de Bagdad et à l'Organisation du Traité du sud-est de l'Asie.

Mirza, un ancien major-général de 59 ans, a pris les rênes du pouvoir hier, malgré les fortes critiques des politiciens qui dirigeaient le Pakistan. Le président a déclaré tous les partis politiques hors la loi.

Il a nommé le général Mohammed Ayub Khan, commandant en chef de l'armée pakistanaise, comme administrateur en chef de la loi martiale et a placé sous son commandement toutes les forces armées.

On n'a signalé aucun incident au moment où les troupes s'installaient dans les bureaux gouvernementaux et aux points principaux.

Proclamation

La foule acclama les soldats en certains endroits.

"Certains de nos politiciens ont parlé récemment d'une révolution sanglante", a dit Mirza dans une proclamation. Il a continué:

"La mentalité de nos partis politiques est devenue tellement basse que je ne suis plus capable de croire que des élections amélioreront la situation intérieure chaotique actuelle. Le même groupe de personnes qui ont amené le Pakistan au bord de la ruine vont utiliser les élections à leurs propresf ins".

Le cessez-le-feu deviendrait permanent en Extrême-Orient

WASHINGTON (PA) — Les autorités américaines ont exprimé l'espoir aujourd'hui que la Chine communiste transformera sa trêve de sept jours, dans la détroit de Formose, en un cessez-le-feu permanent.

Ce point de vue sera probablement exprimé plus tard cette semaine dans les entretiens diplomatiques qui se déroulent à Varsovie. L'ambassadeur américain Jacob Beam doit rencontrer de nouveau vendredi l'ambassadeur communiste chinois Wang Ping-nan.

Si les Chinois sont consentants à prolonger indéfiniment leur cessez-le-feu, la route sera ouverte pour entreprendre des négociations actives sino-américaines pour un accord de compromis du différend de Formose.

Mais même s'il y a de l'espoir, il n'y a pas d'optimisme réel ici à propos d'un cessez-le-feu permanent. En fait, le gouvernement américain ne sait pas où voulaient en venir les communistes quand ils ont annoncé dimanche la trêve d'une semaine.

Le secrétaire d'Etat Dulles, qui rentre d'une vacance de quatre jours, a déclaré hier que la cessation du bombardement "assure une condamnation mondiale des communistes chinois s'ils reprennent le combat".

Jusqu'ici, les communistes chinois n'ont pas manifesté beaucoup d'intérêt dans de vraies négociations avec les Etats-Unis.

Les Etats-Unis ont laissé entendre qu'ils sont prêts à faire quelque chose à propos des îles nationalistes, à la condition cependant, qu'on puisse s'entendre sur un cessez-le-feu sincère.

Une plus grande publicité dans le monde ouvrier

TORONTO (PC) — Avec un budget plus substantiel, le travail organisé projette d'améliorer sa publicité cette année. On a en effet souligné hier devant la Fédération du travail de l'Ontario que les syndicats ne peuvent dépenser leur argent à meilleur escient qu'en informant le public de leur activité.

M. Murray Cotterill, directeur de l'information pour les Métallurgistes unis, a dit que plusieurs syndicats de la Fédération ontarienne ont mésestimé l'importance des relations extérieures. Le travail organisé dispose souvent de plus d'argent que les compagnies pour exposer son point de vue, "mais la différence, c'est que les patrons connaissent l'importance de dépenser de l'argent pour influencer l'opinion publique".

Le secrétaire-trésorier de la Fédération, M. Douglas Hamilton, a dit que ce groupement syndical améliorera ses relations extérieures afin de disputer au patronat la sympathie du public. Le programme sera défrayé par une cotisation supplémentaire des 400,000 membres de la Fédération qui rapportera $40,000 par année.

La maison familiale des Dionne serait transformée en clinique

NORTH BAY (PC) — Le Conseil municipal du canton de North Hinsworth Township a accordé son appui à une proposition que la maison familiale des quintuplées Dionne, près de Corbeil, soit transformée en une clinique pour cette région.

La maison de 18 pièces est située à deux milles de l'endroit où les quintuplées sont nées.

La proposition a été annoncée après une récente réunion des représentants de cinq municipalités de la région de North Bay.

Le Conseil de North Humsworth a stipulé que le ministère du Bien-être accorde son aide à l'achat de la maison. On a appris que le ministère accorderait un subside mensuel de $100 par patient, à un taux de 80 pour cent, si la clinique reçoit un permis du ministère.

A Montréal, les familles de deux des quintuplées Dionne ont déclaré n'avoir aucune objection à l'usage proposé de la maison mais elles ont dit ignorer que la maison soit à vendre.

Cécile, Mme Philippe Langlois, a déclaré que les jeunes filles ont discuté, avec leurs parents, de la possibilité de vendre la maison mais aucune décision définitive n'a été prise.

"C'est la première fois que nous entendons parler d'une telle proposition," dit-elle.

Germain Allard, mari d'Annette, a aussi déclaré qu'il y avait eu une réunion de famille au sujet de la vente de la maison mais rien d'autre n'a été fait.

"Nous avons convenu qu'il serait préférable de la vendre. Personne ne l'habite."

La moitié moins d'immigrants au pays cette année

(PC) — Une source gouvernementale a dit aujourd'hui que les restrictions fédérales réduiront le flot des immigrants au Canada cette année à moins de la moitié des arrivées en 1957.

On s'attend que 125,000 immigrants viennent ici. C'est là le total le moins élevé depuis 1955 alors que 109,946 étaient venus au pays. En 1957, l'immigration se chiffrait à 282,164, le total le plus élevé depuis 1913 quand le Canada accueillit 400,870 immigrés.

Les restrictions sur l'immigration ont été imposées en juillet 1957, parce qu'on prévoyait beaucoup de chômage pour l'hiver dernier. Elles n'ont pas été adoucies et ont eu pour effet de réduire le nombre d'arrivées, pour les six premiers mois de 1958, à 67,744, contre 182,416 pour la période correspondante de 1957.

A Cornwall

Développement domiciliaire de $5,000,000

CORNWALL (DNC) — Un plan a été préparé à Cornwall pour un développement domiciliaire de $5,000,000 entièrement payé par le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral. L'étenduc de terrain est située au nord de la Deuxième rue en arrière de la maison des vieillards sur le chemin de Montréal.

Dans ce plan, il y aura 125 maisons à prix modique que les ouvriers pourront acheter en déboursant 10 pour cent comptant et la balance par versements mensuels pendant 20 ou 25 ans. Les maisons seront construites sur des lots de 60 x 100. Sur ce même terrain, il y aura des lots à vendre pour 300 maisons de différentes grandeurs. Une maison appartements contenant 125 unités sera également construite.

La ville de Cornwall construira les égouts, l'aqueduc, les rues, les trottoirs et le tout sera remboursé par les gouvernements. Cependant les tuyaux d'aqueduc, les égouts et les rues pour se rendre à ce centre, seront aux frais de la ville. Des espaces ont été prévus pour les écoles et les parcs. Ces travaux débuteront au commencement de l'hiver afin de donner du travail à ceux qui n'en ont pas dans cette saison morte. Ce plan, qui a été à l'étude depuis plusieurs années, sera enfin complété grâce à l'initiative du maire L.G. Lavigne et de toute son équipe.

Deux personnes brûlées vives à Blind River

BLIND RIVER, Ont. (PC) — Un homme et une femme ont été brûlés vifs, tôt ce matin, dans l'incendie qui a consumé leur domicile, aux limites de Blind River.

Les victimes sont Mme Grace Lafrenière, âgée de 28 ans, et un compagnon dont on ignore le nom.

Une troisième personne se trouvait dans la maison: M. René Rivers, frère de Mme Lafrenière. Ce dernier a réussi à s'échapper par une fenêtre, mais il a reçu des brûlures au visage et aux mains.

La police provinciale a institué une enquête.

Violent débat prévu sur les armements à l'ONU

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) —Un violent débat sur les armements est prévu aujourd'hui aux Nations unies, alors que la Russie a menacé de répondre "explosion pour explosion" aux essais nucléaires des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne.

On s'attend que la Commission politique de l'Assemblée donne la priorité à la question du désarmement. La Russie et l'Inde ont présenté des résolutions réclamant un arrêt immédiat des essais nucléaires. Les Etats-Unis travaillent à la rédaction de leur propre résolution.

Le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Andrei Gromyko, a porté des coups à l'Ouest hier, au cours d'une conférence de presse, la veille de son départ pour Moscou.

Gromyko a dit que parce que l'Ouest n'a pas voulu se mettre d'accord sur la cessation des essais nucléaires, le gouvernement soviétique est forcé de poursuivre ses essais jusqu'à ce qu'il ait atteint le nombre combiné des explosions américaines et britanniques.

La délégation soviétique a expliqué par la suite que M. Gromyko faisait allusion aux essais qui ont été faits depuis que la Russie a annoncé, le 31 mars dernier, la suspension de ses essais. Les Russes ont repris leurs essais le 30 septembre disant que cette décision était nécessaire parce que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne n'avaient pas cessé leurs essais.

Dans "Le Droit"

Annonces classées	24-25-26
Articles éditoriaux	2
Bridge	14
Carnet mondain	4
Cinéma	8
Décès	26
Enfants	22
Finance	23
Hull	17-18
Littéraire	6
Radio-TV	8
Sports	20-21

Proposition indienne

NATIONS UNIES, N.Y. (PA) — L'Inde a invité hier, par la voix de son ministre de la Défense, M. Krishna Menon, le président Tchang Kai-chek, de la Chine nationaliste, à tirer parti de la trêve qui règne présentement dans le détroit de Formose et à conclure avec la République populaire de Chine accords susceptibles d'assurer une paix durable dans ce coin du monde.

Le Canada

Le premier ministre du Canada, le très hon. John Diefenbaker, a fait parvenir hier des voeux de prompt rétablissement à Sa Sainteté le Pape.

Le télégramme, adressé à Son Exc. Mgr Angelo Dell'Acqua, secrétaire d'Etat substitut du Vatican, est rédigé comme suit: "La nouvelle de la maladie de Sa Sainteté a provoqué une vive inquiétude au Canada. Permettez-moi de vous transmettre les voeux sincères d'un prompt rétablissement."

Fédération des associations de jeunesse

Les délégués au 6e congrès général de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, qui s'ouvre à la Maison des oeuvres diocésaines, angle Parent et Guigues, samedi, entendront une étude sur la formation possible d'une Fédération canadienne des associations de jeunesse.

Au terme de trois jours de délibérations, la jeunesse franco-ontarienne choisira ceux qui dirigeront l'AJFO au cours de cette nouvelle année.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375 rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe Ministère des Postes, Ottawa

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

MERCREDI 8 OCTOBRE 1958

Une oeuvre de titan mais une oeuvre nécessaire

Le général de Gaulle vient d'assigner une lourde tâche aux Français: celle de donner à l'Algérie "sa part de ce que la civilisation moderne peut et doit apporter aux hommes de bien-être et de dignité". Il leur a fixé un programme, non pas de dix ans, de 15 ans ou de 20 ans, mais un programme de cinq ans, avec des objectifs bien déterminés.

Est-ce trop en trop peu de temps? De Gaulle est-il trop exigeant? Nous ne le croyons pas. La France est capable de grandes oeuvres comme celle-là. Ce qui a fait le malheur de la IVe République, c'est peut-être, précisément, l'absence de projets véritablement constructifs, capables de soulever l'enthousiasme du peuple.

Le gros problème actuellement, en Algérie, c'est le chômage. On dit que seulement 26 p. 100 de la population musulmane joue un rôle dans l'économie algérienne. Sur 1,850,000 ruraux en âge de travailler, 800,000 sont inemployés ou sous-employés. Dans les quartiers ouvriers, 150,000 personnes sur 450,000 sont sans travail. Au total, l'Algérie a près d'un million de chômeurs présentement.

Il faudra donc créer des emplois. Depuis 10 ans environ, on en créait en moyenne 40,000 par an; selon le plan de Gaulle, il faudra en fournir quelque 400,000 en cinq ans, soit le double. On construisait jusqu'ici environ 15,000 logements par année; le plan quinquennal prévoit des logis pour un million d'habitants.

Le programme que de Gaulle a exposé à Constantine imposera, par conséquent, des charges extrêmement lourdes aux budgets des années à venir. Il comporte un risque: l'inflation. Mais la France se doit de prendre un certain risque. A ne rien risquer, on ne gagne rien.

Sans doute la France a-t-elle d'autres problèmes. La population augmente à un rythme accéléré; on estime qu'elle s'accroîtra de 2,200,000 habitants d'ici 1970. On prévoit pour les dix prochaines années un accroissement moyen de 90,000 travailleurs par an dans l'industrie. De plus, elle ne pourra échapper au Marché commun.

Mais le relèvement de l'Algérie, s'il est une oeuvre de titan, est une oeuvre nécessaire. Le plan de Constantine comporte des risques, c'est certain, mais des risques "calculés". Aussi, des portes de sortie restent ouvertes.

Le Monde de Paris écrivait justement cette semaine:

"Le général engage bien la France et l'Algérie dans une tentative expérimentale de caractère intégrationniste, mais sans fixer de limites précises à l'entreprise, et dont le sort dépend de la volonté d'intégration des intéressés. En même temps, il fait un pas, bientôt sans doute suivi d'autres, vers le retour à la normale annoncé en juillet. Le passage est ouvert, que chaque partie hésitera certainement à fermer. Dans deux mois à des élections — qu'il ne sera pas simple d'organiser sans qu'elles soient contestables — devront dire quels interlocuteurs se dégagent pour continuer l'effort dans la même direction, et jusqu'où . . .

"Si l'on veut que la France seule règne en Algérie sur huit millions de muets, elle y mourra," écrit Albert Camus. De Gaulle promet à ces "muets" le progrès et leur reconnait une "personnalité", dans une communauté de destin, "à part entière", avec les Français. Comment cela sera-t-il compris? L'avenir le dira.

Le Monde écrit: "A chaque jour suffit sa lueur. Le problème, lentement, s'éclaire. Une donnée, donnée finale, reste cependant obscure et cependant déterminante: à ces masses, qui peu à peu se sentent devenir un peuple, qui confusément acquièrent une âme, il faudra donner quelque chose à aimer. L'Algérie et la France? Ou, soyons lucides, l'Algérie, et puis la France?"

Oui, l'Algérie . . . et puis la France.

Jean TAILLEFER

"Même certains sacrifices"

Le premier ministre Diefenbaker parlant, cette semaine, au programme: *les affaires de l'Etat*, émettait l'opinion que "l'heure est, de toute évidence, venue de reconquérir nos anciens marchés et d'en conquérir de nouveaux — encore qu'il faudrait mieux produire et à meilleur compte".

Le chef du Gouvernement nota que le bonheur et la prospérité de chaque Canadien dépend, dans une certaine mesure, de l'expansion de notre commerce international, ce qui est l'évidence même. Aussi fit-il appel aux travailleurs, d'une part, aux dirigeants d'entreprises, de l'autre, puisque de l'entente bipartite et rien que de celle-ci peuvent ressortir les résultats que l'on est en droit d'espérer. "Il faudra de la patience, encore de la patience, peut-être même certains sacrifices, de part et d'autre" affirma M. Diefenbaker. Mais reste à savoir si les Canadiens vont répondre, d'un seul coeur et d'une même voix, à ces exhortations.

Reste à savoir si les employeurs n'entendront pas que les exhortations aux employés; si les employés n'entendront pas que celles qui s'adressent aux employeurs? Reste à savoir si chacun des Canadiens — chefs d'entreprises ou chefs de syndicats — sont prêts à consentir des "sacrifices", en profits moins élevés d'une part, en augmentations de salaires moindres d'autre part, pour permettre d'atteindre l'objectif commun.

Nous ne sommes pas rendus au point où il est, par exemple, possible de produire, au Canada, des automobiles en assez grand nombre pour les vendre, ensuite, en Europe, en Asie, en Afrique et même chez nous, à des prix aussi bas que ceux des automobiles américaines sur le marché américain. Les salaires aux Etats-Unis sont considérablement plus élevés que les salaires au Canada, pourtant on vend beaucoup plus cher le produit réalisé dans une simple usine de montage de Windsor que celui réalisé, de toute pièce, en face, de l'autre côté de la frontière, à Détroit. Comme nous ne produisons pas en assez grande quantité, parce que nous ne vendons pas en assez grande quantité; comme nous sommes dépendants de l'économie américaine, sans pouvoir atteindre le haut standard d'existence des Etats-Unis, il faut être capable, non pas de réduire notre commerce avec nos voisins du Sud, mais de l'augmenter avec le reste du monde. Aussi faudra-t-il, pour y arriver, que nous réduisions nos prix de vente — que le producteur réduise ses profits, que le travailleur canadien se rende compte qu'il n'est pas un travailleur américain. Cet état de choses devra prévaloir jusqu'au jour où nous deviendrons capables de produire à l'américaine et de payer, en conséquence, de gros salaires et de vivre, en conséquence, comme des riches que nous serons devenus, parce que le débit fait le profit.

Reste à savoir dans quelle mesure employeurs et employés feront les "sacrifices" qui s'imposent?

Pierre CHALOULT

Au jour le jour

Tout royaume divisé doit périr

Les travaillistes britanniques, dont le congrès annuel vient d'avoir lieu à Scarboro, ne craignent pas les élections générales; ils ont toutes raisons de penser qu'ils redeviendront le gouvernement de leur pays. Le nouveau leader du groupe, M. Hugh Gaitskell, "tient solidement les rennes à la direction du parti" affirment les nouvelles de Grande-Bretagne, alors que les conservateurs perdent, de toute évidence, du terrain dans toutes les parties du royaume.

Quant à déterminer si le nouveau parti socialiste est plus à gauche ou plus à droite que du temps de M. Clement Attlee, voilà qui ne ressort pas très clairement du dernier congrès. Cette réunion marqua, en effet, la "chute" de l'ancien ministre de la Santé, le Dr Edith Summerskill, qui passe pour être de droite dans le parti et qui a été battu de justesse, comme membre de l'exécutif, par l'épouse de M. Aneurin Bevan, l'enfant terrible du groupe, lui-même ancien ministre de la Santé et chef de la gauche aux Communes de Westminster. Mais cette demi-victoire des radicaux a été, tout de suite, annulée par la victoire totale de Mme Bessie Braddock qui est tout à fait de la droite et qui s'est fait élire, haut la main, comme membre de l'exécutif.

Aussi se pourrait-il que chez les travaillistes de nouveau au pouvoir renaissent les chicanes qui ont conduit l'ancien gouvernement de M. Attlee à sa perte, avant que M. Anthony Eden ne conduise les conservateurs à la défaite qui les attend.

Il ne rit pas de ses farces . . .

Selon la Presse canadienne, le leader national des libéraux canadiens, M. Lester B. Pearson, se serait excusé d'avoir dit, devant 150 libéraux de l'Alberta, au sujet du projet de déclaration canadienne des droits de l'homme, que ce bill était une "farce" et que le premier ministre, parrain de ce bill, était un "farceur".

"Si j'ai dit cela, déclare le chef d'Opposition, qui admet s'être exprimé de la sorte, je n'avais aucun droit de le faire. C'est une déclaration stupide qui ne peut être attribuée qu'à un excès d'enthousiasme libéral".

Sans doute, ces excuses honorent-elles un homme qui n'a quand même pas l'habitude de discuter des affaires de l'Etat sur le ton d'un politicien de village. Mais il ne faudrait pas trop prendre au tragique les termes que M. Pearson employa dans le feu de l'enthousiasme. Si jamais politicien ne disait rien de pire de son adversaire en chef, il y a lieu de croire que la politique serait beaucoup plus propre à tous les niveaux qu'elle ne l'est à l'heure actuelle, même en dehors des périodes de campagnes électorales.

P. Ch.

Pour la plupart des hommes trop de travail vaut mieux que pas assez.

Mgr MANNING

Le comte Grey, qui présenta la coupe Grey, emblème de la suprématie au football canadien, fut gouverneur général du Canada durant six ans et dix mois, le plus long mandat d'aucun gouverneur général.

Billet

Un souvenir de Hull...

Que peut-on rapporter du Grand Nord apres une visite comme, par exemple, celle que faisaient, il y a quelques jours, une trentaine de journalistes, de cameramen, de photographes, de hauts fonctionnaires, invités du ministre des Transports, M. George Hees, en voyage dit d'inspection, là-bas?

A Fox, bien au-delà du cercle polaire, on ne peut trouver d'autre "souvenir" que du gravier, qui est l'image même de la stérilité de ces lieux; il n'y a même plus de toundra à une telle latitude. A Frobisher, qui se dit orgueilleusement la "capitale" de la Terre de Baffin, c'est un peu plus commercial sans être encore la rue Sainte-Catherine dans le temps des fêtes. On peut y acheter des sculptures esquimaudes qui sont toutes magnifiques parce que les artistes anonymes qui les produisent ont quelque chose à exprimer qu'ils ne peuvent dire en d'autres termes que ceux que leur inspirent les instruments dont ils se servent. Mais pour le reste . . .

Avant de quitter cette terre de demain, les publicistes en voyage visitèrent l'établissement de la Compagnie de la Baie d'Hudson qui est à l'image de nos magasins généraux de petites campagnes québecoises il y a 35 ans. On y trouve tout ce qui est nécessaire à l'existence 12 mois par année dans un pays qui n'est quand même pas tout à fait la Floride, mais guère d'autres souvenirs que les sculptures.

Oh! il y a bien les vêtements pour indigènes — hommes ou femmes — mais faits de peaux brutes, lesquelles sentent ce que sentent les peaux non tannées lorsqu'on les expose à la chaleur normale d'une maison. Reste qu'un des hôtes de M. Hees, qui ne voulait pas revenir les mains vides d'un si lointain voyage, acheta pour son fils, en ce poste de la compagnie fondée par nul autre que Pierre-Esprit Radisson, un ours en peluche de fort amusante allure. On emballa donc le paquet que l'on remis à l'acheteur, en route vers Ottawa. Celui-ci eût, quelques minutes plus tard, le désir de savoir où pouvait bien avoir été fabriqué ce "souvenir" du Grand Nord, qui, après tout ne devait pas être un produit véritablement de Frobisher ni des alentours. Sur la boite, il put lire:

Overbrooke Novelties,
251, rue Laramée,
Hull, P. Q.

Comme le hasard fait bien les choses! L'acheteur habite justement Wrightville, cinq rues plus loin que la rue Laramée!

MARC

L'opinion du lecteur

Le référendum en France

Hull, le 4 octobre 1958.

M. le rédacteur en chef,

Permettez-moi de répondre à un de vos lecteurs qui a exprimé ses sentiments dans une lettre intitulée "La dictature en France", "Le Droit" du 4 octobre).

Nous sommes vraiment touchés, cher Monsieur, de votre sollicitude vis-à-vis de ces pauvres Français pour qui la nouvelle croix de Lorraine sera si dure à porter, mais je vous en prie, que cela ne vous fasse surtout pas perdre le sommeil, et si vous voulez être tout à fait rassuré, ellez donc faire un petit tour en France en ce moment.

Si la Guinée française a voté "non" c'est son affaire, mais lorsque vous parlez de pression indue, comment expliquez-vous que la Côte d'Ivoire qui, elle, a un budget excédentaire et, par conséquent, n'a aucun besoin de la France, ait voté "oui".

Permettez-moi de vous citer un article de Raymond Cartier dans Paris-Match: "En Amérique toutes les craintes ne sont pas apaisées. Certains d'ailleurs ne s'apaiseront jamais. Il existe des dénigreurs de la France qui n'admettent pas qu'elle puisse représenter autre chose qu'un scandale politique comme elle représente par définition une turpitude morale.

Les Français, en apprenant le résultat du referendum, ont eu un soupir de soulagement, et je suis sûr, cher Monsieur, que si vous aviez vécu en France vous comprendriez et diriez avec tous "Vive de Gaulle".

Veuillez agréer, je vous prie, Monsieur le rédacteur en chef, mes sentiments distingués.

E.E.

Le problème de l'habitation

Montréal, le 3 oct. 1958.

M. le rédacteur en chef,

Je viens répondre aux nombreuses lettres reçues au sujet de mon article sur la suggestion que j'ai faite de résoudre le problème de l'habitation au moyen d'une entreprise nationale. Je veux surtout donner la réplique à ceux qui prétendent que ma formule en est une détatisation.

Ces correspondants font erreur.

Quelle différence peut-il bien y avoir pour un gouvernement de donner des contrats de travaux d'utilité publique ou des contrats de construction de maisons pour loger la population? Aucune! Ce n'est que de la coopération de la part de l'Etat et de l'entreprise privée en vue d'assurer le bien public. Voilà tout.

D'autant plus que mon principal but, en préconisant une telle formule d'activité économique, c'est de faire dévier ces deux immenses courants d'argent qui circulent sans cesse dans des entreprises de guerre et les loisirs commercialisés, vers les choses utiles à la vie. Il ne faut pas s'étonner si l'argent est rare quand il s'agit de se procurer des biens de consommation. La raison en est qu'il ne reste que les miettes pour cela. Le gros de l'argent est utilisé dans des domaines où ça ne devrait être que le surplus qui aille là. Comment voulez-vous alors qu'il y ait équilibre entre le pouvoir d'achat et la production?

La paix, le bonheur, la stabilité sociale et la sécurité d'un peuple résident dans la production et le commerce des choses nécessaires à la vie. Le vêtement, la nourriture et le logement, voilà les trois biens primordiaux qui doivent faire l'objet de nos préoccupations et de notre travail. C'est dans cette fin que je préconise cette double formule étatiste et privée et dont je voudrais voir l'application dans l'habitation en souffrance depuis des décennies.

Il est vrai qu'il faudrait pour cela puiser dans la caisse de l'Assurance-chômage et, peut-être aussi, dans le budget de la défense nationale. Mais il est bien plus sage de dépenser cet argent dans la construction de maisons que de le donner en prestations de chômage ou dans la mise en chantier de sous-marins atomiques. Ce qui s'impose et importe avant tout, c'est d'utiliser main-d'oeuvre et capitaux à la production des véritables richesses; non aux amusements et aux entreprises militaires.

Alfred MARCOTTE

Les mariages et la régression économique

Le nombre des mariages aux Etats-Unis a constamment diminué depuis huit mois. La raison de ce phénomène doit être recherchée dans la récession économique. Le directeur de l'Office fédéral des statistiques a cependant déclaré que du point de vue strictement scientifique rien ne laissait supposer que cette réduction du nombre des mariages était due à la situation économique, mais le bon sens de l'homme de la rue attribue à la dépression cette diminution du nombre des mariages.

Les bureaux de statistiques ont constaté que dans la période semestrielle qui s'est terminée le 28 février, le nombre des mariages avait constamment diminué mensuellement par rapport à la période correspondante de 1956-1957. On peut donc prévoir également une réduction du nombre des naissances pour les prochaines années. Le plus grand nombre de mariages sont contractés aux Etats-Unis en juin et en août. En revanche, les mois de février et de mars accusent les chiffres les plus bas.

Le nombre des mariages a atteint le niveau le plus bas depuis 1950. 89,000 couples se sont présentés devant le maire en février, ce qui représente 6.7 pour mille habitants. En 1956, on en compte 103,000, soit 7.9 pour mille, et en février 1957, 99,000 soit 7.5 pour mille. Le nombre des mariages s'est élevé en 1957 à 1 million 516,000 contre 1,569,000 en 1956.

(I.S.P.)

Les ouvriers canadiens ont reçu environ $3,679,000,000 sous forme de gages, salaires et revenus supplémentaires au cours du premier trimestre de 1958, soit une augmentation de 2.5 p. 100 sur les chiffres de 1957.

Propos de savants

Une machine capable de traduire du français à l'anglais fonctionne au Collège Birkbeck de l'université de Londres, à en croire M. A. D. Booth, directeur du service de l'automatisation numérique. Dans cinq ans, assure-t-il, on possédera sans doute un instrument en mesure de traduire en toute langue donnée à partir de la parole orale.

Ce que l'homme moyen du Royaume-Uni désirerait vraiment, ce serait un dispositif de poche qui lui traduirait le langage scientifique en des termes facilement compréhensibles. Les insuffisances à cet égard n'apparaissent jamais autant qu'en septembre. C'est, en effet le mois durant lequel a lieu la grande fête scientifique qu'est la réunion annuelle de l'Association anglaise pour l'avancement des sciences.

Chaque année, à cette époque, les hommes de science s'empressent vers la ville où se tient la conférence. Cette année, la 120e réunion des pandits a eu lieu à Glasgow, principale ville industrielle de l'Ecosse.

La "British Association" offre d'habitude une ou deux sensations. Cette année, la palme paraît revenir au spécialiste de la congélation, le docteur A. D. Parkes, de l'Institut national anglais de la recherche médicale de Mill-Hill, banlieue du nord-ouest de Londres. A la suite d'expériences remarquables exécutées sur des rats, des souris et des chiens, il a révélé qu'il serait fort possible de connaître, dans un avenir plus ou moins lointain, une "Belle au bois dormant" congelée dure pendant des années, puis ranimée. On a, en effet, ranimé, ou "réanimé" les animaux soumis aux expériences après les avoir congelés jusqu'à zéro degré centigrade, alors que le battement du coeur et la respiration avaient été arrêtés pendant au moins une heure. Les rats ainsi traités ne manifestaient aucune avarie à la mémoire ou à la faculté d'apprendre.

Pour frapper l'imagination d'une autre façon, la réunion de l'Association nous a offert M. Rutherglen, de l'université de Glasgow, qui a exposé comment, aux laboratoires de cet établissement, on peut maintenant, grâce à des méthodes nucléaires, mesurer des intervalles aussi brefs qu'un millième de millionième de seconde.

Retour à la terre

Pendant que délégués et visiteurs s'efforçaient de se faire une idée de ce minime fragment de temps, on a vu s'amener sir Christopher Hinton, haut de taille, âgé de 57 ans, président du Conseil central de production d'électricité d'Angleterre, pour nous ramener sur terre. Il parlait de la production d'énergie nucléaire, afin de nous prévenir que, pour que l'Angleterre maintienne sa brillante avance, il lui faudra, dans les années 60, construire des réacteurs nucléaires capables de contribuer à fournir l'électricité aux périodes de pointe.

Il voit là le second obstacle que l'emploi industriel de l'énergie nucléaire devra franchir en 1966 avec un succès égal au saut du premier obstacle réalisé en 1956, alors qu'entrait en fonctionnement la première centrale d'énergie nucléaire à échelle industrielle du monde, à Calder-Hall.

A ce propos, mentionnons que l'énergie nucléaire a occupé la vedette quelques jours avant le discours de sir Christopher Hinton, alors qu'on apprenait qu'une maison anglaise — la Constructors-John Brown Limited — a mis au point une méthode nouvelle et peu coûteuse pour la production de l'eau lourde.

La technique anglaise offre la première concurrence sérieuse à la méthode américaine. On s'attend qu'elle soulève beaucoup d'intérêt parmi les petits pays qui veulent produire de l'énergie atomique.

A cause de l'importance de leur production, les Etats-Unis peuvent vendre l'eau lourde à raison de $10 la livre, prix qui rend peu économique la production dans la plupart des autres pays. La Constructors-John Brown Ltd., a changé tout cela. On prétend que, même dans des lieux très peu propices, on peut maintenant produire l'eau lourde, au moyen de la méthode anglaise, à des frais bien moindres que le chiffre américain.

Ernest Chisholm Thomson,
(Service d'information du Royaume-Uni).

Problème d'histoire

Où naquit le capitaine Louis Chabot, le héros de la défense canadienne contre les envahisseurs américains, en 1775?

Louis Chabot était originaire de Saint-Laurent, Ile d'Orléans, du mariage de Joseph Chabot et de Madeleine Coulombe. Lorsque le général Montgomery perdit la vie, le 31 décembre 1775, en donnant l'assaut à la ville de Québec, il avait frappé un groupe de trente Canadiens que commandait Chabot. Ce soldat semblait être partout à la fois. On le signala en particulier aux Trois-Rivières alors qu'il dirigeait des barges armées vers Sorel. Au moment où il prit les armes contre les Américains, il était capitaine de milice à Saint-Antoine-sur-Richelieu. C'est en cet endroit qu'il décéda, le 3 mai 1810.

La Bible

Si quelqu'un me sert, qu'il me suive et où je suis, là aussi sera mon serviteur.

(Jn 12, 26)

(Texte choisi par la société catholique de la Bible).

Pourquoi défendre Quémoy?

Le différend de Quémoy qui met aux prises la Chine communiste et la Chine nationaliste, prend des proportions de drame international. De quoi s'agit-il? On pourrait affirmer que les deux îlots sans aucune importance, ne représentent absolument rien pour personne et que par conséquent il n'y a aucune raison de vouloir les défendre coûte que coûte.

Mais la question n'est pas là. Que Quémoy soit une petite île ou un continent tout entier est, somme toute, accessoire. Il s'agit en réalité de savoir si l'agression paie et si l'on peut apaiser les régimes dictatoriaux ou communistes par des concessions que l'on appelle mineures pour débuter mais qui vont par après, de concession en concession, jusqu'à mettre en cause l'existence même des peuples et des nations.

Pour quiconque a écouté le président des Etats-Unis qui, interrompant ses vacances, était revenu à Washington pour exposer devant la nation américaine tout entière, ce qui est en jeu, il est clair que l'erreur tragique de Munich ne sera pas répétée.

A Munich également, puis à Dantzig, d'aucuns à l'Occident qui estiment qu'il faut toujours céder à ceux qui agitent la menace de la guerre, se demandaient s'il fallait, oui ou non, "mourir pour Dantzig" et cela impliquait évidemment de leur part la réponse qu'il ne fallait pas risquer le combat. L'histoire toute récente nous a appris ce qu'il nous a coûté de suivre ces mauvais conseillers. Car la capitulation de Munich ne nous a pas épargné la guerre; elle nous a donné en plus la honte et des chances diminuées de gagner la partie. Faut-il aujourd'hui recommencer le même petit jeu? Faut-il abandonner Quémoy, puis les Pescadores, puis Formose, puis les Philippines, puis tout le reste, car qui nous dira où s'éteindra l'appétit des communistes?

Eisenhower a dit "non". Il n'a fermé aucune voie à la conciliation, mais il a énergiquement rejeté toute idée de capitulation, qui ne sauverait personne et ne résoudrait rien. Et en ces heures graves, l'on voit toute la nation américaine se ranger derrière son président. Que penser alors des quelques hommes, correspondants et neutralistes de tout genre, qui ne prêchent que l'abandon et les concessions. Ne pourrait-on pas une fois pour toutes, leur demander de cesser leur besogne démoralisante qui fait croire aux totalitaires que la partie sera facile et les engage à précipiter les événements et qui sapent en même temps le moral de nos populations?

Peut-on vraiment taxer un Eisenhower de va-t-en-guerre? Nous ne le croyons pas. Et lorsqu'il dit qu'il fera tout pour éviter la guerre, il faut lui faire confiance. Mais il faut également que cette confiance lui soit assurée lorsqu'il affirme que l'Amérique fera son devoir et ne cédera pas devant l'agression.

Malgré le caractère dramatique de la situation, il faut espérer que rien d'irrémédiable ne se produira. Tout porte en effet à croire que la Chine communiste sonde la résistance américaine. Si celle-ci s'avère solide, elle n'insistera pas; mais si les Américains devaient fléchir, c'est alors seulement que la situation deviendrait désespérée.

L. B. (UM)

Voyage en pays esquimau

Raconté par Son Exc. Mgr Lionel Sheffer, o.m.i.

Je reviens de ma visite aux missions esquimaudes du vicariat. Si les conditions de voyage se sont améliorées depuis dix ans, je constate que le Labrador garde toujours ses droits au titre de "Terre d'attente".

Partis en automobile de Montréal, avec le R. P. Jules Leguerrier, provincial de notre vicariat, nous prenions l'avion à Roberval pour Fort Chimo, le 25 juillet. A cet endroit, les communications deviennent plus faciles; trois fois par semaine, un rapide quadrimoteur fait le trajet. Cette ligne va jusqu'à Frobisher, sur la Terre de Baffin.

Cordial accueil à la mission, par le P. Lechat et le F. D'Estrée. Le soir cependant, grand émoi: un jeune Esquimau de 11 ans est tué d'une balle par un autre Esquimau. Naturellement, tout se passe à la mission: on y apporte le corps au son des pleurs et des cris, on cherche le meurtrier, on le ramène à la mission où se poursuit l'interrogatoire durant lequel le P. Lechat sert d'interprète. Le tout dure jusqu'à 5 heures du matin. Résultat: une nuit blanche!

A 8 h. 30 le lendemain matin, un avion Canso nous emportait au-dessus du fameux Cratère (Lac du Nouveau-Québec) pour nous descendre à Esker Lake. Nous avons été reçus bien charitablement par M. Bergeron, géologue du ministère des Mines de Québec. Durant dix jours, nous avons frappé à toutes les portes, espérant avoir un avion pour Povugnituk, notre plus jeune mission sur la baie d'Hudson. Tout fut vain! Enfin, le dernier jour, nous comptions bien avoir réussi lorsque nous sommes montés à bord d'un Norseman; malheureusement il fut impossible de quitter l'eau à cause d'un ponton défectueux. Nous avons dû nous résigner à ne pas visiter POV et à nous faire conduire à Sugluk.

Nous y sommes demeurés du 5 au 9 août. Nous avons eu la visite du Ernest Lapointe et du Montcalm, brise-glaces du ministère des Transports d'Ottawa. Le 8, le P. Mascaret nous arrive sur son bateau, le Ste-Marie; ayant à bord, le P. Deltombe et le F. Chauvel. Après avoir dit nos messes à la mission, nous partons dans la nuit du 9 août. Mer calme, voyage splendide jusqu'à Wakeham Bay où nous attendait le P. Meeus.

La saison d'été n'a pas été belle dans le Grand Nord et nous avons été retenus plus de 7 jours à Wakeham Bay, du 9 au 16 août. Heureusement que nous étions bien dans cette mission, sans doute la mieux organisée des missions du Détroit.

Le 16 août nous voit en route vers Koartak: toute la journée, nous naviguons sur une mer houleuse et difficile. L'accueil des Pères Antoine et Dion nous fait vite oublier le mauvais temps. Nous devions passer 3 jours à cette mission, où je confirmai trois Esquimaux.

Et le 19, nous partions vers Fort Chimo en compagnie du P. Antoine. Entreprendre un voyage de 300 milles sur l'Ungava, avec un petit bateau de 45 pieds, c'est une expérience... Le beau temps nous permit de partir mais le mauvais temps ne devait pas nous laisser aller très loin. A peine avions-nous fait 40 milles que nous devions ancrer pour une nuit; impossible de sortir de la baie d'Imélik: brume, pluie, vent de l'est, grosse mer. Et nous avons attendu pendant cinq jours, enfermés dans notre coquille de noix, 9 personnes sur une petite île flottante de 45 pieds, disant nos messes sur la table de cuisine ou sur l'engin du bateau, partageant à trois l'unique serviette de toilette, lisant beaucoup, jouant quelques parties de cartes, écoutant la musique de l'accordéon ou de la mandoline des missionnaires, enfin nous efforçant de survivre.

Enfin le ciel s'éclaircit, la mer se calme un peu: nous pouvons partir. Nous avançons bien, si bien que nous pourrons ancrer à l'embouchure de Leaf Bay. Et le lendemain, encore dans la brume... Impossible de partir... et pour combien de temps encore... Le surlendemain, au matin, nous faisons une tentative d'évasion: nous devons revenir à cause de la brume. Mais heureusement que le soleil dissipe le brouillard et nous filons vers Fort Chimo que nous atteignons juste au bon moment: la marée montait. Marée formidable à l'entrée de la rivière: plus de 40 pieds! Nous couchons en face du village et le lendemain, nous remontons vers la mission. Nous terminions notre tournée mais non sans être obligés de passer deux missions et avoir été retardés sur tout le parcours.

Le Père Provincial prenait la route de Montréal après un séjour de deux jours à Fort Chimo. Quant à moi, j'attendis jusqu'au 4 septembre une occasion pour me rendre à Schefferville.

Parti le 23 juillet de Montréal, j'y revenais le 10 septembre après avoir visité cinq missions. Le Labrador est bien toujours une **"Terre d'attente"**.

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, MERCREDI 8 OCTOBRE 1958

Un ouvrier tombe dans une écorcheuse aux usines Eddy

M. André Charrette, 40 ans, 95, rue Eddy, a subi de graves blessures, hier soir, aux usines Eddy, rue Laurier.

Il est tombé, vers 10h.30, dans une écorcheuse à billes, et y a roulé pendant quatre ou cinq minutes, écrasé dans une vingtaine de cordes de bois en mouvement.

Ses camarades l'en ont retiré inconscient, au bout d'un quart d'heure. Il était massacré.

Le Dr Voyer est venu sur les lieux et a fait transporter le blessé rapidement à l'hôpital du Sacré-Coeur.

On a constaté que M. Charrette avait le cuir chevelu déchiré jusqu'au crâne, des fractures de côtes, des meurtrissures à la poitrine, etc.

M. Jean Cyr, 43 ans, 34, rue Dufferin, a subi une blessure au genou droit, dans une chute qu'il a faite en se précipitant au secours de son camarade.

M. Charrette a passé la nuit dans le coma. Aujourd'hui, il avait repris connaissance.

Marié et père d'un garçonnet, il travaille depuis sept ans chez Eddy, à la manutention du bois. Au moment de l'accident, il remplaçait à l'écorceuse un camarade, M. Ovila Brunet, qui avait dû s'absenter pour quelques minutes.

Ce dernier, revenu, a constaté l'accident.

Il a donné l'alerte. Le contremaître Léo Pilon a arrêté la machine. D'autres camarades, MM. Jean Cyr, Georges Bazinet, Gratien Lagacé, Maurice Desjardins, Lucien Gratton et Georges Charron ont accouru.

M. Cyr a gravi en deux sauts un escalier de fer, pour arrêter l'eau qui inondait l'écorceuse et risquait de noyer M. Charette. Cette eau sert à nettoyer continuellement l'écorceuse.

M. Cyr a voulu descendre aussi vite, pour se porter lui aussi au secours de son camarade. Mais, il est tombé et s'est contusionné le genou gauche. Il a subi des pansements à l'hôpital du Sacré-Coeur, dans la nuit, et a pu ensuite regagner son domicile.

La Guaranty Trust pourrait en appeler à la Cour suprême

Les représentants d'Ottawa de la Guaranty Trust Company of Canada ne savent pas encore s'ils en appelleront devant la Cour suprême du Canada d'un rejet par la Cour d'appel d'Ontario de son appel visant à destiner aux écoles séparées la moitié de la cotisation sur ses deux édifices d'Ottawa. La décision viendra du siège social de Toronto, a dit M. E.-L. Parent, président du bureau d'Ottawa.

Jusqu'ici, cette cause a passé par toute la hiérarchie des cours, moins la Cour suprême du Canada.

Elle a débuté en Cour de revision où la Guaranty Trust a obtenu que 50% des taxes aillent aux écoles séparées. La Commission des écoles publiques en appela alors à la Cour de comté et le juge A.G. McDougall rejeta l'appel.

La Commission des écoles publiques poursuivit ses efforts et en appela à la Commission des affaires municipales de l'Ontario qui, cette fois, accorda gain de cause à l'appelante.

Ce fut au tour de la Guaranty Trust d'aller en appel, cette fois, devant la Cour d'appel de l'Ontario, appel qui fut rejeté hier. Dans son jugement, le juge John B. Aylesworth a dit que la Guaranty Trust n'a pas prouvé que plus de la moitié de ses actionnaires sont catholiques.

Au début de l'affaire, un représentant de la Guaranty Trust avait fourni une déclaration assermentée disant que 50.17% des actionnaires étaient catholiques. Contre-interrogé par l'avocat de la Commission des écoles publiques, il a dit que certains actionnaires catholiques avaient légué leurs parts à d'autres personnes. Il ne pouvait certifier si ces légataires étaient catholiques. Le juge McDougall s'en était tenu, dans son jugement, à la déclaration assermentée, mais, par la suite, la Commission des affaires municipales de l'Ontario, puis la Cour d'appel, ont jugé que la Guaranty Trust n'avait pu prouver que plus de la moitié de ses actionnaires actuels sont catholiques.

Le secrétaire-trésorier de la Commission des écoles séparées, M. Aimé Arvisais, a exprimé ses regrets du jugement. C'est, d'après lui, une question de principe et d'argent. Il est convaincu, comme l'est d'ailleurs la Guaranty Trust, qui a fait une enquête minutieuse sur la dénomination religieuse de ses actionnaires, que plus de la moitié de ces derniers sont catholiques.

Nécrologie

M. Roméo Sarault

M. Roméo Sarault, 60, rue Laval, Eastview, est décédé hier, après une courte maladie, à l'âge de 47 ans.

Né à Pointe-Gatineau le 8 mai 1911, il était le fils de feu Oscar Sarault et de feu Aurore Osborne. Il vint s'établir à Ottawa en 1913 où il fut employé civil pendant 31 ans.

Paroissien de St-Charles, il faisait partie de l'Association du Service civil.

Son épouse, Patricia Charbonneau, qu'il épousa en 1940, à Hull, lui survit ainsi qu'une fille, Louise, à la maison; trois frères, Rodolphe et Lucien, d'Ottawa, Emile, de Hull, et une soeur, Mme René St-Jean (Annette), d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 15 pour se rendre à l'église St-Charles où le service sera chanté à 7 h. 30, vendredi.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Moïse Lacasse

M. Moïse Lacasse, 123, rue Kent, Hull, est décédé aujourd'hui après une longue maladie, à l'âge de 75 ans.

Epoux de Léona Meloche, décédée, il était le fils de feu Pierre Lacasse et de feu Marguerite Provost. Né à St-Pierre-de-Wakefield, Qué., il était employé aux travaux municipaux de Hull depuis 25 ans. Il était chevalier de Colomb.

Le défunt laisse un frère, Philorum, de Hull.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, coin Kent et St-Laurent, d'où le départ du cortège funèbre se fera vendredi, à 6 h. 55, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâces où le service sera chanté à 7 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

M. Gérard Brisebois

M. Gérard Brisebois, d'Orléans, Ont., est décédé subitement à sa demeure, hier, à l'âge de 38 ans. Né à Orléans le 20 janvier, 1920, il était le fils d'Emile Brisebois, décédé et de Valéda LeBlanc qui lui survit.

Employé de la cie Blisselt pendant quatre ans, il était paroissien de St-Joseph-d'Orléans, membre de la Ligue du Sacré-Coeur, président du Cercle Lacordaire d'Orléans et Chevalier de Colomb.

Son épouse, Lucienne Fortier, lui survit. Ils s'étaient mariés en 1944 à Orléans.

Le défunt laisse dans le deuil deux fils: Lucien et André, à la maison; une fille, Lise, à la maison; deux frères, Roger, de Port Credit, Ont. et Marcel, d'Ottawa; deux soeurs, Mme Alphonse Charbonneau (Lucille), d'Orléans et Mme Léo Lalonde (Aline), d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice d'où le départ du cortège funèbre se fera à 9h. 15, vendredi, pour se rendre en l'église St-Joseph d'Orléans où le service sera chanté à 10 heures.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Bill Boss au Kinsmen

M. Bill Boss, professeur de sciences politiques et directeur des relations extérieures à l'université d'Ottawa, sera le conférencier au dîner bi-mensuel du club Kinsmen d'Ottawa, demain soir, à 6h. 30, au Château Laurier.

Le Pacifique-Canadien prévoit une baisse dans ses revenus en 1958

(PC) — Parlant en faveur d'une augmentation de 19 pour cent dans le taux des tarifs marchandises, le Pacifique-Canadien a affirme devant la Commission des transports qu'il s'attend à une baisse de $19,200,000 dans ses revenus cette année, par rapport à ceux de 1957.

La société a dit hier devant la Commission qu'elle s'attend que ses revenus baisseront cette année à $468,000,000. Ils augmenteront cependant l'an prochain.

M. C. D. Edsforth, gérant général du trafic du Pacifique-Canadien, a précisé que les revenus anticipés du réseau pour 1959 sont de $480,500,000.

M. Edsforth témoignait au sujet de la requête des Chemins de fer nationaux et du Pacifique-Canadien pour obtenir une augmentation des taux des tarifs-marchandises, pour défrayer le coût qu'entrainera la signature d'un contrat de travail avec leurs syndicats.

Vote de grève

Les syndicats des employés sédentaires ont convenu d'accepter une augmentation d'environ 14 cents l'heure, selon les recommandations du rapport d'une Commission de conciliation. Les sociétés ferroviaires ont déclaré qu'elles accorderaient l'augmentation si elles peuvent obtenir une augmentation de leurs tarifs-marchandises.

Pendant ce temps, les syndicats des employés sédentaires, représentant 130,000 employés, sont à prendre le vote de grève. Le verdict est attendu le 1er novembre.

Dans son témoignage devant la Commission, M. Edsforth a dit que le Pacifique-Canadien s'attend que ses revenus du service des marchandises, cette année, baisse à $395,200,000, une diminution d'environ $13,400,000 sur l'an dernier.

"Le revenu actuel, à la fin de juin, de $196,800,000 a diminué d'environ $8,100,000, à comparer avec les six premiers mois de 1957.

"Le résultat général pour les six premiers mois de 1958 n'indique pas, si on le compare avec la période correspondante de 1957, la tendance actuelle du volume du trafic, au cours de cette période.

"Les revenus du service des marchandises pour les six premiers mois de 1957 ont été touchés par la grève — celle des chauffeurs — qui a eu lieu au Pacifique-Canadien du 2 au 11 janvier."



AU CONCOURS INTERNATIONAL — Le premier ministre du Canada, le très honorable John Diefenbaker, a visité hier la vaste "cité des tentes" du Concours international de labour qui se déroule à Crysler. Au cours de sa visite, le premier ministre s'est arrêté pour examiner cette miniature d'un des premiers tracteurs en usage sur la ferme. M. Diefenbaker s'est servi d'un tracteur sur la ferme de M. Peter Manley, député libéral de Stormont. Il s'est révélé un excellent laboureur.

(Photo Roland Desmarais)

Foule de 15,000 personnes au concours de labour à Crysler

Par Roland DESMARAIS

CRYSLER (De notre envoyé) — M. Orval Labelle, de Clarence Creek, et M. Alcide Lavictoire, également de Clarence Creek, se sont classés premiers dans deux épreuves de concours international de labour qui se déroule sur la ferme de M. Armand Clouthier, à Crysler.

M. Labelle a remporté les honneurs dans l'omnium de labour avec un cheval, tandis que M. Lavictoire triomphait sur un tracteur avec charrue à deux sillons. Dans un autre concours avec tracteur, deux sillons d'une profondeur minimum de 10 pouces, M. François Groulx, d'Ottawa, s'est classé troisième. M. Donat Guibord, de Wendover, s'est classé 2e dans le concours omnium, tracteur, 3 sillons.

Les concours d'hier étaient disputés par les laboureurs des comtés de l'est du Canada, notamment Frontenac, Leeds, Grenville, Dundas, Stormont, Glengarry, Prescott, Russell et Carleton. Les concurrents du Québec et de l'Etat de New York prennent part également à ces épreuves.

Le premier ministre du Canada, le t.h. John Diefenbaker, lui-même cultivateur avant son ascension dans la politique, a déclaré à la foule que "les pays occidentaux ne pourront vaincre le communisme s'ils ne haussent pas la production de vivres et n'améliorent pas la distribution de ces denrées."

Il a dit également qu'il est nécessaire de fournir aux agriculteurs les moyens d'obtenir une part équitable du revenu national. Il a félicité les organisateurs du concours international de labour et tous ceux qui y participent dans le but premier d'améliorer l'industrie agricole de notre pays.

Plusieurs orateurs y sont allés de leurs félicitations et de leurs encouragements, les députés libéraux ou conservateurs s'unissant dans l'esprit de la saison de labour.

Evénement important

La petite municipalité de Crysler, qui compte quelque 450 personnes, s'est préparées durant plusieurs semaines à ce concours international. Une cité de 36 acres de superficie a été littéralement bâtie pour accueillir kiosques, tentes de démonstrations, roulottes et restaurants. On y voit de tout, des kiosque de tempérance jusqu'aux roulottes des brasseries.

Le coeur de ces journées de concours se trouve sur la ferme de M. Armand Clouthier et sur environ 20 fermes formant un total de 2,500 acres de terre qui sera déchirée par les charrues.

On attend une affluence de 70,000 à 100,000 personnes durant les quatre jours des concours. La foule d'hier, estimée à quelque 15,000 personnes, a eu l'occasion de voir le premier ministre du Canada qui a été ovationné le long d'un parcours de deux milles au sein de la cité des tentes.

Premiers résultats

Voici les résultats de la première journée:

Concours omnium, un cheval: 1er, M. Orval Labelle, de Clarence-Creek, Ont.; 2e, M. Donald Greenless, de Sudbury, Ont.; 3e, M. Lloyd Van Dusen, de Mallorytown, Ont.

Concours à deux chevaux: 1er, M. L. Day, d'Aylwin Station, Québec; 2e, M. William Hodgins, de Yarm, Québec.

Concours omnium, tracteur, deux sillons: 1er, Tom Beehler, de Crysler; 2e, M. Bert Beehler, de Crysler; 3e, M. Everett Hogan, de Wolfe Island, Ont.

Tracteur, deux sillons d'une profondeur minimum de 10 pouces: 1er, M. Nick Beehler, de Crysler; 2e, M. Harry Fetterly, de Harrisons Corner, Ont.; 3e, M. François Groulx, d'Ottawa.

Concours omnium, tracteur, deux sillons: 1er, M. Doug Manley, de Berwick, Ont.; 2e, M. Colin Thomson, de North Gower, Ont.; 3e, M. Arthur Purvis, de Mallorytown.

Concours omnium, tracteur, deux sillons ou plus: 1er, M. Alcide Lavictoire, de Clarence-Creek; 2e, M. Ralph Beehler, de Crysler.

Concours omnium, tracteur, trois sillons ou plus: 1er, M. Emmet Carr, de Hammond, Ont.; 2e, M. Donat Guibord, de Wendover, Ont.

Tous devraient avoir accès à l'éducation supérieure

Que tous les citoyens du Canada ne puissent accéder à une éducation supérieure à cause de raisons financières a été qualifié de "scandale national" par M. Eugène Forsey, directeur du service des recherches au Congrès du travail canadien, et d'"horrible" par M. Jean-Luc Pépin, professeur à l'école des sciences politiques de l'université d'Ottawa.

Les deux hommes faisaient partie d'un panel qui a débattu la nécessité d'établir la gratuité de l'enseignement supérieur au Canada. La discussion a eu lieu à l'hôtel Beacon Arms, ce matin, au cours du 22e congrès de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes.

M. Pépin s'est prononcé catégoriquement en faveur de l'enseignement supérieur gratuit; M. Forsey a favorisé celui-ci, si c'est le seul qui soit réellement pratique.

MM. S. H. Deekes, directeur de l'Industrial Foundation on Education, et T. L. Hoskin, directeur des étudiants à l'université Western, se sont prononcés contre l'enseignement supérieur gratuit, mais plutôt pour un système amélioré d'aide aux étudiants.

Le professeur Pépin, entre autres, a demandé aux Canadiens de langue anglaise de bien comprendre les Canadiens de langue française dans leur revendication pour une décentralisation selon les dispositions de la Confédération canadienne. Il a affirmé que l'éducation doit demeurer du ressort des provinces, mais que celles-ci peuvent certainement accepter l'aide fédérale sans craindre la perte de leur liberté. Il a loué le premier ministre Maurice Duplessis dans la défense de ce droit autonome des provinces, mais l'a blâmé dans sa façon de le défendre.

Les étudiants de la plupart des universités canadiennes représentées au congrès ont participé au débat.

Aide fédérale demandée pour les hôpitaux

(PC)—La conférence fédérale-municipale, la première du genre jamais tenue au pays, s'est terminée hier après deux jours de délibérations sur un échange de compliments pour le "magnifique travail abattu" mais sans avoir donné lieu à aucune décision concrète.

Cependant, M. Fulton, ministre de la Justice et président de la Conférence, a donné à entendre aux journalistes que les 25 délégués à la Fédération canadienne des maires et municipalités avaient su retenir l'attention du gouvernement avec deux de leurs propositions.

La première demande au gouvernement fédéral "d'encourager" les municipalités à entreprendre durant la saison hivernale des travaux de construction visant à stimuler l'emploi en défrayant, en tout ou en partie, les dépenses additionnelles entraînées par de telles entreprises à cette période de l'année.

La deuxième, mise en avant lundi, réclame l'assistance financière du gouvernement central pour la démolition des taudis et l'aménagement d'égouts et de conduites d'eau pour les nouveaux projets de construction domiciliaire.

M. Fulton a déclaré qu'il s'agit là de "suggestions très intéressantes" et il a ajouté que le gouvernement a promis de les étudier de même que d'autres propositions émanant des cercles municipaux.

Protestations

Le syndicat des barbiers-coiffeurs d'Ottawa a fait des représentations au maire Nelms aujourd'hui pour protester contre l'ouverture d'une école de barbiers, rue George.

On exhorte les gens à se faire vacciner tôt

Le Dr Roger Kennedy, directeur du service municipal de la Santé, exhorte les adultes d'Ottawa à se faire vacciner contre la poliomyélite. En recevant dès maintenant la première injection, les adultes devront retourner chez leur médecin le mois prochain pour la deuxième et en juin pour la troisième. Le seul cas de polio en ville cette année touchait un adulte.

La situation est normale à Ottawa, contrairement à Winnipeg, Toronto, Détroit et autres grands centres. L'immunisation chez les enfants et les adolescents est excellente. Les adultes devraient en faire autant.

70] Décès

LACASSE, Moïse — Le mercredi 8 octobre 1958, dans un hôpital local, est décédé à l'âge de 75 ans, Moïse Lacasse, du 123, rue Kent, Hull, époux de feu Léona Meloche. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, angle Kent et St-Laurent, Hull. Départ du cortège funèbre le vendredi 10 octobre à 6 h. 55 a.m. pour l'église Notre-Dame-de-Grâces où le service sera chanté à 7 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

70-235

Une révolution dans le transport aérien

Le moyen de transport le plus nouveau que le monde connaisse, l'aviation, est déjà considérablement démodé, et a besoin de s'adapter aux progrès de la science moderne. D'ici quelques années, l'électronique viendra au secours des pilotes pour leur livrer constamment des informations touchant les conditions de vol, l'approche d'un autre avion ou tout ce que peut déceler le radar. Le tout sera enregistré sur un ruban magnetique.

C'est en résumé ce que disait hier soir le général Elwood R. Quesada, président de la Commission américaine de modernisation des lignes aériennes. Ce héros de la dernière guerre, âgé de 54 ans, occupe un poste de la plus haute importance dans l'aviation tant civile que militaire dans la république voisine, et l'on répète qu'il est à révolutionner le transport aérien surtout dans le domaine de la sécurité.

M. Quesada parlait au grand banquet de la conférence des Instituts canadien et américain de l'aéronautique, au Château Laurier. Il a été présenté par M. G. N. Patterson, le président de l'Institut canadien de l'aéronautique, et remercié par le sous-ministre des Transports, M. J. R. Baldwin. Le président de l'Institut américain, M. E. C. Wells, a aussi prononcé une brève allocution.

La révolution qui se prépare actuellement dans le transport aérien, c'est le contrôle des conditions de vol par l'automatisation et l'électronique. Les pilotes seront ainsi protégés contre tout danger possible de collision, et la sécurité sera d'autant plus grande que les pilotes n'auront plus à se surcharger à la conduite de l'appareil. La transmission des messages et autres renseignements sera visuelle au lieu d'être orale. En somme, un cerveau électronique viendra constamment au secours du pilote, facilitera le mouvement plus rapide et mieux coordonné des avions. Tout le trafic aérien en sera amélioré. C'est à Atlantic City que se poursuivent les recherches, explique M. Quesada. Tout devrait être au point d'ici cinq ans.

Mgr Panico contremande sa tournée

TIMMINS (DNC) — La visite pastorale que le délégué apostolique, S. Exc. Mgr Giovanni Panico, devait entreprendre dans le diocèse de Timmins, a été contremandée à la dernière heure en raison de l'état de santé alarmant du Souverain Pontife.

C'est ce que le curé Percy Sowinski, curé de Schumacher, président du comité d'organisation, a fait savoir cet avant-midi.

Le légat papal devait prendre le train pour le nord de l'Ontario demain matin. Il devait notamment assister à un banquet en son honneur à l'évêché du diocèse de Timmins, à Haileybury. Une grande démonstration avait été organisée à l'arena de Schumacher pour vendredi soir. Dimanche matin, Mgr Panico devait célébrer une grand-messe pontificale et présider à l'intronisation du nouveau chapitre diocésain de Timmins à cet endroit.

Fièvre des élections municipales à Ottawa

Par Jean-Charles DAOUST

Mlle Charlotte Whitton lancera-t-elle son symbolique "bonnet" dans l'arène? M. Hyman Bessin posera-t-il sa candidature à la mairie dans l'espoir de siéger à titre de maire à la Commission de transport d'Ottawa? Le commissaire Samuel Berger portera-t-il sur les tréteaux les accusations "d'arrogance" et de "dictature" contre le maire George Nelms aux élections biennales du premier décembre?

Autant de questions qui restent toujours sans réponse officielle mais qui ne manquent pas de défrayer les conversations et cancans dans les milieux municipaux. Nous n'avons pu atteindre l'ancien maire Whitton pour l'excellente raison qu'elle est à Toronto où, à 10 h. 30 ce soir même, elle interviewera la légendaire hôtesse Elsa Maxwell à l'intention des téléspectateurs de langue anglaise.

La crise du transport en commun a fait rebondir le nom de Mlle Whitton, maire d'Ottawa de 1951 à 1956, dans la marmite électorale qui commencera à mijoter avant la fin d'octobre. Le vice-président Kennedy, de la Commission municipale d'Ontario, lors de l'audience sur la requête de la ville pour l'émission d'obligations de $1,925,000, avait trouvé étrange l'attitude de Mlle Whitton à l'endroit de la CTO. Au cours du témoignage de M. Charles Garland, vice-président, qui prétendait que la Commission de transport d'Ottawa ne pouvait faire de recommandations au Conseil municipal au cours d'un caucus, M. Kennedy avait employé le mot "muselé".

Absent de l'audience parce qu'il prenait ses premières vacances depuis sa nomination à la présidence de la CTO tard en 1953, M. David McMillan a tenu à faire une mise au point à son retour. L'ancien maire Whitton, disait-il, était dans son droit dans l'affaire du caucus à cause de la loi provinciale régissant la CTO.

La démission du gérant général Lyle Macdonald, vendredi dernier, n'a été annoncée que lundi par le président McMillan, qui a aussi fait part de la nomination de M. George Robert Brady à la succession de M. Macdonald. Ce dernier a motivé sa décision en alléguant trop d'intervention "politique".

En résumé, la situation à la mairie d'Ottawa semble la suivante: d'un côté le maire Nelms, qui termine son premier mandat, et de l'autre, Mlle Whitton, MM. Berger et Bessin. Si le commissaire Berger ou M. Bessin posent leurs candidatures, l'ancien maire Whitton serait tenté de participer à une lutte à trois.

"Si deux hommes se présentent à la mairie, Mlle Whitton reviendra à l'hôtel de ville, de dire le commissaire Tardif. Dans les circonstances, je doute fort que M. Berger ou M. Bessin fasse la lutte au maire Nelms."

Quant à M. Nelms, il n'a pas encore annoncé officiellement s'il demandera un renouvellement de son mandat.

Me Waldo Guertin a vu le Pape à Castelgandolfo

Me Waldo Guertin, c.r., et son épouse, d'Ottawa, pourraient bien être parmi les derniers citoyens de la capitale à avoir bénéficié d'une audience spéciale de Sa Sainteté le pape Pie XII dont la santé tient le monde entier en alerte.

En effet, le 4 septembre dernier, à Castelgandolfo, M. et Mme Guertin étaient reçus en audience privée par le Très-Saint-Père qui leur a adressé la parole en un excellent français. Le Pape en apprenant que ses visiteurs étaient du Canada s'est exclamé: "Le Canada, le pays aux belles familles nombreuses". Le Saint-Père a accordé sa bénédiction à la Fédération des SSJB de l'Ontario que représentait M. Guertin à titre de président. Le Pape a daigné déposer sur sa tête une calotte que lui a présentée Mme Guertin au nom de sa fille religieuse chez les Servantes de Jésus-Marie, la R. S. Marie-Madeleine (Madeleine Guertin), de Shawinigan.

"Le Saint-Père s'est avancé vers nous, de dire M. Guertin, avec beaucoup de grâce et une démarche légère. Sa figure rayonne la bonté et son comportement est d'un autre monde."

M. et Mme Guertin avaient quitté le Canada le 5 août à bord de l'Empress of Britain. Ils faisaient partie d'un pèlerinage organisé par les Pères Capucins de Québec. Ils sont revenus par avion le 4 octobre. En Europe, dans une tournée de 5,000 milles, ils ont visité plusieurs sanctuaires mariaux de différents pays.

Un malheur: les chefs ouvriers, des professionnels

"Il n'y a pas ou peu d'ouvriers dans les cadres dirigeants de la classe ouvrière, et je crois que c'est un danger", a affirmé ce matin M. Jean-Luc Pépin, professeur à l'école des sciences politiques de l'université d'Ottawa.

"Quels sont les chefs ouvriers dans la province de Québec?", a-t-il demandé à un forum de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes, à l'hôtel Beacon Arms.

"Ceux-ci sont presque tous des professionnels, a-t-il répondu, parce qu'ils sont de la classe sociale qui a pu s'instruire avec son argent".

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

nuageux, pluie

MINIMUM (cette nuit) 52
MAXIMUM (demain) 62

SOMMAIRE — Nuageux aujourd'hui; pluie intermittente ce soir et demain; un peu moins chaud. Vent léger.

Appréhendé après une escapade dans un remorqueur

Les limiers de la Sûreté municipale ont appréhendé, hier, l'individu qui s'était emparé, samedi soir, d'un remorqueur du garagiste Gérard Charbonneau, du 49, rue Baird.

Le jeune homme, employé au garage de M. Charbonneau, à l'angle Saint-Patrice et King Edward a comparu ce matin, Robert Duhaine, 23 ans, du 346, rue Saint-Patrice, a reconnu sa culpabilité devant le magistrat Glenn Strike, ce matin. Le magistrat a remis à huitaine le prononcé de la sentence.

D'après le détective Robert Leblanc, le jeune homme s'est emparé du remorqueur qui était stationné sur le terrain du garage. Il s'est rendu avec sa dulcinée à Val-Tétreau, puis il est revenu à Ottawa. Soudain la faim l'a pris. Il a décidé de retourner à Hull. Puis à l'intersection de Mackenzie et Saint-Patrice, il a entrepris une course avec une autre automobile. A l'entrée du pont interprovincial, l'accusé a perdu la maîtrise du volant. Le remorqueur a heurté le parapet du pont et s'est démoli. L'accusé, toujours d'après la police, est alors sorti de l'amas de ferraille pour s'élancer à la course sur le pont interprovincial, en direction de Hull.

Il a fallu deux autres remorqueurs pour transporter celui qui était réduit en pièces.

Le détective Leblanc a procédé à l'arrestation de Duhaine.

Décision sur la requête de la Bell, vendredi

(PC) — La Commission fédérale des Transports a annoncé aujourd'hui qu'elle fera connaître à 10h. du matin, vendredi, sa décision concernant la requête par laquelle la compagnie de téléphone Bell lui a demandé l'autorisation de majorer ses tarifs dans le Québec et en Ontario.

Ces majorations toucheraient certains réseaux urbains et tous les appels interurbains. D'une valeur moyenne de cinq pour cent, elles augmenteraient les revenus de la Bell d'environ $16 millions par année.

L'OTAN cherche une solution à la crise de Chypre

PARIS (Reuters) — Le conseil permanent de l'OTAN s'est réuni aujourd'hui pour continuer à chercher une solution au problème de Chypre, qui a causé de sérieux différends entre trois membres de l'alliance, la Grande-Bretagne, la Grèce et la Turquie.

On croit savoir que les trois pays ont fait des concessions à la dernière réunion de l'OTAN; il y a neuf jours, et que le "rapprochement" comporte des éléments du plan britannique et certaines propositions faites par le secrétaire général de l'OTAN, M. Paul-Henri Spaak.

Bambin ébouillanté avec de la graisse

Un bambin de deux ans, Jean-Paul Dussiaume, fils de M. et Mme Roland Dussiaume, 19, rue Champlain, Deschênes, s'est ébouillanté, à midi, à la demeure de ses parents.

L'accident est survenu alors que le bambin a renversé sur lui un poêlon contenant de la graisse chaude. L'enfant aurait subi des blessures graves au visage et à la poitrine.

Les ambulanciers de la maison Guèvremont, de Hull ont transporté le jeune Dussiaume à l'hôpital du Sacré-Coeur.

Intronisation de l'évêque de Miami

MIAMI (PA) — S. Exc. Mgr Coleman F. Carroll, de Pittsburgh, est devenu hier le chef du plus récent diocèse catholique, hier. Il a été intronisé évêque du diocèse de Miami et chef spirituel des catholiques du sud de la Floride.



LE JOUR D'ACTIONS DE GRACES ne serait pas célébré comme il convient si le menu du repas principal ne présentait pas la traditionnelle dinde rôtie, garnie de pommes cuites, farcie d'atocas et décorée de persil.

La dinde rôtie marque le Jour de l'action de grâces

Pour fêter le Jour de l'action de grâces, rien de mieux pour créer une ambiance que de présenter ses plats entourés des fruits abondants que nous offre la récolte d'automne — soit une corbeille de fruits variés, des tartes à la citrouille, une casserole doublée d'une feuille d'aluminium, contenant brocoli et oignons. Bien entendu, l'attraction principale sera la magnifique dinde rôtie à point dans une feuille d'aluminium, servie sur un plat doublé de feuille d'aluminium, garni de pommes cuites farcies d'atocas et décoré de persil frais.

Procédé de cuisson

Pour garantir le succès de la cuisson, assurez-vous de maintenir le four à une chaleur égale de 450°, que la volaille soit très bien enveloppée dans la feuille d'aluminium en prenant soin de ne pas la perforer.

Préparez la dinde pour la cuisson — dégelez-la à fond si elle est gelée. Faites mijoter les abattis et le cou dans une casserole couverte, avec deux pintes d'eau, assaisonnements et un petit oignon, jusqu'à tendreté. Enlevez le foie après trente minutes.

Enveloppez la dinde avec précaution dans une feuille d'aluminium à fort rendement (heavy duty). Placez la dinde sur le dos, au centre de la feuille d'aluminium. Enduisez-la de gras fondu. Couvrez les pattes et les ailes de petites enveloppes de feuilles d'aluminium afin de ne pas perforer l'enveloppe extérieure. Remontez les grands bouts de la feuille d'aluminium sur la poitrine de la dinde et laissez dépasser de 3 po. ou plus. Pressez bien la feuille d'aluminium sur la dinde et ramenez la feuille du dessous (sur les côtés) vers le dessus et par-dessus le morceau supérieur. Laissez dépasser de 2 à 4 po. afin que la graisse ne tombe pas dans la rôtissoire. De grosses dindes peuvent donner jusqu'à trois chopines de liquide.

Placez la dinde dans une rôtissoire plate et peu profonde. Mettez au four et rôtissez selon l'horaire:

Poids "Prête à cuire" (livres — non farcie)	Température du four (pour très chaud)	Heures totales de cuisson (heures — approximatives)
6 - 9	450° F.	2¼ à 2½
10 - 13	450° F.	2¾ à 3
14 - 17	450° F.	3 à 3¼
18 - 21	450° F.	3¼ à 3½
22 - 24	450° F.	3½ à 3¾

Pour rissoler: 20 minutes avant de terminer la cuisson, ouvrez et dépliez la feuille d'aluminium. Au moyen d'une cuillère, arrosez la dinde avec le jus au fond de la feuille d'aluminium et laissez la dinde brunir.

Pour évaluer le progrès de rôtissage et de brunissement, ouvrez la feuille d'aluminium au bout de la première moitié du temps de cuisson. La dinde devrait avoir une apparence humide et gonflée, mais non brunie. La chair de la poitrine doit être ferme et ne pas se détacher de l'os. Il y aura du jus dans le fond de la feuille d'aluminium. Ouvrez la feuille à nouveau, vingt minutes avant la fin. La jointure de la cuisse devrait alors pouvoir être remuée facilement. C'est le moment de rissoler la dinde. Si les progrès du rôtissage ne sont pas tels que décrits, il se peut que votre four ne se maintienne pas à 450° F. Dans ce cas, élevez ou abaissez la température.

Pour faire la sauce: Soulevez la dinde et placez-la dans un plat chaud. Votre sauce sera meilleure que jamais parce que la feuille d'aluminium contient une bonne quantité de jus délicieux et non dilué. Au moyen d'une tasse ou d'une cuillère, transvasez le jus dans une casserole. Dégraissez. Ajoutez le bouillon des abattis pour obtenir la quantité de liquide voulue. Epaississez la sauce selon votre méthode habituelle. Ajoutez les abattis hachés, si désiré.

Carnet mondain

Gouverneur général

Le gouverneur général du Canada a reçu, hier matin, M. J.P. Erichsen-Brown.

* * *

Son Excellence a reçu aussi, hier matin, M. Jules Léger.

* * *

Le très honorable Vincent Massey a reçu, hier après-midi, la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur de France et Mme Francis Lacoste ont reçu à déjeuner, hier, à la résidence de l'ambassade.

* * *

Le haut commissaire du Royaume-Uni et Lady Garner ont reçu hier, en l'honneur du président du Conseil des arts de Grande-Bretagne, Sir Kenneth Clark et de Lady Clark.

* * *

Réceptions

Mlle Margot Roblin était l'invitée d'honneur à un dîner offert par Mlle Marguerite Goyette à La Paloma. On a présenté à la future mariée un corsage de roses thé.

* * *

En l'honneur de Mlle Lise Pagé, à l'occasion de son mariage le 18 octobre courant, Mme Frederick Houch, a reçu à un cocktail, à Montréal.

* * *

Déplacements

M. et Mme Roger Simard sont de retour d'Europe où M. Simard a participé à un congrès professionnel.

M. et Mme Peter Conroy (Louise Simard) de Barrie, Ont., séjournent présentement dans la Capitale, les invités de M. et Mme J.-F. Simard, parents de Mme Conroy.

* * *

M. et Mme François Prévost, de Québec, ont été les invités cette semaine, à Ottawa, de Mlle Henriette Rouleau.

* * *

Le capitaine Maurice D'Amour et Mme D'Amour arrivent aujourd'hui de Québec. Ils seront les invités de M. et Mme J.-F. Simard, parents de Mme D'Amour.

* * *

Centre catholique

Les cours d'économie domestique organisés sous les auspices du Centre catholique de l'université d'Ottawa, débutent le vendredi 17 octobre à 8 heures, au Centre catholique de la rue Stewart. Ces causeries sur des sujets d'art domestique se formulent en seize leçons.

* * *

Naissances

M. et Mme Wilfrid Meloche (Marie-Jeanne Cyr) sont les heureux parents d'une fille, Louise, née le 26 septembre.

* * *

Nicole, Guy et Michel, enfants de M. et Mme Ovide Séguin (Lauranna Poulin) annoncent la naissance de leur petite soeur, le 6 octobre, à l'hôpital du Sacré-Coeur, de Hull.

* * *

M. et Mme Raymond Couture (Mariette Gauvin) ont le plaisir de faire part de la naissance de leur fils, le 23 septembre, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, baptisé par M. l'abbé Emile Vézina, le dimanche 5 octobre, sous les prénoms de Joseph-Roger-Philippe. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Alarie, cousins; porteuse, Mme Léon Couture, grand-mère de l'enfant.

* * *

M. et Mme Jean-Paul Villeneuve (Cécile Pariseau) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un premier enfant, un fils, le 7 octobre, à l'hôpital du Sacré-Coeur, de Hull.

Notre feuilleton

C'est arrivé à Mexico

Par MAGALI

Reproduction autorisée par la Société des gens de Lettres

40 —

"Mais pourquoi ce passé douloureux et décevant vient-il encore sous ma plume et dans ma pensée?... J'écris un carnet de route, pas un journal de pensionnaire.

"Revenons à nos projets. La place qui m'attend au Centre médical du docteur Chavez, à Mexico-City, ne sera libre que le mois prochain. J'ai donc encore trois semaines pour visiter avec Véra ce passionnant Mexique, opulent, et misérable, et gorgé de pittoresque.

"Jusqu'ici, tout nous semble digne de notre curiosité et de notre admiration. Il n'est pas jusqu'aux personnages rencontrés qui n'aient leur place étrange dans ce puzzle de sensations et d'images nouvelles et si dépaysantes.

"Notre beau conducteur-guide, qui a l'air du berger Pâris entre ses trois passagères, est pour moi une énigme constante. Il ne ressemble pas aux autres guides que nous avons eus jusqu'ici, soit en Amérique, soit à Mexico. Il est à la fois rude et raffiné, suave et violent, et d'une témérité incroyable. Au début de notre randonnée, j'ai bien cru que nous n'arriverions jamais au terme du voyage!

"Le fait est que nous n'y sommes même pas encore, puisque, au lieu de coucher à Oaxaca où nous nous rendons pour visiter un des plus fameux centres archéologiques existant actuellement au Mexique et sur lequel Véra désire préparer une thèse, nous avons échoué dans cette hacienda qui paraît échappée à quelque conte oriental.

"Le dîner qu'on nous a servi était excellent — riz à l'indienne et poulet au curry — et nous avons eu la surprise d'une soirée improvisée, organisée à notre intention par notre hôte et dont le personnel de l'hacienda a fait les frais. Il y a parmi eux des guitaristes chanteurs et danseurs. Nous avons pu applaudir les jeunes personnes qui nous servaient à table, dans leurs longues tuniques brodées, le barman et les garçons de "cama" qui avaient porté nos valises dans nos chambres respectives. Tous ces jeunes indigènes faisaient preuve d'un talent véritable dans leurs numéros folkloriques.

"Le charme de cette halte, c'est qu'il n'y a pas d'autres clients à l'hacienda des Matamores, dont c'est la période de fermeture annuelle, et nous avons pu nous croire les invités de quelque fastueux hidalgo, aux temps révolus de l'histoire et de la légende.

"...Je viens de jeter un coup d'oeil au jardin, féerique sous la lune. Deux ombres se tenaient sous l'arche de la cour, bien proches l'une de l'autre, m'a-t-il paru. Puis les deux ombres se sont détachées. J'ai vu la jeune silhouette de ma voisine Agnès regagner sa chambre, tout à côté. L'autre — je n'ai pas eu plus de peine à identifier notre bel Apollon du volant — s'est éloignée vers l'annexe, d'un pas nonchalant.

(A suivre)

Remodelez



vos fourrures

Maintenant ET Epargnez

Renfrew Furs Ltd.

156, RUE RIDEAU

CE. 2-4207

FFCF

La présidente générale est émerveillée du zèle des sections du Nord

Belles fêtes à Timmins • Banquets splendides partout • Esprit de collaboration et de courtoisie remarquable.

par Darquise PARENT

"Vous avez droit d'être légitimement orgueilleuses de vos sections de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, car je sais que le travail intense que vous accomplissez n'est obtenu que grâce au sentiment patriotique qui vous anime. Il est bon pour nous, du conseil général d'administration d'Ottawa, de venir dans une ruche d'abeilles vigilantes, courageuses, héroïques même, retremper notre patriotisme, au spectacle émouvant que vous donnez de l'amour de votre race aux autres sections qui vous observent et vous admirent." C'est en ces termes que Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente générale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, a transmis son émerveillement pour le travail accompli lors de sa visite officielle des sections du Nord d'Ontario et de Québec.

Mme Sauvé-Boult était accompagnée dans cette visite par M. l'abbé Jean-Emile Martin, aumônier général, et d'une délégation d'Ottawa, composée de Mme Adrienne Laroche, 3e vice-présidente générale, Mme Hector Malouin, présidente de la section Notre-Dame-du-St-Esprit, d'Eastview, Mme Thomas Liard, présidente de la section Notre-Dame-de-Lourdes, d'Eastview, et de Mmes Gordon Lavergne et Ivanhoe Séguin, également du conseil d'administration de l'association.

Joie ou peine

Comme une mère attentive, un directeur compatissant, et des soeurs sympathiques, les membres de la délégation d'Ottawa se sont rendus d'abord à Timmins, où la section était en fête à l'occasion de son 25e anniversaire de fondation, puis à Rouyn-Noranda, et de là à Sudbury, éprouvée par la grève, et ensuite Chelmsford et Blezard Valley-Val Caron, qui n'en sont qu'à leurs premières armes.

Timmins

A Timmins, les noces d'argent de la section étaient marquées d'un splendide banquet à l'hôtel Empire, suivi d'une soirée récréative ponctuée de chansons canadiennes, de bonnes historiettes, etc., sans oublier, la discussion de quelques points touchant la régie de l'association. Dans ses paroles, Mme Sauvé-Boult a souligné le travail du clergé appuyé par la FFCF. L'aumônier général a également donné quelques explications sur le rôle de la femme dans le monde et surtout dans son foyer.

Aux fêtes de Timmins, en plus des délégués d'Ottawa, on comptait des représentantes des sections d'Eastview, Notre-Dame-de-Lourdes et Notre-Dame-du-St-Esprit; Cornwall, Saint-François-de-Sales et Saint-Jean-Bosco; Notre-Dame d'Ottawa; Kirkland Lake, Sault-Ste-Marie, Kapuskasing, Sturgeon Falls, Sudbury, et Rouyn-Noranda. Des neuf présidentes qui ont occupé ce poste depuis la fondation de la section, huit étaient présentes. On leur a présenté, à chacune, ainsi qu'à la présidente générale, un cadeau-souvenir.

Rouyn-Noranda

A Rouyn-Noranda, la visite de la délégation d'Ottawa fut soulignée par un banquet ou assistaient près de 200 convives, à l'hôtel Albert, organisé par Mme Jacques Desjardins, vice-présidente régionale et présidente de la section aidée des membres de son comité. La réunion fut animée de commentaires sur la mode, la tenue d'une maison, la charité à pratiquer et évidemment une partie récréative au programme.

Sudbury

A Sudbury, les invitées d'Ottawa furent accueillies par Mme Aimé Côté, vice-présidente régionale. Un buffet fut servi. Les dames d'Ottawa ont visité un sanatorium où Mme Allard, une ancienne présidente, qui a laissé un bon souvenir de son activité au sein du mouvement, les a reçues. Les dames ont également rendu visite à la R.S. Sainte-Germaine, s.g.c., supérieure à l'hôpital Saint-Joseph, autrefois supérieure à Saint-Vincent, d'Ottawa.

Chelmsford

A Chelmsford, nouvelle section fondée par Mme Aimé Côté, de Sudbury, un dîner et une soirée récréative a marqué encore le passage des invitées du conseil général. M. l'aumônier général ainsi que Mme la présidente générale ont distribué félicitations et bons conseils.

Blezard Valley-Val Caron

A Blezard Valley-Val Caron, un autre banquet organisé sous la présidence de Mme C. Bissaillon à l'hôtel Manoir, était offert en l'honneur des dames d'Ottawa et de M. l'abbé Martin. On a été impressionné par le travail des membres de cette section qui n'ont pas encore d'église paroissiale.

Fédérations des oeuvres

Les membres du conseil d'administration ont transmis leur rapport lors d'une récente réunion de ce conseil général, à la maison franco-ontarienne. On y a aussi voté une contribution de $50 à la Fédération des oeuvres, quoique Mme Charles Bruyère, appuyée de plusieurs compagnes, ait logé une plainte contre le mauvais français de cet organisme. Le conseil fera parvenir à qui de droit une lettre officielle à cet effet.



25e ANNIVERSAIRE FFCF — La section de Timmins de la Fédération des femmes canadiennes-françaises a célébré son 25e anniversaire de fondation par des fêtes magnifiques auxquelles assistaient, avec Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente générale, et M. l'abbé Jean-Emile Martin, aumônier général, des représentantes de douze sections: Notre-Dame d'Ottawa, deux sections d'Eastview, deux sections de Cornwall, Kirkland Lake, Sault-Sainte-Marie, Kapuskasing, Sturgeon Falls, Sudbury et Rouyn-Noranda, en plus de celle de Timmins. On voit sur la photo, un groupe de ces dames: assises de gauche à droite, Mme Jacques Desjardins, vice-présidente régionale de Rouyn-Noranda Mme Sauvé-Boult, et Mme Thomas Leblanc, de Kapuskasing. Debout, en arrière, même ordre, Mme Hector Malouin, présidente de la section Notre-Dame-du-Saint-Esprit, d'Eastview; Mme Olard Bougie, de Kirkland Lake, la représentante de Mme Georges Lauson, présidente de la section du Sault-Sainte-Marie, et Mme Thomas Liard, présidente de la section Notre-Dame-de-Lourdes, d'Eastview.

M. et Mme Joseph Sim fêtent un double anniversaire au Café Champlain

Noces d'or et soixante-dixième anniversaire de naissance • M. Sim, personnalité dominante de la colonie chinoise Ottawa-Hull.

M. et Mme Joseph Sim, d'Island Park Drive, Ottawa, ont fêté le lundi 6 octobre, au Café Champlain dont M. Sim est propriétaire, leur cinquantième anniversaire de mariage, ainsi que leur soixante-dixième anniversaire de naissance.

Nés en Chine, les jubilaires ont vécu dans la région la majeure partie de leur vie. M. Sim s'est taillé dans la région, Ottawa-Hull, une carrière enviable comme restaurateur. Aujourd'hui retiré des affaires, il fut propriétaire de nombre d'établissements au domaine de la restauration.

Nombreuse famille

La fête de famille d'hier était marquée par la présence des neuf enfants de M. et Mme Sim. Leurs cinq fils étaient accompagnés de leurs épouses; c'étaient M. et Mme Jack Sim; M. et Mme Harry Sim; M. et Mme Donald Sim; M. et Mme Paul Sim ainsi que M. et Mme Norman Sim; tous d'Ottawa. Les quatre filles des jubilaires étaient aussi accompagnées de leurs époux et le groupe comprenaient ainsi: le Dr et Mme Winston Mook-Sang, de Trinidad, aux Antilles anglaises; le Rév. et Mme Paul Chan, de Montréal, le Dr et Mme Allan Chan, d'Ottawa, et M. et Mme Edward Chung, de Toronto.

La fête

Dix-sept petits-enfants couronnent cette famille, et c'est à certains d'entre eux qu'est revenu l'honneur de rouler vers les jubilaires, réunis avec leurs convives pour un banquet de double anniversaire au Café Champlain les wagonnets supportant deux magnifiques gâteaux étagés et ornés de glacis de sucre pastel, symboles du jubilé d'or et de la fête de naissance.

Frères

Au cours de cette fête de famille réunissant uniquement les parents les plus proches, on a remarqué la présence d'un frère de M. Sim, venu de Windsor et de parents de Détroit et de Brockville. Mme Sim accueillait aussi un frère d'Ottawa.

Vie active

Bien connu comme restaurateur dans Hull et Ottawa, M. Sim est président de la "mission chinoise" d'Ottawa-Hull, et de l'association Kuo Ming Tang; il est aussi directeur de la "Communauté chinoise" d'Ottawa.

Très gracieuse, Mme Sim avait choisi pour ce double anniversaire, une robe deux pièces en brocard émeraude elle portait un bouquet de corsage de roses jaunes.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

AMAZING AEROWAX



Ne tache pas! Ne s'égratigne pas! Passez simplement un linge humide pour lui redonner son fini éclatant!



Et l'Aerowax vous évite des corvées de cirage! Un simple polissage lui redonne tout son éclat!

Les autres marques coûtent jusqu'à 69¢
L'Aerowax ne se vend que 49¢
VOUS EPARGNEZ 20¢



VOUS VIVREZ MERVEILLEUSEMENT À L'AISE
en choisissant les Gaines et Soutiens-Gorge

Sarong*

Quelle aisance! Quel confort! Quelle élégance! Vous croirez que Dominion a créé cette ravissante gaine Sarong expressément pour vous. Devant croisé à la taille pour empêcher la gaine de rouler . . . et dans le bas pour vous accorder entière liberté de mouvement. Et les deux croisements sont élastiques en vue d'une vie active. A votre magasin favori; tailles: petite—moyenne—grande et très grande. $7. (Autres gaines Sarong, à compter de $5.)

Le soutien-gorge Sarong complète le tableau de votre élégance. En nylon joliment brodé, avec dos tout élastique qui vous ajuste parfaitement. Grandeurs: 32A à 40C. $4. (Autres soutiens-gorge Sarong, à compter de $2.50)

*Marque déposée

Créés par Dominion ...le choix des élégantes dans le monde entier

GOTHIC • SARONG • DAISY FRESH • NUBACK • LILY OF FRANCE • TEENFORM

magasinez...chez CAPLAN

Ouvert tous les jours de 9 à 6

Vous êtes invitées à faire la connaissance de

Mlle EVE RAMSAY



JEUDI, VENDREDI et SAMEDI chez CAPLAN

Conseillère en silhouette pour DOMINION CORSET LIMITED

Offrez-lui l'occasion de vous montrer ces fameux vêtements:

• GOTHIC • ENHANCE • NU BACK
• SARONG • DAISY FRESH

Faites la connaissance de Mlle RAMSAY chez Caplan

JEUDI, VENDREDI et SAMEDI DE CETTE SEMAINE

à notre rayon des vêtements de base au rez-de-chaussée

Mlle Ramsay sera enchantée de vous conseiller sur vos problèmes de silhouette.

CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

L'HOROSCOPE

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Jeudi, le 9 octobre 1958.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Aujourd'hui, vous vous sentirez non seulement poussé à agir, mais vous sentirez à votre disposition plus de facultés encore qu'à l'ordinaire; des résultats appréciables s'ensuivront.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) La plupart des aspects favorisent vos projets et vos intérêts. Faites le maximum pour utiliser ces influences à votre intérêt. Votre horaire change subitement.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Des gains ou des nouvelles satisfaisantes s'annoncent au cours de la journée. Montrez-vous à la hauteur des circonstances, si quelqu'un réclame votre assistance.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous constatez une amélioration concernant vos projets d'avenir. Vous serez quelque peu occupé par des affaires concernant vos parents ou des amis.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous aurez l'occasion de cimenter des liens d'amitié avec des groupements qui vous sont sympathiques. Vous obtiendrez de l'aide si vous en avez besoin.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Des voisins ou des proches risquent de faire preuve d'intolérance à votre endroit. Ne laissez pas les dissentions contrarier les accomplissements et les gains possibles.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Ne vous faites pas d'illusions au sujet des buts que vous désirez atteindre. Prenez en considération les opinions de ceux qui vous entourent.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Les aspects de votre planète ne sont pas très favorables pour aujourd'hui. Vous devrez placer vos devoirs et vos responsabilités au-dessus de vos buts personnels.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous entrez aujourd'hui dans une période marquée par la nécessité d'un repos ou d'un isolement. Vos sentiments ne restent pas sans réponse.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous êtes aujourd'hui capable d'obtenir des résultats concrets par des conversations avec des amis ou des gens qui vous inspirent confiance.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous aurez aujourd'hui tendance à donner à vos sentiments une intensité particulière; dans l'ensemble, il semble que vous serez attiré davantage par les qualités superficielles que par la véritable valeur.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre tempérament volontaire vous incitera toujours à entreprendre, et la plupart de vos tentatives seront des réussites. Vous avez de bonnes manières, et êtes tout à fait capable de beaux sentiments, mais vous ne cédez pas facilement sur des questions de principe. Très complaisant, vous ferez toujours votre possible pour aider les autres. Ttrès pratique et habile, tant que vous n'êtes pas troublé par des problèmes de coeur, vous vous révélez tout autre quand des complications de ce genre se présentent. Les personnes nées sous votre signe font généralement un mariage tardif, mais durable et constructif.

Pour la Maman



UNE LISTE DES SALAIRES pour les différents petits ouvrages à exécuter autour de la maison ou au foyer: voilà un moyen fort habile d'inciter les jeunes à entreprendre les tâches qui vous seconderont. S'employer à une tâche devient alors un jeu, une gageure et l'enfant sait à quoi s'en tenir sur la récompense pécuniaire que ces petits travaux lui apporteront.

CONVOCATIONS

Les administrateurs de la Galerie nationale du Canada désirent annoncer que sir Kenneth Clark, président du Conseil des Arts de Grande-Bretagne, donnera une conférence, le mercredi 8 octobre, à 8.30 p.m. Cette causerie intitulée "The Blot and the Diagram: Some Thoughts on Modern Painting", aura lieu à la Galerie nationale. L'entrée est gratuite.



élimine 3 causes d'insuccès

1. MESURE INEXACTE
2. MÉLANGE IMPARFAIT
3. LEVÉE HÂTIVE

La farine préparée Brodie XXX protège efficacement contre ces trois causes d'insuccès. Une mesure exacte de sel et de poudre à pâte à chaleur réglée a déjà été incorporée et mélangée avec précision. La pâte ne peut lever que lorsqu'elle est au four. Vous obtenez une protection complète, infaillible contre les trois causes d'insuccès les plus fréquentes. Vous obtenez chaque fois, et plus facilement, une cuisson améliorée.

FARINE PRÉPARÉE BRODIE XXX

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI - 9 AM À 6 PM - CHEZ CAPLAN

3 JOURS à 88¢

3 grands jours d'aubaines chez Caplan — Tant qu'il y en aura!

88c - AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS



Blouses pour fillettes
Val. jusqu'à 2.98 — Cotonnades, manches courtes. 7 à 14 ..... 88¢

Chapeaux de tricot pour fillettes
Chapeaux à pinces, en tricot blanc pour fillettes. Régulier 2.98. ..... 88¢

Deuxième étage chez Caplan



Salopettes pour tout-petits
Rég. 1.98. Crêpe de coton, devant à bavette, jambes à boutons-pressoirs 1 et 2 ..... 88¢

Bas de coton
Rég. 98c. Tricot à côtes 1 x 1, longs. Blanc, beige. 4 à 10 2 paires 88¢

Deuxième étage chez Caplan



Gants et mitaines
Rég. 1.69. Pour enfants — Lainages en teintes variées, garnitures gaies, 2 à 7 ..... 88¢

Robes pour bébés
Rég. 2.98 — Robes de nylon courtes ou longues pour bébés ..... 88¢

Deuxième étage chez Caplan



Jeans pour tout-petits
Rég. 1.98 — Denims bleu marine genre boxeur, taille élasticisée. 3-6x 88¢

Bas ¾ pour tout-petits
Rég. 79c — Nylon etxensible: pastel, blanc. 6-8½ 3 paires 88¢

Deuxième étage chez Caplan



Chemises T pour garçonnets
Rég. 98c — Tricot de coton rayé, manches longues. 2 à 6 2 pour 88¢

Chemises T pour tout-petits
Rég. 1.98 — Boutonnant à l'épaule, manches longues. 1 à 3 ..... 88¢

Deuxième étage chez Caplan



Dormeuses pour tout-petits
Rég. 1.98 — Tricot de coton, 1 ou 2 pièces. Bleu, rose. 1 à 4 ..... 88¢

Robes pour fillettes
Rég. 2.98 — Crêpes de rayonne, manches courtes, vin, bleu. 8 et 10 ..... 88¢

Deuxième étage chez Caplan



Gants et mitaines
Rég. 1.59 — Dessus de laine, semelle de cuir. Teintes variées. 7½ à 8½ 88¢

Couvertures de lit de bébés
Rég. 1.69 — Edredon, dessiné, bord ourlé. 30" x 40" ..... 88¢

Deuxième étage chez Caplan



Chaussures pour enfants
Val. jusqu'à $3 — Couvre-chaussures, pantoufles, bottines de plastic blanc. Pointures désassorties 88¢

Gilets de lit pour bébés
Rég. 98c — Flanellette imprimée bouton de rose 2 pour 88¢

Deuxième étage chez Caplan



Chemises pour garçonnets
Rég. 1.98 — Chemises sport en flanellette, et chemises d'apparat en broadcloth. 8 à 16 ans ..... 88¢

Table d'aubaines pour garçonnets
Val. jusqu'à 1.98 — Bas aux genoux, gants de laine, chevillettes 2/88¢

Deuxième étage chez Caplan



Chemises T pour garçonnets
Rég. 1.98 — Chemises en jersey de coton, manches courtes ou longues, modèles variés. P.M.F. 88¢

Chandails pour garçonnets
Rég. 1.59 — Cardigans à devant en velours côtelé et dos de tricot, teintes variées. 8 à 12 ..... 88¢

Deuxième étage chez Caplan



Chevillettes pour hommes
Rég. jusqu'à 1.50 — Vaste choix de motifs et teintes. Tissus et pointures désassortis ..... 88¢

Cravates pour hommes
Rég. jusqu'à 1.50 — Vaste choix de motifs, teintes et tissus à la page

Rez-de-chaussée chez Caplan



Vente de casques pour hommes
Rég. 1.98 — Casques de ski en gabardine et velours côtelé rayé Ivy. Pointures désassorties ..... 88¢

Rez-de-chaussée chez Caplan

88c - AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS



Articles de cuisine
Val. jusqu'à 1.49 — Couvre-planches à repasser, coussins de planche à repasser, pots à biscuits, brosses de bain en nylon, rôtisseur, vadrouilles, etc ..... 88¢

Vente de verres
Val. jusqu'à 1.50 — Verres à eau et à jus de 5 et 8 onces, unis ou dessinés. La douz. ..... 88¢

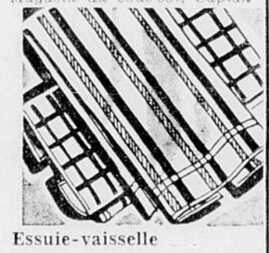
Magasin du sous-sol, Caplan



Serviettes en tissu éponge
Rég. 1.19 — "Cannon", 21" x 40", rose, jaune, rose pâle, vert ..... 88¢

Echeveaux de laine 10 Angora
Rég. 25c ch. — Teintes rouge et mauve seulement 10 pour 88¢

Magasin du sous-sol, Caplan



Essuie-vaisselle
Coton blanc avec rayures multicolores, 24" x 32" ..... 2 pour 88¢

Tasses à café de 8 on.
Spécial! — Semi-porcelaine anglaise, blanc seulement ..... 6 pour 88¢

Magasin du sous-sol, Caplan



Tissus de plastic à la verge
Rég. 69c — Motifs pour la cuisine, la chambre à coucher, la salle de bain, etc. 2 verges 88¢

Magasin du sous-sol, Caplan



Sous-vêtements pour dames
Val. jusqu'à 1.65 — Camisoles, culottes bouffantes, culottes à revers; tricots de coton. M.F.Sf. ..... 88¢

Vente de lingerie
Val. jusqu'à 2.98 — Demi-jupons, gilets de lit, robes de nuit, pyjamas; modèles et tailles désassortis ..... 88¢

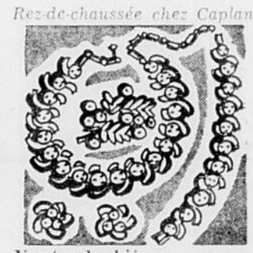
Rez-de-chaussée chez Caplan



Gants pour dames
Val. jusqu'à 2.50 — Nylon, coton; plusieurs modèles, teintes. 6½ à 7½ dans le groupe ..... 88¢

Gaines pour dames
Gaines fourreaux de tricot de rayonne élastique, avec 4 jarretières ajustables. P.M.F. ..... 88¢

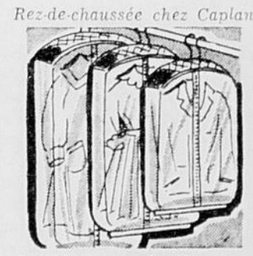
Rez-de-chaussée chez Caplan



Vente de bijoux
Val. jusqu'à $4 — Boucles d'oreilles, colliers, bracelets d'un fabricant de renom ..... 88¢

Val. jusqu'à $2 — Epingles de pierres du Rhin, collier et boucles d'oreilles, bracelet et boucles d'oreilles ..... 2/88¢

Rez-de-chaussée chez Caplan



Articles en plastic
Val. jusqu'à 1.29 — Doublûres de paniers, sacs à costumes, housses de table à cartes, nappes, housses de mallettes, housses de banquettes d'autos, sacs à chemises, ensembles de cottage, etc. ..... 88¢

Magasin du sous-sol, Caplan



Chaussures pour dames
Val. jusqu'à $3 — Pantoufles garnies de fourrure, souliers, caoutchouc. Pointures désassorties ..... 88¢

Soutien-gorge pour dames
Bandeaux de nylon blanc ou satin; coupe 30A à 38C, choix de modèles 88¢

Rez-de-chaussée chez Caplan



Mouchoirs pour dames
Rég. 98c — Imprimés floraux hydrofuges sur fonds pastels ..... 2/88¢

Table d'aubaines
Val. jusqu'à 1.50 — Assiettes à gâteau, grosses tasses à café, salière et poivrière pour le poêle, tirelires, jardinières, lampes "Hurricane", vases, etc. ..... 88¢

Magasin du sous-sol, Caplan



Bas nylon pour dames
Val. jusqu'à 1.25 la paire — Parfaits et sous-types, pointures et teintes désassorties, 8½ à 11 ..... 2 paires 88¢

Bas nylon pour dames
Val. 1.50 — Bas diaphanes sans couture, légèrement imparfaits. Teintes d'automne. 9 à 11 ..... 88¢

Rez-de-chaussée chez Caplan

2 LOTS POUR STATIONNER GRATUITEMENT

Stationnement gratuit lorsque vous magasinez chez Caplan's. Entrée sur la rue George.

Tasses et soucoupes
Val. jusqu'à 1.25 — Porcelaine d'os anglaise; plusieurs motifs de décoration, bordure dorée ..... 88¢

Magasin du sous-sol, Caplan

Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques, postales ou contre remboursement pour ces articles à 88c! Servez-vous de votre compte de crédit Caplan ou ouvrez-en un!



2,000 jouets

Valeurs jusqu'à 1.49

- Jeux de construction
- Camions
- Téléphones
- Jouets à tirer
- Pianos
- Autos
- Nécessaires de thé
- Revolvers à détonation
- Roly Poly
- Casse-têtes
- Jouets mécaniques
- Jeux à cible
- Tirelires
- Ballons de football en caoutchouc

Magasin du sous-sol chez Caplan

88c ch.

$1.88 - AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS

GAINES POUR DAMES
Val. jusqu'à 4.98 — Vastes choix de modèles, tissus; blanc. P.M.F.Sf. Légères imperfections 1.88

CHANDAILS POUR DAMES
Val. jusqu'à 4.98 — Pull-overs: tout laine ou orlon, modèles de fantaisie et classiques. P.M.F. 1.88

LINGERIE POUR DAMES
Val. jusqu'à 4.98 — Robes de nuit, jupons, demi-jupons, pyjamas, gilets de lit: nylon, tricot crêpe, etc. 1.88

SOUS-VETEMENTS POUR HOMMES
Rég. 2.50 — Combinaisons de qualité en coton peignée, manches courtes ou longues. 36 à 44 ..... 1.88

PANTOUFLES POUR HOMMES
Val. jusqu'à 3.50 — Chevreau, mule ou cuir d'orignal: brun, beige. 6 à 12. Quelques-unes garnies de fourrure. 1.88

Rez-de-chaussée chez Caplan

BIBELOTS "BALLERINA"
Rég. 2.95 — Silhouette chinosie à jupe de verre, 6 teintes délicates un décor 1.88

Magasin du sous-sol chez Caplan

SOULIERS POUR ENFANTS
Val. jusqu'à $4 — Table d'aubaines: souliers, sandales, pantoufles, pointures et modèles déclassés 1.88

JEANS DE DENIM POUR GARÇONNETS
Rég. 2.98 — Denim "Sanforized" de 7¼ on. Bleu tamisé, noir, gris, marine. 8 à 18 ans 1.88

IMPERMEABLES POUR GARÇONNETS
Rég. 2.98 — Plastic: capuchon pour assortir, dans sac. Teintes variées. 8 à 16 ans 1.88

CHAUSSURES POUR DAMES
Val. jusqu'à $4 — Table d'aubaines de mocassins, pantoufles, souliers, chaussure tout aller; série de pointures désassorties 1.88

SMOCKS POUR DAMES
Rég. 2.98 — Manteaux d'intérieur en coton genre artiste, choix de teintes: 12 à 20 dans le groupe 1.88

Deuxième étage chez Caplan

$2.88 - AUBAINES DANS TOUS LES RAYONS

UNIFORMES DE GARDES-MALADES
Val. jusqu'à 5.95 — Quantité limitée, magasinez tôt; tailles désassorties, quelques-uns défraîchis, quelques échantillons 2.88

SOULIERS POUR DAMES
Val. jusqu'à $5 — Séries déclassées de souliers d'apparat et à talon bas, souliers tout-aller, pantoufles garnies de toison 2.88

VETEMENTS POUR GARÇONNETS
Val. jusqu'à 4.95 — Pantalons et coupe-vent en modèles et teintes variés. 8 à 16 ans dans le groupe 2.88

CHANDAILS POUR GARÇONNETS
Rég. 4.95 — Pull-overs et cardigans en orlon et laine, manches longues. 8 à 18 ans dans le groupe 2.88

SOULIERS POUR ENFANTS
Val. jusqu'à $5 — Séries déclassées d'un fabricant de renom, pour garçonnets et fillettes. Pointures désassorties .. 2.88

Deuxième étage chez Caplan

JUPES POUR DAMES
Val. jusqu'à 5.98 — Tissus de rayonne, choix de modèles et teintes. Tailles déclassées 2.88

CHANDAILS POUR DAMES
Val. jusqu'à 5.98 — Cardigans, pull-overs: lainages, orlons. Modèles classiques et de fantaisie. 14 à 20 dans l'assortiment 2.88

BLOUSES POUR DAMES
Val. jusqu'à 5.98 — Térylène, coton, tissus nouveauté; teintes unies et imprimées. 12 à 18 dans le groupe 2.88

CHEMISES SPORT POUR HOMMES
Val. jusqu'à 4.95 — Chemises sport à manches longues, motifs quadrillés et de fantaisie. Teintes et grandeurs déclassées 2.88

MOCASSINS POUR HOMMES
Val. jusqu'à $5 — Mocassins tan huile, teinte brune, choix de modèles. 6 à 11 dans le groupe 2.88

Rez-de-chaussée chez Caplan

C. CAPLAN LIMITED . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL, RUE RIDEAU . . . TELEPHONE: CE. 5-3381

OÙ EN SOMMES-NOUS?

L'automne ramène la chute des feuilles. Non seulement celles des arbres mais les bonnes feuilles des libraires, des éditeurs, voire des auteurs qui vous font tenir quelques pages de leur livre à venir, comme un avant-goût de leur chef-d'oeuvre. La saison automne est décidément le printemps de l'année littéraire.

"Et les fruits passeront la promesse des fleurs"... ou des feuilles, je suis prêt à le croire. Quoique dans les papiers, gonflés de sève capiteuse, ces "prières d'insérer", ces "lettres de l'éditeur", ces "confidences d'auteur" nous promettent de telles merveilles, orchestrent si habilement la propagande qu'elles finissent par se ressembler, sans nous convaincre que le livre qui va sortir est "le chef d'oeuvre attendu".

A croire que la littérature française a besoin pour pénétrer dans notre intimité d'utiliser les méthodes qui ont rendu célèbres les eaux gazeuses et les "liqueurs douces".

Un bon produit n'a que faire de ces tapages. Bernanos et Saint-Exupéry n'ont plus besoin d'adjectifs publicitaires. Et leurs disciples, leurs fidèles sont nombreux tant du côté lecteurs que du côté auteurs: Roger Bésus, Jean Sulivan ou Jean Langlade. Claudel et Gide, vexés sans doute dans leur éternité de se voir si souvent réunis continuent à tenir la vedette. On annonce la publication de leurs lettres, on prévoit des dizaines de cahiers du journal du vieux patriarche tandis que sur le cas peu ragoûtant de Gide médecins, psychologues et quelques attardés se pencheront à nouveau. Colette "fait" du cinéma, Giraudoux "fait" du théâtre. Littérairement, ils sont moribonds. Comme le sont aussi des vivants, si vieux que leurs oeuvres actuelles nous semblent posthumes: Henri Bordeaux, Pierre Benoit, avec ses héroïnes en A qui si elles changent de mode oublient de changer d'âme... sans doute parce qu'elles n'en possèdent point. Maurois qui tombe dans la biographie ou les conseils moraux, Duhamel qui devient courtier des lettres françaises parce que peut-être, il a terminé les siennes; il ne demeure parmi ceux que de Boisdeff appelle plaisamment "les vieux de la Montagne" que Mauriac à piaffer. Et encore c'est dans un hebdomadaire français. Plus jeunes — un peu — La Varende ramasse les souvenirs épars de sa province et les personnages d'un autre siècle mi-gentilhomme mi-ruffian ont la même épaisseur solide que la terre natale qui colle à leurs bottes. Genevoix annonce une suite à sa "Dernière harde" et Bosco va nous ouvrir le monde enchanté de ses génies dans lequel le rejoindra H. Pourrat.

Des "modernes", il est plus délicat de parler. Les feuilles nous libèrent des noms inconnus. Eh bien nous ferons connaissance... mais l'amitié s'en suivra-t-elle? Et des noms connus? Peyrefitte, ce chiffonnier ...pas d'Emmaüs hélas, Hervé Bazin, qui se calme un peu, — l'influence avunculaire se ferait-elle sentir? — Curtis, Grousard, Lacour, Arnaud... attendons-le. Marceau — à coup sûr on peut miser sur lui. Et Michel de Saint-Pierre a aussi des chances de sortir gagnant. Les pur-sang chrétiens sont en forme. Avec Cayrol en tête. Cesbron dont le coeur parfois l'emporte sur le style, Queffelec et ses îles bretonnes, Luc Estang dont la technique étouffe parfois le sujet, Lesort qui poursuit en profondeur ses études sur les reins et les coeurs. Et du côté femme, Yvonne Chauffin, Claude Orcival, Claude Longhy. Des noms à surveiller. Et sans doute des oeuvres à lire.

En bref une année qui ne sera ni meilleure que la précédente, ni plus mauvaise que celles que nous observons depuis une dizaine d'années. Un grand nom peut en émerger. Nullement celui que couronnera un des prix célèbres, qui, de plus en plus, semblent être décernés selon des critères qui n'ont rien à voir avec la littérature. Peut-être un inconnu dont le chant soudain nous bouleversera?

Dieu seul le sait. Mais avec quelle ferveur nous disons: ainsi soit-il.

R. Bastin
Université d'Ottawa.

LITTÉRATURE & BEAUX-ARTS

ACTUALITÉ DE JULIEN SOREL

Si maints critiques de Paris ont épilogué sur l'actualité de Stendhal, à propos de l'excellente biographie qu'André Billy a publiée récemment chez Flammarion, ils n'ont guère précisé que cette actualité tient moins à la personnalité du romancier qu'à celle de son héros favori, Julien Sorel, protagoniste du ROUGE ET NOIR.

Cette personnalité est pétrie d'ambition. Julien constate l'impossibilité d'arriver au succès, au pouvoir et à la notoriété par la voie des armes. Il se résout à embrasser la carrière ecclésiastique. Faute de pouvoir porter l'habit rouge, il endossera l'habit noir. Ainsi, raisonne-t-il, s'ouvrira devant lui la voie des honneurs.

REVOLTE

Son ambition procède de la révolte. Infatigable lecteur des CONFESSIONS de Jean-Jacques Rousseau, il s'est persuadé de l'égalité foncière des hommes. Toutes les hiérarchies sociales lui font l'effet d'une insulte à son talent, d'un désordre imposé à la nature. A l'issue de son procès, il déclarera devant les jurés: "Vous voyez en moi un paysan qui s'est révolté contre la bassesse de sa fortune." Son âme est "méfiante, colère, envieuse même pour tous les honneurs dont elle se voit privée."

HYPOCRITE

Dans la lutte pour la vie, le faible a une ressource: l'hypocrisie. Julien Sorel la considère comme son premier moyen d'action; bien plus, il croit que tout le monde la pratique. "Partout hypocrisie, ou du moins charlatanisme, même chez les plus vertueux, même chez les plus grands." A son avis, "les gens qu'on honore ne sont que des fripons qui ont eu le bonheur de n'être pas pris en flagrant délit." L'hypocrisie lui apparaît comme la condition du succès. Chez les Rênal à Verrières, au séminaire de Besançon, à Paris chez le marquis de la Mole, il se contraindra à feindre des sentiments qu'il n'éprouve pas. Si dans un accès de loyauté il se laisse aller à des aveux, à des confidences, il s'en repent dans son coeur et se punit durement lui-même. C'est un Tartufe spartiate. Julien Sorel s'impose l'hypocrisie comme un exercice de volonté, a noté Mgr Calvet.

IMPITOYABLE

Le penchant que Julien Sorel cherche le plus à déraciner de son coeur, c'est la tendance à la pitié. Il s'excite au mépris des autres, notamment de l'aristocratie anémiée par la vie des salons et de la bourgeoisie âpre au lucre. Il cherche à appliquer un évangile de la violence, qui d'ailleurs sera réduit en préceptes quelques années plus tard par Nietzsche, grand admirateur de Stendhal. Presque à la veille de son exécution, il se redira: "Il n'y a point de droit naturel. Ce mot n'est qu'une antique niaiserie... Avant la loi, il n'y a de naturel que la force du lion, ou le besoin de l'être qui a faim, qui a froid."

Ambitieux dont la révolte tantôt se cache hypocritement tantôt se révèle avec violence, Julien Sorel a une âme complexe. Dans cet être fictif, "des milliers d'êtres réels se résument". (1) Stendhal a eu tort d'en faire un héros, mais il a eu raison de le présenter comme le prototype des arrivistes de tous les temps. Les émules de Julien Sorel, pas tellement rares, hantent toujours nos universités, nos maisons d'affaires et nos Parlements.

Jean-Marc POLIQUIN

(1) André Le Breton, LE ROUGE ET NOIR DE STENDHAL, Paris, Mellottée, 1950, page 213.

LES ANGES FOUS

PAR BORIS SIMON

Boris Simon, l'auteur du best-seller les Chiffonniers d'Emmaüs, publie aujourd'hui un roman d'un autre genre: **Les Anges fous.** C'est le récit d'une crise que traverse un jeune couple séparé par des convictions religieuses différentes. Thème délicat, traité avec pudeur et sincérité.

Dans un hameau de montagne, en hiver, Blanche s'est convertie à la suite d'un "miracle". Son mari, grand malade convalescent, se durcit dans sa révolte contre Dieu, auteur ou complice du mal.

Autour de ces deux personnages principaux évoluent des enfants, des pays, une étudiante, les malades d'un Sana voisin, acteurs de l'humble vie quotidienne.

Mais interviennent des personnages invisibles: un jeune ami mort, et les Anges fous. Ceux-ci harcèlent Blanche, l'amènent au seuil de la folie et du suicide. Pourquoi? A travers des anecdotes pittoresques et dramatiques, nous assistons à une découverte progressive de la vérité.

Par touches discrètes et lucides, Boris Simon a composé un type de femme que l'on rencontre rarement en littérature et souvent dans la vie: scupuleuse, d'une imagination trop sensible, confondant surnaturel et sentiments humains, mêlant mysticisme et amour tout court. Il manque à sa foi d'être incarnée dans l'action.

C'est un roman vivant, vrai, solidement construit, bien écrit. On y retrouve le ton généreux, d'une sincérité parfois saignante qui a fait le succès des **Chiffonniers d'Emmaüs.**

Dans un cadre réaliste et poétique à la fois, Boris Simon a su mettre en scène des personnages bien typés, qui vivent les grands problèmes de notre époque (et de tous les temps): le mal, la difficulté de croire, de ne pas croire, d'être. La conclusion de ce roman tient dans cette phrase: "Aide-moi, dit Dieu, à réparer le gâchis humain".

Vient de paraître

LE MAUVAIS PAIN

par

Jean-Paul Pinsonneault

Pour sauver l'univers qu'elle s'est créé et satisfaire son ambition, une mère n'hésite pas à mettre en jeu l'avenir de son fils et de sa fille.

113 pages. 21cm. Couv. ill.

Coll. La Gerbe d'or

$2.00 (par la poste $2.10)

En vente partout et à

FIDES 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal

PAGNOL MÉMORIALISTE

Il y a un demi-siècle ou environ, au temps où Marcel Pagnol était un garçon en culotte courte, qui jouait les Indiens d'Amérique sous le chaud soleil de Provence, l'athéïsme et l'anticléricalisme florissaient en France comme jamais cela ne se vit, ni avant ni après. C'était l'époque du petit père Combes, que le populo appelait Comble, et les gens qui ne s'en laissaient pas imposer, catholiques et autres qui se gardaient un minimum de bon sens, disaient qu'il était le comble des combles. Le père de Marcel était instituteur, et les instituteurs d'alors ne croyaient ni à Dieu ni à diable, ce qui se reflétait dans leur enseignement. Ils formaient comme en se jouant, sans en avoir l'air, des générations de jeunes à leur image, détachés de la divinité et ne l'entrevoyant qu'aux jours de malheurs, la rendant responsable de leurs maux en niant son existence, paresseux intellectuels, peureux de l'au-delà et tièdes fonctionnaires en puissance, qui n'avaient d'autre ambition que de manger riche en travaillant le moins possible, s'éjouir de leur importance devant leur miroir, devenir rentiers à quarante ans. A huit, Marcel Pagnol admirait son père sans le prendre au sérieux, le jugeait à part soi sans trop s'en rendre compte, se moquait de lui en son subconscient — comme on ne disait pas alors — et reportait sur sa mère, sainte femme renfermée en elle-même, le trop-plein de dévotion qu'il détournait du paternel.

Ces sentiments et les impressions de son enfance, il les livre dans un délicieux volume de souvenirs, où son esprit d'observation et son esprit tout court éclairent et animent chaque page, où son humour à froid permet une peinture enjouée, qui n'en est pas moins cruelle, des moeurs prévalant en ses jeunes années. Il l'intitule **La Gloire de mon père,** et la gloire de son père, qui n'était pas chasseur, mais le parfait indifférent au sport et aux prouesses physiques, se trouve être un exploit de chasse unique, qui ne l'intéressait qu'à moitié, et dont le hasard fut plus responsable que lui. (1) On imagine la verve et la gouaillerie de l'auteur, en face de celui de ses jours, racontant l'aventure dont il fut le héros presque inconscient, et qui plus tard s'en gonfla comme si chaque geste y conduisant avait été voulu, pesé, étudié, ordonné dans le sens d'un résultat qui ne pouvait être autre que celui qu'il fut. Pagnol consacre une bonne moitié de son livre au doublé qui valut à son solennel de père une couple de ces perdrix royales qu'on appelle bartavelles en son petit pays. Réussite que tout le monde admira, aussi bien la boulangère que l'épicier, le braconnier et le facteur, jusqu'au curé du village, qui s'y connaissait comme pas un en gibier, félicita le tireur et raconta l'histoire de la perdrix des roches ou perdrix grecque, bartavelle pour les Provençaux, **Caccabis Saxatilis** pour les naturalistes armés de latin.

Le père Pagnol de dire, après que le prêtre eût photographié ses oiseaux: "Nous sommes dans un petit village: il eût été maladroit de refuser: c'était peut-être ce qu'il espérait, pour nous accuser, ensuite, de sectarisme. Mais nous avons été plus malins que lui." Ainsi se moque le créateur de **Topaze, César, Marius, Fanny,** avec une légèreté de touche qui n'a d'égale que l'acuité de son oeil. A propos des maîtres d'autrefois, dont celui qui bedonnait sous ses yeux, il souligne: "... le plus remarquable, c'est que ces anticléricaux avaient des âmes de missionnaires. Pour faire échec à "Monsieur le Curé" (dont la vertu était supposée feinte), ils vivaient eux-mêmes comme des saints, et leur morale était aussi inflexible que celle des premiers puritains... "Comme les prêtres", disait mon père, "nous travaillons pour la vie future; mais nous, c'est pour celle des autres." Marcel Pagnol dit que son livre de souvenirs est son premier en prose, car, ajoute-t-il, la poésie est chantée, le théâtre parlé, dont la langue n'est pas celle d'un écrivain, mais des personnages en scène. Ce qui paraît juste. Mais, quand il se demande jusqu'à quel point il réussira à maîtriser la prose de la majorité, il affiche une crainte qui ne se justifie point. Son livre est aussi réussi que le coup de fusil glorieux de ce Joseph Pagnol qui mangeait du calotin dix fois le jour, et ne semble pas avoir légué le goût de ce mets délicat à son fils aîné. Celui-ci, l'un des maîtres du théâtre contemporain, membre de l'Académie française, écrit d'une encre qui provoque la joie et l'envie. Qu'il donne une longue suite au premier tome de ses mémoires.

L'Illettré

(1) Cercle du Livre de France, Montréal.

L'ÉVOLUTION

hypothèses et problèmes

S'il est un point sur lequel le "croyant moderne" se trouve souvent mal à l'aise et comme en infériorité en face du "savant", c'est bien lorsqu'il s'agit de la Création et de l'apparente antimonie qui existe entre le premier chapitre de la Genèse et les théories évolutionnistes qui, depuis le XIXe siècle, semblent devoir le mieux rendre compte de la manière dont les choses se seraient passées . . .

Il était donc d'un intérêt primordial qu'un homme de science véritable fît le point sur ces problèmes; Rémy Collin, professeur à la Faculté de Médecine de Nancy, membre de l'Académie de Médecine, s'était attaché à en faire une très remarquable synthèse, la mort l'a frappé avant que l'ouvrage ne fût entièrement terminé, et c'est le professeur Julien Barry qui a mis la dernière main à **L'Evolution, hypothèses et problèmes** que nous propose ce mois-ci la collection "Je sais — Je crois".

Après une introduction qui assigne à l'expérience scientifique ses limites, qui met à leur place d'hypothèses les théories construites à partir de cette expérience, l'auteur nous donne l'état actuel des connaissances sur la naissance du cosmos, l'apparition de la vie, celle de l'homme, étroitement liée à celle de l'esprit et de l'intelligence.

Quelque matérialiste et rationaliste qu'elle se soit voulue à ses débuts, la théorie évolutionniste porte en elle ses propres problèmes métaphysiques: si le monde est en perpétuel mouvement, d'où vient et où va ce mouvement? Mais ce ne sont pas là les seules difficultés que rencontre la transformisme intégral: sur le plan de l'expérimentation pure, des phénomènes s'inscrivent en marge de l'évolution et l'évolution même sous-entend une certaine permanence sans laquelle elle serait changement pur et simple.

Le professeur Rémy Collin aborde encore le problème de l'affrontement du transformisme aux différentes métaphysiques: spiritualiste, idéaliste, réaliste, plus spécialement celui de l'affrontement du transformisme et de la pensée chrétienne.

Une phrase du Père Teilhard de Chardin citée dans un des derniers chapitres de l'ouvrage pourrait en résumer l'esprit: "L'attitude pour le croyant ne saurait être douteuse. Il n'y a qu'à chercher avec patience des deux côtés. Entre son Credo et sa connaissance humaine, la foi lui garantit qu'il ne saurait y avoir de contradiction."

Le Japon moderne

Michel-Droit a vu le Japon en reporter, c'est-à-dire en homme qui, selon son expression, va "les pupilles, les oreilles et les narines grandes ouvertes à la recherche de tout, et des riens qui le composent souvent". Après un premier contact avec Tokyo, il s'est rendu à Kyoto qui fut jusqu'au siècle dernier la capitale du Japon et demeure sa plus précieuse ville d'art. Puis à Osaka et Kobé qui évoquent si bien Chicago. A Hiroshima, il a vu l'hôpital réservé aux victimes de la radio-activité où, 12 ans après, on meurt toujours du "mal atomique". Nagasaki lui est apparue comme une ville qui s'éteint lentement, l'une des plus émouvantes du Japon.

Dans les bateaux qui traversent la mer intérieure, dans les trains, les avions, les autocars, à l'usine et à la campagne, dans les demeures japonaises comme dans la rue ou dans ces charmantes auberges qui accueillent si bien le voyageur, Michel-Droit a "vu vivre le Japon". Il a rencontré le grand maître de la cérémonie du thé et un professeur d'arrangements floraux, des capitaines d'industrie et des hommes politiques, des hommes de lettres et des universitaires, des dockers et de petits employés. Sous sa conduite, nous visitons le plus vaste chantier naval du monde et les grands magasins ultra-modernes de Tokyo, mais aussi une école de geishas, le théâtre Bunraku et ses marionnettes séculaires, et le Kodokan, haut lieu du Judo.

Michel-Droit nous le dit: "Je n'ai pas prétendu écrire un "livre sur le Japon", mais le "livre d'un voyage au Japon" . . . Comme dans sa série télévisée **Esquisses japonaises,** il nous invite à le suivre à travers les jours et les nuits d'un pays aux sortilèges duquel le voyageur ne résiste pas, le voyageur de la réalité ou celui de l'imagination.

(Librairie Arthème Fayard)

POUR ÉCLAIRER LA PIÉTÉ

La Collection "Je sais, je crois" réunit ici deux idées qui ont besoin de faire leur chemin dans les âmes chrétiennes: L'Esprit-Saint et la liturgie. (1) L'Esprit-Saint, c'est la Troisième Personne de la très Sainte Trinité, facilement dénommée "Le Dieu Inconnu", parce que la piété populaire s'adresse plutôt aux deux autres: le Père et le Fils; c'est l'Esprit de vérité et d'amour qui descendit sur l'Eglise au jour de la Pentecôte, ouvrant ainsi une phase toute nouvelle dans l'histoire du salut. La liturgie est le culte public et officiel de l'Eglise, composé de cérémonies, formules, rites et autres signes sensibles. Par la liturgie, la communauté chrétienne est miséricordieusement sanctifiée et rend filialement à Dieu, sous la motion de l'Esprit, tout honneur et toute gloire.

Ce petit livre nous place donc en face des actes de culte sanctifiés par l'Esprit que tout chrétien doit inscrire dans sa vie. Certes, le mouvement liturgique a fait d'immenses progrès depuis le temps du saint Pape Pie X: des cloîtres, il a gagné les paroisses, des ministres de l'autel les simples fidèles. Le port d'un missel complet n'est plus un luxe rare pour l'assistant à la messe. Et à Ottawa, le lancement de la petite brochure "Prie avec l'Eglise" connait depuis des années un succès immense. Mais il s'agit d'éclairer cette piété.

Celui qui s'en charge n'est autre que Dom Gaspar Lefebvre, à la renommée maintenant mondiale, qui sème par milliers à travers toutes les nations chrétiennes ses magnifiques missels et les autres productions littéraires de son admirable science liturgique. Nous sommes donc en bonne compagnie.

Voici d'abord l'année liturgique. Que fait l'Eglise dans son année liturgique? Une sorte de dramatisation de l'histoire religieuse de l'humanité, où l'action du divin Ressuscité et celle de l'Esprit-Saint se conjuguent pour faire de nous d'actifs participants de l'oeuvre du salut dans sa phase présente. Cette union intime à l'action de l'Esprit que la dispersion des textes et l'ignorance inattentive ne révélaient pas suffisamment, la synthèse de l'auteur va la faire apparaître. Du premier jour de l'Avent où se révèle le plan de Dieu jusqu'au dernier dimanche après la Pentecôte qui nous dévoile son éternel et majestueux triomphe, nous touchons partout l'action de l'Esprit. Elle nous apparaît surtout dans cette période de la Pentecôte qui fait revivre sa descente miraculeuse sur les Apôtres et sa moisson des âmes à travers le monde par leur entremise; alors que l'Eglise baptisée dans l'Esprit-Saint inaugurait sa vie.

De l'année liturgique, l'auteur passe à la liturgie sacramentaire. Tout lecteur qui le suit attentivement se rendra compte de l'importance des sacrements, actes liturgiques par excellence, par le canal desquels l'Eglise répand dans les âmes les grâces de l'Esprit-Saint.

Enfin l'auteur insiste sur le fait que l'Esprit-Saint ne cesse d'agir dans l'Eglise. "Par lui, les chrétiens sont unis dans les liens d'une affection infinie; par lui, ils participent à la connaissance amoureuse qu'ont l'un de l'autre le Père et le Fils; par lui, ils entrent dans leur intimité, comme membres adoptifs de la famille divine." Après son magnifique exposé, l'auteur a raison de dire: "Instrument par excellence d'une pastorale dynamique et féconde, la liturgie fournit à la chrétienté, en la mettant sous la mouvance de l'Esprit, les armes défensives les plus puissantes contre les ennemis de Dieu. Elle lui assure aussi, par la vertu de ce même Esprit, et sous la direction de l'Eglise, les moyens les plus efficaces de vivre en communion toujours plus étroite avec le Fils et le Père".

Paul Gay, ptre c.s.sp.

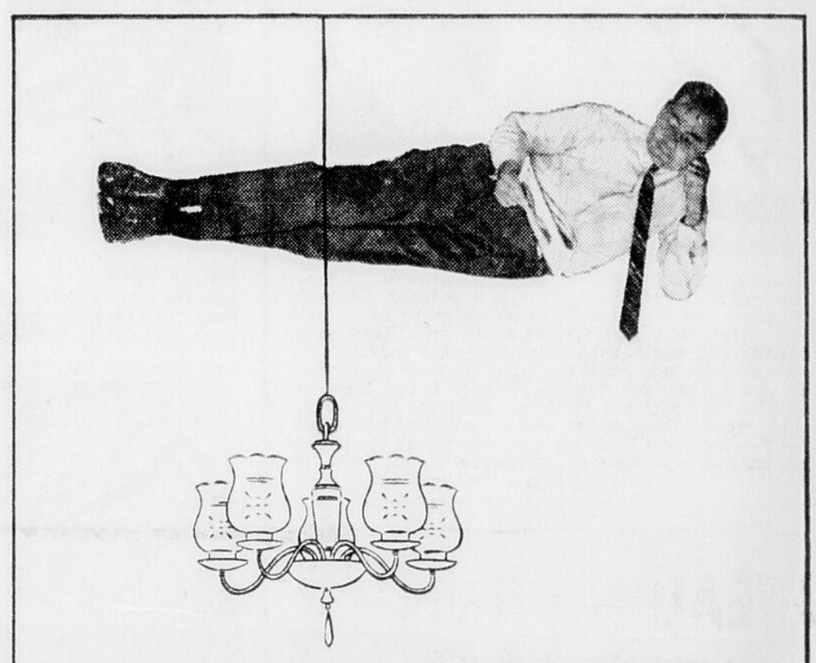
(1) L'ESPRIT DE DIEU DANS LA SAINTE LITURGIE, par Dom Gaspar Lefebvre, o.s.b. — Collection "Je sais, je crois" Librairie Arthème Fayard, Paris.

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

Votre femme — que vaut son jugement?

A-t-elle beaucoup de sens pratique? Un solide fond de moralité? Ou peut-être une petite dose d'étourderie? SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre vous présente un jeu de société très ingénieux qui vous en dira long sur votre femme *et sur vous-même!* Il s'agit d'une adaptation simplifiée d'un test scientifique que l'on a mis au point pour juger de la personnalité des gens. C'est un jeu amusant et parfois révélateur!

Achetez SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre aujourd'hui: 27 articles d'intérêt durable, tirés des meilleures publications et condensés pour vous épargner du temps.



"Il dit qu'il restera là tant que nous n'aurons pas des biscuits soda frais!"

"Alors Maman . . . il faut se procurer les biscuits soda McCormick's!"



Procurez-vous les biscuits soda Croustillants ...McCormick's

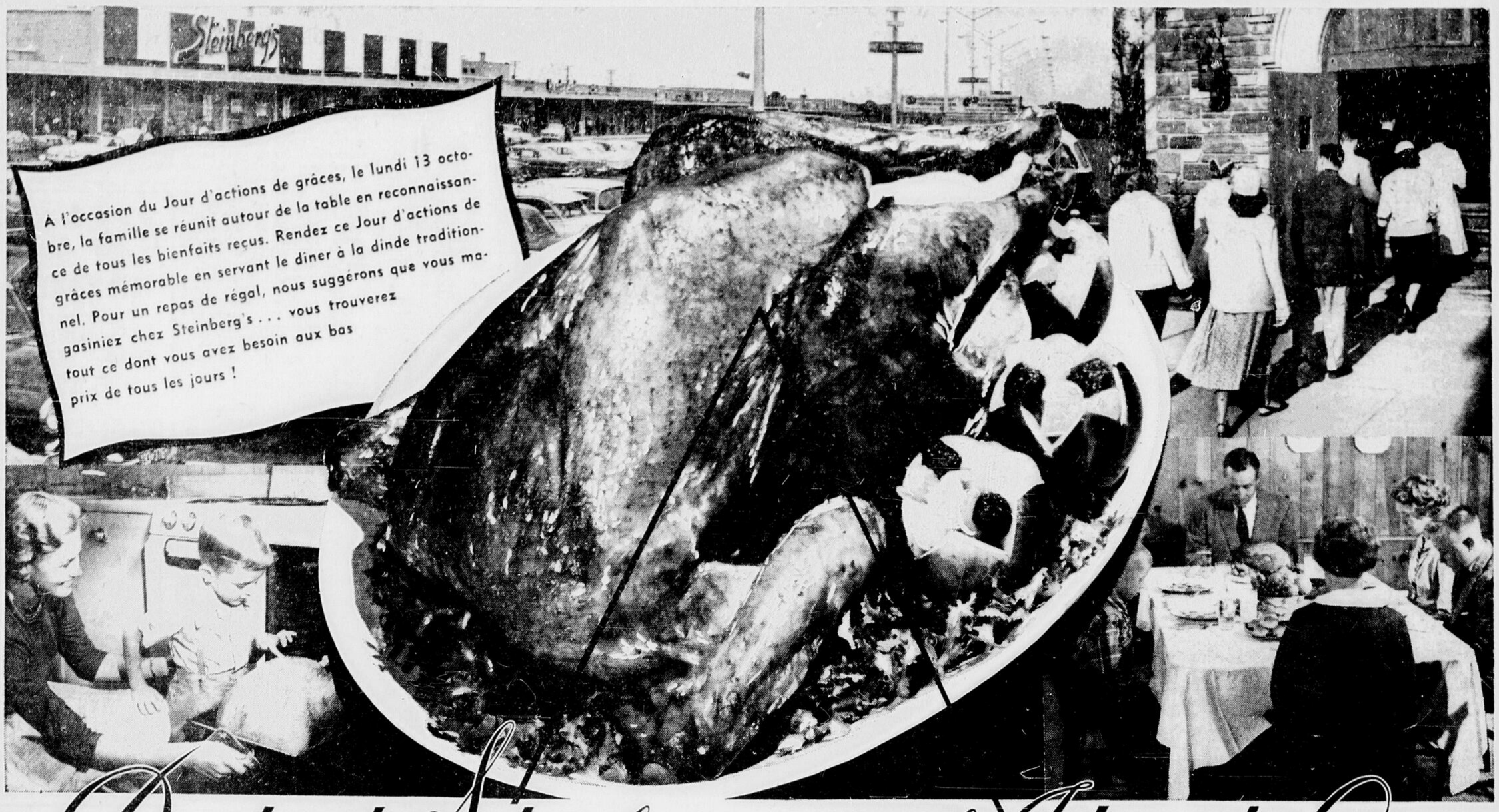


salés non-salés

C'EST DIFFICILE DE TROMPER UN HOMME quand il s'agit de biscuits soda! Dès la première bouchée, il peut en juger la fraîcheur. Alors comblez votre *mari* avec les biscuits soda McCormick's. Ils sont si frais et si croustillants que les hommes en raffolent. Procurez-vous-en aujourd'hui même.

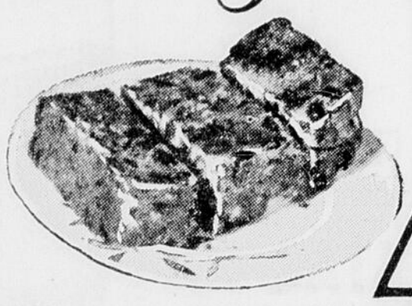
McCormick's

100 Biscuits toujours de bon goût



Dindes de Steinberg pour l'Action de Grâces

Spéciaux de la boulangerie Big City



CATEGORIE "A" COMPLETEMENT NETTOYEES PRETES A CUIR

18 livres et plus — lb **45¢**

Jusqu'à 16 livres — lb **53¢**



Sauce aux canneberges de marque Ocean Spray pour votre dinde et votre jambon ! prête à servir. Canneberges entières ou en gelée. Bte de 15 on. **23c**

GATEAU aux fruits

ou gâteau aux cerises de luxe - Format carré. 1 lb **49c**

Tarte au raisin Une tarte succulente. Ch. **39¢**

Gâteau plat aux fraises, frais. Ch. **39¢**

Anneau danois à la cannelle. Pqt frais **35¢**

Gâteau au chocolat frais. Chacun **49¢**
Gâteau étagé au fudge

En vente jeudi, vendredi et samedi.

Tarte au mincemeat Chacune **55¢**
Spécial du jour de fête

PROFUSION D'AUBAINES

Jus de tomates 2 grosses btes 48 on. **55¢**
Orchard King, qualité de fantaisie

Tiges d'asperges 4 btes 12 on. **49¢**
Orchard King, qualité de choix

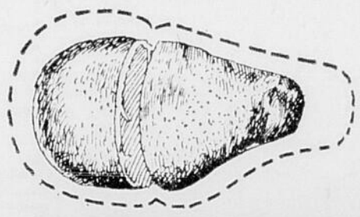
Soupe aux tomates 4 btes 10 on. **45¢**
Marque Aylmer

Huile à salade Mazola. Bout. 32 on. **73¢**

Moitiés de pêches Boîte 28 on. **29¢**
Orchard King de choix



Breuvages aux fruits
délicieux Hi-C
orange, raisin ou party punch
Prix spécial — 3 grosses btes 48 on. **89c**



Le pointillé montre le jambon complet AVANT LA COUPE. L'illustration fait voir le jambon après qu'on eut enlevé le gras, la couenne et le jarret! La partie laissée après la coupe est LA SEULE QUE VOUS PAYEZ !

JAMBON

DECOUENNE ! DEGRAISSE ! Prêt à servir ! Une moitié ou l'autre **59¢**

CANARDS du Lac Brome

tendres, complètement nettoyés, catégorie 'A', prêts-à-cuire. LA LB POUR **55c**

Viande à saucisse **39c**
Hygrade, pour la farce. Roul. 1 lb

Huîtres en vrac **59c**
Fraîches, délicieuses. Bte 8 on.

Citrouilles qualité de fantaisie. 2 btes 28 on. **37¢**
Marque Stokely

Mincemeat Pot 15 on. **33¢**
Marque Clark

Mélange à farce Pqt 10 on. **33¢**
Marque McLaren

APPRET A SALADE LITTLEJOHN
Doux et frais. Pot 16 on. **29c**



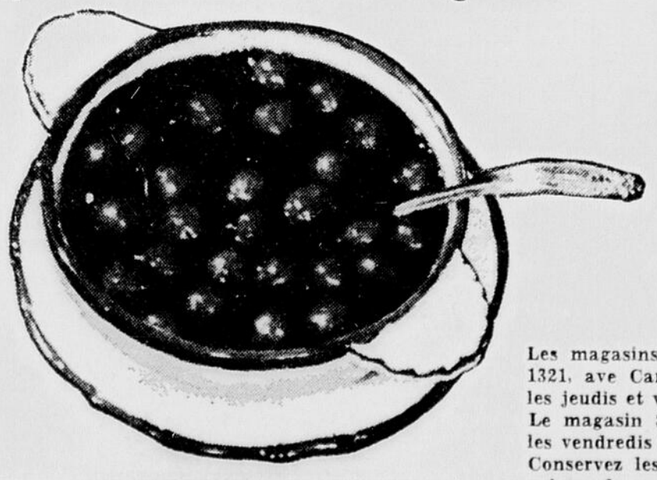
Aubaines en fruits et légumes frais pour le Jour d'actions de grâces

CANNEBERGES

Cape Cod ou cultivées au Canada

Rouges, mûres, savoureuses canneberges de préparation facile et rapide

Paquet de 1 livre, catégorie no 1 **19¢**



AUBAINES EN ALIMENTS CONGELES

FRAISES

Brook Park — qualité de fantaisie — 3 pqts 15 on. **85c**

Pointes d'asperges Pqt 10 on. **39¢**
Seabrook Farm de fantaisie

Fèves vertes coupe française 2 pqts 10 on. **45¢**
Seabrook Farm de fantaisie

IGNAMES

4 lb **29c**
Fraîches, catégorie no 1, importés des Etats-Unis — lavées et cirées.

CHATAIGNES

La lb **29c**
Importées d'Italie, format AA.

CHAMPIGNONS

Bte ½ lb **27c**
Cultivés au Canada, frais du jardin

Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

POMMES rouges McINTOSH

Cultivées au Canada, catégorie de fantaisie, fraîches, croustillantes, à leur meilleur — en vente à un prix très modique.

Sac poly de **10 lbs. 59¢**

Les magasins Steinberg's au 555, chemin de Montréal et au 1321, ave Carling, centre d'emplettes Westgate sont ouverts les jeudis et vendredis jusqu'à 7 heures du soir.
Le magasin Steinberg's au 15, rue Leduc à Hull, est ouvert les vendredis soir jusqu'à 9 heures.
Conservez les reçus de caisse rose de Steinberg's pour des primes de qualité.

Les magasins Steinberg's à Ottawa et Hull fermés le lundi 13 octobre, Jour d'actions de grâces.

Steinberg's LIMITÉE

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKBY-OTTAWA-HULL
910 Kilocycles

6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Clinique du coeur
6.30—Apéritif musical
6.45—Menu musical (suite)
7.00—Recitation du chapelet
7.30—Clinique du coeur
7.45—Jazz etc...
8.00—Une soirée de disques
10.00—La revue de l'actualité
10.30—Guy vous invite
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Guy vous invite
12.00—Nouvelles
12.05—Guy vous invite
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hors des ondes

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

6.00—Radio-journal
6.30—Reportages
7.00—Les virtuoses
7.15—La vie économique
7.45—Psychologie de la vie quotidienne
8.00—Radio-Théâtre
9.00—Radio-journal
9.45—Noir et blanc
10.30—Lecture de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—FIN des emissions

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles

6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles—
7.05—Showbill
7.29—Nouvelles
7.30—Limelight
7.45—Météo
8.00—Nouvelles
9.05—The Music Hall
10.00—Nouvelles
11.00—Informations
11.10—Sports Final
11.15—Norm Curtis
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00
6.00—Informations

CKOT-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.15—Make Believe
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Make Believe
8.00—Assignment
9.00—Fighting Words
9.30—On the Town
10.00—Informations
10.05—On the Town
10.30—Informations
10.40—Sportsline
10.50—On the Town
11.00—Informations
11.05—On the Town
11.30—Sports Final
11.35—On the Town
2.00—Informations
12.05—All Night House

CBO-OTTAWA

6.00—Informations
6.15—CBO Pgm Summary
6.20—Bill Board
6.30—Carl Tapcott
7.00—Voices in Concert
7.30—Wednesday Night
7.40—Causerie
8.00—Musique
10.30—Information
10.39—Journals of Emily Dickinson
11.00—Music of Beethoven
12.00—Informations

JEUDI

CKCH-OTTAWA-HULL
910 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.00—Nouvelles
7.05—Radio réveille-matin
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voiageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.15—Ritournelles
8.30—Nouvelles — — Ritournelles
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.20—La danse des dollars
9.30—Chansonnettes (suite)
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes
10.30—Chansonnettes (suite)
10.55—Nouvelles
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Informations et météo
12.07—En dinant
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.30—Sombreros et mantilles
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.03—Une vedette et ses chansons
2.15—Noir et blanc
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'Ami Pierre
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.30—Rue Principale
3.45—Clinique du coeur
4.00—Nouvelles
4.03—Chansonnettes
4.30—Paris-Montréal
5.00—Nouvelles
5.05—Paris-Montréal
5.30—Au jour le jour
5.40—Paris-Montréal

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Prière
7.15—Le petit déjeuner
7.30—Nouvelles
7.35—Le petit déjeuner
7.55—Chronique sportive
8.05—Le petit déjeuner
8.30—Chez Miville
9.00—Radio-Journal
9.05—Chez Miville
9.30—Coquelicot
9.55—Sur nos ondes
10.00—Femina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Un homme et son péché
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Visage de l'amour
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Une demi-heure avec...
2.30—Musique
2.45—Série mondiale du baseball

CKOY-OTTAWA

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
9.00—Informations
9.05—Vic Hill Show
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—One Man's Family
11.45—Vic Hill Show
12.00—Informations
12.05—Vic Hill Show
12.30—Nouvelles autour du monde
12.40—Sports
12.45—Vic Hill
1.00—Informations
1.05—Vic Hill
2.00—Informations
2.05—Bob Dell Show
3.00—Informations
3.05—Bob Dell Show
4.00—Informations
4.05—Bob Dell Show
5.00—Informations
5.05—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA

6.00—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
9.00—Informations
9.05—Les Lye Show
9.45—Dear Dorthy Dix
10.00—Informations
10.05—Les Lye Show
10.30—Top Tune Time
10.45—Les Lye
11.00—Informations
11.05—Les Lye Show
11.55—Informations
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.45—Happy Wanderers
1.00—Informations
1.10—Bobbin' Along Workshop
1.45—Swift Money Man
2.00—Informations
2.05—Bobbin Along
2.30—Nouvelles
3.00—Joan Baxter
3.30—Nouvelles
3.32—District Attorney
4.00—Informations
4.05—Showbill
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.55—Informations

CBO-OTTAWA

6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Food Facts
10.00—In Reply
10.15—Kindergarden
10.30—Pre-School Program
10.42—Nouvelles
10.45—Informations
10.55—Ruth Harding
11.00—Ontario School
11.30—Music from Montreal
12.00—Informations
12.15—Toronto Welcome
1.00—Nouvelles et météo
1.15—The Happy Gang
1.45—Woman in my house
2.00—Trans-Canada Matinee
3.00—Music by McMullin
3.20—Marine Investigator
4.00—Encores
4.27—Informations
4.30—A cheerful Little Earfull
5.30—Rawhide
5.45—Roving Reporter
5.55—Byline

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MERCREDI 8 OCTOBRE

9.00—Mire
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—La boite a surprises
5.30—Pepe le cowboy
6.00—Sur place
6.25—Hebdo-sports
6.45—Pleins feux
7.15—Télejournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Collégiens troubadours
8.00—Point d'interrogation
8.30—La famille Plouffe
9.00—Pays et Merveilles
9.30—La situation en France
10.00—Lutte
11.00—Télejournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

LE JEUDI 9 OCTOBRE

2.00—Mire
2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Long métrage:
4.30—La boite a surprises
5.30—Courrier du roy
6.00—Premières armes
6.25—Nouvelles sportives
6.30—Ce soir
6.45—Carrefour
7.15—Telejournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Toi et Moi
8.00—A la porte Saint-Louis
8.30—Marie-Didace
9.00—Rendez-vous
9.30—L'heure du concert
11.30—Téléjournal
11.40—Sports
11.45—Télépolicier

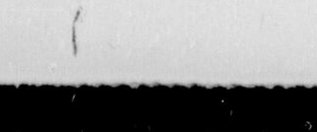
CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MERCREDI 8 OCTOBRE

12.45—Today on CBOT
1.00—Long métrage
2.30—Nouvelles
2.45—Série mondiale du baseball
5.30—Woody Woodpecker
6.00—The Honey Mooners
6.30—Meet Lorraine
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—One of A Kind
9.00—Milton Berle
9.30—Bat Masterson
10.00—Tugboat Annie
10.30—Close-Up
11.00—Telejournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage:

LE JEUDI 9 OCTOBRE

10.00—Plume rouge
2.15—Aujourd'hui a CBOT
2.30—Nouvelles
2.45—Série mondiale
5.30—A communiquer
6.00—Animal Parade
6.15—Leave It To Beaver
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—I Hear Music
7.45—Kieran's Kaleidoscope
8.00—Music Makers '59
8.30—The Unforseen
9.00—Wyatt Earp
9.30—The Decision
10.00—Explorations
10.30—Play-Hill
11.00—Telejournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage:



NOUVELLES LUNETTES AUDITIVES
Fabriquées par
MAICO
synonyme de qualité et d'élégance.
250, rue Besserer, OTTAWA, Ont.
O. Pelletier
Tél. CE. 6-1221

Le club ukrainien d'hommes d'affaires et professionnels d'Ottawa
a l'honneur de présenter le
CHOEUR UKRAINIEN DE BANDOURISTES
DE RENOMMEE INTERNATIONALE
sous la direction de
HRYHORY KYTASTY et VOLODIMIR BOSHYK
AU COLISEE
PARC LANSDOWNE, OTTAWA
Mercredi 15 octobre, 1958 — 8 h. 30 p.m.
MUSIQUE SACREE — CHANSONS DE FOLKLORE BALLADES
interprétés de façon magnifique par 30 voix masculines au son de la bandoura que tous peuvent jouer.
UN CONCERT D'ADIEU A LA VEILLE D'UNE LONGUE TOURNEE EN EUROPE DE L'OUEST
BILLETS : loges réservées, $2.50 Orchestre, $2.00
Gradins, $1.50 Etudiants, 75c
Maintenant en vente aux endroits suivants:
1) rayon des disques, chez Lindsay, 189, rue Sparks
2) au Colisée, à compter du 13 octobre
UN DES FAITS SAILLANTS DE LA SAISON
Jugé par les critiques de New York, Philadelphie, Chicago, Montréal, Toronto, Winnipeg, etc., comme étant:
INOUBLIABLE, MERVEILLEUX, UNIQUE, ENTIEREMENT AGREABLE, SPECTACULAIRE ET AUTHENTIQUE



La semaine artistique

Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Première mondiale, demain soir, au Capitol, du film "White Wilderness", de Walt Disney

Grâce à la générosité des studios Walt Disney, des distributeurs canadiens de films et du cinéma Capitol, la première mondiale de "White Wilderness" aura lieu dans la capitale du pays au profit de la Plume rouge. Son Excellence le très hon. Vincent Massey a accordé son patronage à cet événement qui réunira, outre le grand public, des personnalités du monde diplomatique, politique et artistique.

"White Wilderness" nous fait explorer l'Arctique et connaitre les animaux qui habitent ces régions polaires. Une équipe de neuf des meilleurs photographes du genre ont passé des mois dans ces contrées nordiques et ont rapporté des scènes inoubliables.

Carl Thomsen a préparé l'atmosphère du film en photographiant les sculptures fantaisistes de glace.

Aussi, les cinéphiles verront-ils l'émigration des caribous, la leçon de natation que donne une canne sauvage à son petit et des ours blancs au jeu.

"White Wilderness" est un documentaire de 72 minutes filmé en technicolor.

"Hebdo-Sports"

Lionel Duval, l'animateur de cette télémission locale, aura comme invités, deux étoiles des Canadiens, Maurice Richard et Jacques Plante. Aussi, accueillera-t-il la jolie et talentueuse Sylvia Proulx, la nouvelle Miss Rough Riders.

L'interview de Richard et Plante sera sur film. Lionel Duval propose également aux téléspectateurs des films de la partie de hockey de dimanche dernier et de la joute de football entre Ottawa et Hamilton.

"Hebdo-Sports" passe ce soir, à CBOFT, à 6h. 25.

En parlant TV

Comment avez-vous aimé "Au p'tit café"?

Personnellement, nous avons bien ri de la parodie sur Claire Gagnier donnée par ce petit bout de femme qu'est Dominique Michel. Cette dernière semble posséder un talent particulier pour ce genre... Si Claire Gagnier a pour deux sous d'humour, elle parodiera Miss Michel à une de ses prochaines télémissions. Il s'avère à peu près sûr que Mme Gagnier a un sens d'humour à toute épreuve, car autrement elle ne se serait pas faite vendeuse de cigarettes...

Le téléthéâtre anglais "Panic at Parth Bay" nous a paru très inégal depuis l'interprétation de Leslie Neilsen, de Hollywood, jusqu'au jeu de la caméra. Est-ce puor cela que les malheurs de Ted et Polly ne nous ont presque pas touchés. Dommage, car parfois le réalisateur Harvey Hart a réussi des scènes vraiment prenantes. Comme toujours, Frances Hyland (Polly) a été la meilleure interprète de cette télémission réalisée à Toronto...

"One Step In Heaven", le long métrage de 11h. 22, nous a beaucoup émus. Pourquoi ne tourne-t-on plus de films aussi profondement chrétiens?

De ceci et de cela

Les passants ont dû se demander ce qui se produisait au terminus du Colonial Coach Line, hier matin, en voyant caméras, caméramen et lumières. **Pierre Tabarly** tournait une séquence spéciale avec **Rolande L'Ecuyer** et **Jean Belleau** pour sa télémission **"Pleins Feux"**, qui passe ce soir, à CBOFT, à 6h. 45... avec **"Hebdo-Sports"**, à 6h. 25, c'est dire que nous aurons pour 50 minutes de production locale... Pas mal....

Barbara Meiklejohn, le metteur en scène de **"Love of Four Colonels"**, de **Peter Ustinov**, a finalement trouvé un interprète de langue française pouvant jouer en anglais pour le deuxième spectacle de la saison de l'**Ottawa Little Theatre**... La campagne d'abonnements de cette troupe se poursuit avec succès en vue d'attirer 1,000 personnes de plus que l'an dernier...

Ce soir, à 8h. 25, à l'**Ecole technique** d'Ottawa, l'orchestre **"Hart House"**, sous la direction de **Boyd Neel**... Au Musée national, à la même heure, causerie de **sir Kenneth Clark** sur la peinture.

La Plume rouge a atteint 50.6% de son objectif

La campagne de la Plume rouge avait atteint, hier midi, 50.6% de son objectif. C'est ce qu'a révélé le président de la campagne, M. Raymond-C. LaBarge, au cours du premier d'une série de quatre déjeuners-causeries de la campagne.

Ce déjeuner avait lieu au cafétéria de l'hôtel de ville. Le maire George Nelms, qui assistait à cette réunion de collaborateurs à la campagne, a souligné que les personnes présentes étaient les premières à faire usage du cafétéria, dont la cuisine sera prête à fonctionner dans une couple de semaines.

Son Excellence Sir Saville Garner, haut commissaire du était le conférencier invité, a parlé de la récente conférence du Commonwealth qui a eu lieu à Montréal et a comparé la Caisse de bienfaisance au Commonwealth. Tous deux, a-t-il dit, manifestent une volonté commune d'entraide, de communauté, de volonté et d'attitude.

Vingt-deux pays représentés

ST-ANDREWS, Ecosse (PA) Vingt-deux pays seront représentés dans le tournoi de golf amateur pour le trophée Eisenhower à compter d'aujourd'hui au club St-Andrews, en Ecosse. Bruce Castator de Toronto, champion golfeur amateur canadien, représentera le Canada ainsi que Eric Hanson, de Toronto et Bob Kidd et Doug Bajus, tous deux de Vancouver. Il s'agit d'un tournoi par équipes et non d'individus. Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne sont les équipes à battre.

Horaire des Cinémas

ALADDIN — "Gun Glory" (1) et "Black Tent" (2). Première à 7 h. 15.

AUTO-SKY — "Pillars of the Sky" (2) et "Second Greatest Sex" (3). Première à 7 h. 15.

BRITANNIA — "These Wilder Years" (2) et "Prisoner of Zenda (1). Première à 7 h. 30.

CAPITOL — "The Reluctant Debutante" (2) 1.20-3.23-5.35-7.27-9.32. Dernière à 9.05.

CARTIER — "No Time for Sergeants" (1) 12.30-3.09-6.19-9.29. "Spacemaster X7" (1) 1.58-5.08-8.18.

CINEMA DE PARIS — "Bambino" (2) 6.30-9.45. "Maria Morena" (1) 8.24. Samedi, lundi à vendredi: "Bambino" (2) 6.30-9.45. "Maria Morena" (1) 8.24.

ELGIN — "Me and the Colonel" (2). 1.20-3.20-5.25-7.25-9.30.

LITTLE ELGIN — "The Matchmaker" (1) 1.10-3.15-5.20-7.30-9.40.

FRANÇAIS — "Trois jours braqué à Paris" (1) 1.00-4.30-8.05. "Fortune Carrie" (2) 2.30-6.00-9.30.

LAURIER — "God's Little Acre" (3) et "Simka" (2).

LINDEN — "Across the Bridge" (1) 2.25-6.55. "The Brothers Karamazov" (3) 1.15-4.30-9.05. Dernière à 6 h. 55.

MONTCALM — "The D.I." (7) et "New York Confidential" (2R).

NELSON — "God's Little Acre" (3) 6.30-10.10. "Ten North Frederick" (3) 8.30. Dernière à 8 h. 30.

ODEON — "Damn Yankees" (7) 12.15-2.30-4.45-7.00-9.15.

RIDEAU — "The Badlanders" (7) 1.00-3.50-6.50-9.50. "Ghost Driver" (2) 2.30-5.30-8.30.

REGENT — "The Indiscret" (2) 12.20-2.10-4.00-5.40-7.35-9.20.

SOMERSET — "An Affair To Remember" (2R) 1.45-5.50-10.00. "Island in the Sun" (3) 1.00-3.45-8.00.

STAR TOP — "Santiago" (2) et "Kettles in the Ozarks" (1).

Le Pont-Neuf présentera des spectacles gratuits

La décision de la direction du Théâtre du Pont-Neuf de présenter une série de spectacles gratuits au théâtre Le Grenier, cette saison, sera bien accueillie par les amateurs de théâtre de la région.

"Il ne s'agit pas de dévaloriser nos spectacles mais, au contraire, de faciliter l'accès du théâtre à un plus grand nombre de personnes, et principalement aux étudiants et étudiantes de nos collèges et couvents. Nous permettrons, en même temps, à une équipe composée de jeunes comédiens et comédiennes de jouer la même pièce au moins une douzaine de fois en public. Cette expérience vaut les sacrifices que nous devrons nous imposer pour réaliser notre programme de cette année", nous a expliqué le directeur du Pont-Neuf, M. Jean Belleau.

On sait que cette série spéciale comprendra trois programmes différents de pièces en un acte. Plusieurs de ces pièces sont des oeuvres peu connues des amateurs de théâtre de la région, mais signées d'auteurs aussi célèbres que Lorca, Pirandello, Ionesco et Michel de Ghelderode. On ajoutera à ce répertoire quelques pièces canadiennes et des comédies puisées au répertoire des meilleures pièces en un acte du théâtre de langue française.

Il suffira de réserver ses places à l'avance pour pouvoir assister à ces représentations, dont la première aura lieu à la mi-novembre.

HÔTEL RIVERSIDE
50 SUITES
LOUEES A LONGS OU COURTS TERMES
"The Rib Room" Le seul Steak House licencié d'Ottawa
Nos salles licenciées sont maintenant ouvertes pour vous accueillir
399, Riverside Drive. SH. 6-4678



MAMAN PLOUFFE EST-ELLE MECONTENTE? Amanda Alarie serait-elle à faire des remontrances à Roger Lemelin, l'auteur de la télémission "La famille Plouffe"? Il y a de quoi, car si Lemelin change trop son intrigue en faveur de la famille de l'oncle Gédéon, Mme Alarie cessera de personnifier le type de la mere canadienne-française.

Les villageois d'Oberammergau préparent la Passion pour 1960

MUNICH (Reuters — Quelque 500 hommes du pittoresque village d'Oberammergau ont commencé la prochaine représentation de leur traditionnelle Passion, en 1960.

Les villageois jouent cette pièce tous les 10 ans pour réaliser un voeu fait par leurs ancêtres en 1633 après que 84 des 300 habitants du village eurent succombés à une épidémie de peste. D'après une vieille chronique, dès que les anciens du village eurent fait le voeu de jouer la passion tous les 10 ans, la maladie cessa de faire des ravages.

La première représentation de la Passion à Oberammergau eut lieu en 1634. De nos jours, les spectacles sont donnés normalement pendant la première année de chaque décennie.

Oberammergau, qui compte maintenant 3,200 habitants, garde ses artistes en forme par toutes sortes de moyens. On y trouve des écoles de musique et des fanfares. Le choeur de chant de l'Eglise et l'Orchestre forment le noyau du groupe de 62 hommes employés pour l'orchestre et le choeur de la Passion. De plus, on joue régulièrement des pièces dans le petit théâtre qui contient 400 spectateurs.

La paroisse paye pour l'éducation musicale de tous les enfants qui font preuve de quelque talent.

Environ 550 hommes, âgés de plus de 21 ans, se rendirent à la première assemblée pour l'organisation du spectacle de la Passion en 1960. Le comité d'organisation se compose également des 17 conseillers et du curé du village.

Environ 1,400 villageois prendront part au jeu de la Passion. En 1950, les représentations attirèrent plus de 500,000 visiteurs, dont un tiers étaient des étrangers. La tradition veut que les femmes qui participent au spectacle soient âgées de moins de 35 ans et célibataires. Certaines d'entre elles veulent tellement jouer dans la Passion que bien que fiancées ont remis leur mariage jusqu'à 1960.

Cet été, les gens d'Oberammergau ont joué une pièce sur le fléau de la peste, intitulée "Le Jeu du Voeu" du poète Léo Weimantel. Cette pièce dure 2 1-2 heures alors que la Passion dure huit heures. Quelque 70 acteurs participent au "Jeu du Voeu".

Dans les années qui s'écoulent entre les représentations de la Passion, les gens du village pour la plupart vivent de l'argent qu'ils tirent de leurs travaux de sculpture sur bois. Le village pittoresque, tapi au pied de montagnes aux sommets neigeux, est un endroit de tourisme populaire, même quand la passion n'est pas représentée. Les touristes ne manquent jamais de visiter le théâtre en plein air ou il y a place pour 5,200 spectateurs. Le mont Kofel sert de décor naturel, en arrière-plan.

Une fois de plus, en 1960, M. Johann Georg Lang sera responsable de la mise en scène de la Passion. M. Lang est un sculpteur sur bois.

"Chez Bébert"

On s'amuse ferme, les mardis et jeudis soir, de 10h. 30 à 12 h. 30. Un choix de disques déterminé par les auditeurs est agrémenté des propos souvent déroutants de l'animateur de cette émission, Gilbert Chénier, et des commentaires de ses invité(e)s. Pour indiquer à l'animateur le choix de disques qu'ils entendront au cours de cette émission, les auditeurs sont priés d'appeler à PR 7-2771, la veille de l'émission, soit les lundis, mercredis et vendredis soir. Le programme sera donc établi à l'avance, le soir de l'émission, et on ne pourra tenir compte d'aucune demande téléphonique au cours de l'émission. (CKCH, 10 h. 30).

Ce soir
L'ORCHESTRE
"Hart House"
sous la direction de Boyd Neel
L'AMBASSADEUR MUSICAL DU CANADA A LA FOIRE INTERNATIONALE DE BRUXELLES
Mercredi soir 8 octobre
8 h. 25 p.m.
(Sous les auspices du Conseil des Arts)
Auditorium de l'Ecole technique d'Ottawa
Billets: 1.50 - 2.00 - 2.50 - 3.00
Billets au contrôle par téléphone — CE. 6-9137

Club Lions d'Ottawa
16 OCT.
LES PLUS GRANDES
SOIREES MONSTRES

CONCERTS TREMBLAY
Trentième Série
7 — Grandes Soirées — 7
Toutes au CAPITOL
Soirée d'Ouverture
Mardi prochain, 8.30
VICTORIA de los ANGELES
SOPRANO
"Une voix d'une pureté indescriptible"
(Sargeant, The New Yorker)
Le bureau est ouvert
(Foyer intérieur, au Capitol)
Pour les Abonnements
HEURES DE BUREAU, 11 à 6
(FERME SAMEDI)
Tél. aux heures susdites: CE. 2-2806
Pour de los Angeles:
Chaises sur la scène, $1.50
Places debout, $1.00

Jeudi! 2 grands spectacles d'extérieur en Cinémascope et couleurs
THE TRUE STORY OF JESSE JAMES
CinemaScope
ROBERT WAGNER - JEFFREY HUNTER - HOPE LANGE
Francais
FOTO-NITE CE SOIR $4,560
THE DEERSLAYER
COLOR BY DE LUXE
CinemaScope
Aujourd'hui seulement "Fortune Carrée" — Cinémascope "Trois jours de bringue à Paris"

Causerie de sir Kenneth Clark aux membres du Canadian Club

Sir Kenneth Clark, président du Conseil des arts de Grande-Bretagne et critique d'art de réputation internationale, était le conférencier invité, hier, au dîner-causerie hebdomadaire du Canadian Club. Le distingué conférencier avait intitulé sa causerie "Les arts pour la masse, leur objet et leurs problèmes".

Selon sir Kenneth, il doit être permis au plus grand nombre possible de personnes d'apprécier des oeuvres d'art, car les joies de connaitre sont grandes et doivent être partagées. Cette affirmation suppose des dangers, a souligné le conférencier. Il y a de vraies et de fausses valeurs. A qui de les déterminer?

Le président du Conseil des arts de Grande-Bretagne a continué en disant qu'il n'y a rien de démocratique dans l'appréciation de l'art. Le petit nombre, soit celui qui s'y connait réellement, doit orienter le goût de la masse.

De ce fait, nous avons deux dangers. D'abord, il y a le danger que cette minorité devienne stérile ou vieux jeu. Aussi, parfois les goûts de certaines régions prévalent sur les valeurs acceptées et établies. Dans ce cas, il est préférable de céder aux goûts d'une région au lieu de l'en priver complètement d'oeuvres d'art.

Ce qui est vraiment important, c'est de mettre à la portée de tous les moyens de mieux comprendre les arts sur toutes leurs formes. Cece se fait par l'entremise de livres d'art, de conférences à la radio et à la télévision, d'articles et de nombre d'autres moyens de propagande.

Une fois que la masse comprendra mieux les divers arts, elle sera plus en mesure d'apprécier une toile, un ballet, un opéra ou une pièce de théâtre. Le problème du transport des collections importantes ou des troupes entières en tournée se pose. C'est là qu'un Conseil des arts peut aider.

Sir Kenneth Clark a terminer sa causerie en demandant aux personnes présentes de faire confiance à notre jeune Conseil canadien des arts qui, depuis sa fondation, a tant fait de bien en ce qui concerne la culture de notre pays.

Le conférencier a été présenté et remercié par M. Robert Southam, président du Canadian Club.

Bingo de journal KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
B 14 G 57
G 60
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR L'ANNONCE DE LA SOIREE MONSTRE KINSMEN

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
CINEMASCOPE
C'est au cours de ce film que l'on entend la célèbre chanson "BAMBINO"
MARIO GIROTTI
GIULIA RUBINI
DORIAN GRAY
BAMBINO
Dimanche, representation continuelle a partir de 12.30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6 h. p.m.

THEATRES FAMOUS PLAYERS DE HULL
A L'AFFICHE
CARTIER CONT. DE 12.30 P.M. DIMANCHES INCLUS
"NO TIME FOR SERGEANTS"
Andy Griffith
"SPACEMASTER X-7"
Bill Williams-Lynn Thomas
MONTCALM CONTINUEL DIMANCHES CONT. DE 1.00 P.M.
"THE D.I."
Jack Webb - Don Dubbins
"NEW YORK CONFIDENTIAL"
B. Crawford — M. Maxwell

A l'affiche
En technicolor
"HOUDINI"
Avec Tony Curtis
EN PLUS
"MIDI, GARE CENTRALE"
Avec William Holden
LAURIER

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
"CAMPBELL'S KINGDOM"
(COULEURS)
Dirk Bogarde — Barbara Ramsay
"HELL DRIVERS"
Stanley Baker

DRIVE-INS
AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
Tout en couleurs
"DESIREE"
Marlon Brando — Jean Simmons
"HELL'S ISLAND"
J. Payne—Mary Murphy
BASELINE RD. PHESCOTT HWY PHONE PA

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"BROTHERS KARAMAZOV"
(adultes)
Yul Brynner — Maria Schell
"ACROSS THE BRIDGE"
Rod Steiger

ALADDIN DRIVE-IN RE-3-3148
"NO WAY OUT"
(adultes)
R. Widmark-L. Darnell
"HALF ANGEL"
(couleurs)
Loretta Young-J. Cotten
BANK ST. AT CITY LIMITS

SHOW OF THE WEEK!
GOD'S LITTLE ACRE
ADULT ENTERTAINMENT
NELSON
10 NORTH FREDERICK
GARY COOPER DIANE VARSI

CE SOIR GRATIS! Aux dames
ARGENTERIE
WILLIAM A. ROGERS
Aucun frais

CINÉMA de PARIS
SUR GRAND ÉCRAN
EDDIE CONSTANTINE ZIZI JEANMAIRE
HENRI DECOIN
FOLIES BERGERE
YVES ROBERT NADIA GRAY
le 1er grand film français de Music-Hall
TECHNICOLOR
Jimmy ROBIN ★ Simone RENANT
"ESCALE A ORLY"

ENNUIS D'UN ADOLESCENT
James CAGNEY
Barbara STANWYCK
THESE WILDER YEARS
2ND HIT!
The PRISONER OF ZENDA
STEWART GRANGER
TECHNICOLOR
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA 8-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE!
BOX OFFICE OPENS 7.30

ALAN LADD
ERNEST BORGNINE
"THE BADLANDERS"
each with a past to forget... a fortune to find! WITH
KATY JURADO · CLAIRE KELLY
CinemaScope COLOR
2ND THRILL HIT!
GHOST DIVER
JAMES CRAIG · AUDREY TOTTER
CONT. 1 P.M.
Rideau
RIDEAU AT DALHOUSIE



CHEZ LE GOUVERNEUR GENERAL — Son Exc. M. Vincent Massey, gouverneur général du Canada, a reçu hier les délégués de trente universités, membres de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes (FNEUC) en congrès à Ottawa. De gauche à droite, on reconnait M. Marcel Prud'homme, président des étudiants de l'université d'Ottawa, Mme Pat Harris, présidente de la région de l'Atlantique, M. Walter Tarnopolsky, président national, M. Massey, et M. C. J. Connaghan, président de l'Alma Mater Society de l'université de la Colombie-Britannique.

(Photo Champlain Marcil)

Le juge Fraser plaide sa cause

Le juge Allan Fraser, de la Cour familiale d'Ottawa, s'est présenté hier après-midi, devant le Bureau des commissaires, pour y plaider sa propre cause. Depuis longtemps le juge Fraser réclame un édifice plus spacieux et plus moderne.

Présentement la Cour familiale se trouve dans le même édifice servant de maison de détention aux jeunes délinquants. Il a dit que l'endroit idéal serait sur le terrain situé à proximité de l'édifice qui l'abrite présentement et qui devrait servir uniquement de maison de détention.

Il a expliqué, chiffres à l'appui, que les juges, pour bien étudier les causes qui leur sont soumises et pour rendre de bons jugements, doivent se recueillir. En conséquence, il est nécessaire que la cour soit un édifice isolé d'autres activités.

D'autre part, a-t-il expliqué, il faut construire pour l'avenir et non seulement pour le présent, point sur lequel était d'accord le commissaire Paul Tardif.

Le maire George Nelms a demandé au juge Fraser de revenir plus tard avec tous les détails concernant le coût de la construction d'un tel édifice, de son aménagement et de son ameublement.

Subventions à un hôpital et une université

(PC) — Le ministère de la Santé a annoncé aujourd'hui qu'une subvention fédérale de $228,658 avait été consentie à l'hôpital Notre-Dame de Montréal pour l'achat d'équipement de rayons X.

Une autre subvention de $20,089 a été accordée à l'université McGill pour un projet de recherche connu comme étant "une enquête combinée sur la protéine maternelle". Le projet sera réalisé au département d'obstétrique de l'hôpital Royal Victoria et au département d'anatomie de McGill, sous la direction du professeur G.B. Maughan.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

L'Alliance française souligne le centenaire de Charles de Foucauld

Le centenaire de la naissance de Charles de Foucauld (15 septembre 1858) a donné l'occasion à l'Alliance française d'Ottawa hier soir de rappeler à ses membres et nombreux amis, le souvenir d'un homme à la recherche de l'absolu.

C'est au R.P. Gaston Fournier, s.j., de Toulouse (France), qu'est revenu l'honneur de parler de ce Français dont la vie de libertinage devait se transformer, par la grâce de Dieu, en une authentique sainteté qui attire désormais les regards du monde entier.

M. Francis Levasseur, conseiller d'ambassade, remplaçait Son Exc. l'ambassadeur de France, patron d'honneur de la soirée. Il a présenté le conférencier comme un homme dont les succès proviennent d'une grande intelligence et d'une grande foi. Quatre anciens présidents de l'Alliance assistaient à la conférence qui a été donnée à l'amphithéâtre de la faculté de médecine de l'université d'Ottawa.

"La figure du Père de Foucauld ne cesse de grandir. Peut-être est-ce à cause même de la violence avec laquelle notre siècle d'enfer paraît avoir renié le commandement de l'Amour? Comme tous les négateurs, qui toujours meurent de leurs propres reniements, ce siècle, dans la conscience qu'il a, chaque jour, de sa propre agonie, dans l'affolement de son désespoir, recherche ce qu'il a perdu, appelle ce qu'il a rejeté: la charité, l'amour d'universelle fraternité". C'est ainsi que le conférencier a débuté son long exposé sur la vie de l'apôtre du silence.

"Se rouler dans la boue ne signifie rien, si l'âme n'est pas parente de la boue. Cette boue qui te recouvre n'est pas capable de t'imprégner". Ce mot si vrai, si gros d'espoir, c'est de Charles de Foucauld que Gustave Thibon aurait pu l'écrire. L'aurore de la conversion de Charles de Foucauld pointe le 3 juin 1881 à l'occasion d'un voyage au Maroc. Cependant, c'est par le Sahara que Charles de Foucauld est revenu à Dieu. La chasteté deviendra pour le libertin, une douceur, le jour où le silence de la nuit du désert lui fera percevoir le souffle de Dieu.

C'est le 9 juin 1901 qu'il sera ordonné prêtre et c'est le deux décembre 1916 que Dieu lui commandera la suprême preuve d'amour: donner sa vie pour ceux qu'on aime. Celui qui a vu la vérité parvient à la lumière.

M. F.L. Leduc, président, a remercié le conférencier. Il a annoncé que le célèbre orateur français Queffélec ferait la prochaine conférencier, le 31 octobre.

MATELAS
Simmens (Imperial)
comprenant 2 oreillers, 1 couverture; dimensions 3'3", 4'6". Rég. 69.95.
SPECIAL 49.88
50c par semaine
C. W. LINDSAY CO.
189, RUE SPARKS
CE. 3-7721

Réévaluation de l'hôpital municipal

Le Bureau des commissaires a hier après-midi étudié la question d'augmenter les assurances contre le feu de l'hôpital municipal.

Il en a résulté qu'il faudrait réévaluer les édifices et l'équipement de l'hôpital, l'évaluation actuelle étant insuffisante à couvrir les pertes, advenant un incendie.

Dans une lettre datant du mois dernier, le Bureau de direction de l'hôpital recommandait que les édifices soient assurés pour $12,600,000 au lieu de $4,932,500, et que le contenu soit assuré pour $1,630,000 au lieu de $2,500,000.

Le maire Nelms a suggéré que toute la question soit portée à l'attention de M. J.-H. Lowther, commissaire des finances. Il a ajouté que le Bureau des commissaires a besoin de plus d'information avant d'approuver la recommandation. Le commissaire Paul Tardif, pour sa part, a suggéré les services d'un conseiller indépendant en la matière. C'est alors que le commissaire Sam Berger a émis l'idée d'une réévaluation qui, selon lui, atteindrait probablement les 15 millions, ce qui permettrait d'obtenir jusqu'à 8 p.c. de son évaluation, advenant la destruction complète de l'hôpital par suite d'un incendie ou d'une explosion.

Les commissaires veulent savoir la raison du refus

Le Bureau des commissaires a décidé, hier après-midi, de demander à la Commission du stationnement pourquoi ce service municipal a refusé l'offre du City Parking, une compagnie qui possède 100 terrains de stationnement au Canada et en Floride, dont deux à Ottawa, de louer le terrain situé à l'angle de Besserer et Nicholas.

Le maire George Nelms a fait lecture d'une lettre de la compagnie, qui détaillait les conditions de l'offre. Elle s'engageait à paver, clôturer, éclairer, améliorer et entretenir le terrain à ses propres frais; à exploiter ce terrain comme endroit de stationnement; à charger 15c aux automobilistes; à construire, plus tard, si nécessaire, un édifice de stationnement sur le terrain; à payer à la ville 50% des profits bruts jusqu'à concurrence de $22,000 et 60%, dépassé $60,000, ou un minimum de $10,200; à payer toutes les taxes normales provinciales et fédérales d'un commerce, sauf les taxes sur le terrain lui-même, celui-ci appartenant à la ville; à soumettre, le 15 de chaque mois, un état quotidien des affaires avec un chèque payant la location.

La Commission du stationnement a rejeté l'offre de la compagnie et c'est pourquoi le Bureau des commissaires veut avoir les raisons du refus de ce service municipal.

3,000,000 d'aveugles dans le Commonwealth

Le professeur Charles MacInnes, ancien doyen de la faculté des sous-gradués de l'université de Bristol en Angleterre, a parlé aux membres de la section d'Ottawa de l'Alliance canadienne récemment au Cercle universitaire, ave Laurier.

Il a expliqué la condition des aveugles dans les pays sous-développés du Commonwealth. Il y a trois millions d'aveugles dans le Commonwealth. Les principales causes sont la maladie, le manque d'hygiène et le manque de traitement. M. MacInnes a insisté sur la nécessité pour les pays de l'Ouest de prouver leur souci sincère pour ces problèmes.

Mme Madeleine Clavaud a ensuite lu des poésies: "La balade des pendus" et "La prière à Notre-Dame", de Villon, ainsi que "Sonnet a Hélène" et "Sur la mort de Marie", de Ronsard. M. MacInnes a récité la traduction anglaise de ces poèmes.

Haileybury, Ont.

Accusation

HAILEYBURY, Ont. (DNC)— John E. Robinson, 47 ans, machiniste de Kirkland Lake, a eu son procès en cour de Haileybury. Il avait été accusé du meurtre de Douglas McCullough, 38 ans, de South Porcupine, un ancien joueur de hockey qui mourut à la suite de blessures reçues pendant une soirée à l'hôtel Park Lane, de Kirkland Lake à bonne heure, le matin du 16 juillet 1958.

M. John Wilson, avocat de la couronne a ordonné à E.D. Wilkins, c.r., de Sudbury, de faire entendre ses témoins. Ce furent le sergent Gordon Smith, qui fut demandé sur les lieux par un commis de l'hôtel et William Hannigan, 25 ans, vendeur de Timmins.

Robinson était défendu par les avocats W. Doxsee, c.r., de Kirkland Lake et W.C. Inch, de Coalt.

L'accusé s'est tenu la tête basse dans la boîte des prisonniers quand le grand jury a changé l'accusation de meurtre en celui d'homicide involontaire. Quand le verdict fut lu il dit: "Je veux plaider coupable, mais je me recommande à la clémence de cette cour."

Gaz naturel

Les travaux pour distribution de gaz naturel dans le nord de l'Ontario vont bon train. On est présentement à installer les tuyaux dans chacune des rues de la ville et ce sera terminé pour le 15 octobre dans Haileybury, New Liskeard et Englehart. Dans Cobalt, les travaux seront retardés au 1er décembre, nous apprend M. A.-R. Crozier, président du gaz naturel, pour le nord de l'Ontario. La Trans-Canada Pipe Line a changé ses plans dans certaines places, ce qui causera un retard. C'est le cas de Cobalt; les plans ont été revisés pour contourner du terrain trop rocheux, et passer plus loin les lignes principales. Actuellement, la ligne est remplie d'air compressé venant d'un compresseur installé au nord de Témagami. Ca prendra quelques semaines avant d'avoir les quelque 700 livres d'air dans les tuyaux, pression requise pour s'assurer que les tuyaux ne coulent pas. Les vendeurs de fournaises, et d'équipements nécessaires à ce système sont très occupés de ce temps-ci à pourvoir les maisons privées et édifices d'affaires, pour le 15 octobre. M. S. C. Kearns, de New Liskeard, est le représentant pour le nord de l'Ontario.

Nouvelle Supérieure

La R.S. Marie-de-l'Espérance, s.m., est nommée supérieure de l'hôpital de la Misericorde en remplacement de la R.S. Ste-Clémence, dont le terme de trois ans est expiré. Elle a quitté Haileybury, il y a quelques jours pour la maison mère de Montréal. La R.S. Marie-de-l'Espérance était ci-devent en charge de la pharmacie de l'hôpital ainsi que du 4e plancher, depuis neuf ans. Une grand-messe fut dite à ses intentions dimanche dans la chapelle de la communauté. Le soir, le personnel se réunit pour lui offrir des voeux. Un bouquet de fleurs lui fut présenté, et M. l'abbé Charles Lapointe, aumônier a exprimé les félicitations et les voeux de l'assistance. Un film fut ensuite projeté.

Démission du brigadier Cassady

Le brigadier George Cassady s'est retiré du service après une carrière militaire de vingt ans. Enrôlé dans le Régiment Algonquin en mars 1939, il fut nommé 2e lieutenant cette même année et qualifié comme lieutenant à l'été 1940. En 1942, il fut promu capitaine et commandant de la compagnie. En 1943, il fut nommé major, alors qu'il était en Angleterre. Il servit avec le régiment Algonquin à travers la campagne d'Europe et fut blessé en septembre 1944, en Belgique. Il fut ensuite commandant du bataillon en action en Normandie. Il reçut la récompense de l'ordre du Services distingués au printemps de 1945. A son retour au Canada, il fut employé comme conseiller de l'Armée au rétablissement des soldats, puis il retourna à l'enseignement. Il est présentement principal de l'école secondaire et de l'école publique, de Haileybury, depuis 1950.

Depuis 1950, il s'occupait de l'entrainement des jeunes militires du régiment Algonquin pour le nord de l'Ontario, entrainement qui se poursuit au cours des vacances et le mardi soir au cours de l'année. Le colonel J.H. Westhead, de Toronto, remplace le brigadier G. Cassady.

Une cérémonie spéciale pour marquer le changement de commandement du régiment Algonquin, eut lieu à North Bay samedi, et fut présidée par le brigadier, S. Dunn. Le programme comprenait une marche par un détachement des régiments de "16 Militia Group" et un banquet auquel furent invités les officiers des différents régiments. Le brigadier Cassady d.s.o. e.d., de Haileybury, est né à Chicago en 1909. Il fit ses études à Cleveland et au St Michael College, de Toronto. Il est peintre et écrivain à ses heures.

Association des parents et instituteurs

L'association des parents et instituteurs a repris ses activités après les vacances. Une grande assistance était présente à cette première assemblée tenue à l'école Ste-Croix. Après la prière d'ouverture, on donna lecture du procès-verbal, du rapport financier, et d'un message de Mme la présidente. M. le curé L. Brunette prit la parole en invitant fortement les parents à s'abonner à la revue. M. R. Drainville exécuta des chants récréatifs. Un prix de présence de $2.00 fut gagné par Mme L. Desjardins. Une intéressante causerie intitulée: "Le foyer et l'école pour l'enfant" fut donnée par Mme L. Charbonneau, institutrice.

Prix donné par la CWT

Les membres de la Catholic Women's League, de New Leskeard, annoncent les gagnants de leur vente à un sou "Penny Sale" d'automne. Ils remercient ceux qui leur ont donné des articles et aidé à faire un succès de leur organisation. Les gagnants sont: Rita Plante, Uno Park; Jean Bigelow et Mlle M. Dewyer, Cobalt; Archie McKee, Elmira; Mme Rita Cousineau, M. l'abbé Francis Murray, Mme Stan Monk, Mlle Enid Scotland, M. Julien Huot, Mmes C. Saindon, John Licop, Norman Jiff, Jos. Gignac, Mlles Sally Walker, Dougie Grant, Claire Ethier, Mmes L. Brazeau, F. E. Herron, Janet Mallette, tous de New Liskeard; Cécile Labonté, Belle-Vallée; Harold Anderson, Mmes J.E. Larouche, Mary Player et Mlle Rita Gaughon.

Va-et-vient

M. et Mme Cecil Béland ont passé quelques jours à New York.

M. et Mme Alfred Bélanger et leur famille, de Windsor, ont visité leur mère, Mme Paul Primeau, ainsi que M. et Mme J. W. Dunn, de Cobalt.

M. Florian Lebrasseur, de Val d'Or, a visité M. et Mme O. Lafleur.

Les RR. SS. Ste-Denise et Ste-Thérèse d'Alançon, sont arrivées de Montréal, pour occuper une charge à l'hôpital de la Miséricorde.

Mme Peter Curran, décédée à Windsor, anciennement de Cobalt, fut inhumée au cimetière catholique de Cobalt. La cérémonie fut présidée par M. l'abbé P. Kavanagh, de St. Patrick de Cobalt.

L'enseignement du français est important

QUEBEC (PC) — S.E. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a déclaré hier soir que les collèges classiques devraient apporter un soin particulier à l'enseignement du français.

Il a dit devant les membres de la Fédération des collèges classiques que même si la langue a été préservée, au niveau politique, "c'est toujours notre tâche de la préserver dans le domaine de l'éducation."

Il a également suggéré que les collèges insistent davantage sur les sciences, sans pour cela "sacrifier les humanités".

LA SAUCE HP
Symbole constant de mets succulents

RED & WHITE
Thanksgiving
AUBAINES du Jour d'actions de grâces
Meilleures aubaines

CITROUILLE STOKELY, qualité de fantaisie 2 boites de 28 on. pour 35c
MAIS 'Niblets' à cuisson rapide 3 boites de 14 on. pour 49c
Empaquetage à 4c de rabais
CORNICHONS DILL à la polonaise ROSE POLSKIE OGORKE Pot de 32 on. 33c
(AUX MAGASINS DE L'ONTARIO SEULEMENT)
Margarine Rose 4 paquets 1 lb pour 1.00
EMPAQUETAGE à 10c de RABAIS— PORCELAINE IMPORTEE D'ANGLETERRE.
DETERSIF "EXTRA" Format géant — Epargnez 14c 71c

Aubaines
CROUTE A TARTE MOTHER JACKSON Empaquetage à 5c de rabais Le paquet 27¢
FROMAGE BLACK DIAMOND, pointes de 8 onces
Vieux fromage ou fromage blanc 43¢ — Fromage moyen, coloré 41¢ — Fromage doux, coloré 39¢
SERVIETTES DE TABLE Kleenex Paquet de 40 29¢
PAPIER CIRE Appleford K.V.P. Rouleau de 100 pieds 29¢
CAFE INSTANTANE Red & White pot de 5 onces 89¢
CORNICHONS "ROSE" BREAD'N'BUTTER pasteurisé pot de 16 on. 29¢
PECHES CULVERHOUSE 2 btes de 20 on. 39¢
OLIVES FARCIES manzanilla Aylmer Pot réf. 12 onces 59¢
EMPAQUETAGE SERRE Pot réf. 8 on. 39c
CANNEBERGES Ocean Spray, entières ou gelée Bte 15 on. 25¢
CHOCOLATS DIVERS 'Golden Hour" bte de 1 livre 89¢
PATE DENTIFRICE PEPSODENT STYLO A BILLE GRATUIT Format géant 63¢
NETTOYEUR A CIRE GLISTEN bidon 12 on. pour 12 lavages d'auto 99¢
SURF BLEU 10c de rabais format géant 75¢
SAVON DE TOILETTE "LUX" 8c DE RABAIS 3 pains format de bain 41¢
NOUVEAU "LUX" empaquetage à 4c de rabais gros pqt 39¢
MINCEMEAT LIBBY boite de 25 on. 45¢

AUBAINE-BONI RED & WHITE
Marque "Elégant"
COUVERTURES
Grand format 72"x84" Trame 100% viscose câblée sur chaine de coton Bordure de satin de 6 pouces Choix de teintes pastelles: • rose • bleu • jaune • vert
Val. rég. de $5.95
ONLY $3.95

FRUITS ET LEGUMES
pour le Jour d'actions de grâces
RAISIN rouge de Californie 2 lb 25c
Canneberges fraiches, rouge foncé, "Ocean Spray". Boite 1 lb 25c
NAVETS CIRES cat. no 1. Lb 5c

Viande de qualité
JAMBON DESOSSE Tendersweet Maple Leaf, prêt à servir. Lb 79c
POULETS A FRIRE éviscérés, cat. "A". 2 à 3 lb 37c
ROTI D'EPAULE de porc frais. 39c

Aliments congelés
BIRDS EYE
DINER A LA DINDE En tranches. Paquet 11 on. 69c
JUS D'ORANGES Boite 6 on. 29c
FRAISES Paquet 15 on. 45c



L'ARTISTE ET SON OEUVRE — On voit ici l'étudiant en première année de médecine, Paul Leroux, photographié avec la peinture qu'il a exécutée sous le couvercle d'un vieux phono. On voit une partie du vieux meuble aménagé pour conserver une collection de disques variés. Le tourne-disques moderne, à haute fidélité, a été enlevé temporairement; il repose ordinairement sur le vieux meuble. Paul tient un album qui contient les enregistrements des plus fameux interprètes de Chopin. En plus d'être peintre à ses heures, Paul est également pianiste.

(Photo Champlain Marcil)

La Chambre française prépare sa campagne de recrutement

Tout est prêt pour la grande campagne de recrutement qu'entreprend du 17 au 27 octobre la Chambre de commerce française d'Ottawa. Le président de la campagne, M. Laurent St-Amour, a annoncé aujourd'hui que le comité avait été formé et que l'on avait désigné les chefs de zones et les recruteurs dans chacune d'elles.

Le comité de la campagne de recrutement est composé de MM. Jos.-H. Cloutier, Paul Emond, Roger Murphy, Cyrille Goulet, Oscar Lafrance et Chéri Laplante. Chacun de ses hommes d'affaires représente un domaine différent de monde professionnel et des affaires et travaille dans son propre milieu à recruter de nouveaux membres.

Aux fins de recrutement, la ville a été subdivisée en 25 zones, et l'activité de chaque zone se fait sous la direction d'un chef qui a sous lui une équipe de recruteurs.

Le comité s'est réuni et il a tracé le programme précis de la campagne. "Si on peut en juger par l'enthousiasme des organisateurs, de souligner M. St-Amour, la campagne sera sûrement un succès. Toutes animées par le même esprit, nos équipes ne poursuivent qu'un but, mais un but très important: augmenter les effectifs de la Chambre de commerce française d'Ottawa afin de donner au groupement de professionnels et d'hommes d'affaires canadiens-français de la capitale une meilleure occasion de faire valoir leurs prérogatives."

Lors d'une assemblée générale prochaine du comité de recrutement, le président de la campagne élaborera en présence des chefs de zones, le programme de la campagne. Il fera un appel pressant à la collaboration de tous et lancera une invitation aux hommes d'affaires et professionnels de langue française de participer de plus près aux activités de leur Chambre de commerce.

Valeurs rayées

WASHINGTON (PA) — La Commission des valeurs mobilières des Etats-Unis a rayé hier de sa liste des valeurs canadiennes prohibées les valeurs de la société Canadian Javelin, de Montréal. Cela signifie que les actions de cette société pourront être de nouveau négociées aux Etats-Unis.

Amendement à la loi nationale sur l'habitation

TORONTO (PC) — La Fédération ontarienne du travail s'en est prise hier à la discrimination raciale et a réclamé un amendement à la loi nationale sur l'habitation qui priverait des fonds publics les entrepreneurs coupables de refuser des maisons aux gens de couleur.

Une résolution soumise par le local 434 de l'union internationale des employés de bureau —CTC— à Toronto, déclare qu'il est apparent que la discrimination pour des questions de race, de croyance ou de couleur prévaut encore dans la vente des habitations construites en vertu de la loi.

"Cette politique de nier à une personne des droits égaux dans le choix d'un endroit pour vivre, à cause uniquement de sa couleur ou de sa religion, est contraire à nos principes démocratiques canadiens."

Expropriation d'une ruelle

Au vote de 20-2, le Conseil municipal a approuvé lundi l'expropriation de la ruelle d'une largeur de 10 pieds entre la rue Caverley et Chomley Crescent, renversant ainsi le jugement rendu en juillet par le juge senior McDougald du comté de Carleton en faveur de deux résidants qui s'opposaient à une telle ruelle empruntée par les écoliers de cet arrondissement du quartier Gloucester.

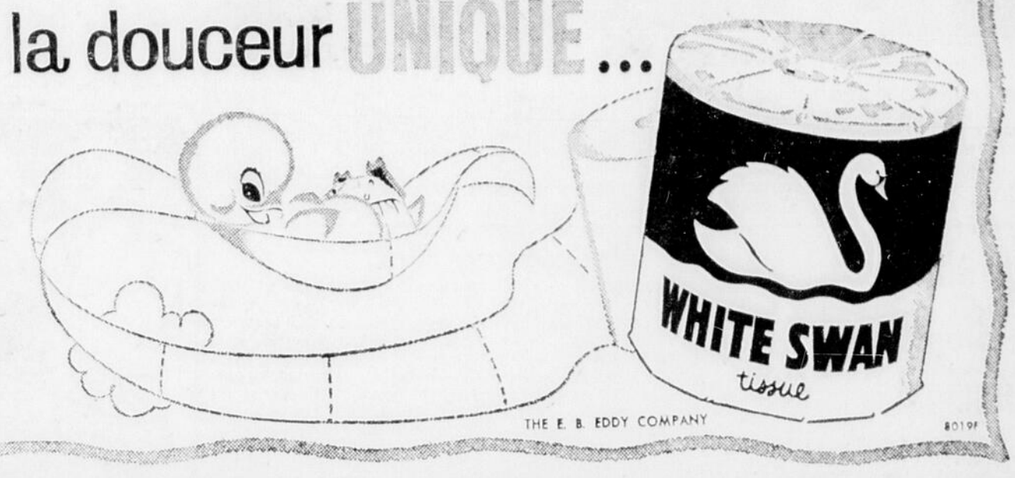
Les échevins Roger et Doherty ont été appuyés par leurs collègues, à l'exception des échevins Barber et Sloan.

La Cour se plie à sa requête et le condamne à 2 ans

Un homme qui venait d'être condamné à passer 18 mois dans une maison de réhabilitation a demandé au magistrat Joachim Sauvé, mardi matin, de l'envoyer plutôt au pénitencier. Surpris, le magistrat a acquiescé à sa demande et lui a imposé deux ans au lieu de 18 mois.

Le prévenu, Ronald Cartier, 29 ans, sans adresse fixe, a admis qu'il avait obtenu par faux trois autos, l'une du garage Jack Morris, d'Ottawa, une autre de M. Werner Halizck, d'Ottawa et une troisième de la maison Muirhead Motors, de Toronto.

la douceur UNIQUE...



THE E. B. EDDY COMPANY 8019F

Oeuvre nouveau genre de l'étudiant Paul Leroux

Par Jean-Marc TREPANIER

Que faire du vieux phonographe qui traîne depuis déjà quelques années dans le grenier ou à la cave?

Une peinture, vous diront Mme Rosaire Germain et l'étudiant Paul Leroux, du 55 est, rue Laurier.

Paul, étudiant en première année de médecine à l'université d'Ottawa, cherchait, un bon après-midi, quelque morceau de toile sur lequel il pourrait peindre un paysage, histoire de se "dérouiller". Mme Germain, chez qui il pensionne, lui suggéra de peindre à l'intérieur du couvercle de son ancien phonographe maintenant converti en meuble pour appareil à haute fidélité.

Paul trouva l'idée excellente, d'autant plus qu'il économisait ainsi sur le cadre. Le résultat: un magnifique paysage suisse, représentant un champ de blé et une jeune fille au panier, le tout dans une perspective à trois dimensions.

La base du vieux phono sert maintenant de table au nouveau tourne-disques "haute-fidélité". Deux portes à l'avant du meuble cachent toute une collection de disques. Essayez de trouver aujourd'hui meuble aussi pratique!

Et le cadre au-dessus sert magnifiquement de décoration.

Paul peint depuis qu'il a reçu une boîte de couleurs à l'huile de Paris il y a quelques années. C'était un cadeau de sa mère. Il a exécuté un magnifique portrait de son père, le Dr Olivier Leroux, d'après une photographie. Ce dernier est à Genève, directeur des services médicaux de l'Organisme mondial de la santé.

Notre peintre amateur est un grand voyageur. Né en Inde, il a demeuré au Caire, en Angleterre et en Ecosse.

Il a fait son cours universitaire ici, à l'université d'Ottawa. Il est présentement en première année de médecine.

En plus de peindre, il occupe ses heures de laisir à la construction de modèles d'avions et à la collection de revolvers.

Il est aussi planiste à ses heures.

POUR REMEDIER AU CHOMAGE

TORONTO (PC) — Mettre au point un aérobus canadien serait un bon moyen de remédier au chômage qui résulte de la suspension des travaux de construction de l'Arrow, estiment les présidents de trois succursales de l'Association internationale des machinistes. Ces succursales représentent quelque 12,000 ouvriers de l'aviennerie Avro à Malton, dans la banlieue de Toronto. Les présidents des succursales syndicales font part de leurs vues dans un communiqué qu'ils ont publié hier à Toronto.

La NUIT ½ RÉVEILLÉ — Le JOUR ½ ENDORMI



Beaucoup de gens ne se reposent pas bien la nuit. Ils se tournent et se retournent dans leur lit—et sont nonchalants toute la journée. Ceci peut être dû à un état temporaire qui nécessite des Pilules Dodd's pour les Reins. Des reins sains débarrassent le sang des toxines et de l'excès d'acidité. Si leur action se ralentit, les impuretés restent dans l'organisme, et souvent un repos brisé, une sensation de fatigue et le mal de dos s'ensuivent. Si vous ne vous reposez pas bien la nuit, si vous n'êtes pas en train dans la journée, achetez et prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Elles ne forment pas accoutumance. Vous pouvez compter sur les Dodd's. 62-F

Dodd's Kidney Pills

JACK SNOW Triple "AAA" CERTIFIES pour votre protection

LES DIAMANTS CANADIAN BEAUTY

Man's Ring FREE!

LES DEUX ANNEAUX $250. Aucun dépôt requis $3.00 par semaine

BAGUE DE FIANÇAILLES SEULEMENT $175. Aucun dépôt requis $2.50 par semaine

LES DEUX ANNEAUX $300. Aucun dépôt requis $3.00 par semaine

LES DEUX ANNEAUX $100. Aucun dépôt requis $2.50 par semaine

Gratis



Vous obtiendrez GRATUITEMENT — Ce jonc moderne pour homme avec tout achat de deux alliances à diamants ou de bague de fiançailles illustrées ci-contre. Aucun dépôt requis . . .

LES DEUX ANNEAUX $135. Aucun dépôt requis $2.50 par semaine

LES DEUX ANNEAUX $125. Aucun dépôt requis $2.50 par semaine

LES DEUX ANNEAUX $180. Aucun dépôt requis $2.50 par semaine

BAGUE DE FIANÇAILLES SEULEMENT $75. Aucun dépôt requis $2.00 par semaine

AUCUN DEPOT A VERSER!

Pas de frais supplémentaires de crédit!

BIJOUTIERS A CRÉDIT DE RENOM

JACK SNOW

143, RUE PRINCIPALE, HULL

112, RUE SPARKS OTTAWA 94, RUE RIDEAU

Autres magasins Jack Snow à

SMITHS FALLS • KINGSTON • BROCKVILLE • BELLEVILLE

Watson's

SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS POUR TOUTE LA FAMILLE

Maman sait que, quel que soit leur âge et quelles que soient leurs exigences, elle obtiendra, pour eux, des sous-vêtements qui dureront plus longtemps—et lui épargneront vraiment de l'argent—en exigeant l'étiquette WATSON'S.

POUR PAPA

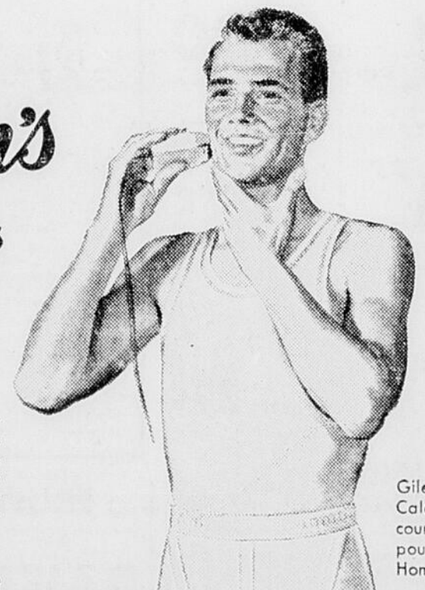
Caleçons courts WATSON'S S'Port '372', avec poche support athlétique exclusive.

POUR ELLE-MÊME

'Hi-Steppers' WATSON'S—en nylon 100% e-x-t-e-n-s-i-b-l-e, avec ou sans jarretelles.

POUR BÉBÉ

Chemises WATSON'S pour bébés, en tricot de laine, coton ou mixte des plus doux—avec petites pièces rondes cousues, exclusives à WATSON'S, pour épingler les couches.



Gilets et Caleçons courts pour Hommes



Chemises pour Bébés, avec Rubans à nouer sur le côté ou devant à Boutons



Culottes extensibles avec ou sans jarretelles

EN VENTE DANS TOUS LES BONS MAGASINS D'UN LITTORAL À L'AUTRE

2W7-F



SLOVER'S

GALA D'AUBAINES

supérieures du 40e ANNIVERSAIRE

Jeudi, le premier jour, de nombreuses aubaines vous attendent! Magasinez tôt pour épargner!

Aubaine de la Fête d'anniversaire

COMPLETS À 2 PANTALONS

pour hommes

$35

Venetian

se vendent ordinairement $50.00

Confection soignée de tissus de qualité; des modèles d'automne du tout dernier cri, y compris les complets populaires aux nouvelles rayures continentales. Choix de worsteds, flanelle, tissus vénitiens, gabardine, dacron et viscose de qualité... pour silhouettes régulières, grandes, courtes et corpulentes. Venez les voir demain.

$3 A COMPTE LIVRERONT VOTRE COMPLET



NOUVEAUX PALETOTS d'AUTOMNE

pour hommes

Des tweeds tout laine les plus chics de la saison.

29.95 Seulement

Voici d'élégants paletots demi-saison confectionnés de tweeds tout laine d'excellente qualité... et de modèles raglan en vogue (autre genres d'épaules dans l'assortiment). Ils vous sont offerts jeudi à nouveau prix modique pour des paletots de cette qualité. Grandeurs: 34 à 42 dans le groupe... nombreux motifs en vogue au choix. Le temps de porter un paletot demi-saison est arrivé, alors pourquoi ne pas venir de bonne heure choisir le vôtre parmi cet assortiment de tweeds de qualité. Un acompte modique vous le livrera.

MAGASINEZ TOT JEUDI!

AUBAINE, ENTRE 9 ET 10 HEURES DU MATIN

Complets pour hommes 17.50

39 complets à solder. Fins de séries de notre assortiment régulier. Tant qu'il y en aura! Nous vous conseillons de venir de bonne heure.



Nouvelles blouses

pour l'automne

De ravissantes blouses et de nombreux imprimés dernier cri pour l'automne. Modèles à manches trois quarts ou sans manches. C'est l'occasion de vous en procurer plusieurs tout en réalisant des épargnes considérables. Tailles: 12 à 20 et 38 à 44 dans l'assortiment. Magasinez de bonne heure jeudi. Au prix très modique de seulement — **1.98**

Spécial! Bas de nylon

Régulier $1.25

Des bas de nylon de première qualité, de jauge 51, 15 deniers dont plusieurs aux teintes très mode de l'automne. C'est grâce à un achat spécial que nous pouvons vous offrir cette aubaine au cours de notre vente de fête d'anniversaire. Procurez-vous suffisamment dès maintenant, au prix modique de, la paire — **2 paires pour 1.49**

UN ACHAT SPECIAL!

LINGERIE

• PYJAMAS • ROBES DE NUIT • JUPONS
• PYJAMAS COURTS • LISEUSES

Valeurs jusqu'à $3.98 — 1.98



Un magnifique assortiment de lingerie de bonne qualité, comprenant des articles de nylon, de crêpe, de coton, de tissus "sans-repassage", de glamacrêpe et de bien d'autres tissus. Une gamme superbe de vos teintes préférées ainsi que blanc. Les jupons et les robes de nuit ont de ravissantes garnitures de dentelle. Ne manquez pas cette aubaine jeudi. Tailles: 32 à 52 dans le groupe. Venez tôt.

AUBAINE!

Jupes pour dames

Ces jupes proviennent d'un manufacturier de renom. Voici une gamme superbe d'élégants modèle, aux teintes que vous préférez. 10 à 11. Au prix très modique, jeudi, de seulement — **2.98**

SPECIAL!

Manteaux d'auto

pour dames

Chauds et confortables par ces journées et ces soirées fraîches. Confectionnés de velours côtelé de bonne qualité, vous sont offerts dans un choix de jolies teintes. Tailles: 10 à 16. Au prix modique de seulement — **3.98**

SPECIAL DU PREMIER JOUR!

ELEGANTS

Manteaux

DERNIER CRI

pour l'automne et l'hiver



AU PRIX MODIQUE, JEUDI, DE

19.95

Vous vous plairez à choisir votre manteau parmi ce magnifique assortiment qui comprend les tissus les plus en vogue cette saison, et, bien entendu, les tweeds. Voici des manteaux d'automne et d'hiver de qualité supérieure (pas tels qu'illustré ci-contre), confectionnés de tissus d'excellente qualité et bien doublés pour vous procurer le summum de confort. Vaste gamme de modèles au choix, garnitures élégantes très mode et les teintes les plus nouvelles. Tailles: 9 à 17 et 10 à 18. Venez les voir jeudi ...essayez-les! Nous sommes assurés qu'ils sauront vous plaire. Une épargne vraiment appréciable.

SOULIERS pour dames et adolescentes

Valeurs ordinaires jusqu'à $8.95

Ces souliers proviennent de nos séries les plus populaires. Souliers de toilette, escarpins pour dames, souliers tout-aller pour adolescentes, souliers plats pour fillettes et souliers pour le confort quotidien. Un magnifique assortiment. Achetez-en deux paires jeudi à moins du prix que vous paieriez ordinairement pour une seule paire. Seulement — **3.99**

Aubaines au rayon des vêtements pour enfants

- Jumper de tartan pour fillettes
- Cardigans pour enfants
- Jeans pour garçonnets et fillettes
- Salopettes pour garçonnets et fillettes
- Chemises T pour garçonnets
- Barboteuses pour bébés
- Chemises de flanelle pour garçonnets
- Pantalons de gabardine pour garçonnets

Grandeurs: 1 à 6x dans le groupe

Ces articles et bien d'autres encore sont inclus dans cet assortiment offert à bas prix jeudi pour bien marquer le seul jour de notre vente de 40e anniversaire. Les quantités de certains articles sont restreintes et nous vous suggérons de magasiner de bonne heure pour n'être pas déçus. Tant qu'il y en aura, chacun — **99c**

Pyjamas de flanellette pour enfants

Des pyjamas douillets, confortables et de confection soignée, pour garçonnets et fillettes. Jolies rayures et ravissants imprimés. Au bas prix de

Grandeurs 4 à 8 ..... 1.49 — Grandeurs 8 à 16 ..... 1.98

Ensembles de paletot corvette pour garçonnets

Des ensembles de paletots corvette de confection soignée de frise bleu très durable; modèles amples et confortables à doublure épaisse, agrafes de métal et poche. Une aubaine épatante jeudi, au bas prix de seulement — **9.98**

Polojamas confortables pour enfants

L'article tout désigné pour les jeunes. Un vêtement ample et confortable. Tissu de bonne qualité à rayures diverses. Grandeurs: 2 à 4. Au bas prix de, chacun — **99c**

SOULIERS pour hommes et jeunes gens

Voici d'élégants souliers, fabriqués pour assurer le summum de confort et de durée ... des souliers de toilette ou tout-aller. Choix de modèles bluchers, balmorals, à insertions et laçant au côté. Pointures 6 à 11 en noir ou brun. Aux prix modique, samedi, de, la paire — **5.95**



VENTE!

Congoleum

"GOLD SEAL"



Régulièrement 95c la vge carrée

SPECIAL! la verge carrée — **79c**

Plus de 30 motifs au choix. Largeurs de 6 et 9 pieds. Quelques sous-types inclus. Fort durable. Une aubaine exceptionnelle, une excellente valeur.

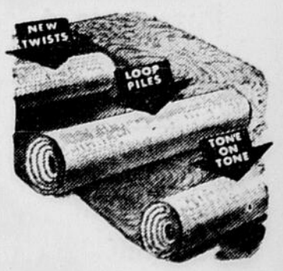
Broadloom Axminster

Fabriqué pour être vendu à 8.95

Du broadloom Axminster tout laine de 9 pieds de largeur: deux merveilleuses teintes et deux jolis motifs de décorateurs. Gris à feuilles rouges, gris à feuilles vertes. Spécial, la verge carrée — **6.95**

Tapis d'escalier et de passage pour assortir de 27", 4.95 la verge courante

TAPIS AXMINSTER, GRANDEURS: 6'9" x 8'3"



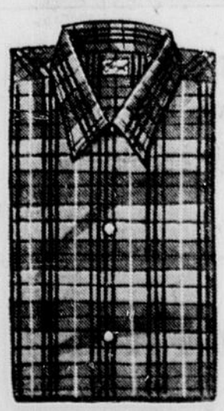
Tapis sans couture à poils touffus et de texture serrée de mélange laine et rayonne pour vous assurer une plus longue durée. Fond deux nuances; un nouveau motif qui ne laisse pas d'empreintes. Au prix modique de — **39.95**

Tapis d'escalier et de passage, assorti, largeur de 27", 4.95 la verge

AUBAINE SPECIALE DE LA FETE D'ANNIVERSAIRE

CHEMISES DE FLANELLE

pour hommes et garçonnets



Des chemises sport de flanelle de coton de bonne qualité, un choix excellent d'élégants motifs quadrillés. Deux poches à la poitrine. Confortables et attrayantes. Pour hommes: P., M., F.; pour garçonnets: 6 à 16 ans.

Pour hommes **1.89** — Pour garçonnets **99c**

Coupe-vent

de coton chino

pour garçonnets

Val. jusqu'à 5.98

Spécial, jeudi, à — **3.98**

Ces coupe-vent de coton chino sont doublé de kasha et plus confortables. Quelques-uns de suédine parmi l'assortiment. Une aubaine appréciable, jeudi.

Couvertures de flanellette

Chaudes et confortables

Flanellette de coton à texture serrée; bien ourlées. Grand format permettant de les insérer au pied du lit. Blanc à large liteau rose ou bleu. Au prix modique de, chacune — **1.98** ch.

Tentures

PRETES A POSER



10.85 la paire

Vaste choix de teintes nouvelles, élégantes. Toutes de confection soignée de tissu écorce. Idéales pour égayer toute pièce. Venez tôt pour profiter du meilleur choix.

SPECIAL!

Serviettes de bain



Des serviettes de coton-éponge hydrophile de qualité, et de grand format: environ 20" x 40". Magasinez de bonne heure pour vous en procurer un bon approvisionnement. A bas prix, jeudi. Chacune — **49c**

Magasinez selon le plan budgétaire Slover's... F. SLOVER, LIMITED, angle des rues William et York



SEMAINE NATIONALE DE LA PHARMACIE

Le progrès en pharmacie

SEMAINE NATIONALE DE LA PHARMACIE



Semaine nationale de la pharmacie du 5 au 11 octobre

Sous les auspices de l'Association des pharmaciens d'Ottawa dans l'intérêt du public

Il y a des lois qui régissent l'exercice de la pharmacie. Ces lois existent pour votre protection et celle de votre famille. Une d'elles est la loi qui exige une ordonnance du médecin pour les médicaments qui peuvent être nuisibles. C'est pourquoi les somnifères, les antibiotiques, les hormones et plusieurs autres médicaments ne peuvent être obtenus seulement que lorsque votre médecin les prescrit.



POURQUOI CE MYSTERE QUI ENVELOPPE LES ORDONNANCES !

Par DONALD G. COOLEY

Reproduite du magazine Better Homes and Gardens

Pour plusieurs personnes, une ordonnance a souvent été le passeport vers une bonne santé. Parce qu'il peut être un document très important, celui qui reçoit l'une de ces feuilles de papier portant des mots et des signes étranges se demande souvent "Ce qu'il contient?"

Les médecins et les pharmaciens cherchent-ils à vous dissimuler quelque chose? N'avez-vous pas le droit de savoir ce pourquoi vous débourssez — ce que vous prenez? Pourquoi tout ce mystère?

Lorsque votre médecin rédige une ordonnance et vous la remet, qu'en faites-vous tout d'abord?

Vous l'examinez. C'est une réaction toute naturelle.

Grand bien vous fasse! Vous pourrez peut-être déchiffrer un mot ordinaire ou deux, mais vous vous buterez vite contre des expressions étranges et des abréviations déroutantes, telles que "S., q.t.i.d., s.o.s." Si vous y comprenez quelque chose, c'est que vous êtes un patient exceptionnel. La curiosité est bien naturelle quand il s'agit d'un remède que vous allez prendre. Qu'est-ce? Qu'est-il censé faire pour vous? Pourquoi le pharmacien examine-t-il de si près votre ordonnance lorsque vous la lui confiez? Une ordonnance est celle rédigée en langage chiffré pour vous dissimuler quelque chose?

La plupart des ordonnances semblent mystérieuses. De fait, elles ne le sont pas. L'ordonnance d'un médecin n'est rien d'autre en somme qu'un bout de papier amical, bienveillant et peut-être sauveur. Elle ne contient ni langage chiffré, ni magie noire, sauf qu'il s'agit d'un passeport pour le royaume des remèdes modernes qui guérissent souvent d'une manière qui semble atteindre à la magie. Les médecins rédigent et les pharmaciens exécutent quotidiennement plus d'un million d'ordonnances. Ils se servent de symboles spéciaux et d'expressions techniques pour transmettre des renseignements précis. Les musiciens, les chimistes, les plombiers, les comptables, les jardiniers, au fait, toutes les personnes de n'importe quel domaine spécialisé, y compris le vôtre, se servent de mots ayant un sens particulier et qui semblent mystérieux aux autres.

Si votre ordonnance est rédigée en latin, vous pouvez la faire exécuter n'importe où au monde. Le latin c'est la langue universelle des sciences, c'est la langue traditionnelle de plusieurs des ingrédients et des procédés de la pharmacie, et elle ne varie pas! Cependant, plusieurs médecins se servent maintenant de l'anglais, — quelquefois pas tellement lisible — dans la rédaction de leurs ordonnances. Les abréviations des expressions latines persistent. Un exemple: "s.o.s." Si vous lisiez ces trois lettres sur votre ordonnance, vous croiriez-vous à la fin de vos jours? Eh bien! ces lettres signifient: "si nécessaire"...

OU COMMENCE L'ORDONNANCE ?

Il n'y a rien de plus personnel qu'une ordonnance. Elle n'est rédigée qu'après consultation ou l'examen du patient. C'est un peu comme un chèque personnel, tiré par le médecin, ordonnant à un pharmacien de "verser à l'ordre de" un certain patient un remède précis valide contre ce dont il souffre en ce moment.

N'importunez pas le médecin par vos menus propos lorsqu'il rédige une ordonnance. A quoi songe-t-il? A beaucoup plus de choses que les patients ne réalisent ordinairement: l'âge et le poids du patient, ses antécédents médicaux, son état actuel, au remède le plus approprié au malade, à la quantité et à la fréquence des doses pour n'en mentionner que quelques-unes. Laissez-le réfléchir en paix.

Le médecin vous dira peut-être la nature de l'ordonnance. S'il ne le vous dit pas, ce n'est pas loyal d'essayer de lui arracher le nom du remède. Connaître le nom d'un remède, ce n'est pas nécessairement le comprendre. Prenez par exemple un remède fréquemment employé contre les maux de tête et que vous vous pouvez obtenir sans ordonnance. Vous ne voulez probablement que prendre un remède pour soulager vos maux de tête mais le médecin pourrait vous parler pendant des heures de ses effets subtils sur le dispositif fébrifuge, sur l'acidité gastrique, sur les glandes endocrines, les foyers de la douleur, les affections rhumatismales et vous commenceriez à comprendre beaucoup plus de choses que vous n'en désiriez savoir au sujet de ce remède. Des connaissances superficielles ne sont pas dangereuses puisque toute la science se résume à de faibles connaissances mais le seul nom d'un médicament n'indique pas ces raisons pour lesquelles le médecin le prescrit pour un patient en particulier.

QUOI FAIRE D'UNE ORDONNANCE ?

Ne la laissez pas traîner dans votre poche, dans l'espoir que les symptômes de votre malaise disparaîtront comme par enchantement.

Votre médecin puise à même ses connaissance pour rédiger une ordonnance. Votre pharmacien se sert de ses connaissances pour l'exécuter. Leur science est un ingrédient inestimable de cette ordonnance. APPORTEZ-LA AU PHARMACIEN DE VOTRE CHOIX ET FAITES-LA REMPLIR IMMEDIATEMENT.

Tout pharmacien digne de ce nom est un type sympathique, amical, fier des services qu'il rend aux gens qui sont malades, agités et inquiets. Le pharmacien, c'est un professionnel, un diplômé d'université et qui possède généralement son baccalauréat ès sciences. Après avoir obtenu son diplôme, il doit satisfaire aux exigences rigoureuses de son Association pharmaceutique provinciale afin de prouver qu'il possède la compétence à préparer de puissants médicaments pour le public. Les pharmacies sont les seuls magasins de détail où un professionnel, diplômé d'université, est toujours de service pour exécuter vos ordonnances.

Comme toutes les professions, la pharmacie a son aspect pécuniaire,— mais un aspect exceptionnel. Le pharmacien, à son comptoir des ordonnances, vend des choses que les gens ne désirent pas. Ceux-ci préféreraient bien être en santé et n'avoir point besoin d'ordonnance. Souvent, le client ne sait pas ce qu'il achète au moment où il l'obtient. Dans la plupart des maisons d'affaires, "le client a toujours raison". Mais non dans une pharmacie. Le client pourrait bien se repentir, au sens littéral du mot même, si on lui permettait de se procurer n'importe quel remède qu'il désire. Cependant, le pharmacien doit garder en magasin des milliers de médicaments qu'il ne peut vendre jusqu'à ce qu'une tierce personne — un médecin — donne au client la permission écrite d'acheter, sous forme d'une ordonnance.

LES ORDONNANCES SONT PREPAREES SUR COMMANDE

Vous est-il jamais arrivé de vous sentir mal à l'aise lorsque le pharmacien examinait longuement, méticuleusement votre ordonnance avant de répondre aux questions que vous lui posiez? A quoi pouvait-il bien songer?

C'est qu'à même son bagage de connaissance spécialisées, il analyse les données spécifiques et précises de votre ordonnance particulière. Le symbole familier (qui signifie tout simplement "veuillez préparer") est suivi de la description du remède par votre médecin. Ce peut être un remède simple ou il peut contenir plusieurs ingrédients que le pharmacien doit mélanger (mélange) en quantités et en proportions précises.

La dose est-elle irrégulière? Les ingrédients se mélangent-ils bien? L'ordonnance exige-t-elle une quantité inusitée de puissant remède? L'ordonnance du médecin est-elle nettement rédigée? Et ce S? Pourrait-il s'agir d'un 8? S'il se présente le moindre doute au sujet de quoi que ce soit, le pharmacien vérifiera avec le médecin et ce dernier s'y attend bien.

Une seule ordonnance peut être rédigée en latin, en anglais, en mesures d'apothicaire, métrique ou en poids du commerce, ou en pourcentages, qui dérouteront le non initié mais que le pharmacien comprendra facilement. Les mesures d'apothicaire comprennent des unités de mesure telles que le grain, le scrupule et le drachme; les quantités sont consignées en chiffres romains. Le système métrique se sert de grammes, de centimètres cubes, et ainsi de suite et les quantités sont inscrites en chiffres arabes. Le pharmacien doit souvent convertir ces mesures d'un système à l'autre. Combien de grains dans un gramme? Il lui faut être absolument précis et non à peu près exact, et conséquemment, il exécute votre ordonnance dans un coin tranquille du magasin ou personne ne circule et à l'abri des conversations oiseuses.

Si le pharmacien vous dit qu'il lui faudra 15 minutes pour l'exécuter, il ne cherche nullement à vous faire attendre. La plus simple des ordonnances, disons pour des cachets qui sont versés d'une grosse bouteille dans une plus petite, doit d'abord être numérotée et consignée dans un cahier spécial. L'identité et la force de remèdes doivent être soigneusement vérifiées. Que signifie donc un nom? La vie ou la mort peut-être, quand il s'agit de remèdes. Le chlorure mercureux n'est rien autre que du calomel tandis que le chlorure de mercure est un poison violent. Chaque ordonnance est contre-vérifiée, et virtuellement chaque stade du procédé est répété avant de livrer le médicament au client.

Quelques ordonnances requièrent plusieurs ingrédients qu'il faut mesurer avec précision, peser, chauffer, refroidir ou même soumettre à des procédés de manufacture. Le pharmacien doit rédiger une étiquette portant le numéro de l'ordonnance, la date, le nom et adresse du patient, le nom du médecin et le mode d'emploi.

Les dossiers ont aussi leur importance. Supposez par exemple qu'un enfant avale une poignée de cachets d'une vieille bouteille mise au rancart! Ces cachets sont-ils inoffensifs ou dangereux? Si la bouteille indique un numéro d'ordonnance, un simple coup de fil à la pharmacie qui a préparé ce remède — depuis plusieurs années peut-être — donnera à votre médecin tous les renseignements voulus pour prodiguer les premiers secours. Les dossiers minutieux d'un pharmacien peuvent tout à coup se révéler importants, de manière tout à fait imprévue. Il requiert un peu de votre temps lorsqu'il remplit une ordonnance, afin que ses dossiers soient complets et précis.

OBTENEZ DAVANTAGE DE VOS ORDONNANCES

Vérifiez les dates des ordonnances dont vous ne vous servez pas présentement ou de ces restes que vous avez mis de côté. Vous souvenez-vous bien de la maladie pour laquelle vous avez obtenu telle ou telle ordonnance, vieille de 2, 5 ou 10 ans? Ne la conservez pas dans votre armoire à médicaments!

Le système de dates, adopté des ordonnances, est en sorte un boni de santé familiale et vous seriez avisé de vous en servir pour vos achats de remèdes ordinaires ne requérant pas d'ordonnance. Inscrivez la date d'achat sur le contenant ou notez-la quelque part. Certains remèdes se détériorent avec le temps, d'autres deviennent plus forts et d'autres, plus faibles, — mais, à tous point de vue, peu recommandables. Si vous n'êtes pas sûr de ce qu'il vous faut conserver et de ce qu'il vous faut jeter, consultez votre pharmacien. Souvent, ses conseils peuvent vous épargner de l'argent. Il serait préférable que vous achetiez certains articles de votre pharmacie en plus petites quantités et plus fréquemment, pour en obtenir de meilleurs résultats. D'autres, d'emploi fréquent, et qui ne changent pas, sont plus économiques lorsque vous les achetez en grandes quantités. Fermez toujours bien les contenants, vissez fermement les bouchons, enfoncez tes bouchons de liège. Même les remèdes les plus stables peuvent se détériorer s'ils sont exposés à l'air et à l'humidité.

BIEN SUR QU'IL Y A DES PLAINTES !

Certaines plaintes et certains malentendus au sujet des remèdes proviennent d'un manque de renseignements ou de compréhension au sujet des règlements légaux ou des normes professionnelles de sécurité, qui affectent la vente de médicaments puissants et ce, dans l'intérêt même du client. En voici quelques-uns:

(1) LE PHARMACIEN NE VEUT PAS REPETER UNE ORDONNANCE. Il va la répéter à moins qu'il n'ait d'excellentes raisons qui justifient son refus de la renouveler. Les lois fédérales et la Loi provinciale des pharmacies interdisent de renouveler certaines ordonnances contenant certaines drogues. Pour des raisons d'un ordre médical, le médecin indiquera peut-être sur son ordonnance: "à ne pas renouveler" ou, il pourra limiter le nombre des renouvellements. Les connaissances expertes du pharmacien lui indiqueront peut-être qu'il ne serait pas sage ou qu'il serait dangereux de le faire dans une situation donnée.

(b) La science de la pharmacie a progressé au rythme de la science de la médecine dans les divers pays. Et aujourd'hui, par l'entremise de votre médecin, vous avez à votre disposition plus de remède pour soigner toute affection que l'humanité n'en a jamais eu.

Le comptoir des ordonnances, c'est le dernier chainon de la merveilleuse chaîne de service qui prolonge votre vie, la rend plus agréable (à meilleur compte). Votre pharmacien est heureux de vous servir et de servir votre médecin, en préparant les ordonnances expertement, avec soin, et avec ses connaissances scientifiques.

(2) LE PHARMACIEN NE VEUT PAS VOUS REVELER QUELS INGREDIENTS CONTIENT VOTRE ORDONNANCE NI LEURS EFFETS.

Il n'en a pas le droit. Les relations professionnelles entre le médecin et le pharmacien sont de nature confidentielle. Le médecin connaît son patient et sa maladie; le pharmacien connaît les remèdes, mais non nécessairement le but du médecin en prescrivant ce médicament.

(3) LE MEDECIN NE PRESCRIT QUE QUELQUES CACHET AU LIEU D'EN PRESCRIRE UN BON APPROVISIONNEMENT. Il désire peut-être observer les réactions immédiates: il songe peut-être à changer de remède; quelques cachets suffiront peut-être; les capsules supplémentaires peuvent être dangereuses; les remèdes ont des normes mais les patients n'en ont pas — enfin, des centaines de facettes du jugement médical influencent la décision du médecin. Une ordonnance stipule la quantité de remède que le pharmacien doit fournir.

(4) IL SERAIT POSSIBLE D'ACHETER UN REMERE PRESCRIT AU COMPTOIR ET A MEILLEUR COMPTE SI LE MEDECIN CONSENTAIT SEULEMENT A VOUS EN REVELER LE NOM.

Règle générale, les drogues les plus puissantes sont réservées aux ventes par ordonnances, afin de protéger le patient et le public contre les abus. Cependant, vous pouvez vous procurer de nombreux médicaments efficaces, au comptoir et souvent le médecin le recommande au patient. Un médicament d'ordonnance, quels qu'en soient les ingrédients, diffère sensiblement des remèdes à l'usage du public. Le médecin encourt une responsabilité professionnelle lorsqu'il signe une ordonnance. Il donne d'importantes directives quant au mode d'emploi, stipule la dose précise, le mélange des ingrédients, pour un patient en particulier et non pour tout le monde. Le pharmacien consigne le mode d'emploi sur l'étiquette et assume la responsabilité que ce remède est exactement ce que le médecin a ordonné. Une ordonnance comprend des services professionnels importants en plus des médicaments qu'elle contient.

(5) LES ORDONNANCES COUTENT TROP CHER.

Les ordonnances relativement coûteuses sont généralement celles pour les antibiotiques, les hormones et les nouvelles drogues qui guérissent ou enrayent des maladies d'une manière qu'il était impossible d'atteindre il y a dix ans environ. C'est bien naturel de se rappeler du coût d'un remède qui a peut-être prévenu une maladie grave avant qu'elle ne prenne de l'ampleur ou une opération que vous n'avez jamais subie.

Seriez-vous étonné d'apprendre que 62 pour cent des ordonnances coûtent $2 ou moins! En 1954, le coût moyen d'une ordonnance n'était que de $2.27. Les plus coûteuses, à compter de $5, ne représentent que moins de 7 pour cent de toutes les ordonnances exécutées. Il en coûte au pharmacien de 75 cents à $1 pour remplir la plus élémentaire des prescriptions, compte non tenu des ingrédients. La plupart de nos remèdes les plus importants tels que les antibiotiques, ne peuvent être préparés d'ingrédients simples, par le pharmacien. Leur préparation exige un outillage compliqué et des contrôles délicats pour transformer la matière brute au cours des divers stades critiques du procédé de manufacture. En moyenne, nous déboursons environ $6.50 par année pour un peu plus de 2 ordonnances et demie par personne.

QUE VAUT LA SANTE?

a. Le prix d'une bonne santé (tout comme le prix des aliments et autres nécessités) est plus élevé qu'il n'a jamais été. Mais le COUT est moindre. Pourquoi? Parce que les médicaments offerts de nos jours sont nettement plus efficaces. (Le prix d'une seule ordonnance vous paraîtra peut-être exorbitant, mais il vous épargne les frais d'hospitalisation, de gardes-malades, la perte de votre salaire causée par votre absence au travail).

Combien de fois, de nos jours, entendez-vous parler d'une intervention chirurgicale pour une mastoïdite? Ou d'un enfant ayant succombé à la diphtérie? Et pourtant, ces deux cas étaient fréquents il y a 30 ans ... et même plus récemment!

Nos remèdes modernes sont des aubaines à n'importe quel prix!

LE CHOIX D'UN PHARMACIEN

Un bon pharmacien est fier de sa profession et le magasin qu'il possède ou dans lequel il travaille le prouve. Le comptoir des ordonnances est séparé du reste du magasin, parfois par une cloison vitrée. Il est propre, bien rangé et, bien éclairé. Ses permis et certificats sont bien en vue. L'on y voit les symboles de sa profession. L'on note, à l'extérieur de son magasin, des enseignes sobres affirmant sa profession; des mots tels que "remèdes", "ordonnances", "R", "accessoires de chambres de malade", "pharmacien" etc. C'est bon signe s'il affiche son nom et le nom de ses associés. Il consacrera au moins une montre propre et bien éclairée pour y établir des remèdes et des accessoires de chambre de malade.

Un bon pharmacien sait, dans son for intérieur que plusieurs de ses clients ploient sous le fardeau des soucis et de l'inquiétude quand la maladie afflige leur famille. Il est courtois, amical et toujours prêt à partager ses connaissances professionnelles avec ses clients lesquels craignent souvent, à tort d'ailleurs, que leurs questions ne soient ridicules. Son magasin, c'est le centre des produits d'hygiène de l'arrondissement et tout comme votre médecin de famille, votre pharmacien s'attend à être réveillé de temps à autres au cours de la nuit par une demande urgente de quelque remède dont on aura désespérément besoin au chevet de quelque malade solitaire.

Et il en est vraiment fier !





Hommages de

L'Association des Pharmaciens de l'Ouest du Québec

Pharmacie O'Sullivan
FRANK J. O'SULLIVAN
390, rue Rideau. CE. 4-2725

Hommages de la
Pharmacie Caron
105, rue Champlain, Hull. PR. 7-3284

Hommages de la
Pharmacie J.-L. Lafond
43, rue Principale, Hull. PR. 7-4788

Hommages de la
Pharmacie A. R. Farley
117, rue Hotel-de-ville, Hull. PR. 7-5392

Hommages de la
Pharmacie Picard Enrg.
164, rue Eddy, Hull. PR. 7-5273

Hommages de la
Pharmacie BOUCHER
139, rue Hôtel-de-Ville, Hull. PR. 1-4341

Hommages de la
Pharmacie de Pte-Gatineau
3, Champlain, Pte-Gatineau. PR. 1-2243

Visitez votre pharmacien durant la

SEMAINE DE LA PHARMACIE

5 au 11 octobre



Essayez tous ses services amicaux et le vaste choix des marchandises

Votre pharmacien de famille vit dans un monde exigeant pour vous aider à assurer votre confort et votre bonne santé. Il doit posséder une parfaite connaissance de son sujet pour exécuter une ordonnance, des produits pharmaceutiques composés et médications.

Ce qui veut dire une étude constante pour se tenir au courant de la recherche et des découvertes de la médecine et de la pharmacie.

A part de fournir des médicaments, votre pharmacien indépendant procure des articles pour la chambre du malade et un vaste assortiment de marchandises et de services qui le rendent presque indispensable à vous et vos voisins.

Projetez de visiter le pharmacien de votre voisinage durant la Semaine de la pharmacie. Faites plus ample connaissance. Trouvez comment vous pouvez vous fier à votre pharmacien de famille.



VOTRE PHARMACIEN
EST UN HOMME DE PROFESSION
AUTORISE A SERVIR
VOTRE COLLECTIVITE

ASSOCIATION DES PHARMACIENS DETAILLANTS DE L'ONTARIO

Pharmacie E. Belisle
LIVRAISON GRATUITE
516, rue St-Patrice CE. 3-1159

Pharmacies H. F. Brisson
224, rue Dalhousie, Ottawa. CE. 3-6273
149, Ch. de Montréal, Eastview. CE. 9-3835

Pharmacie Desjardins
SERVICE RAPIDE D'ORDONNANCES
298, rue Dalhousie. CE. 5-1871

Pharmacie Brûlé
Angle Waller et Laurier-E. CE. 3-6574

Pharmacie Astley's
244, rue Laurier-E. Tél. CE. 3-8454

Pharmacie Morrissette
ORDONNANCES — LIVRAISON
275, Ch. de Montréal. SH. 6-8103

Medical Arts Dispensary
OF OTTAWA LIMITED
(Livraison gratuite par toute la ville dans Ottawa et Hull)
180, rue Metcalfe. CE. 2-4851

Medico-Dental Pharmacy
(OF OTTAWA) LIMITED
190, Laurier-ouest, angle Metcalfe.
CE. 2-3777

Mêmes visages, mêmes doléances en Cour municipale

Certains accoutumés de la Cour municipale vous arrivent quelques fois avec de très belles histoires. Les magistrats le savent bien, mais ils sont patients. La coupe a pourtant renversé, hier, alors qu'un autre habitué de la Cour, un certain Eric Leslie, 62 ans, sans adresse fixe, comparaissait de nouveau devant le magistrat Joachim Sauvé sous une accusation d'avoir été trouvé en état d'ébriété dans un endroit public. Depuis deux ans, le magistrat avait réduit la peine à la deuxième offence. Encore ce matin, il brillait par sa présence. Le magistrat l'a condamné à cinq mois de prison.

Il a bien essayé de dire au magistrat qu'il était le soutien de ses trois enfants, que sa femme l'avait quitté, qu'il avait pris un coup parce qu'il était découragé. Le magistrat a retorqué: "Ça fait deux ans que vous me racontez les mêmes histoires. Quant à vos enfants, nous ne les laisserons pas dans la misère. Une agence sociale s'en occupera." Tête basse, l'accusé a pris le chemin des cellules.

Ivresse

Pour la deuxième journée consécutive, le même individu comparaissait devant le magistrat Sauvé. Hier, c'était pour vagabondage, aujourd'hui, pour avoir été trouvé en état d'ébriété dans un endroit public.

James Bell, 59 ans, sans adresse fixe, a bien demandé la clémence de la Cour soutenant que le magistrat ne devrait pas prendre en considération sa présence à la Cour hier, parce qu'hier, il ne s'agissait pas de la même accusation. Le magistrat a esquissé un léger sourire et a dit: "$50 d'amende et les frais. A défaut de paiement, un mois de prison."

Bell n'a pas semblé prisé la décision du magistrat, quittant la Cour en faisant claquer ses talons.

Original

Un ex-sortissant hongrois comparaissait devant le magistrat ce matin, pour vagabondage. Un prêtre est venu plaider en sa faveur.

Il s'agit d'un cas complexe. Le jeune homme n'a pas d'ouvrage. Il demeurait avec son frère. Comme il n'avait pas d'argent pour payer son loyer, il a quitté la demeure de ce dernier. Il errait dans une rue de la Capitale lorsqu'un policier l'a appréhendé. Le policier n'a pu comprendre ce que lui disait le Hongrois. Il l'a emmené au poste de police.

Ce matin, il a refusé de retourner vivre avec son frère, parce qu'il n'avait pas d'argent pour payer son loyer. Il a préféré être mis en réclusion dans une cellule jusqu'à vendredi en attendant qu'on lui fasse subir un examen mental.

Le prêtre s'est offert de l'aider. Il a été mis en liberté moyennant un cautionnement de $50.

Jusqu'à vendredi, le prêtre va s'occuper du jeune homme d'une vingtaine d'années, alors qu'il subira un examen mental.

Une fédération diocésaine des Dames de Ste-Anne

Le comité diocésain d'action catholique et d'apostolat laïc convoquait, ces jours derniers, les aumôniers et les présidentes des congrégations paroissiales de Dames de Sainte-Anne du diocèse d'Ottawa dans l'intention de jeter les bases d'une Fédération diocésaine.

Mardi, à la salle de la Maison des oeuvres diocésaines, 70, rue Guigues, à Ottawa, une quinzaine d'aumôniers et une soixantaine de présidentes participaient à cette première rencontre.

La réunion a été sous la présidence conjointe de Mgr J.-N. Gélineau, p.d., v.g., directeur diocésain de l'action catholique et de Mlle Gertrude Lemire, présidente diocésaine de l'action catholique.

Après le mot de bienvenue de la présidente, Mme Micheline Gervais, secrétaire diocésaine de l'action catholique, fit l'appel des membres. Cela révéla que le diocèse d'Ottawa compte actuellement 8,728 Dames de Sainte-Anne réparties dans 56 paroisses dont 19 sont déjà affiliées à l'archiconfrérie de Sainte-Anne-de-Beaupré.

Les dames se sont groupées en trois équipes pour une étude en commission. Les aumôniers discutèrent avec Mgr Gélineau de projets d'avenir pour la nouvelle Fédération.

A l'issue de la réunion, un comité provisoire a été nommé. Il se compose de Mme Micheline Gervais, de la paroisse Saint-Joseph de Hull, de Mme Adélard Berthiaume, de Cyrville et de Mme J.-Robert Doyle, d'Embrun. Mgr J.-N. Gélineau a bien voulu accepter la fonction d'aumônier diocésain de la Fédération.

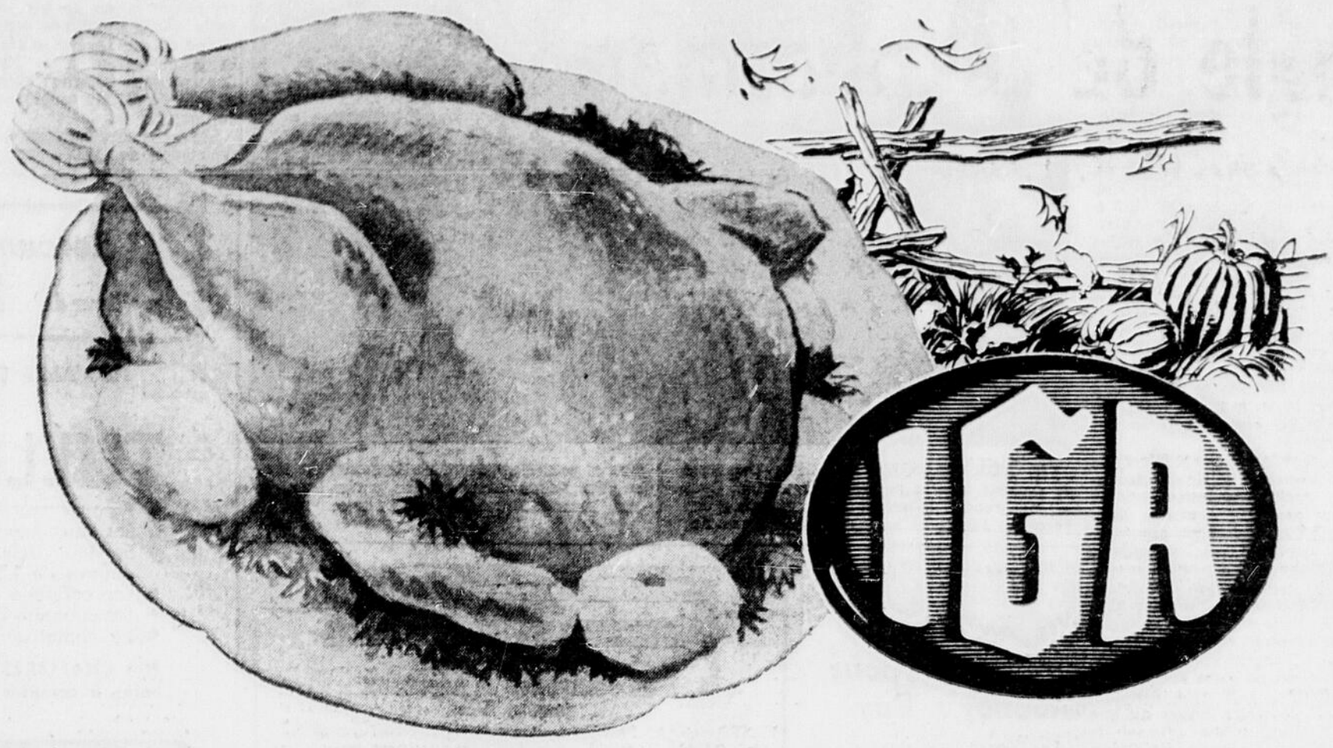
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Bébé revêche, agité

Si bébé est agité ou vit mauvaise humeur, c'est généralement signe qu'il y a quelque chose qui ne va pas. Et, dans bien des cas, les Tablettes Baby's Own à action douce peuvent le remettre vite d'aplomb. C'est pourquoi de plus en plus de mamans gardent des Tablettes Baby's Own sous la main pour vite les employer quand de petits malaises, coliques et dérangements dus à un manque de correctif, rendent bébé agité et fébrile. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, les Tablettes Baby's Own sont dignes de confiance. Voyez vous-même la rapidité avec laquelle ces petites tablettes au goût sucré, faciles à prendre, rendent bébé heureux et confortable. Renseignez-vous auprès de votre médecin. Achetez-en une boîte aujourd'hui chez votre pharmacien.

• NOUVEAU SIROP BABY'S OWN POUR LA TOUX fait spécialement pour les bébés. Calme, soulage vite, agréable, ne dérange pas la digestion

Jour d'Action de Grâces! DINDES



éviscérées, catégorie "A"
prêtes à cuire
18 LIVRES ET PLUS
45c lb.

ROULES COTTAGE FUMES, MAPLE LEAF, viande ferme — Lb 59c

BACON sans couenne TABLERITE — PAQUET 1 LB 69c

PETITS JAMBONS Moy. de 2 à 3 livres — MAPLE LEAF. Empaquetage Cry-O-Vac et couleur inaltérable — Lb 79c

VIANDE A SAUCISSE TABLERITE — PAQUET 1 LB 39c

Pour de délicieuses tartes

CITROUILLE AYLMER, QUALITE DE FANTAISIE — 2 boites de 28 on. 33c

OLIVES FARCIES QUEEN, empaquetage lâche, AYLMER — Pot 16 on. 49c

Indispensbles le Jour d'actions de grâces

CANNEBERGES OCEAN SPRAY "EARLY BLACK" — Paquet transparent 1 lb 19c

RAISIN ROUGE "FLAME TOKAY" DE CALIFORNIE — 2 lb 25c

CELERI PASCAL de CALIFORNIE — 2 gros format 36 29c

Patates sucrées Jersey — 3 lb 29c

POMMES de LAITUE "Vac-O-Pack" de CALIFORNIE — 2 grosses pommes format 24 29c

PAPIER d'aluminium REYNOLDS — Rouleau de 25 pieds 27c

ANANAS TRANCHES DOLE — boîte 20 on. 31c

SAUCE AUX CANNEBERGES ENTIERES OCEAN SPRAY — BOITE 15 ON. 21c

MELANGES A GATEAUX BETTY CROCKER — BLANC ET EPICE — 2 2 pqts 20 on. 59c

PETITS CORNICHONS DILL BICKS — Pot 24 on. 41c

GRAISSE TENDERFLAKE MAPLE LEAF PURE — PAQUET 1 LB 19c

CONFITURE AUX FRAISES PURE "ROSE" — Pot 12 on. 33c

JUS DE TOMATES IGA, qualité de fantaisie — 2 boites de 20 on. 29c

Miel blanc "Blossom Time", cat. no 1. Bte 4 lb — $1.19

Poires Bartlett Aylmer, de fantaisie. Bte 20 on. — 36¢

Mincemeat Maple Leaf. Bte 28 on. — 49¢

Soupe Heinz A la crème de champignons — 2 btes 10 on. 37¢

Poires à dessert. Globe, qualité de choix — 2 btes 15 on. 35¢

Margarine Good Luck. — Pqt 1 lb 33¢

Prix en vigueur jusqu'au samedi 11 octobre inclusivement

PLUS DE 400 PRIMES *annoncées par tout le pays* GRACE AUX **TIMBRES GOLD BOND**

Cette offre à mi-prix IGA
VOUS EPARGNE $1.00
Billet réservé de $2.00 pour la
FOIRE D'HIVER d'Ottawa
REPRESENTATION DU LUNDI SOIR
27 OCTOBRE
A SEULEMENT $1.00
à votre marché d'al'ments amical IGA

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3296 B-1550

DIVISER

"Diviser pour régner" est un vieil axiome et toujours d'actualité quand à la fois vous devez triompher de plusieurs adversaires. Mais ce principe peut trouver aussi une application quand vous avez à lutter contre un adversaire chez qui il y a une concentration de forces.

Donneur : Sud
Nord-Sud vulnérables

N: ♠ A-7-3-2 ♥ 10-7-5-4 ♦ R-D ♣ R-10-8

O: ♠ D-V-10-5 ♥ D-9-6 ♦ 5-4-2 ♣ 9-5-4

E: ♠ néant ♥ V-8 ♦ V-10-9-8-7 ♣ A-D-7-6-3-2

S: ♠ R-9-8-6-4 ♥ A-R-3-2 ♦ A-6-3 ♣ V

Sud	Ouest	Nord	Est
1-pique	passe	3-piques	3-S-A (1)
4-piques	contre (2)	passe	passe
passe			

(1) Voici une belle occasion de recourir à une enchère à sans-atout insolite. Les adversaires se sont engagés à atteindre une manche. Evidemment Est ne désire aucunement rechercher une manche à sans-atout et un contrat sacrifice à l'une ou l'autre des suites mineures peut être profitable. C'est ce sens bien clair que Ouest doit prêter à l'enchère 3-S-A.

(2) Il y a chance pour Ouest de faire chuter le contrat, mais son contre de pénalité est fait principalement pour prévenir un sacrifice de la part de Est.

Entame : neuf de trèfle.

Est fait la première levée de sa dame de trèfle et le déclarant en fournit le valet. Devant les dangers d'une coupe à trèfle, Est change au valet de carreau qui est pris par la dame du Mort. L'attaque à l'atout est déclenchée par le deux de pique et Est abandonne un trèfle. Le déclarant doit-il concéder deux levées aux atouts de Ouest ? En ce cas, ce serait accepter l'échec; déjà un trèfle est perdu et la perte d'un coeur est inévitable. Non, il faut tenter de limiter à une seule levée la perte à l'atout. Comment ? Tout simplement en divisant les forces de l'adversaire. Sud ne fournit que le six de pique et Ouest fait la levée de son dix. De nouveau le Mort est en main comme Ouest revient à carreau. Avec l'espoir que le déclarant coupera quand même, Est refuse de couvrir le roi de trèfle et Sud abandonne une petit coeur. (A remarquer que si Est couvre le roi de trèfle, le résultat ne sera pas affecté). Sud coupe le troisième trèfle du Mort, et continue l'attaque à l'atout par le jeu du huit de pique. Ouest est bien contraint de diviser ses honneurs d'atout sinon le huit conserverait la levée et l'as et le roi de pique capturaient les deux honneurs de Ouest. Le valet de pique est pris par l'as et les jeux présentent le tableau suivant :

N: ♠ 7-3 ♥ 10-7-5-4 ♦ --- ♣ ---

O: ♠ D-5 ♥ D-9-6 ♦ 5 ♣ ---

E: ♠ --- ♥ V-8 ♦ 10-9 ♣ 7-6

S: ♠ R-9 ♥ A-R-3 ♦ A ♣ ---

Le fait que Est au cours des enchères a invité son partenaire à rechercher un contrat sacrifice à l'une des suites mineures indique bien que la majorité des coeurs se trouve chez Ouest. Une mise en main de cet adversaire peut donc être envisagée. Le déclarant prend la main de son as de coeur, en fait suivre le roi, puis encaisse son as de carreau et finalement joue son dernier coeur. Si pour prévenir la mise en main, Ouest a abandonné la dame de coeur, en ce cas le dix du Mort gagnera cette levée et les pertes se résumeront à un trèfle et deux atouts. Si le troisième coeur est pris par la dame de Ouest, en ce cas il doit jeter ses deux atouts dans la tenace roi-neuf du déclarant et les pertes auront été limitées à un trèfle, un atout et un coeur. C'est en divisant les forces de l'adversaire que ce résultat pouvait être atteint.

Noel Duchesne

350 parcomètres seront installés au marché By

Le Conseil municipal a approuvé la décision du Bureau des commissaires en invitant des soumissions pour l'achat de 175 parcomètres à deux têtes qui seront incessamment installés dans deux endroits du marché By.

Le maire Nelms, le commissaire Berger, dont relève l'administration du marché, les échevins Daugherty, McAuley, Ogilvie, Henry, Wall et autres ont souligné l'importance de ces nouveaux parcomètres.

L'échevin Boyce, président du comité de la circulation, a protesté contre le fait qu'il n'a pas été consulté. L'échevin Saint-Germain a prétendu qu'on pouvait installer des parcomètres à quatre têtes à 22 endroits du marché By comme cela se fait à Syracuse.

Le directeur Thor Nielsen du service municipal de la circulation avait recommandé des "jougs" pouvant employer deux parcomètres du genre que ceux déjà installés. Dans un rapport au Conseil, M. Nielsen souligne que les parcomètres rapportent $150,000 cette année contre $10,915 en frais d'entretien.

En adoptant des recommandations à l'encontre de celles de M. Nielsen au sujet des feux de circulation, à l'angle Bronson-Powell, le maire Nelms dit que M. Nielsen oublie souvent le piéton car sa mission est d'accélérer le mouvement de la circulation. Les échevins Saint-Germain et May Dickson ont demandé des feux de circulation en faveur des écoliers à l'angle Mann et Chapel.

Contrat adjugé pour un garage et des ateliers

Si le Conseil municipal a voté deux fois, après longues discussions, lundi, soit sur l'expropriation d'une ruelle entre les rues Caverley et Chomley Crescent et sur la vente de 70 lopins municipaux à une entreprise en construction, il n'a pas fait un seul commentaire sur l'adjudication d'un contrat de $320,324 à la Sirotek Construction Limited en vue d'aménager un garage et des ateliers, chemin Bayview.

Le commissaire Paul Tardif, dissident dans la recommandation du Bureau des commissaires au Conseil, était absent hier soir. La firme Sirotek était la plus basse soumissionnaire avant et après la revision des plans du chemin Bayview. Sept entrepreneurs avaient soumissionné. Le premier prix de la Sirotek était de $474,628 mais après avoir enlevé les cinq sixièmes du plancher de ciment ($58,083), abandonné les travaux de renouvellement à l'atelier ($47,441) et changements connexes, les déductions se chiffraient par $154,304. Par ailleurs, les travaux exécutés par la ville ajoutent $31,700 aux prévisions de sorte que l'entreprise finale se chiffrera par $385,000 dont $320,324 à la cie Sirotek.



AVIS AUX CHASSEURS — Les chasseurs de canards dans la région de Dunnville, Ont., se sont rendus compte que le ministère des Terres et Forêts ne badinait pas en fixant des heures pour l'ouverture de la saison de chasse. Vingt-deux chasseurs ont perdu leurs fusils, leurs cartouches... et leurs canards. (Photo SNS)

Un architecte embauché pour Mooney's Bay

Le Conseil municipal a approuvé la recommandation du directeur Alphonse Dulude du service municipal des parcs et de la récréation, qui retiendra les services du paysagiste J. Austin Floyd, de Toronto, pour des honoraires de $3,000 dans la préparation du plan directeur de Mooney's Bay.

La ville vend 70 lopins

Après une longue discussion sur le principe des soumisions et la question complexe de subdivisions, le Conseil municipal a approuvé au vote de 18-5 la recommandation du Bureau des commissaires en faveur de la vente de 70 lopins des deux côtés de la rue Lesage, entre McBride et Cavan, à la Hyland Construction (Ottawa) Limited au coût de $42,272 (quelque $600 du lot).

Les acheteurs devront dépenser au-delà de $50,000 pour aménager les services. Les échevins Bradley, Campbell, O'Connor, Reid et Saint-Germain se sont opposés à la transaction.

Maintenant beaucoup de gens portent des

DENTIERS

avec plus de confort

Mangez, parlez, riez ou éternuez sans crainte que vos dentiers tombent, glissent ou ballottent. FASTEETH tient vos dentiers plus fermement et confortablement. Cette poudre plaisante ne donne pas de goût ou sensation gommeux ou pâteux. Elle ne cause pas la nausée. Elle est ALCALINE (non acide). Elle enraie les "odeurs de dentier" (haleine de dentier). Procurez-vous FASTEETH à n'importe quelle pharmacie.

Reconnu comme le meilleur de DETROIT

NOS AMIS CANADIENS AIMENT

l'hôtel

TULLER à cause de son

- Parc de stationnement gratuit
- Ses taux économiques
- Ses taux familiaux (aucun frais pour les enfants de 12 ans ou moins)
- Son cafeteria et son "coffee room"
- Ses appareils de radio et de TV
- La climatisation de ses chambres l'été

800 CHAMBRES à salle de bains à compter de $4.00

Vis à vis le Grand Circus Park à DETROIT, au Michigan

Harry E. Paulsen administrateur



Spécial 20% d'escompte sur CONIFÈRES ou RÉSINEUX jusqu'au 15 oct.

Pour espèces et variétés voir catalogue général. Visitez notre PALAIS du JARDIN pour vos bulbes de Hollande de qualité supérieure pour floraison au printemps; plantes vivaces, arbustes d'ornement et pour haies, etc., etc.

Catalogue général et d'oignons à fleurs GRATIS sur demande.

Pins Sylvestris

3

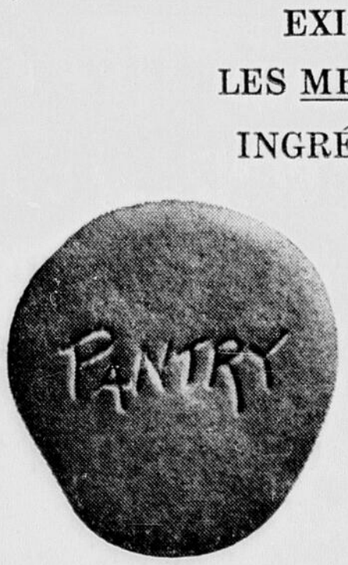
W.H. PERRON & CIE LIMITÉE

515 BOUL. LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P.Q. (Montréal 9) TÉL. MU. 1-1615





LA QUALITÉ DES BISCUITS CHRISTIE EXIGE LES MEILLEURS INGRÉDIENTS!



Le gingembre provenant des jardins parfumés de la Jamaïque ... de grosses fraises rouges toutes gonflées de soleil ... ce ne sont là que deux des ingrédients de choix qui font des biscuits Christie une friandise que vous serez fière de servir.

CHRISTIE, BROWN AND COMPANY, LIMITED



Cette semaine—essayez les biscuits "Pantry" et les sandwichs assortis de Christie.


Francine Drouin


Charles G. Murray


Lionel Filion


Bruce MacKinnon


Roger Voyer


Lionel Magnan


Jean-F. Castonguay

Huit autres boursiers à l'université d'Ottawa

L'université d'Ottawa annonce aujourd'hui l'actroi de huit bourses d'études se chiffrant au total par $2,000.

Ces dons de l'Atkinson Charitable Foundation de Toronto, ont été décernés à des étudiants qui se rencontrent dans la plupart des champs d'action de l'université.

Les gagnants, dont chacun reçoit $250., sont les suivants:

Lionel Magnan, 22 ans, de Timmins, Ont. étudiant en quatrième année des Sciences sociales.

Francine Drouin, 21 ans, de Plantagenet, Ont., en troisième année du cours des Arts.

Bruce MacKinnon, 22 ans, de Regina et Vancouver, en Commerce, troisième année.

Lionel Filion, 22 ans, de Moonbeam, Ont., étudiant en première année de Droit.

Jean-F. Castonguay, 20 ans, d'Ottawa, en deuxième année à faculté des Sciences pures et appliquées.

Roger Voyer, 20 ans, de Cornwall, Sciences pures et appliquées, troisième année.

Charles G. Murray, de Metcalfe, Ont., première année de Philosophie.

Bernadette Garvey, 23 ans, d'Orangeville, Ont., en troisième année de Médecine.

Lionel Magnan, qui demeure à 636, rue King Edward, est le fils de M. et Mme Arthur Magnan, de 43-N., rue Birch, Timmins. Diplômé du collège de Rouyn, Qué., il consacre une grande partie de son temps libre à entretenir une correspondance assidue avec des amis d'outre-mer, et l'été dernier, il fit partie d'une équipe de travailleurs dans la construction.

Francine Drouin, fille de M. René Drouin, de Plantagenet, fit ses études primaires et secondaires dans son village natal. La lecture occupe ses loisirs; le patinage est son sport favori.

Bruce MacKinnon, dont la carrière académique s'est déroulée jusqu'à date à travers les Prairies, la côte de l'Ouest et le Canada central, est le fils de Madame A. G. MacKinnon, de Vancouver. Diplômé de l'école Saint-Joseph à Shauvannon, Sask. et du collège Campion de Regina, il fréquenta plus tard l'université de la Colombie-Britannique. Bruce a travaillé l'an dernier pour une compagnie de liqueurs douces.

Lionel Filion, fils de Madame Lydia Filion, de Moonbeam, demeure à 324, rue Chapel. L'été dernier il travailla dans un moulin à papier, mais durant l'hiver, il consacre ses temps libres au hockey.

Jean-F. Castonguay est le fils de M. et Mme Ernest-N. Castonguay, 555, rue Gilmour, et diplômé de l'école séparée Saint-Jean-Baptiste et du cours d'immatriculation de l'université. La chasse et la pêche sont ses passe-temps favoris, mais l'été dernier, il fut à l'emploi du gouvernement fédéral comme garçon d'ascenseur.

Roger Voyer, qui a travaillé dans un moulin à papier l'été dernier, est un diplômé de l'école de la Nativité pour garçons, et de l'Ecole secondaire Saint-Laurent de Cornwall. Ses parents, M. et Mme Jean Voyer, demeurent à 803-est, 2e Rue.

Charles Murray, un des rares laïcs étudiant en philosophie au Séminaire universitaire, est le fils de Madame Mary Murray, de Metcalfe, Ont., où il fréquenta l'école supérieure du canton d'Osgoode. Un amateur de l'électronique, l'été dernier il a travaillé au bureau fédéral de la statistique.

Bernadette Garvey est la fille de M. et Mme J. Joseph Garvey, R.R. 5, Orangeville. Avant de s'inscrire à la faculté de médecine à Ottawa, elle fréquenta le collège Saint-Patrice, après avoir reçu son diplôme de l'école supérieure du district d'Orangeville. L'été dernier, elle travailla à Toronto, au laboratoire central du ministère de la Santé.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Nécrologie

M. Wilfrid Leduc

CASSELMAN (Spéciale) — M. Wilfrid Leduc, de Casselman, est décédé à Ottawa, mardi, des suites d'une longue maladie, à l'âge de 80 ans.

Le défunt était l'époux de feu Georgianna Racine. Il laisse dans le deuil, neuf fils: Hervé, Jean-Paul et Emile, de Val-Côté, Ont., Henri, de Casselman, Léo, de Cornwall, Jean-Louis et Georges, de Valleyfield et Aurèle et Armand, de Kingston; quatre filles: Mme Paul Goddard (Louisa), de Casselman, et Mme Armand Tougas (Anna), du même endroit, Mme Emilien Brière (Mélina), de Moose Creek, et Mme Hector Leduc (Marguerite), de Berwick; un frère, Théophile, d'Ottawa; quatre soeurs: Mme Dosithée Tessier (Alice), de Hammond, Mme Emile Lamoureux (Euphrasie), de St-Isidore-de-Prescott, Mme Ernest Dugas (Victoria), d'Alfred, Ont. et Mlle Albertine d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Brazeau et Quesnel, de Casselman, d'où le départ du cortège funèbre se fera vendredi à 9 h. 15 pour se rendre en l'église Ste-Euphémie. Le service sera chanté à 9 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial.



Le coût de l'élargissement sera partagé

Le Conseil municipal a approuvé la recommandation des commissaires visant un accord entre la ville d'Ottawa et la province d'Ontario au sujet de l'élargissement de l'avenue Carling, de l'avenue Tweedsmuir à l'avenue Woodroffe (Sud). Ce deuxième tronçon de l'autostrade, aménage cette année et l'an prochain à un coût de $1,035,926, sera considéré comme lien dans le réseau provincial de la voirie de sorte que la province assumera la moitié des frais, soit $532,963.

Coussinet Prodige qui tient le Dentier fermement en place

Soulage les Gencives Douloureuses



Les Coussinets marque Snug pour Dentiers sont un triomphe scientifique. Une doublure sensationnelle en plastique, qui vous débarrasse des irritations causées par un dentier mal ajusté ou lâche. Snug atténue les douleurs et irritations gingivales dues à un dentier lâche. S'applique en quelques minutes, tient fermement en place le dentier le plus branlant—donne un confort parfait. Mangez de tout—parlez, riez—le dentier "reste en place". Inoffensif pour les gencives ou le dentier.

La doublure Snug peut durer de 2 à 6 mois. Reste douce et flexible—ne durcit ni n'abîme le dentier. Se détache entièrement quand elle a besoin d'être remplacée. Pas d'adhésif à mettre tous les jours. Procurez-vous des Coussinets marque Snug pour Dentiers aujourd'hui! 2 doublures pour dentiers supérieur ou inférieur, $1.50. Argent remboursé si vous n'êtes pas satisfait. Toutes pharmacies.

G. T. FULFORD Co., Ltd., Brockville, Ont.

LAROCQUE

Jolis manteaux classiques d'automne . . .



- Silhouettes ravissantes
- Teintes à l'éclat des bijoux
- Détails subtils

Ces manteaux donnent l'impression du double de leur prix. Voyez toutes les nouvelles formes; le trapèze, chemise modifié, dos ovale, ligne empire et autres. Voyez les fascinantes modifications apportées au collet, des nouveaux détails élégants. Les tissus sont de riche laine accidentés aux points saillants dans une vaste gamme de teintes.
Venez aujourd'hui à notre salon des modes et choisissez de notre vaste assortiment.

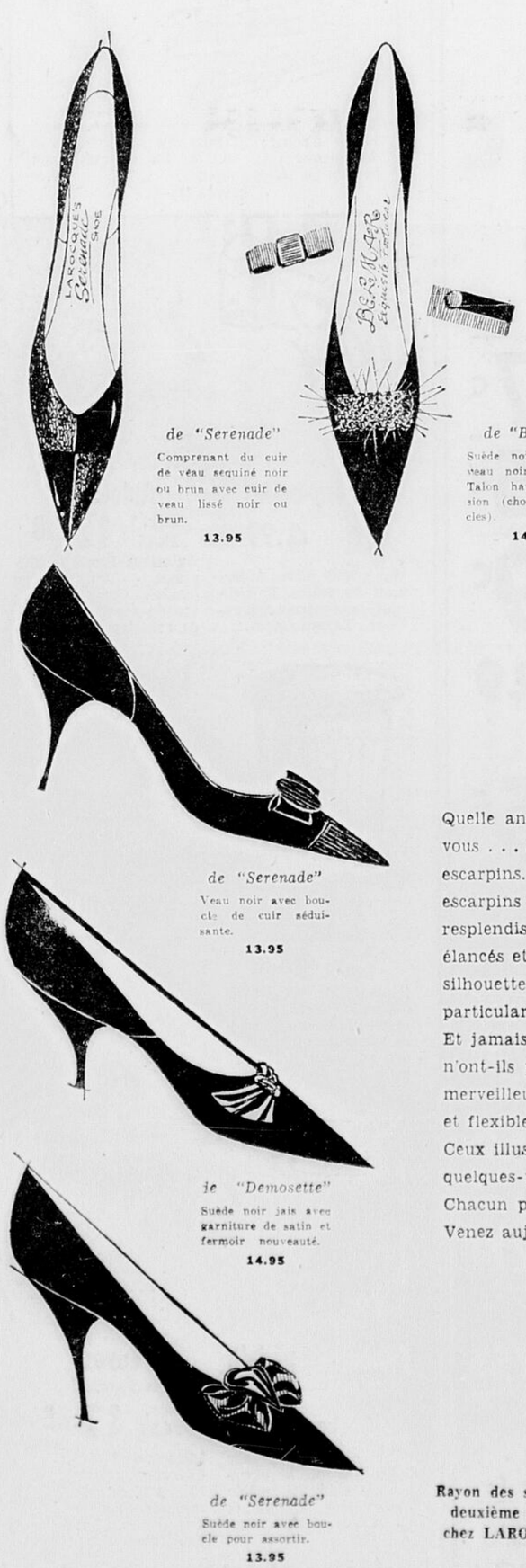
49.95 à 110.00

autres cotés à prix budgétaires de **25.00** à **39.50**

Comptes de crédit cordialement offerts

Salon des modes — deuxième étage — chez LAROCQUE

L'apothéose de la mode automnale où resplendit l'escarpin joli



de "Serenade"
Comprenant du cuir de veau séquiné noir ou brun avec cuir de veau lissé noir ou brun.
13.95

de "Belmar"
Suède noir, cuir de veau noir ou brun. Talon haut ou illusion (choix de boucles).
14.95

de "Serenade"
Suède noir avec garniture de faille et boucle.
13.95

de "Serenade"
Veau noir avec boucle de cuir séduisante.
13.95

de "Serenade"
Suède de soie tan et garniture de veau tan.
13.95

de "Demosette"
Suède noir jais avec garniture de satin et fermoir nouveauté.
14.95

de "Demosette"
Cuir verni noir avec garniture "Velluto".
14.95

de "Serenade"
Suède noir avec boucle pour assortir.
13.95

de "Serenade"
Cuir celtique (menu grain) avec garniture de veau. Noir ou brun.
13.95

Quelle année splendide pour vous . . . si vous aimez porter des escarpins. Jamais encore nos escarpins n'ont été aussi resplendissants — amenuisants, élancés et souples en fait de silhouette de concert avec des particularités saisissantes.
Et jamais encore des escarpins n'ont-ils procuré une sensation merveilleuse — d'une allure sobre et flexible, svelte et caressante.
Ceux illustrés ne comptent que quelques-uns de notre vaste sélection.
Chacun précisément tel qu'illustré.
Venez aujourd'hui.

Rayon des souliers, deuxième étage, chez LAROCQUE

LAROCQUE



HEUREUX GAGNANT — M. Jean-Claude Clément, 125, rue Laurier, à Hull, a gagné une magnifique voiture Chevrolet lors d'un tirage organisé par la paroisse Notre-Dame-du-Saint-Esprit d'Eastview. M. Clément reçoit les clés de M. l'abbé Clément Baribeau, curé de la paroisse, en présence de M. l'abbé Roger Bouchard, organisateur du tirage.
(Photo Champlain Marcil)

Maintenir des forces armées classiques

MONTREAL (PC) — Le Canada devra peut-être maintenir des forces armées classiques qui seraient prêtes en tout temps à faire observer les décisions de l'ONU, si les expériences d'armes nucléaires deviennent prohibées dans le monde entier, a dit hier l'un des meilleurs atomistes du Canada.

"Si un jour nous ne pouvons plus compter sur les armes nucléaires pour gagner des guerres locales, nous devrons avoir des effectifs qui nous permettront de les gagner sans elles", a ajouté ce scientifique, M. O.M. Solandt, ancien chef du Conseil de recherches pour la défense et aujourd'hui chef du service des recherches et de la mise au point aux chemins de fer Nationaux du Canada.

Félicitations aux pompiers

L'Association des propriétaires d'Ottawa a fait parvenir, hier après-midi, à l'hôtel de ville, une lettre pour rendre hommage au beau travail de protection qu'accomplissent nos pompiers.

Cette lettre, adressée à l'occasion de la Semaine de prévention des incendies, exprime l'admiration et la gratitude de l'association pour "la rapidité, le courage et l'efficacité du service des incendies".

Le Bureau des commissaires fera parvenir cette lettre au chef du service, M. Maynard Dolman.

Le Courrier d'Eastview devra payer $500, les frais et rétracter

Emmanuel Renaud, propriétaire du "Courrier d'Eastview", devra payer $500 à M. Edward Wilson, conseiller municipal à Eastview, pour avoir publié le 29 mars dernier un article libelleux intitulé "Assaut criminel à Eastview". De plus, il devra faire une rétractation publique.

Un jury l'a trouvé coupable lundi après-midi, en Cour suprême. L'accusé comparaissait devant le juge Landreville, qui a fixé les frais de Cour à $200.

AVIS D'ABSENCE
Dr Pierre Sarda
274, RUE FRIEL
sera absent
du 11 au 19 oct. incl.
CE. 4-9090

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: 9 a.m. à midi
ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa Tél.: CE. 3-4505

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

Difficultés rencontrées dans le champ du commerce étranger

MONTREAL (PC) — Différentes opinions sur les chances et les difficultés que l'on rencontre dans le champ du commerce étranger, ont été émises aujourd'hui au congrès annuel de la Chambre de commerce du Canada.

M. John H. English, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, a déclaré que la situation des exportations canadiennes jusqu'ici cette année est la plus brillante dans tout l'ensemble de la situation économique — elle est demeurée à environ au même niveau que l'an dernier, au point de vue du dollar et elle a légèrement augmenté en volume, alors que la plupart des pays ont enregistré des reculs importants.

M. F.T. Sherk, président de H.J. Heinz and Company of Canada Ltd., de Leamington, Ontario, a déclaré cependant:

"Partout où nous, exportateurs, regardons, nous pouvons trouver des facteurs qui rendent les marchés d'exportation plus difficiles à trouver et plus difficiles d'accès."

Les importateurs

M. C.B. Powell, président de C.B. Powell Ltd., de Montréal, a exposé le cas des importateurs et a dit:

"En ouvrant nos marchés, nous faisons plus que fournir à nos amis des dollars avec lesquels ils peuvent acheter de nos produits.

"Nous les aidons à maintenir et à améliorer leur niveau de vie, nous donnons la preuve que nous sommes prêts à contribuer plus que par la parole aux idéaux et de fraternité internationales; et nous faisons disparaître de nombreuses pressions, aussi bien internes qu'externes, qui, autrement, seraient exploitées par des forces qui sont ennemies de notre mode de vie."

CLOVER FARM

Toutes ces aubaines en vigueur les 9, 10 et 11 octobre

MAINTENANT OUVERT AU PUBLIC !
GENEREUX
CLOVER FARM
GATINEAU (QUEBEC).

DINDES
Cat. "A", jeunes et tendres, entièrement éviscérées, prêtes à cuire.
Moyenne de 10 à 14 livres
La livre 53c

JAMBONS désossés — Tendersweet, Maple Leaf. Entiers ou moitiés. ..... Lb 75c
PICNICS Maple Leaf — sans jarret, entièrement cuits et prêts à servir. ... Lb 47c
VIANDE à saucisse — Burns pour farcir. ..... Lb 39c
BACON à déjeuner — Maple Leaf, sans couenne. ..... Pqt 1 lb 75c
CANNEBERGES — Cat. no 1 du Canada — FRAICHES et CHARNUES — Pqt 1 lb 19c
POMMES McINTOSH — Carton de ½ minot 1.29 — CAT. DE FANTAISIE DE L'ONTARIO
LAITUE — ICEBERG croquante de Californie, cat. no 1 des E.-U. 2 grosses pommes 25c

POIS "HONEY POD" — Stokely, qualité de fantaisie 2 btes 15 on. 33¢
MOUTARDE FRENCH — Préparée 2 pots de 6 on. 23¢
PAPIER D'ALUMINIUM — Reynolds — pour emballer — Rouleau de 25 pieds ..... 27¢
Petits biscuits au chocolat — Walker. Paquet 9 on. ..... 35¢
JUS DE TOMATES HUNT — Qualité de fantaisie. Boite de 48 on. ..... 29¢
CAFE INSTANTANE — NESCAFE Pot 6 on. $1.19
SAUCE aux CANNEBERGES — Ocean Spray. Boite de 15 on. ..... 23¢
ANANAS TRANCHES — "Sweet Treat", cat. de fantaisie. Boite de 20 on. ..... 27¢
SERVIETTES DE TABLE — White Swan blanches 2 pqts de 70 33¢
SACS DE THE — Tender Leaf. Paquet de 60 sacs ..... 75¢
MINCEMEAT — Maple Leaf. Boite de 28 on. ..... 43¢
PAPIER CIRE — Clover Farm. Rouleau de 100 pieds ..... 27¢
FRAISES CONGELEES — Birds Eye. Paquet 15 on. ..... 39¢
TARTES aux PACANES — Congelées, "Farm House" du sud... Pqt 18 onces ..... 89¢

VISITE D'INSPECTION CE SOIR DE 7 A 9 HEURES! — LA VENTE COMMENCE DEMAIN!

JOURS SIMPSONS-SEARS

Signalez PA. 8-2611 pour vos commandes téléphoniques

Achetez maintenant! Payez plus tard
Servez-vous de notre plan d'emplettes de Noël!
Achats selon notre mode facile de paiement avant le 30 novembre!
Aucun acompte jusqu'au 15 janvier

Ensemble de foyer en laiton et fer forgé
$3 à compte
Complet à seulement 29.88
Attrayants accessoires: tout ce dont vous avez besoin pour faire de votre foyer le point de mire de l'hospitalité au foyer. L'écran de fil noir possède un rail de laiton au haut — dimensions de 36" x 31". Complet avec l'ensemble d'outils en laiton et fer forgé grille.
Rayon 34 — Appareils électriques chez Simpsons-Sears, rez-de-chaussée.

Epingles à linge 2c la douz.
Soyeuses, n'accrochent pas aux vêtements. Limite d'achat: 5 douzaines par client. Pas de commerçants. S.V.P., pas de commande postale ou téléphonique.
Rayon 11

Bouilloire électrique — Deux pintes 6.44
Une offre étonnante! avec interrupteur automatique — fini chromé luisant et raccord

Radiateur éventail — Rég. $14.95 11.88
Pèse seulement 7 lb. Puissance de 1320 watts. Entièrement grillagé pour sécurité — avec poignée pratique. Garantie d'un an.

Radiateur semi-sphérique — Rég. $6.49 4.88
Chaufferette portative de 660 watts avec broche protectrice. Réflecteur réglable. Remarquez le très bas prix!

Gaufrier — Rég. $23.95 18.88
Gaufre, frit, rôtit, cuit les gaufres! Lumière indicatrice de température, grils amovibles.

Ouvre-boîte — Rég. 5.98 4.99
Ouvre tous genres et formats de boîtes. Possède un lève-couvercle magnétique. Décapsulateur.

Autoclave — Rég. 18.95 12.88
Autoclave Presto de 3½ pintes. — De première qualité. Comprenant livre de recettes et livre de renseignements.

Fouet Maynard — Seulement 2.66
De teinte cuivrée, ce fouet deluxe possède un engrenage de nylon et des lames d'acier inoxydable.

Boîte à pain — Rég. 4.98 3.77
Acier émaillé, porte sur charnière et tablette. Blanc, jaune, turquoise. 15 x 10¾ x 9 po.

Seau — à couches — Rég. 1.98 1.44
Format 8 ptes en polyéthylène avec couvercle. Imbrisable. Rose ou bleu.

Panier — de buanderie — Rég. 3.98 2.66
Polyéthylène: pas d'écorchure, brisure, fissure ou oxydation! Couleurs variées.

Poubelle — polyéthylène — Rég. 7.98 4.44
Poubelle de polyéthylène, ne bossèlera, ni pliera, ni rouillera ou coulera. Garantie ne pas fendre au temps froid. 10 gal.

Vadrouille — de nylon — Rég. 2.98 1.99
Vadrouille de luxe en nylon attire la poussière. Manche de bois dur de 48", lavable, centre de cuir. Rose, bleu, turquoise.

Séchoir — Rég. 2.98 2.33
25 pieds d'espace asséchant! Se plie plat. Bien fabriqué de chevilles de bois ⅝". Format 30 x 54 pouces.

Vadrouille éponge — Rég. 2.98 1.99
Une vadrouille éponge pratique en cellulose avec essoreur métallique. Epargnez un dollar à ce prix!

Poubelle — de 11 gal. 2.77
Grande poubelle de 11 gal. — acier laminé bien galvanisé. Poignées latérales et couvercle solide.

Théières — 6 tasses — Rég. 2.49 1.44
Théières anglaises importées. Très bien polies, isolées. Couvercle chromé, récipient en porcelaine blanche.

Poubelle à pédale — Seulement 3.44
Format appartement
Poubelle à ordures émaillée blanc sur acier pour la cuisine ou la chambre de bain. La pédale s'avère très pratique et chaudière en aluminium amovible.

Cuves — de buanderie — Rég. 22.95 17.88
Elles sont jumelées! Chacune d'un volume de 14½ gal., complète avec raccords de renvoie-d'eau. 34 x 21 x 32 po. Fabrication d'acier.

Table TV — Rég. 1.98 1.44
D'un fini noir, de fabrication solide en acier. Remarquez les dimensions: 12¾ x 17½ x 24 pouces de hauteur.

Seau à glace — petit — Rég. 2.98 1.99
Attrayant motif d'urne en aluminium, fini cabosselé. Un beau cadeau. Grand. — rég 3.98. 2.99

Tranche-patates — Seulement 1.88
Un article pratique parmi vos accessoires de cuisine pour hâter la besogne.

Seau — polyéthylène — Rég. 1.29 99¢
De 9 pintes, ce seau en polyéthylène imbrisable est de plastique. Avec poignée en forme d'anse. Couleurs variées.

Stationnement gratuit; pas de limite de temps; pas de billet — Heures d'affaires 9 h. 30 à 5 h. 30 — Tél. PA. 8-1911

JEUDI 9 OCTOBRE
282e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 6.07 5.26
Lune 1.59 3.35

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI 9 OCTOBRE
282e jour de l'année
Fête
Saint Jean Léonard, conf.

Pronostics: PLUS CHAUD — HULL, MERCREDI 8 OCTOBRE 1958 — Dix-sept

Le règlement 680 soumis aux électeurs

Trois importants règlements portant sur des travaux à entreprendre ici et là dans la ville de Hull ont été approuvés hier soir à la réunion régulière du Conseil municipal. L'un d'eux devra être soumis à une assemblée des électeurs-propriétaires qui se tiendra à l'hôtel de ville dans l'après-midi du 22 octobre.

Ce dernier règlement, proposé par l'échevin Edgar Chénier, a trait à la réfection de l'asphaltage et des trottoirs, rue Champlain, entre St-Jean-Baptiste et Verdun. Ces travaux seraient effectués au coût de $33,000. Le même règlement demande l'élargissement du boulevard Fournier avec l'application d'une couche sur la chaussée asphaltée. Ces travaux coûteraient $14,766.

On se servirait du surplus d'un règlement d'emprunt déjà approuvé pour défrayer le coût de ces travaux.

Le Conseil a en outre approuvé le règlement 679, proposé par l'échevin S.-Edgar Dussault et appuyé par M. Gérard Chouinard, autorisant l'emploi du surplus du règlement 652, au montant de $5,153, en vue d'aménager le terrain de jeux Laurier, rue Bériault, et d'y construire une clôture. Ce montant servira en plus pour les travaux d'aménagement de la rue Duguay et pour l'installation de lumières dans les rues Pharand et Scott. Ces lumières ont déjà été posées.

Le troisième règlement, aussi proposé par M. Dussault et secondé par M. Chouinard, concerne la construction d'une clôture au terrain de jeux Notre-Dame-de-Lorette. Cette clôture a déjà été érigée.

Ce même règlement 678, autorisant l'emploi du surplus du règlement 633, au montant de $13,490, prévoit des dépenses pour des travaux, rue St-Laurent, entre St-Hyacinthe et St-Rédempteur, rue Dumas, entre St-Joseph et Cousineau, et rue Hôtel-de-Ville, entre Notre-Dame et Laurier. Les travaux, rues Hôtel-de-Ville et St-Laurent, sont déjà terminés.

Don de $500

Avant de clore son assemblée, le Conseil a voté un montant de $500, représentant la contribution de la ville de Hull à la campagne de la Fédération des oeuvres.

Les Chevaliers de Colomb de Hull sont actifs

Dès la première assemblée de leur nouvelle année colombienne, les Chevaliers de Colomb du conseil 1693 de Hull ont annoncé un programme chargé d'activités. Le 2 novembre, il y aura initiation. Le 5 octobre, les conseils de Chevaliers de Hull, Thurso, Chénéville, Buckingham, St-André-Avellin, Gatineau et Montebello formant les districts numéros 10 et 30 se sont réunis à Hull pour leur congrès annuel.

Un don de près de $500 a été voté aux RR. PP. Rédemptoristes de Ste-Anne-de-Beaupré pour aider à défrayer un nouveau carillon.

Le grand chevalier, M. Paul Parent, a souligné le travail incessant des divers comités du conseil: comité d'aide aux infortunés, comité des activités religieuses, comité de la banque de sang, comité des visites aux malades, comité de l'intendant.

Nominations aux divers comités dans Hull-Ouest

Plusieurs nominations ont été faites lundi, à la réunion régulière du Conseil municipal de Hull-Ouest.

Le conseiller H. S. Kirby présidera le comité des Travaux publics, assisté des conseillers Myrell Vaillancourt et Austin R. Wallace. M. Kirby demeure président du comité des Finances.

L'échevin Donald Gauthier a été nommé président du comité des Incendies et de la Police, assisté du conseiller Gérald Murphy. M. Murphy présidera le comité du Zonage et de la Construction. Il sera aidé des conseillers Myrell Vaillancourt et H. S. Kirby.

L'échevin Austin R. Wallace siégeait hier pour la première fois, ayant remplacé l'échevin William Freeman, d'Ironside, qui a démissionné le 9 septembre dernier. M. Wallace représente le siège no 2.

Le Conseil a nommé comme déléguée au prochain congrès des secrétaires-trésoriers municipaux de la province de Québec, Mme Jean-C. Diotte, secrétaire-trésorière de la municipalité de Hull-Ouest. Ce congrès débute le 20 octobre à Québec.

Tous les conseillers assistaient à la réunion du Conseil que présidait le maire, M. C. Meredith.

Nouvelle succursale du bureau de poste ouverte à Hull

Le sous-bureau de poste no 1, anciennement situé à 238, boulevard Saint-Joseph, à Hull, est maintenant ouvert à 194 C, boulevard Saint-Joseph. Le maître de poste de ce sous-bureau est M. Emile Gaumond.

En nous communiquant cette information, M. J.-P. Michon, maître de poste du bureau de Hull, a déclaré que le public peut se procurer au sous-bureau no 1 des timbres, des mandats-poste ainsi que des timbres d'assurance-chômage.

M. Michon a ajouté que le sous-bureau no 8, antérieurement sis à l'épicerie Arthur Lavigne, 99, boulevard Saint-Joseph, est maintenant fermé.

Le sujet de l'entretien est secret

Le maire Thomas Moncion, au cours de l'assemblée du Conseil municipal hier soir, a fait brièvement allusion aux entretiens tenus au cours de la journée au bureau du premier ministre. Les maires Moncion et Nelms ont rencontré M. Diefenbaker.

La nature du sujet traité au cours de cet entretien demeure mystérieuse. M. Moncion a tout simplement déclaré qu'il s'agissait de questions personnelles qui, pour le moment, doivent être gardées secrètes.

Il a souligné qu'on avait l'intention de parler du projet de construction du futur pont interprovincial, mais que cette question ne devait pas faire le sujet principal de l'entretien.

"Au moment où l'on allait aborder ce sujet, a-t-il dit, le premier ministre a été convoqué d'urgence, et la rencontre a pris fin".

Encore les ordures

Après le vote, un autre avis de reconsidération

Plus de 200 personnes à la réunion du Conseil — Le maire fait appel à la police — Le dépotoir serait aménagé ailleurs qu'à Hull-Sud

Le projet de cueillette et d'enfouissement des ordures ménagères de Hull a fait de nouveau le sujet de vives discussions hier soir au Conseil municipal. Un vote a été pris et un nouvel avis de reconsidération a été posé.

Pour mettre fin aux applaudissements répétés des quelques centaines de citoyens assistant à l'assemblée, le maire Moncion a fait appel au service de la police, et a donné ordre d'expulser de la salle quiconque ferait preuve d'irrévérence au cours des délibérations. L'assemblée a pu se poursuivre dans l'ordre.

Le débat sur les ordures ménagères a été lancé par l'échevin Lionel Emond qui a réitéré son opposition au projet des Utilités sanitaires de Hull, compagnie dont la soumission a été approuvée à l'assemblée du 2 septembre. "Il est juste que des protestations nous arrivent de la municipalité de Hull-Sud, a-t-il dit. Si Hull-Sud venait établir un dépotoir chez nous, cela ne ferait pas notre affaire non plus".

Révélations . . .

L'adjoint au greffier municipal, M. Roland Stevens, a fait connaître à l'assemblée la teneur d'une lettre d'un certain M. Arthur Batterson, qui se dit propriétaire du terrain que les dirigeants des Utilités sanitaires se proposaient de convertir en dépotoir aux fins de l'enfouissement sanitaire des ordures ménagères, dans Hull-Sud. M. Batterson soutient qu'il demeure le propriétaire de 15 de ces 28 acres de terrain, 13 acres seulement ayant été cédées parce que les taxes n'étaient pas payées.

M. Batterson précise qu'il a certaines constructions sur cet emplacement, et qu'il ne rêve pas de voir un dépotoir établi à sa porte.

L'échevin Emond a souligné qu'au moins deux propriétés résidentielles sont sises dans le voisinage immédiat du dépotoir projeté, de l'autre côté du chemin. "Ces gens ne veulent pas de dépotoir", a-t-il dit.

Aux applaudissements de l'assemblée, le maire est intervenu et a rappelé le règlement interdisant les applaudissements au cours d'une séance du Conseil. Il a profité de l'occasion pour féliciter les citoyens d'être venus en si grand nombre, témoignant ainsi leur intérêt à la chose municipale.

Poursuivant son exposé, après cette brève interruption, M. Emond a parlé de la pétition signée par 7,942 citoyens se disant satisfaits du service rendu par la compagnie chargée actuellement de la cueillette des ordures ménagères. Il a demandé que cette pétition soit adressée au ministère provincial de la Santé.

Dépotoir ailleurs?

Prenant la parole, l'échevin Louis-N. Froment a déclaré que la compagnie Utilités sanitaires de Hull avait déjà choisi un nouvel emplacement pour son dépotoir, ailleurs qu'à Hull-Sud, cette résolution, le maire Moncion l'empêcherait de réaliser son projet initial. Il a précisé toutefois que la compagnie garde son option sur les 13 acres mentionnées plus haut au cas où cet emplacement restreint soit jugé satisfaisant et approuvé.

Sur ce, l'échevin Emond a proposé que la résolution de l'assemblée du 2 septembre, relative à l'octroi d'un contrat pour l'enlèvement des ordures ménagères, soit rescindée. Cette proposition a été secondée par l'échevin Roméo Villeneuve.

M. Emond a expliqué qu'à la lumière des révélations de M. Froment, il ne s'agissait plus d'un dépotoir de 28 acres tel que convenu, mais bien d'un emplacement limité à 13 acres.

L'échevin Froment n'a pas voulu révéler au Conseil le nouvel endroit qu'il dit avoir été choisi par les Utilités sanitaires.

Mises au point

Avant de tenir le vote sur cette résolution, le maire Moncion a rappelé que la question du dépotoir est depuis longtemps un casse-tête. "Le dépotoir actuel est la propriété de la CDF, qui menace à tout moment de nous en interdire l'accès", a-t-il dit.

Le maire a expliqué que divers projets ont été étudiés par le Conseil avant d'en venir à la demande de soumissions. Il a mentionné qu'il aurait coûté environ $100,000 à la ville pour l'achat d'un incinérateur.

"La soumission des Utilités sanitaires de Hull a été acceptée, a-t-il dit. Elle était conforme aux spécifications exigées. On ne pouvait en accepter d'autres par la suite".

Parlant de plaintes qui proviendraient de gens demeurant dans le voisinage d'un dépotoir, le maire a déclaré que le Conseil est invité à visiter le voisinage du dépotoir de Britannia, à Ottawa. Il a expliqué qu'on fait en cet endroit l'enfouissement des ordures ménagères, et qu'aucun habitant du voisinage ne s'en plaint. Il a ajouté que cette invitation lui a été transmise hier par le maire Nelms lui-même.

Au sujet de la pétition, il a dit qu'un certain nombre de citoyens l'avaient sans doute signée par sympathie.

A ce sujet, l'échevin Aurélien Doucet a précisé que la pétition avait été signée une fois la soumission approuvée par le Conseil. Il a ajouté que la population ne devrait pas craindre de voir une augmentation des taux appliquée par suite du changement de compagnies. "D'après les spécifications, a-t-il dit, un comité sera formé pour étudier les demandes d'augmentations. Elles seront acceptées si jugées raisonnables".

Quant à l'échevin Alexis Maurice, il s'est prononcé en faveur de garder le dépotoir qu'on utilise à l'heure actuelle dans la ville de Hull. D'après lui, la CDF n'a pas l'intention de reprendre immédiatement son terrain, et le dépotoir pourrait servir encore pour de nombreuses années.

Des insultes

L'échevin Wilfrid Dussault a déclaré avoir reçu des menaces par téléphone depuis la dernière assemblée du Conseil. "On a même adressé des insultes à ma femme et à ma famille, a-t-il dit. Je ne tolérerai pas qu'on implique ma famille dans cette affaire". Il a dit que de grossières sottises avaient été adressées sur son sujet. On se souvient qu'à la dernière assemblée, M. Dussault a voté contre l'avis de reconsidération proposé par l'échevin Emond. Cet avis avait été défait par 8 voix contre 4.

C'est à ce point dans la discussion que le maire Moncion s'est vu obligé de faire appel à l'intervention de la police. Deux agents ont été postés dans la salle. On chuchotait, on applaudissait, on protestait.

Proposition défaite

On a pris enfin le vote sur la proposition de l'échevin Emond demandant que la résolution du 2 septembre soit rescindée. Six échevins se sont prononcés en faveur de la proposition. Il s'agit de MM. Edgar Chénier, Alexis Maurice, Roméo Villeneuve, Robert Guertin, Gérard Chouinard et Lionel Emond. Les six autres, MM. Wilfrid Dussault, Aurélien Doucet, Gabriel Lacasse, Louis-N. Froment, Jean-Yves Bernier et S.-Edgar Dussault ont voté contre. Le vote négatif du maire a tranché la question. La proposition de M. Emond était défaite par une voix. C'est alors que ce dernier a posé l'avis de reconsidération. Le vote sera pris à la prochaine assemblée.

Exploitation d'une nouvelle source d'eau potable à Hull

Une compagnie de Montréal chargée par la ville de Hull de faire un sondage des nappes d'eau souterraines dans la région du lac Leamy-rivière Gatineau en vue de localiser un débit d'eau potable, a présenté au Conseil un premier rapport sur les résultats de son enquête.

La compagnie International Water Supply Ltd a fait un examen de la résistivité du sous-sol. Elle en est arrivée à la conclusion qu'une partie de cette région est suffisamment encourageante pour justifier un programme de forage et de pompage d'essai.

On cherche à localiser un débit possible de 10 millions de gallons par jour pour l'approvisionnement d'eau de toute la ville.

Les premiers sondages seraient effectués pour connaître la qualité de l'eau disponible. Il faudrait en tout faire 12 forages à un coût de $7,000.

Si les résultats de ces forages sont bons, continue le rapport, il faudrait creuser un puits d'essai à haut débit pour établir le débit total. Ce puits devrait être de 12 pouces de diamètre. Il faudrait ensuite effectuer le pompage pendant 72 heures. Cette deuxième phase coûterait $3,000.

En plus, la compagnie précise qu'il coûtera $920 pour la mobilisation et la démobilisation du personnel et de l'équipement et $20 de l'heure en plus pour les travaux de forage et de pompage.

Ce rapport a été adressé à l'échevin Gérard Chouinard, du comité de l'aqueduc. Il sera étudié à la prochaine réunion de ce comité.

Tournée du sergent Vermette dans les écoles de Papineau

BUCKINGHAM (DNC) — Le sergent Gérard Vermette, de la Sûreté provinciale du Québec, attaché au bureau de Buckingham, a entrepris hier une tournée de toutes les écoles du comté de Papineau en marge de la campagne de sécurité routière.

Il a commencé sa tournée dans les villages de Notre-Dame-de-la-Salette, Val-des-Bois, Notre-Dame-du-Laus et Glen Almond, sur la route 35. Il a félicité les enfants, les autorités scolaires, civiles et religieuses ainsi que les parents de cette région pour leur observance des règlements et a loué le fait que cette année la police n'a eu aucune mort accidentelle à déplorer sur la route 35. L'an dernier, trois adultes et un enfant ont trouvé la mort sur cette route qui prend de plus en plus d'importance à mesure que les travaux de reconstruction avancent.

Il a rappelé aux enfants d'être très prudents avec leurs bicyclettes et aussi s'ils vont sur l'eau. "La rivière du Lièvre et vos nombreux lacs font la beauté de votre région, disait-il. Ne tournez pas ces beautés de la nature en pièges mortels par votre imprudence ou votre ignorance des règles de prudence les plus élémentaires. Nous sommes à votre disposition pour vous informer de ces règles et maintenant vous avez l'agent Wilfrid Larocque qui est spécialement attaché à la route 35. Il est là pour vous informer de toutes ces lois et aussi pour vous protéger; n'hésitez pas à lui demander conseil chaque fois que vous les désirez", continuait-il.

"Nous comptons sur la collaboration de tous les automobilistes et les cyclistes pour suivre les lois et c'est la seule façon d'éviter la désolation et les désastres qui frappent de trop nombreuses familles", disait-il en terminant.

Le sergent Vermette s'est adressé à plus de 1,800 élèves au cours de la journée et dans chaque école, il a laissé 25 cartes de membres honoraires de la Ligue de sécurité de la jeunesse pour être distribuées aux enfants qui auront démontré leur habilete à suivre les lois de la sécurité routière.

Ces cartes de même que la série de conférences sont une innovation dans la région, et une initiative de la part du sergent Vermette. Sur la carte, on voit un oeil vigilant et la devise: Etre prudent, c'est aimer à vivre.

ASSUREZ VOTRE AUTOMOBILE
AVEC
ALLSTATE INSURANCE
Epargnez jusqu'à 25 p. 100
6 MOIS POUR REGLER
Téléphonez à votre agent de Hull et de la région.
ARMAND DESLOGES
PR. 7-4420

AIDES AUDITIFS DE $69.50 ET PLUS
Démonstration gratuite — Sans engagement — Entendez et voyez de la meilleure façon qui vous convienne.
CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS DE HULL
125, rue PRINCIPALE — HULL
(près du cinéma Cartier) PR. 1-6524

PILON Ltée
5, boul. Montclair
HULL, QUE., CANADA
BOIS et MATERIAUX
Tél. PR 7-4348 OVINCE

BOUCHER FRÈRES • LTÉE
72, rue CREMAZIE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868

SPECIAUX en VIANDES
• Chops de veau, lb 49c
• Rôti de veau, épaule ..... lb 39c
• Bacon, pqts de 1 lb 58c
Epicerie licenciée
GEDEON MONETTE
124, Eddy, Hull, PR. 7-2400

MO. 3-5424
Hôpital Notre-Dame
CONVALESCENCE
CAS CHRONIQUES
PERSONNES AGEES
176, rue BRIAND, GATINEAU

PR. 1-2925
Hôpital LAFORTUNE
MATERNITE
51, rue Fortier. Hull

Dr Pierre Lessard
Médecine générale
Maternité
Angle Victoria et Notre-Dame
PR. 1-8186

FIEVRE DES FOINS
Avez-vous essayé la chiropratique ?
Prenez un rendez-vous:
PR. 1-1447
E. F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
Diplômé de Palmer
137 Hôtel-de-ville HULL

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Dr JEAN-JACQUES GARIEPY, M.D.
MEDECINE — RAYONS-X
Articulations, tête, coeur, poumons estomac, foie, intestins, reins, grossesse.
145, RUE CHAMPLAIN (angle Champlain et Papineau)
PR. 1-5291

Tout le monde en parle . . .
du fameux SIROP BRONCHOTERPINE
Très efficace pour bronchites — rhumes tenaces et toux persistante
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES
LE SIROP
BRONCHOTERPINE
$1.00 LA BOUTEILLE
LIVRAISON PAR POSTE SI DESIREE

BINGO MONSTRE
au bénéfice des oeuvres des Chevaliers de Colomb, Conseil 1693
ARENA DE HULL
MARDI, 14 OCTOBRE, 8 HRES
$7000 EN PRIX
1 DODGE '58
• 22 parties à $50 - • 4 parties spéciales $200
PRIX DE CONSOLATION: $10
Billets disponibles à:
Ernest Lation, Aylmer
Romuald St-Arnaud, 9, rue Fortier
Lucien Beauchamp, 185, rue Eddy
Epicerie Lesage, 335, rue Champlain
Restaurant Ti-Cail, 70, rue St-Raymond
Cartier Mignault, 155, rue Principale
CONSEIL DES CHEVALIERS ET LES MEMBRES

Servez-vous de notre plan
MISE-DE-COTE
pour NOEL
Nap Legris Votre bijoutier
Vous êtes invités à visiter notre
Choix formidable
de cadeaux pour Noël!
★ BAGUES à diamants et perles pour dames.
★ BAGUES à diamants et autres pour hommes.
★ CINE-CAMERAS "Bell & Howell" 8 et 16 mm.
★ RADIOS PORTATIFS TRANSITRON à partir de $39.95.
★ MONTRES, BIJOUTERIE, ACCESSOIRES, etc.
"SERVEZ-VOUS DE VOTRE CREDIT"
BAGUES à 7 petits diamants et de un gros. $175 la paire
Nap Legris Votre bijoutier
113, rue HOTEL-DE-VILLE — HULL. PR. 7-3887
OUVERT LES VENDREDIS SOIR jusqu'à 9 h. 30

Deux soirées de la LOC tenues à Hull

Deux soirées populaires fort bien réussies avaient lieu à Hull, hier soir, à l'occasion de la Semaine de la famille ouvrière. L'une d'elles avait lieu au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur, et l'autre au Centre, rue Notre-Dame.

A Notre-Dame, le programme comportait la présentation d'un film par M. Roger de Bellefeuille, de l'ONF, sur le sens communautaire de l'argent. Un forum a suivi sur la gravité des problèmes de l'argent auxquels les familles ouvrières ont à faire face, et sur les moyens de solutionner ces problèmes. M. de Bellefeuille dirigeait le forum.

M. Yvon Rainville, président de la section LOC du Sacré-Coeur de Hull, a souhaité le mot de bienvenue, tandis que M. Joseph Cloutier, président de la Fédération LOC du diocèse d'Ottawa, a présenté M. Roger de Bellefeuille.

Mlle Françoise Campeau, accompagnée au piano par M. François Granger, a interprété deux chansons qui ont charmé l'auditoire. Un solo d'accordéon par M. Marcel Plouffe et deux pièces au piano par M. Lucien Beauchamp ont également été fort appréciés.

Le R.P. Vincent Tremblay, o.m.i., aumônier de la section LOC et LOCF du Sacré-Coeur, a souligné la nécessité de l'apostolat laïc ouvrier et de la sanctification des familles.

Soirée au centre Notre-Dame

La section LOC et LOCF Notre-Dame de Hull a également présenté une soirée populaire hier soir, au Centre, rue Notre-Dame. La soirée était présidée conjointement par M. l'abbé Maurice Plouffe, de Pointe-Gatineau, et par les RR. PP. M. Tourigny et J. Champagne, o.m.i., aumôniers des sections LOC et LOCF Notre-Dame de Hull.

Mmes Alice Leclerc et Régent Sarazin ainsi que M. Rémi Leclerc ont présenté un sketch sur "L'achat à crédit", suivi d'un forum très instructif. Voici les moyens suggérés pour résoudre le problème de l'achat à crédit:

Que les époux adoptent un budget et le suivent; que les parents informent les enfants des soucis financiers de la famille; résister à la publicité trop alléchante et aux facilités trop nombreuses de crédit; économie d'abord et dépenses ensuite; éduquer les enfants dès leur bas âge sur la valeur de l'argent et sur la difficulté du père de le gagner; vivre selon ses moyens et non selon ceux du voisin; le crédit peut être une solution au problème financier de la famille, mais dans des cas plutôt rares pour lesquels il faut agir avec prudence.

La partie récréative et musicale a été fort goûtée. Mlle Paulette Jacques, accompagnée au piano par le R.P. Guy Fortin, o.m.i., a interprété quelques chansons.

M. Alfred Rény, président de la section LOC Notre-Dame, a souhaité la bienvenue. Le directeur du forum était M. Paul Gagnon, secrétaire de la section.

Les deux aumôniers de la section ont adressé la parole, de même que Mme Joseph Cloutier, présidente de la Fédération LOCF du diocèse d'Ottawa.

M. Raymond Harper a agi comme maître de cérémonies et a tiré les conclusions de la soirée.

Un succulent goûter a été servi à chacune des soirées.

Deux adolescents soupçonnés d'une série de vols

Le chef de la Sûreté municipale de Hull-Ouest, M. Henri Ferland, et le détective Marie-Joseph Deschênes, de la Sûreté provinciale de Hull, ont appréhendé deux adolescents accusés de vols avec effraction dans plusieurs chalets de Kingsmere.

Selon la police, ces deux accusés seraient responsables de 16 vols à cet endroit. Dans les derniers deux mois, les deux jeunes gens auraient pénétré par effraction dans six écoles de Hull, dans une école d'Aylmer, dans trois écoles d'Ottawa, et auraient commis une tentative de cambriolage dans l'église St. Brigid d'Ottawa. Les dommages causés dans cette série de cambriolages, selon la police, sont de près de $10,000. Le montant des vols commis par les deux accusés est d'environ $2,000.

L'un deux a comparu ce matin en Cour de Hull devant le juge Jacques Boucher. Une seule accusation a actuellement été portée contre lui. Il restera incarcéré jusqu'à samedi. Il n'a encore nié ni avoué sa culpabilité.

L'enquête sur ces vols, commencée par le détective Deschênes et le chef Ferland, a été continuée conjointement avec le détective Roger Duquette, de la Sûreté municipale de Hull, et par le détective Tom Flanagan, de la Sûreté municipale d'Ottawa. D'autres arrestations seraient imminentes.

Record de vaccination à Lachute

LACHUTE (DNC) — Plus de 1,300 adultes de la ville de Lachute et de la périphérie ont bénéficié la semaine dernière de la première clinique de vaccination antipoliomyélite offerte gratuitement par la Légion canadienne, succursale 70, de Lachute, le chapitre provincial, et la Fondation canadienne contre la poliomyélite, section québécoise. Cette séance d'inoculation eut lieu à la salle de la Légion où 640 personnes se sont présentées durant l'après-midi et la soirée. De plus, quelque 700 personnes employées aux usines Ayers Limited, J. C. Wilson Limited et Dominion Ayers Wood Products ont été vaccinées. Le personnel de la Fondation canadienne contre la polio a laissé entendre que ce nombre de personnes immunisées constitue le pourcentage le plus élevé de toutes les villes de la province qui ont, à date, bénéficié du vaccin Salk.

Bureau de médecin ou d'affaires rue Principale, Hull

Comporte 2 grandes pièces communicantes, 600 pieds carrés. Chauffage — électricité et eau chaude compris à $125.00 par mois — Rez-de-chaussée.

ROMEO PIGEON & LAVOIE LTEE
CE. 2-7384 PR. 7-4071

ORMES CHINOIS
ARBUSTES DE HAIES RESISTANTS ET POUSSANT RAPIDEMENT
D'un an, hauteur de 9" ..... $ 5.50 le cent
De deux ans, hauteur de 12" à 15" .. $10.00 le cent
(autres grandeurs à votre disposition)
émondés, prêts à être transplantés, pour leur assurer une croissance touffue.

EDGEDALE NURSERIES
CONIFERES — ARBUSTES FLEURISSANTS
PLANTES VIVACES
B. Belk, prop., Chemin Eardley, Aylmer, P.Q. MU 4-5022



LA BRIGADE DES INCENDIES de la Canadian International Paper, de Gatineau, s'est classée quatrième au Canada et 17e lors d'un concours organisé à Boston par l'Association préventive nationale contre les incendies, dans la section industrielle. L'inspecteur en chef René Chénier, de la Commission des incendies du Québec, a présenté le trophée hier dans le bureau de M. C. F. Walker, gérant de la CIP. De gauche à droite, on reconnait MM. J. J. O'Farrell, René Chénier, C. F. Walker et F. A. McDonald, chef de la police de sécurité.
(Photo Champlain Marcil)

A Pointe-Gatineau

Travaux exigés par le ministère de la Santé

Le projet avait été rejeté par voie de referendum — Système d'égout qui coûtera $200,000

Malgré la décision des électeurs de Pointe-Gatineau signifiée le 17 mars dernier par voie de referendum, le Conseil de cette municipalité a reçu hier une ordonnance du ministère de la Santé du Québec, obligeant le Conseil à entreprendre l'installation d'un égout collecteur au montant de $200,000. Le ministère allègue dans son ordonnance la nécessité urgente de ces travaux.

C'est en effet le 17 mars dernier que les électeurs-propriétaires rejetaient par referendum un projet d'embrunt du Conseil, au montant de $330,000, pour l'installation des services d'égout, d'aqueduc et pour l'amélioration du système d'électricité dans la municipalité. Le referendum rejetait le projet par un vote de 334 à 126, et par une valeur en biens imposables de $1,418,000 à $499,000.

Le système d'égout exigé par le ministère de la Santé va partir de la rivière Outaouais. Il s'étendra par les rues Saint-Antoine et Issalys, jusqu'à la rue Saint-Thomas. Les travaux doivent débuter dans six semaines environ. La conduite actuelle de 12 pouces sera remplacée par un tuyau de 48 pouces.

On apprend d'autre part que les Syndicats nationaux du diocèse d'Ottawa préparent actuellement des plans pour la construction de 1,000 maisons dans Pointe-Gatineau, dans le territoire où les travaux d'égout vont s'effectuer. Les Syndicats seraient prêts à exécuter leur projet pourvu que les futurs propriétaires aient les services d'égout nécessaires.

Le Conseil de Pointe-Gatineau étudie actuellement un nouveau rôle d'évaluation qui sera soumis aux contribuables le 21 octobre courant. Selon le rôle actuel, la valeur en biens imposables est de $4,265,000. La valeur selon le nouveau rôle serait d'environ $9,286,000 en biens taxables. Si le nouveau rôle est accepté, le taux de la taxation de $20 par $1,000 en valeur imposable serait réduit proportionnellement, pour ne pas faire augmenter le taux de la taxation.

Le maire Daniel Lafortune présidait la réunion du Conseil hier.

Gatineau se pare pour accueillir les amicalistes

La ville de Gatineau se pare aujourd'hui afin de faire un chaleureux accueil aux quelque 500 délégués qui assisteront en fin de semaine au congrès annuel des amicalistes des Frères de l'Instruction chrétienne. Les religieux ont déjà décoré et illuminé le collège St-Jean-Marie-Vianney, où se dérouleront les délibérations du congrès.

De même, plusieurs marchands de la rue Principale, de même que bon nombre de particuliers ont paré leurs établissements et leurs demeures pour l'occasion. Les employés du service des travaux publics de la municipalité ont aussi commencé à installer des décorations sur l'artère principale de la ville.

Les délégués arriveront en groupes, vers 3 heures samedi après-midi, et défileront à travers Gatineau. Ils viendront de Québec, Montréal et de tous les autres endroits où les Frères de l'Instruction chrétienne dirigent des institutions.

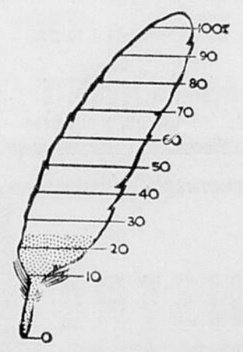
C'est dans un mémoire adressé aujourd'hui au cabinet que cet organisme de 250,000 membres formule cette demande.

De plus la Légion recommande l'enregistrement national des étudiants d'écoles secondaires. Aussi, elle demande d'établir un régime de formation militaire propre à rendre les jeunes Canadiens capables de bien défendre ce pays en cas de besoin.

Pour revenir aux pensions, un invalide de guerre, marié reçoit maintenant 200 dollars par mois. Il en recevait 170 avant le 1er juillet 1957. La Légion demande de porter cette pension mensuelle à 227 dollars.

La Légion demande d'augmenter les pensions

La Légion canadienne demande au gouvernement d'augmenter du tiers les pensions d'invalidité des blessés de guerre.



UN QUART — Un quart de l'objectif de la Fédération des oeuvres de l'Ouest du Québec a été recueilli, selon les derniers rapports parvenus jusqu'à midi aux bureaux de la campagne.

Nécrologie

M. Adolphe Demers

M. Adolphe Demers est décédé mardi à sa demeure, 32, rue Saint-Hélène, à Hull, après une longue maladie. Agé de 66 ans et huit mois, il avait pris sa retraite en 1948 après avoir été à l'emploi de la Canadian International Paper durant 15 ans.

Né de l'union d'Albert Demers et de Rose Lafleur, décédés, il avait épousé en 1919 Gracia Patry qui l'a précédé dans la tombe. En 1927 il épousait en secondes noces Valéda Goyette qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse trois fils, Félicien et Roméo, de Hull, Clément, de Québec; deux filles, Mme Rodrigue Jones, de Vancouver, et Mme Thomas Barrette, de Hull; cinq frères, David et Léo Demers, de Hull, Emmanuel et Eugène, d'Ottawa, Conrad, de Pointe-Gatineau; trois soeurs, Mme Jules Miron (Rose), Mme Emile Villeneuve (Jeanne) et Mme Arthur Emond (Juliette) de Hull, ainsi que dix petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons mortuaires Emond, 81, Saint-Laurent. Les funérailles auront lieu le samedi 11 octobre. Le service sera chanté à 8 heures à l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame-de-Grâce.

M. Yvon Parent

M. Yvon Parent, 215, rue Laurier, Hull, est décédé hier, à l'âge de 31 ans.

Epoux de Rita Dunn, M. Parent était né à Hull où il s'était marié il y a trois ans. Il était membre du conseil 1693 (3e degré) des Chevaliers de Colomb de Hull. Le défunt était employé comme facteur au ministère fédéral des Postes.

M. Parent laisse dans le deuil, outre son épouse, son père, M. Raoul Parent; trois frères: MM. Jean-Jacques, de Montréal, ainsi que Pierre et Bruno, tous deux de Hull.

Les funérailles auront lieu vendredi; départ du cortège des salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 40 pour un service en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

La nomination du juge Taché est confirmée

Le ministre de la Justice, l'hon. Davie Fulton, vient d'annoncer la nomination du juge Alexandre Taché, de Hull, à la Cour supérieure, pour le district Hull-Labelle-Pontiac. Ceci confirme une nouvelle parue en primeur dans le "Droit", la semaine dernière.

M. Taché, âgé de 59 ans, était juge de district à Hull depuis le 1er janvier 1956. Il succède au juge H.-A. Fortier, qui a pris sa retraite le 22 septembre.

Le juge Taché, fils de M. J. de L. Taché, ancien imprimeur du roi et bibliothécaire du Parlement, est un diplômé en droit de l'université de Montréal. Il a toujours exercé sa profession à Hull et fut bâtonnier du Barreau de Hull de 1939 à 1941. Il devint conseil de roi en 1939.

M. Taché a été député de l'Union nationale à l'Assemblée législative de 1936 à 1939, et de 1944 à 1955, représentant la circonscription de Hull. De 1945 à 1955, il a rempli les fonctions de président de l'Assemblée législative.

M. Taché est un ancien président de l'Institut national canadien pour les aveugles et de divers organismes de langue française dans la région de Hull-Ottawa.

Le dentiste Aimé Morin, de Hull, en deuil de son père

Les funérailles de Me O. Morin, c.r., de Québec, père du dentiste Aimé Morin et grand-père de l'agent d'assurance Guy Morin, tous deux de Hull, ont eu lieu à Québec lundi en l'église du Saint-Coeur-de-Marie.

Me Oscar-J. Morin, c.r., époux de feu dame Albertine Lapierre, est décédé à la maison Du Fargy, où il s'était retiré il y a quatre ans. Il était âgé de 84 ans.

Après avoir été journaliste à La Patrie de Montréal et secrétaire particulier de l'honorable Horace Archambault, procureur général de la Province de Québec, M. Morin fut reçu avocat en 1905 et fit partie de l'étude légale Turgeon, Roy, Langlois et Morin. Elu échevin du quartier Montcalm, à Québec, en 1910, il fut nommé avocat de la cité de Québec en 1914. En 1918, M. Morin devint le premier sous-ministre du Département des Affaires municipales. Ainsi en 1932, il fut nommé président de la Commission Municipale. Il prenait sa retraite en 1934.

Lui survivent, ses enfants, Mme Amédée Caron (Yvonne), Aimé, Lucien, Roland, André, ainsi que 16 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Il était le beau-frère de M. Arthur Lapierre, de Montréal.

Une banque de sang sera établie à Hull

La Croix-Rouge de Hull aura sa banque de sang et son service de transfusion à l'hôpital du Sacré-Coeur, à compter du 1er janvier 1959.

Le commissaire de la division provinciale de Québec, le colonel R. J. Fisher, de Montréal, en a donné l'assurance hier aux membres de l'exécutif convoqués en assemblée spéciale.

On sait que ce projet est à l'étude depuis déjà environ six mois. Le service a enfin été accordé par suite des démarches faites par le président de la Croix-Rouge de Hull, Me J.-Ernest Gaboury, et par le président de la campagne de souscription 1958, le colonel Arthur Croteau.

Ce service de transfusion sera donné gratuitement aux malades. Le sang, en provenance d'un laboratoire de Montréal, sera livré en quantité suffisante à l'hôpital du Sacré-Coeur. En outre, la Croix-Rouge est en train de former un comité qui sera chargé de recruter des donneurs de sang dans la région.

A l'occasion de cette réunion, on a accepté la démission du colonel Arthur Croteau qui vient de terminer son mandat à la présidence de la campagne de souscription pour l'an 1958. Les membres lui ont témoigné leur reconnaissance pour le magnifique travail accompli au cours de l'année et pour l'intérêt qu'il a toujours porté à l'oeuvre depuis son existence dans la ville de Hull.

La réunion d'hier était sous la présidence de M. J.-Ernest Gaboury qui s'est dit très heureux de voir la réalisation de son rêve le plus cher. M. Gaboury s'est intéressé activement au projet de la banque de sang pendant de longs mois.

On cherche des logis pour deux familles nombreuses

Le Service social de Hull fait appel à la population pour l'obtention de deux logis pour deux familles nombreuses comprenant respectivement 7 et 10 personnes. La difficulté présente repose sur l'impossibilité de trouver des logis salubres à prix modiques. Toute personne qui pourrait mettre le Service social sur la piste de quelques demeures convenables voudra bien communiquer avec le directeur de cet organisme.

PRONOSTICS:

Tout le monde parle de la température mais ici dans notre région nous faisons le nécessaire pour que nos jeunes connaissent des jours heureux et ensoleillés, grâce aux oeuvres PLUME ROUGE.

DONNONS GENEREUSEMENT POUR REPANDRE LA JOIE AUTOUR DE NOUS.

AVIS
aux contribuables de Pointe-Gatineau

Le nouveau rôle d'évaluation est déposé au bureau du secrétaire-trésorier, et tous ceux intéressés pourront prendre connaissance et obtiendront des explications de ceux qui en ont fait les confections aux heures et dates suivantes:

le 6 octobre de 7 h. à 9 h. p.m.
et le 7, 8, et 9 octobre de 1 h. 30 à 5 h.
et de 7 h. à 9 h. p.m.

LOUIS LAMARCHE,
secrétaire-trésorier

Voyagez par TRAIN et ÉPARGNEZ

MARDI ET MERCREDI **21 et 22 oct.**



Entre Ottawa et	ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
MONTRÉAL . .	$4.60	$2.90
TORONTO . . .	10.55	6.65

RETOUR DANS LES 7 JOURS

Enfants de 5 ans et de moins de 12 ans, demi-place—moins de 5 ans, gratis.
Jusqu'à 150 livres de bagages, transport gratuit.

Ces billets à prix d'aubaine sont valables également entre les villes indiquées ci-dessus et les gares situées entre ces endroits, et vice-versa.

Profitez également des billets "voiture ordinaire" à prix d'aubaine, départ les 11 et 12 novembre.

CANADIEN PACIFIQUE
CANADIEN NATIONAL

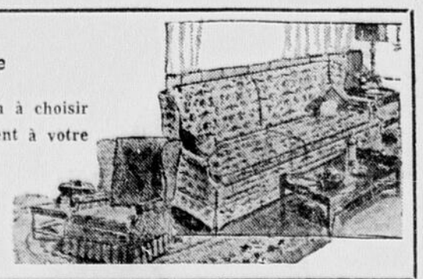
Ne cirez plus vos planchers

Faites-les recouvrir de tapis mur à mur

Vous serez étonné de la différence: le coût d'entretien sera réduit de moitié, votre pièce paraîtra plus grande, plus riche et mieux décoré, les bruits seront absorbés, le danger de chutes sera éliminé, vous aurez plus de chaleur et de confort.

Choisissez sur place

Un de nos décorateurs vous aidera à choisir la couleur et le modèle qui convient à votre intérieur. Unis, ton sur ton, frisé, rasé, bouclé, laine synthétique ou naturelle, tapis canadien ou importé.



ECONOMISEZ DURANT CETTE OFFRE SPECIALE

Tapis royal-tex mur à mur coussinet (caoutchouc mousse) INCLUS
Seulement 7.95 la verge carrée
Facile à installer — nous vous aiderons à faire le travail vous-même

Tapis de passage
A partir de 3.95 la verge carrée
Termes faciles si désirés

ESTIMATIONS GRATUITES
PR. 1-8161
OU MU. 4-5908
En service jusqu'à 10.30 p.m.
Notre représentant passera chez vous, sans aucune obligation, avec ses échantillons de tapis et fera une estimation gratuite.

Une équipe de spécialistes à la portée de tout le monde

LADIN DECORAMA
Décoration intérieure
Rembourrage — Draperies — Tapis — Meubles — Accessoires



74 nouvelles teintes ravissantes de décorateurs

Achetez les peintures REXDALE

qui incorporent toutes les récentes découvertes en fait de peinture

- Couleurs inaltérables pour l'extérieur
- Blanc ne jaunissant pas
- Finis intérieurs inodores à l'alkyde
- Finis caoutchoutés lavables et à séchage éclair

Votre détaillant I.H.A. vous épargne de l'argent sur les peintures Rexdale de la meilleure qualité, pour tous vos problèmes de décoration du foyer et présentées dans une gamme de sept finis populaires. Vous pourrez assortir les teintes de tous les finis, n'importe quand. Les tubes à colorer, gradués et d'emploi facile, vous permettront d'agencer les teintes avec précision. Voyez l'assortiment complet à notre magasin, aujourd'hui même.

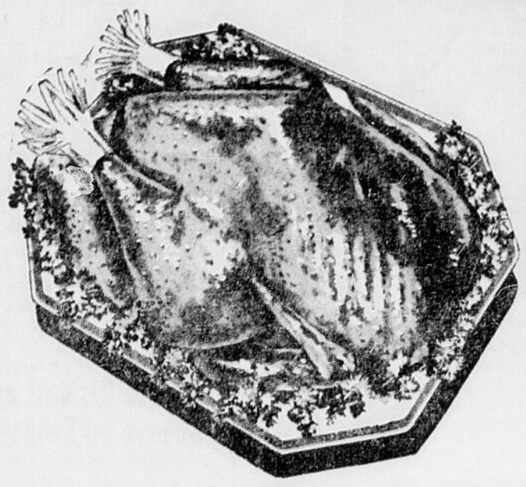
A compter de $5.30 le gallon plus un léger supplément pour tubes à colorer

UN PRODUIT DE QUALITE EXCLUSIF DES I.H.A.

QUINCAILLERIE DESJARDINS
276, boul. St-Joseph, Hull PR. 7-5275
I·H·A
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. — SAMEDI JUSQU'A 6 H. P.M.

1891 1958

Economisez chez A.L. RAYMOND



DINDE
(15 à 20 livres)
EVISCEREE PRETE POUR LE FOUR
CATEGORIE "A"
49c lb.

JAMBON PRESSE Paquet 6 on.

PATE AU POULET Paquet 6 on.

TETE FROMAGEE Paquet 12 on.

CRETONS Paquet 6 on.

La Belle Fermière Chacun 29c

WIENERS Paquet 1 lb — "LA BELLE FERMIERE" 45c

SAUCISSE Paquet 1 lb. — "REGAL" produit Belle Fermière 45c

BACON SANS COUENNE — "LA BELLE FERMIERE" Lb. (½ lb. 40c.) 79c

PICNIC SANS JARRET — "LA BELLE FERMIERE" Livre 49c

JAMBON Désossé, cuit à point, prêt à servir — "LA BELLE FERMIERE" La livre 85c

JAMBON Pqt 6 on. — "LA BELLE FERMIERE" — Cuit 49c

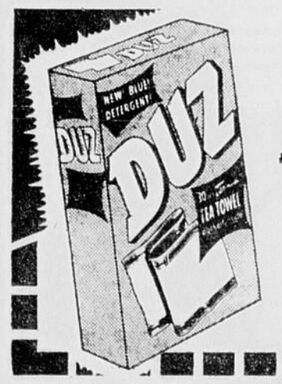
JAMBON Rég. — "LA BELLE FERMIERE" Lb 59c

JAMBON désossé — "LA BELLE FERMIERE" La livre 79c

SAUCISSE *"La Belle Fermière"* Paquet de 1 livre 55c

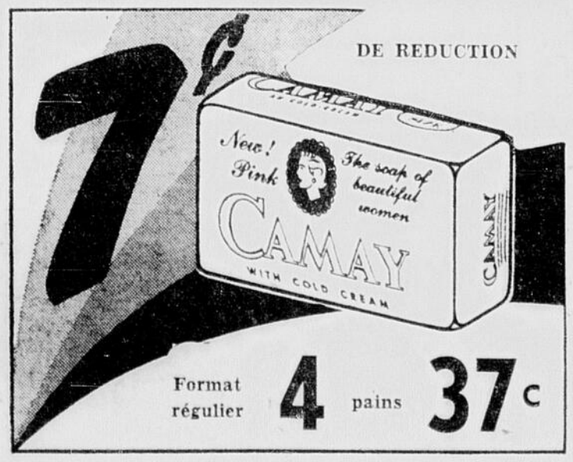






Offre spéciale
Format géant, linge à vaisselle gratis
75c

7c DE REDUCTION



Format régulier 4 pains 37c

TOMATES (caisse de 24 $4.75) — "LOTUS" de choix — 28 on. 5 pour 1.00

JUS DE TOMATES (caisse de 24 $2.95) Surchoix 20 on. — "DELMONTE" ou "HUNTS" 8 pour 1.00

POULET ENTIER Boite 3¼ lbs — "TORINO" 1.00

BLE D'INDE — "RECORD" 15 on. genre crème 10 pour 1.00

CONFITURE — "AYLMER" fraise ou framboise 24 on. 39c

ANTIGEL PRESTONE — (MARQUE VICEROY $2.49 gallon) Gallon 2.59

BEURRE DE CREMERIE — "MAPLE LEAF" No. 1 Livre 65c

OEUFS FRAIS — CATEGORIE "A" GROS DOUZ. 53c

SARDINES "Banquet" dans l'huile 12 pour $1

FEVES GERMEES "Chop Suey" — 28 on. 21c

SAUCE CHINOISE "Chinese food" — 5 on. 19c

PAINS GRISSOL Bâtons salés ou à l'oignon. 4 on. 25c

CIRE A PLANCHER Aerowax — Chopine 20 on. 43c

PAPIER CIRE "Sta-Fresh", 100 pieds 2 pour 49c

Papier de toilette **WHITE SWAN** 8 pour 89c

ANANAS TRANCHES "Aylmer" de choix — 20 on. 29c

FROMAGE *Crescent*



8 tranches ENVELOPPEES INDIVIDUELLEMENT
½ lb 29c

SACS DE THE SALADA 60 sacs 69c



GELEE EN POUDRE **LUSHUS** DE SHIRRIFF
12 pqts assortis 1.00



. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

LE DERNIER COUP DE DES SE JOUE AU STADE "COUNTY" DE MILWAUKEE

De retour à Milwaukee avec ses chers Yankees, Coco Jarry espère que son vieux copain Art Ditmar aidera Casey Stengel à confondre les Braves et à reprendre le championnat mondial du baseball. Il a souhaité bon voyage de retour à Hull à ses amis Bob Guertin, Damien Cholette, Roméo Gratton, Lionel Fournier, Carmel Rémillard, Charlie Lesage, Léo McCarthy, Gaston Ouellette, Jacques Caron, Yvon Saint-Amand et autres en plus de confier quelques messages secrets à Bob Labelle, lieutenant de notre rédacteur sportif Marcel Fortin.

"Je conserve aussi le souvenir agréable de la revanche de Bob Turley 7-0 et de la victoire 4-0 de Don Larsen, télégraphie le doyen de nos chroniqueurs de baseball. Au Taft de New York, j'avais le plaisir de jouir de l'hospitalité d'Armand Morin, Eugène Tremblay, Armand (Peck) Trépanier et de leurs deux compagnons. Raymond Limoges et son groupe ont également aimé leur passage au Yankee Stadium. Dan Parker me parle de Tommy Gorman et du parc Connaught. Frank Graham des immortels du hockey d'Ottawa. Frank m'a présenté à un journaliste lyonnais, Marcel Bourguignon, qui roule les "R" comme un bon Québecois. A certains moments au Schroeder, nous nous croyons chez nous puisque Dan Parker, Gus Steiger, ami new-yorkais de Jean-Pierre Roy, Bourguignon les Franco-Américains Croteau et Roy me parlent dans la langue de Molière, Dumas et Duval."

Bob Burns parle de Coco Jarry dans sa revue canadienne du baseball dans le "Sporting News" de Saint-Louis, la bible du louange. Jusqu'ici quinze grands quotidiens des Etats-Unis et du Canada ont fait allusion à l'inimitable chroniqueur de Hull, qui termine en beauté sa quinzième série mondiale. En ce moment, les dés sont joués à Milwaukee.

NOS PLUS SINCERES CONDOLEANCES à plusieurs autres éminentes familles sportives, à l'occasion de la mort du fabuleux Horace Séguin, si longtemps instigateur des régates de Pointe-Gatineau; de Madame Léo Richer, de Wrightville, épouse et maman de brillants athlètes et de l'hôtelier René Champagne, de Hull, de M. Isidore Jobin, d'Ottawa, du courageux Georges-Emile Doucette. Que la terre leur soit légère.

LES NUITS D'OCTOBRE — Félicitations à Guy de Puyjalon, président des "Grands Frères d'Ottawa", et à sa ravissante fiancée, Mlle Réjeanne Boudreault, qui viennent d'être fêtés à Alta Vista... le commissaire Ernie Jones a averti le conseil municipal que le service des parcs et de la récréation d'Ottawa condamne les bagarres qui éclatent au cours des joutes de soccer au parc Brewer... l'échevin Lionel O'Connor critiquait le fait que l'équipe de football bénéficiait de lumières et que les dix-huit équipes de soccer risquent jambes et bras à cause de l'état du terrain... l'échevin Charlie Saint-Germain est félicité de toutes parts depuis qu'il a été admis au "Social Register" du Canada... apôtre du sport, des loisirs et du civisme, l'ancienne étoile de hockey est un modèle de dévouement, de travail et de patriotisme... nos meilleurs voeux au professeur Denis Luciani, qui a tant fait pour la renaissance de la boxe à Ottawa et Hull, à l'occasion de sa nomination comme instructeur au grand centre des Loisirs Saint-Henri de Montréal... son départ laisse un grand vide das notre région ... ce parfait getilhomme d'une rare compétence laisse un souvenir impérissable au Patro Saint-Vincent... Jean Pagé succède à "Buck Jones" Luciani de France... il y a quelques années Pagé était un de nos grands champions... nous reverrons M. Luciani le 10 décembre au Forum de Montréal quand un de ses protégés Roger Thibeault, rude cogneur de Pointe-Gatineau, affrontera le rude Leslie Borden avant le combat pour le championnat mondial des mi-lourds entre Archie Moore et Yvon Durelle... Coco Jarry a fraternisé avec son vieux copain Art Ditmar, lanceur des Yankees, autrefois des Athlétiques d'Ottawa dans l'Internationale ... la Nationale se met en branle ce soir et bientôt le hockey reprendra partout sa priorité.

Il y a déjà vingt-cinq ans, Tom Purcell abandonnait la gérance du club de hockey LaSalle à cause d'un accident d'auto et d'une longue convalescence... le publiciste Enée Bordeleau nous parlait de son successeur Joe Verdon, le Doug Harvey de sa génération... George (Buck) Boucher dirigeait alors les Sénateurs dans la Nationale... avant l'ouverture de la saison de la NHL, il amenait ses hockeyistes sur les allées du B. & B. à Hull... mentionnons Syd Howe, Hector Kilrea, héros des Etats-Unis pendant la deuxième guerre mondiale, Yip Radley, Bill Beveridge, Bill Touhey, de l'Albion, Fred Finnigan, de Shawville, A. Tabor, Ed Ouellette, frère du regretté Jos du "Droit", Harold Milks, B. Donaldson, Harvey Rockburn, Allan Shields, Bert McInenly, Ed Gleason, les invités Frank (Rangers) et Billie Boucher, père de notre Bobby ... Jimmie Foxx était la plus grande étoile de l'Américaine, champion frappeur pour la deuxième année consécutive... au fait en 1933-1934 nos porte-couleurs dans la ligue de la Cité s'appelaient le Hull-LaSalle... Connie Mack fêtait à 71 ans son jubilé d'argent avec les Athlétiques de Philadelphie... nous avions le plaisir de l'acclamer au Château en 1952 quand Tommy Gorman avait intéresse le doyen à Ottawa, après le passage des petits Giants en 1951 sous Charlie Stoneham.

EUGENE SAUVAGEAU, immortel des Sénateurs et du Hull-Volant, avait été blessé à un genou dans un accident survenu à six milles d'Oka, en compagnie de Phil Cholette, Bob Millar, Rod Mallette, petit et Marcel Labelle... il avait refusé de retourner outremer avec le Shamrock... sa fille est maintenant championne du ski aquatique... Eldie Barnabé, champion de bridge avec Coco Jarry, Raymond Limoges et autres au Hull-Volant, était toujours le pilier de football de l'université d'Ottawa avec le Dr Coco Desjardins de Hull, Gentleman Pete Devine, Milt Cannon, Benny Benoit, Emery Labelle, Frisé Lafleur, Red McAndrew et autres heros du grenat et gris... le gérant Ray Miron et l'instructeur Bob Bingley des Chevies de Cornwall sont des visiteurs assidus à l'Aréna de Hull... Jacques Charron, virtuose du croquet, appuie ce que nous disions de mémoire aux carabins Desaulniers et Le Marquand l'autre jour: les Giants avaient mis KO les Indiens en quatre parties en 1954... "Avec Charlie Lesage et autres copains nous étions désolés de la fin soudaine de la classique, rappelle Coco. Dusty Rhoades avait aidé Léo Durocher à éliminer Cleveland en deux temps, trois mesures et nous avions des billets pour sept joutes."

Le président Donat Vien, les directeurs Héliodore Charron et Guy Angers de l'Aréna de Hull, ont admiré les films tournés par Gilbert (Pluche) Dupuis de CBOFT (Hebdo-Sports) au programme de Prof Daley à CBOT... on les verra à CBOFT à 6 h. 30 au programme de Lionel Duval... Jean-Paul Bélanger est l'artiste qui a peint les armoiries de Hull au centre de la patinoire Guertin... Julien Madeire a collaboré au succès des télémissions... Phil Goyette n'en voulait pas à Jean Gauthier pour son bobo au nez... c'est en français que Sammy Pollock a souhaité la cordiale bienvenue à la foule-record de dimanche dernier... il a présenté les bagues-souvenir aux anciens capitaines de ses équipes juniors: Dickie Moore (1950-1951), Don Marshall (1951-1952) et au gardien Charlie Hodge, du Royal, Phil Goyette et son adjoint Claude Provost (1953-1954); Henri Richard (1954-1955), André Pronovost (1956-1957); et Ralph Backstrom (1957-1958)... deux millions de dollars n'achèteraient pas ces anciens juniors de Samuel Pollock ... Pierre Durocher et Josaphat Bélanger ont hâte de présenter la cagnotte au ou aux vainqueurs du "pool" à l'Aréna sur la série mondiale du baseball... le Dr Sandy Watson demeure l'ange gardien de nos athlètes... la perte de Ron Quillian samedi dernier, après celle de Tom Dimitroff, a fait vieillir le professeur François Clair... le vice-président Barry O'Brien tente de le consoler.

Début de la 42e saison de la Nationale

Tout indique que les équipes seront beaucoup mieux équilibrées

Dans la seule joute à l'affiche, ce soir, les Rangers de New York rendent visite aux Eperviers de Chicago — Le Canadien encore favorisé pour gagner la coupe Stanley

Par W.R. WHEATLEY
de la Presse Canadienne

MONTREAL (PC) — La ligue Nationale inaugurera ce soir sa 42e saison. Le président Clarence Campbell a déclaré hier que les six équipes de son circuit seront mieux équilibrées que depuis bien longtemps pour les 210 joutes du calendrier régulier.

Une seule joute sera au calendrier ce soir alors que les Rangers de New York rendront visite aux Black Hawks de Chicago.

Les Canadiens de Montréal, champions l'an dernier et grands favoris pour encore remporter le titre cette saison, inaugureront leur saison à Boston jeudi soir. Toutes les équipes seront au jeu samedi et dimanche.

"Il ne fait aucun doute qu'au moins cinq de nos équipes seront mieux équilibrées que la saison dernière, a déclaré le président Campbell, et tout indique que les amateurs de hockey, qui semblent plus intéressés que jamais auront du jeu encore plus enlevant.

Canadiens solides

"Les Canadiens ont une équipe encore très solide, a déclaré Campbell. De plus, ils ont de la puissance en réserve à revendre. Ils ne seront certes pas moins puissants que l'an dernier et il se pourrait fort bien qu'ils aient un avantage marqué sur les autres équipes au début de la saison."

Le président n'a pas voulu prédire dans quel ordre les équipes finiront la saison mais il a consenti à dire que les "Canadiens se trouvent dans une position très formidable."

"Les Canadiens comptent cinq de leurs joueurs au sein de l'équipe d'étoiles de notre circuit, a ajouté Campbell, ce qui est un très fort pourcentage. Et ces Canadiens dont je parle sont de véritables étoiles, pas tout simplement des joueurs qui ont été choisis de justesse. De plus, le Tricolore compte dans ses rangs un certain Maurice Richard. Le Rocket n'a pas été choisi sur l'équipe d'étoiles la saison dernière mais il n'en demeure pas moins un joueur extrêmement dangereux."

Richard, âgé de 37 ans, a manqué 42 des 70 joutes de son équipe la saison dernière, à cause d'une sérieuse blessure à un pied.

Circuit équilibré

"Nous sommes tous intéressés à avoir un circuit bien équilibré, de continuer le président. Cet équilibre est lent à se réaliser mais nous y arriverons lentement. Une saison est bonne dans la mesure ou il n'y a pas de grandes marges entre les équipes. Vous pouvez avoir une ou deux équipes en tête, mais pour avoir une bonne ligue, c'est-à-dire une ligue intéressante et bien équilibrée, il ne faut pas que la marge d'avance soit trop forte.

"Au moins trois équipes auront du personnel plus jeune que l'an dernier — New York, Toronto et Detroit. Ces jeunes ne se mettront peut-être pas tous à produire en même temps mais les résultats viendront certainement avec le temps."

Le président a déclaré que le hockey de la ligue Nationale suscite de plus en plus d'intérêt aux Etats-Unis, où 20 parties ont été télévisées la saison dernière.

Le président est parti pour Chicago hier et il fera la tournée des villes de son circuit avant de revenir à Montréal.

Blake mécontent

Entre-temps, l'instructeur Toe Blake, des Canadiens, est très mécontent. Il ne prise pas que l'opinion générale favorise son équipe pour remporter une autre fois le championnat de la ligue Nationale.

"Tout le monde dit que nous allons gagner, de dire Blake, mais si nous gagnons — et je dis bien si — ce sera contre une opposition plus âpre que les années passées.

"A mon avis, nous aurons deux équipes à battre — les Bruins de Boston et les Red Wings de Detroit. Les Bruins nous ont donné du fil à retordre dans la finale de l'an dernier et ils ont à peu près les mêmes joueurs. Pour ce qui est des Red Wings, ils ont amplement de bons joueurs; quatre ou cinq bons professionnels qui peuvent réellement faire du tort à n'importe quel adversaire.

"Les Rangers de New York, avec leurs nombreuses recrues, me semblent l'équipe la plus mystérieuse de la ligue. Je crois que les Rangers, avant que la saison ne soit bien avancée, auront l'occasion de regretter amèrement d'avoir laisser partir Dave Creighton.

"Les Black Hawks seront une équipe améliorée et les Maple Leafs ont une couple de bons nouveaux joueurs en Creighton et Bert Olmstead."

Les six équipes ont fini la saison dernière dans l'ordre suivant: Montréal, New York, Detroit, Boston, Chicago, Toronto.



CHAMPION DE TENNIS — Pour la première fois le club de tennis d'Aylmer a gagné le championnat de la classe C du district en disposant de représentants du club Ottawa. Cette équipe de tennis d'Aylmer était formée, de gauche à droite, Duce Pou, Mlle Colette Perrier, Mme Doreen Pou, Mme Kay Price, Normand Fortin, Mme Valérie Pettit et Doug Graham.

(Photo Champlain Marcil)

Hill toujours en première position

WINNIPEG (PC) — Le demi Jack Hill, des Roughriders de Saskatchewan, continue de se sauver lentement des autres compteurs de la ligue interprovinciale de football.

Une performance de neuf points durant la fin de semaine a permis à Hill de saisir une avance de 16 points sur Charlie Shepard, des Blue Bombers de Winnipeg, qui ne réussissait qu'un seul touché en deux joutes.

Des statistiques de la Presse Canadienne démontrent que Hill mène les compteurs avec un total de 78 points, grâce à neuf touchés et 24 convertis. Shepard a complété neuf touchés et huit simples pour un total de 62 points.

Joe Mobra, un spécialiste des placements, avec les Eskimos d'Edmonton s'est hissé en troisième position, alors qu'il a compté un touché, deux convertis et un simple lorsque les Eskimos furent défaits par les Blue Bombers en fin de semaine. Mobra présente un total de 54 points, soit cinq points en avant de son coéquipier Jackie Parker et de Jim Pelt, arrière-quart des Blue Bombers.

Claude Richard est envoyé au Spokane

SPOKANE, Washington (PA) Claude Richard, le plus jeune de la fameuse famille de hockey, a été envoyé aux Flyers de Spokane de la Ligue de hockey de l'Ouest.

Claude, qui est âgé de 21 ans, a été envoyé à cette équipe par les Canadiens de Montréal pour une période de cinq joutes.

Ses deux brillants frères, Maurice et Henri sont de grandes étoiles avec les Canadiens. Les Canadiens ont également envoyé le joueur de défense Bob Duncan aux Flyers.

CONSTIPÉ

Agissez *maintenant* — et soyez soulagé en quelques heures avec les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Vraiment laxatives, elles traitent deux choses à la fois. Des milliers de gens prennent ce remède efficace *quand ils en ont besoin.*

DR. CHASE PILULES pour les REINS et le FOIE

Dr. Chase — un nom digne de confiance. 68-7

Bahama remporte un gain facile

SAN ANTONIO, Texas (PA)— Yama Bahama, classé au dixième rang chez les boxeurs poids moyen, a habilement employé des coups répétés de la gauche pour envoyer Jesse Bogart au plancher durant le dernier round et mettre fin à une sanglante bataille, mardi soir.

Bahama, qui conservait une remarquable avance grâce à de nombreux points accumulés, ne fut jamais réellement menacé, mais il fut tout de même coupé au-dessus de l'oeil droit à la quatrième round et il saigna abondamment. Quatre points de suture furent nécessaires pour refermer cette blessure.

Bogart, de Monterrey, Mexique pesait 156 livres et Bahama, des îles Bahama, pesait 153 livres.

HOLYOKE, Mass. — (PA) — L'ancien champion poids mi-moyen Johnny Saxton a inauguré son retour dans l'arène en remportant une victoire par décision sur Barry Allison, de Springfield, hier soir. Il s'agissait d'une rencontre de 10 rounds et le verdict fut longuement hué. Saxton pesait 151¼ livres et Allison 148 livres.

Un conseil de Rocky Marciano à Patterson

NEW YORK (PA) — Rocky Marciano a conseillé à Floyd Patterson de se battre plus souvent. "Je n'ai pas l'intention de dire à Patterson ce qu'il a à faire, d'ajouter l'ancien champion poids lourd du monde, mais il devrait être plus actif."

Marciano croit que Patterson est un grand champion, mais qu'il ne se bat pas assez fréquemment. Rocky a déclaré que George Chuvalo, de Toronto, classé au dixième rang chez les poids lourds, a le talent, l'habileté et les atouts nécessaires pour devenir champion mondial un jour.

Représentants de l'Italie

ROME, Italie (PA)—La Fédération italienne de tennis a désigné Giuseppe Merlo, Nicola Pietrangeli et Orlando Sirola pour affronter les Philippines dans la finale interzone Europe-Asie du tournoi pour la coupe Davis.

La date et l'endroit n'ont pas encore été choisis. Le vainqueur rencontrera les Etats-Unis en semi-finale du tournoi pour la coupe Davis. Le gagnant passera ensuite en grande finale contre les Australiens au mois de décembre.

San Antonio, Texas — Yama Bahama, 153, des Bahamas, a défait par k.o. Jesse Bogart, 158, de Monterrey, Mexique, en 10 rounds.

Ligue senior A

Pembroke devra prendre une décision durant les prochains trois jours

GANANOQUE, Ontario (PC) — Une période de trois jours a été accordée, hier soir, à l'équipe Pembroke afin de décider si cette ville sportive pourra, cette année, aligner une équipe dans la Ligue senior A de l'Ontario section de l'Est. Deux hommes d'affaires de Pembroke Bill Higginson et Alan Seigel, représentants un groupe qui comprend cinq autres personnes, ont déclaré durant une assemblée régulière de cette Ligue senior A, que les Lumber Kings de Pembroke seront certainement en opération la saison prochaine s'ils peuvent obtenir de l'aide dans la personne d'excellents joueurs. De l'équipe de l'année dernière, huit joueurs demeurent encore avec l'équipe, mais personne n'a encore été désigné pour remplacer l'instructeur Ralph Buchanan, qui a résigné son poste.

Les cinq autres clubs, qui assistèrent à cette assemblée, hier soir, ont révélé qu'ils tenteraient l'impossible pour aider les Lumber Kings, en autant que la chose sera possible. Higginson a révélé qu'il notifiera Lorne Cook, président de l'OHA, jeudi si l'équipe sera en opération durant la prochaine saison.

Wally Lenser, ancien propriétaire des Lumber Kings, avait déclaré durant la journée de mardi qu'il ne s'occuperait plus de l'équipe, parce que le conseil de ville de Pembroke avait décidé de ne plus accorder une somme de $2,000 à l'équipe. Cette somme était remise annuellement.

Higginson, a ajouté qu'un nouveau groupe avait commencé une campagne pour obtenir des fonds dans la ville de Pembroke et que l'on tentera d'emprunter une somme de $5,000 pour venir en aide à l'équipe.

Les représentants des différentes équipes à cette assemblée étaient Wren Blair, Dunlops de Whitby; Ray Miron, Chevies de Cornwall; Wally Brabin, des Marchands de Kingston; Sam Pollock, des Canadiens de Hull-Ottawa et Drury Denyes, des MacFarlands de Belleville.

Dublinski offert au repêchage

NEW YORK (PA)—Tom Dublinski, ancien quart-arrière des Argonauts de Toronto, a été offert au repêchage par les Giants de New York, de la ligue Nationale des Etats-Unis. Dublinski sera remplacé par Melwood Guy, une recrue du Duke, retranché récemment de l'alignement des Browns de Cleveland.

Tebbetts passerait au club Milwaukee !

CINCINNATI (PA)—Un journal de Cincinnati (l'Enquirer) a annoncé hier que Birdie Tebbetts a déjà accepté un poste important avec les Braves de Milwaukee. Selon la dépêche, Tebbets est devenu l'assistant du président Joe Cairnes et la nouvelle sera officiellement annoncée dans quelques semaines.

Perez défendra son titre le 29 novembre

BUENOS AIRES (PA)—Pascual Perez, d'Argentine, le champion poids mouche mondial, défendra sa couronne contre Filipino Dommy Ursua, à Manille, le 29 novembre. Perez a battu Ramon Arias du Chili par décision lors de la dernière défense de son titre, à Caracas, le 20 avril.

FOOTBALL!
MONTREAL
(ALOUETTES)
VS
OTTAWA
(ROUGH RIDERS)
SAMEDI 11 OCTOBRE
PARC LANSDOWNE
Botté à 2 h. p.m. précises
Sieges réservés: $2.00, $2.50, $2.75, $3.00 (taxe comprise)
Entrée générale: Adultes $1.75.
Enfants de moins de 12 ans: 75c (taxe incluse)
Billets de saison encore disponibles
OTTAWA FOOTBALL CLUB Inc.
PARC LANSDOWNE CE. 5-4977
Billets pour la partie du Jour d'actions de grâces, le 13 octobre, à Montréal



Courses sous les réflecteurs ce soir
CONNAUGHT PARK
CE SOIR — 9 COURSES
COURSES SOUS HARNAIS



Tous les lundis, mercredis, vendredis et samedis.
Programme de fermeture, le lundi 13 octobre,
JOUR DE L'ACTION DE GRACES
AMBLE SPECIAL CE SOIR
Totalisateur Bell Punch — Barrière mobile de départ
Caméra "Photo Finish" — Quatre quinelles
Entrée, 75c

Les prochaines joutes entre Riders et Alouettes décideraient du 2e rang

Deux importantes joutes seront disputées en fin de semaine entre les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa. Ces deux joutes pourraient très bien décider de la deuxième position du Big Four. Présentement, les Rough Riders occupent la deuxième place, un seul point en avant des Alouettes, mais ces derniers ont connu de remarquables succès durant les dernières parties et ils présenteront une farouche résistance aux joueurs de l'instructeur Frank Clair.

Les Rough Riders n'ont pas été trop impressionnants à l'offensive durant les quelques dernières parties, mais Clair espère que ses joueurs réussiront à secouer leur léthargie et pourront vaincre les Alouettes. Quelques changements ont été effectués dans l'alignement des Riders et cette semaine, les Riders surveilleront leurs jeux offensifs à l'entraînement. Comme on le sait déjà l'extérieur Buddy Payne en sera à sa première partie régulière avec les Riders, ainsi que le joueur de champ-arrière RoRn Stewart, qui jusqu'à présent était entouré d'un mystère. Payne remplacera Ron Quillian qui a aggravé une blessure à un genou, la semaine dernière, pendant que Stewart jouera aux côtés de Don Pinhey sur le retour des bottés et il alternera aussi au champ-arrière à l'offensive. Alors que Quillian sera inactif, Bobby Judd ou Karl Hilzinger agira comme botteur.

Nouveau demi

Les Riders ont aussi embauché un nouveau joueur de champ-arrière, hier. Il s'agit de Bob Watkins, un athlète de 200 livres, qui porta les couleurs des Bears de Chicago durant les trois dernières années. Watkins joua déjà avec l'équipe Ohio State, mais il ne participera pas à la joute de samedi. Il est considéré très rapide et un excellent joueur défensif. Il n'a pas encore signé de contrat avec les Riders et il sera surveillé de près durant la présente semaine d'entraînement.

Les Alouettes seront encore sans les services de Pat Abbruzzi et de Hal Patterson, mais le vétéran joueur d'extérieur Red O'Quinn, qui fut blessé contre les Argonauts la semaine dernière, semble parfaitement rétabli et il sera de retour à son poste, samedi après-midi.

Howard-Lynch

HALIFAX (PC) — Le champion poids léger du Canada, Dick Howard, de Halifax, rencontrera Vernon Lynch, de New York, dans un match revanche de dix rounds, ici, le 14 octobre.

Lors de leur première rencontre, en juillet, les deux adversaires s'étaient livré un combat nul. Lynch n'a pas été battu une seule fois en 12 combats professionnels. Howard, cette année, a gagné cinq fois et livré un combat nul.

St-Louis abandonnerait son équipe de Houston

HOUSTON (PA) — Les Cardinals de St-Louis songent à abandonner le club Houston, leur filiale dans la ligue du Texas, un circuit de classe deux "A". Art Routzong, gérant d'affaires du St-Louis, a suggéré aux autorités du club Houston de tenter d'obtenir une classification de classe "A", soit dans la ligue Internationale ou l'Association américaine.

Miami Beach, Floride—Sonny Liston, de Philadelphie, a défait par k.o. Frankie Daniels, de Los Angeles, en 1 round. — poids lourds.

ANTIGEL DE LAVE-PARE-BRISE
Une solution à 50% ne gèlera pas à 35 degrés sous zéro
89c
Epargnez sûrement !
CANADIAN TIRE CORP'N LTD
ASSOCIATE STORE
STATIONNEMENT GRATUIT !
Angle Kent et Laurier CT. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381



CHAMPION OTJ — Le club St-Rédempteur a gagné le championnat de la Ligue bantam de l'OTJ et s'est ainsi mérité le magnifique trophée du sportif Patsy Guzzo. Ci-dessus, nous voyons les nouveaux champions, première rangée, de gauche à droite, Jacques Tremblay, Robert Godin, André Marquis, Claude Hamel et Robert Tremblay. Deuxième rangée, même ordre, Gilles Tremblay, André Auger, capitaine, Bernard Ménard, Jacques Tremblay, Jean-Pierre Renaud et Donat Charbonneau. En arrière, même ordre, M. l'abbé Jacques Robert, aumônier, Jean-Marc Lavigne, président de l'OTJ St-Rédempteur.

(Photo Champlain Marcil)

EXIGEZ LA CARTOUCHE
"IMPERIAL"
POUR LA CHASSE
LA REINE DES CARTOUCHES À PLOMB
MAGNUM
RECHERCHEZ CETTE BOÎTE
Renommée pour sa puissance de choc, sa précision et sa longue portée!
Achetez-la chez le vendeur de munitions C-I-L
Brochure gratuite: "La chasse aux canards"
Ecrivez à: Canadian Industries Limited, Division des Munitions — Publicité (Service N-734) C.P. 10, Montréal, P.Q.
MUNITIONS C-I-L

Sixième joute entre Yankees et Braves



FAMEUX SERINS — L'équipe des Serins qui a remporté le championnat de balle molle du collège St-Michel de Buckingham, en triomphant des Renards au compte de 18 à 15 après avoir surmonté un déficit de 15 à 2 à la 6e manche. Première rangée, de gauche à droite: Réal Spencer, Michel Lebourdais, Laurent Cusson, André Bissonnette, André Blais. 2e rangée: J.-Guy Bisson, Marcel Leduc, Pierre Chartrand, Marcel Charette. 3e rangée: Claude Carrière, Clovis D'Aoust, Michel Osborne. A gauche, le frère Elzéar Plouffe, et à droite, le frère Maurice Turner, organisateurs de la ligue. Ces deux dévoués religieux se dépensent sans compter pour tenir les jeunes occupés en leur permettant de se récréer sainement. Vive les Serins qui ont démontré plus de ruse que les Renards. (Photo: Guy Bisson)

Le vétéran Warren Spahn tente de donner le coup de grâce aux Yanks

Même si les Braves sont favorisés à 11-5 pour gagner la série, encore une fois les Yankees sont le choix des parieurs à 6-5 pour cette sixième partie

MILWAUKEE (PA) — Warren Spahn, le vieux gaucher de 37 ans qui est encore le plus solide pilier de son équipe, tentera de donner le coup de grâce aux Yankees de New York cet après-midi, alors que les Braves de Milwaukee feront face aux champions de la ligue Américaine dans la sixième joute de la série mondiale.

Casey Stengel a laissé entendre qu'il se pourrait fort bien qu'il envoie Whitey Ford et non Don Larsen ou Art Ditmar au monticule des Yankees.

Même si Spahn n'a jamais commencé une partie après seulement deux jours de repos, le gérant Fred Haney a décidé de risquer le tout pour le tout dans cette sixième joute qui pourrait bien être la dernière de la série. Les Braves mènent par trois victoires contre deux. Si les Yankees gagnent cet après-midi Haney pourra toujours revenir à Lew Burdette qui a gagné trois parties dans la série mondiale de l'an dernier et une autre cette année.

Stengel indécis

Stengel a déclaré qu'il ne choisira son lanceur qu'aujourd'hui, après avoir vu ses hommes pratiquer.

"Il nous faut un homme qui puisse se comparer à Spahn, a déclaré Stengel. Ford m'a dit qu'il était prêt à lancer encore. Il me faudra parler à Larsen. Je n'aime pas me servir de Don après seulement deux ou trois jours de repos. Il a mal au bras et il ne serait peut-être pas sage de le faire travailler dans cette sixième joute.

"Je crois que Ford s'attend que je lui demande de lancer. On ne lui a pas accordé de support dans la dernière joute qu'il a lancée dans cette série. Autrement, nous serions en avant de ces Braves.

Ditmar reposé

"Mais il y a Ditmar. De tous mes lanceurs, c'est actuellement lui qui est le mieux reposé."

Si Ford est envoyé au monticule, il travaillera, lui aussi, avec seulement deux jours de repos. Il a été battu par Spahn dimanche, alors que Norm Siebern a commis trois ou quatre bévues au champ.

Larsen, le gros droitier qui a réussi une partie parfaite en 1956, a blanchi les Braves 4-0 samedi après-midi, mais il a dû se retirer à la septième manche. Il a souffert d'inflammation au coude durant toute la saison.

Ditmar, un droitier de 29 ans que les Yanks obtinrent des Athletics de Kansas City au début de la saison dernière, a gagné neuf parties et en a perdu huit cette saison. Stengel lui a fait commencer des parties et l'a utilisé en relève. L'an dernier, en relève dans deux parties contre les Braves, il a lancé six manches et n'a pas accordé un seul point.

Berra jouera

Stengel, qui a déclaré qu'il n'était pas du tout surpris de voir Spahn revenir contre ses hommes, a révélé qu'Elston Howard jouera au champ gauche cet après-midi et que Yogi Berra sera le receveur.

Spahn a déclaré hier qu'il se sentait très bien, que son bras était délié et qu'il ne devrait pas avoir de mal à lancer cet après-midi. Il a ajouté que la partie de dimanche a été facile et qu'il n'a pas eu à se fatiguer.

Contre un droitier, Haney enverra Bill Bruton au champ centre et Frank Torre au premier but.

Si Stengel peut s'en tirer cet après-midi avec Larsen, Ditmar et peut-être Ryne Duren et Johnny Kucks, il pourra compter sur Ford et Bob Turley pour la septième joute. Mais il y a aussi la possibilité qu'il n'y ait pas de septième partie et c'est ce qui rend la tâche de Stengel délicate.

Cotes compliquées

Comme équipe, les Braves ont actuellement une moyenne de .260 au bâton depuis le début de la série. Les Yanks en ont une de .196. N'eût été leurs dix coups sûrs dans la joute de lundi ils seraient probablement l'équipe avec la plus faible moyenne au bâton dans toute l'histoire de la série mondiale.

Les Braves sont toujours favoris à 11 contre 5 pour remporter les honneurs de la série, mais les Yankees sont favoris à six contre cinq pour gagner la joute de cet après-midi et ainsi nécessiter une septième et décisive partie.



CHAMPIONS — Le club de balle-molle de Papineauville a remporté cette année le championnat de la ligue Papineau. On voit ci-haut les champions photographiés avec le superbe trophée Papineau.

Club de chasse et pêche Deschênes

Le club de chasse et pêche de Deschênes tenait une assemblée régulière à Aylmer, hier soir, et plusieurs membres étaient présents. L'on remarquait aussi M. le président Jean-Paul Dupéré, le secrétaire A. Goulet et le publiciste C. Haddleton.

L'orateur d'occasion fut Son Honneur le maire Jean-Baptiste Côté, de Deschênes. M. Côté louangea le magnifique travail accompli par ce club et il déclara que si l'on pouvait compter sur un plus grand nombre d'organisation, comme ce club de chasse et pêche, l'on pourrait compter sur beaucoup plus de coopération et l'on formerait certainement de meilleurs citoyens.

"Cette organisation est l'un des meilleures et des plus actives de Deschênes," de conclure M. Côté.

La prochaine assemblée de ce club aura lieu à l'hôtel Deschênes le 6 novembre 1958 et le club organise également une soirée dansante pour le 31 octobre.

Perry, Oklahoma — Danny Hodge, 192, de Wichita, a défait par k.o. Maurice Green, 210, de Peoria, Illinois, en 2 rounds.

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

80e programme de courses sous harnais présenté au parc Connaught, ce soir

Alors que la présente saison de courses sous harnais tire à sa fin, le secrétaire Lew James a organisé un excellent programme pour ce soir, alors qu'il y aura neuf épreuves à l'affiche. La première course débutera à huit heures précises.

L'épreuve principale de la soirée sera l'amble Invitation et les conducteurs et les chevaux suivants se disputeront les honneurs: Raoul Carisse avec le puissant Abbe's Ensign, l'un des chevaux qui a connu le plus de succès à la piste Connaugh; Cecil Coke avec Ruth Hal M.; Howard Perkins avec Howard Direct; Foss Watt avec Attorney Boy; Alfred Lachapelle avec Captain Conrad et le docteur John Findley avec Leezoff. Depuis déjà très longtemps, l'on attend une rencontre entre Abbe's Ensign et Leezoff et il est évident que cette épreuve sera fort intéressante.

Il y aura également une intéressante épreuve pour trotteurs et l'on verra à l'oeuvre, Jimmie Zeron avec Effective St-Charles, toujours un grand favori à la piste du parc Connaught; Don Booth avec Clever Edna; Bill Pyke avec Cindy's Lass; Vic Lutman avec My Grand Son; Willie Chartrand avec Mr McEstone; Roy Buchanan avec Cheerful Lad; Don Corbett avec Teddy Vanguart et Harry Zeron avec Chance Player. Chance Player et Clever Edna seront tout probablement favorisés pour gagner cette importante course.

Il y aura également une autre épreuve spéciale pour ambleurs et l'on verra se disputer les honneurs, Neil Curran avec Hi Acres Susan; Vic Lutman avec Colonel G.; Foss Watt avec Princess Decca; Walt Apthrop avec Baron Hal; Albert Brunet avec Rhoda M. Guy; Howard Perkins avec Henley Wilkes; Vern Moulton avec Walter Castle; Jimmie Wilson avec le rapide cheval du Michigan Jerry McKinney et Roy Buchanan avec Follow Me.

Une autre épreuve pour ambleurs de classe C promet d'être chaudement disputée entre Coronation Brook, Margaret's Girl, Black Mountain Boy, Dutch As, Gay Sadie, Pocahontas Boy, Happy Con et Atom Direct.

Ce sera la 80e soirée de course cette saison, alors que le programme régulier débutait le 17 mai. Seulement quatre programmes ont été contremandés à cause de la pluie et de la mauvaise température. En plus du programme de ce soir, il y aura des épreuves à l'affiche, vendredi soir, samedi soir et la saison se terminera lundi soir.

Pour la dernière soirée de courses un autre intéressant programme sera présenté. L'on tente l'impossible pour présenter deux épreuves d'une bourse de $1,000 chacune. Ces courses seraient réservées aux ambleurs et trotteurs respectivement.

Défait par Kowalski, Pat O'Connor exige un match revanche

Le grand Wladek Kowalski a conservé son championnat mondial, hier soir, à l'Auditorium d'Ottawa mais l'élégant Pat O'Connor a immédiatement demandé un combat revanche à la suite de la décision de l'arbitre Brian Turner. Devant une petite foule de seulement 1,600 personnes, Kowalski et O'Connor se livrèrent une enlevante lutte, jusqu'à ce que Kowalski s'assure de la victoire durant la chute décisive. Comme on le sait, il n'y avait pas de temps-limite pour cet important combat.

Kowalski gagna la première chute à l'aide de sa fameuse prise du genou, mais O'Connor égalisait les chances en remportant les honneurs de la deuxième chute. Tout indiquait que O'Connor allait remporter une éclatante victoire durant la troisième chute, mais les rôles furent rapidement renversés. O'Connor cloua Kowalski au plancher, mais en terrassant son adversaire, il frappa l'arbitre Turner, qui devint inconscient. Personne ne pouvait donc compter les secondes réglementaires, pendant que O'Connor tenait Kowalski au plancher. Le champion réussit tout de même à se relever et à terrasser son adversaire et tout cela pendant que l'arbitre ne voyait rien. Kowalski envoya donc son adversaire au plancher avec un solide coup à la nuque et appliqua le coup de grâce avec son fameux coup du genou et ce fut la fin. Kowalski fut déclaré vainqueur et cela malgré toutes les protestations de Pat O'Connor.

Combat spécial

Dans une rencontre spéciale, Farmer Happy Humphrey réussit à maîtriser deux adversaires. Il réussit l'exploit lorsque ses adversaires Joe (Killer) Christie et Bill McArthur concédèrent la chute après sept minutes et dix secondes. Humphrey un gaillard de 600 livres s'assurait cependant de la victoire en maîtrisant Bill McArthur.

Claude Dassary, le puissant lutteur français, qui désire toujours se mériter un combat de championnat a considérablement amélioré ses chances, hier soir, en maîtrisant le rude Frank Valois. En préliminaire, Johnny Rougeau et Big Jim Bernard furent tous deux disqualifiés et dans un combat spécial, Larry Moquin et Red Lyons firent match nul.

Echange entre les Cards et les Giants

ST-LOUIS (PA) — Les Cardinals de St-Louis ont échangé hier le lanceur Billy Muffett, le receveur Hobie Landrith et le voltigeur d'utilité Benny Valenzuela aux Giants de San Francisco pour les lanceurs Ernie Broglio et Marv Grissom.

Cet échange, le deuxième bâclé par les Cards depuis qu'ils ont engagé Solly Hemus comme gérant la semaine dernière, amène dans leur camp une recrue d'avenir et un vétéran de 40 ans. Ces deux lanceurs devraient donner un solide coup de main au chancelant personnel de lanceurs des Cards qui ont fini la saison en cinquième place dans le classement de la ligue Nationale.

Muffett, âgé de 27 ans, avait bien fini la saison en 1957. Cette année, cependant, il s'est avéré un lanceur de relève de second ordre et a désappointé la direction des Cards.

Broglio, un jeune de 23 ans, a connu une excellente saison dans la ligue de la côte du Pacifique et dans la ligue Internationale. Il a fini la saison avec les Maple Leafs de Toronto, pour lesquels il a gagné neuf parties après en avoir gagné huit sur la côte. Il a perdu trois fois avec Toronto et une seule fois avec Phoenix.

Les Cards comptent se servir de Grissom pour les relèves de courte durée.

East Chicago, Ind. — Ernest Terrell, 191, de Chicago, a défait par k.o. technique Johnny Hobart, 195, de Youngston, Ohio, en 1 round.

Richmond, Californie—Johnny Wills, 139, d'Oakland, Californie, a défait aux points Buddy Mcdonald, 141, de San Francisco, en 10 rounds.

Le croquet

Avance d'une joute pour les Castors

Les Castors ont saisi une avance d'une joute en finale de la Ligue de croquet Laurier, hier soir. Cette série est de quatre joutes de sept et se poursuivra, jeudi soir au terrain Laurier à huit heures précises. Trois joutes furent donc disputées, mardi soir, et les Castors en gagnèrent deux tout en subissant une défaite contre les Rois. Les gagnants de cette série recevront le trophée Ernest Villeneuve.

Voici les résultats:

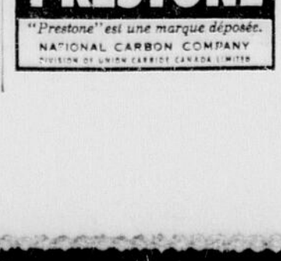
Première partie: Fernand Régimbald et Paddy Groulx (Castors) défont Marcel Beauparlant et Noël Poirier (Rois).

Deuxième partie: Bernard Charron et Gaston Dompierre, (Rois) défont Donat Villeneuve et Edouard Tessier, (Castors).

Troisième partie: Ernest Villeneuve et Raymond Dupont, (Castors) défont Charles Lesage et Jacques Charron, (Rois).

Finance d'autos - Camions - Tracteurs
• ECONOMIQUE
• RAPIDE
• FACILE

Signalez le jour, CE. 2-7384 — Le soir, CE. 2-0107
ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
366, rue DALHOUSIE OTTAWA

Des milliers d'automobilistes exigent l'étiquette verte

'C'est un plaisir—lorsque l'étiquette est verte' dit un automobiliste. 'Cela veut dire que le radiateur de mon auto contient l'antigel de marque "Prestone." Et, naturellement, tout le monde sait que "Prestone" assure pendant tout l'hiver une protection complète et positive contre la gelée, la rouille la corrosion, l'écumage et l'encrassage.'
Joignez-vous aux milliers d'automobilistes heureux qui jouissent de la protection complète et durable que seul l'antigel "Prestone" vous donne, grâce à sa pellicule magnétique. Assurez-vous qu'on a fixé à votre moteur l'Etiquette Verte . . . votre assurance que votre radiateur d'auto contient l'antigel de marque "Prestone." PN58-7F
ACHETEZ-LE MAINTENANT!
L'ANTIGEL DE MARQUE
PRESTONE
"Prestone" est une marque déposée.
NATIONAL CARBON COMPANY

l'instant de vérité

l'instant où vous découvrez la vraie douceur de *Player's*, sa fine saveur...sa pleine saveur
Peut-être avez-vous essayé d'autres cigarettes, mais vous connaîtrez "l'instant de vérité" en découvrant que la Player's est la cigarette la plus douce, la plus savoureuse.
De plus, la Player's vous donne plus de tabac que toute cigarette filtre au Canada—format régulier ou 'king size'.
En allumant une Player's, vous saurez pourquoi elle est la cigarette la plus populaire au Canada.
Pour fumer avec complète satisfaction, dites
des "*Player's s'il vous plaît*"


LE MEILLEUR PAQUET
Ce paquet populaire est plat, compact . . . commode à porter, facile à utiliser. Et ses enveloppes jumelles en papier d'aluminium préservent la fraîcheur de vos cigarettes.
PLAYER'S—LA CIGARETTE LA PLUS DOUCE, LA PLUS SAVOUREUSE

Bonne fête

8 OCTOBRE

Charron, Philippe, 8 ans, Hull
Denis, Denis, 11 ans, Cornwall
Gagner, Rolande, 10 ans, Summerstown
Lehlond, Michel, 3 ans, Buckingham
Labelle, Huguette, 10 ans, Gatineau
Lacombe, Nicole, 8 ans, Ripon
Lambert, May, 14 ans, Detroit
Papineau, Lucille, 15 ans, Cornwall
Prévost, Marie-Jeanne, 12 ans, Hull
Saint-Jean, Albert, 14 ans, Hull
Tessier, Lucien, 6 ans, Hull

9 OCTOBRE 1958

Beaudin, Denyse, 11 ans, Messines
Beaudin, Lise, 10 ans, Cornwall
Joly, Marguerite, 12 ans, Ottawa
Lévesque, Pierre, 15 ans, Cornwall
Poulin, Lise, 13 ans, Port Colborne
Richer, Richard, 10 ans, Billings
Robineau, Diane, 15 ans, Sturgeon
Séguin, Yvon, 14 ans, St-Eugène, Ont.

10 OCTOBRE 1958

Bérubé, Richard, 6 ans, Pte-Gatineau
Héroux, Maurice, 10 ans, Eastview
Lacaze, Nicole, 15 ans, Hull
Laviolette, Nicole 12 ans Lefaivre
Landriault Paulette 14 ans Alfred
Moreau Lise 12 ans Mattawa
Morin, Denise, 14 ans, Rockland
Roy, Carmen, 14 ans, Hawkesbury
Samson, Ellette 14 ans, Hearst

11 OCTOBRE 1958

Beaulieu, Paulette, 5 ans, Sudbury
Charette, Lise, 15 ans, Pte-Gatineau
Ciement, Lucile, 14 ans, Lachute
Barbarie, Gérard, 11 ans, Treadwell
Champagne, Rosa, 14 ans, Ramore
Cazeau, Viateur, 13 ans, Eastview
Brunet, Pierre 15 ans, Embrun
Laprise, Rejeanne, 13 ans, Otter Lake
Leduc, Marcel 15 ans, Bourget
Monderie, Louise, 12 ans, Hawkesbury
Rondeau, Angéline, 15 ans, Ramore
Secours, Guy, 5 ans, Alexandria

En lisant Oncle Jean

Il me fait toujours plaisir de féliciter des jeunes pour leur présence d'esprit, leur esprit d'initiative et de service.

* * *

Ayez tous la fierté amoureuse, agressive, triomphante du grand Lafontaine pour la langue de nos aïeux.

* * *

Quand on fait son devoir, ça va à cent milles à l'heure vers le ciel.

Parole célèbre

Sylvain Bailly, ancien maire de Paris, accusé de crimes imaginaires, fut condamné à mort par le tribunal révolutionnaire en 1793. Pendant qu'on le menait à l'échafaud, il put mesurer la haine de la populace. On lui jetait des pierres; on lui lançait de la boue au visage. Une pluie froide tombait; l'infortuné Bailly, à peine vêtu, grelottait. Les outrages ne cessaient point.

—Tu trembles, Bailly, lui cria un énergumène.

—Oui, mon ami, répondit-il, mais c'est de froid.

Pas de nom avant 7 ans

Assises avec les femmes devant la hutte, sous le soleil tropical, nous parlons de tout, du riz, de la chèvre, des enfants, et aussi du ciel et de Dieu; elles qui sont musulmanes disent Allah... Un tout petit qui dormait sur la hanche de sa maman se met à pleurer.

Comment s'appelle ce bébé?

Il s'appelle kouka (petit garçon).

Et cette fillette qui joue avec les pièces d'argent de son collier?

Elle s'appelle kouki (petite fille).

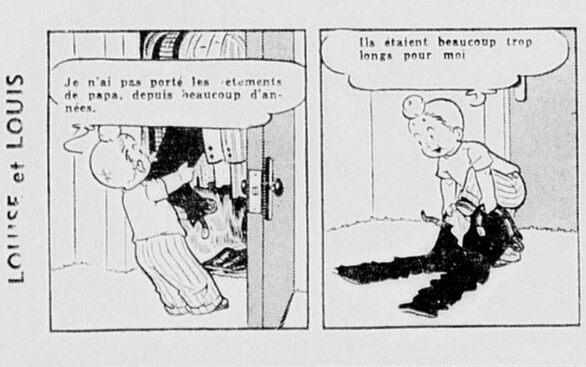
Pourquoi s'étonner? Jusqu'à six ou sept ans, un enfant n'a pas d'autre nom. Quand il a l'âge, on fait venir un prêtre musulman qui immole une chèvre. A l'instant même où le couteau de l'animal est frappé, l'enfant reçoit le nom qu'il portera toute sa vie.

De l'utilité du monocle

Deux gamins voient passer un monsieur portant monocle.

—Pourquoi porte-t-il un lorgnon avec un seul verre? demande l'un d'eux.

—Pour qu'il lui reste un oeil pour voir, répond l'autre.



Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Beau voyage



Toto est parti en vacances. Il fait un beau voyage et visite un pays très connu. Réunissez tous les points du dessin dans l'ordre indiqué et dites le nom du pays que vous obtenez!

(Voir réponse ailleurs dans cette page)

La charrue américaine

La charrue américaine de la paix forgée avec les épées des vétérans du Nord et du Sud à la fin de la guerre civile américaine, constitue un exemple pratique de l'accomplissement des prophéties d'Isaïe et de Michée qui veut que les nations "convertissent leurs épées en socs de charrue". La Charrue de la paix a fait le tour de bien des pays depuis qu'elle est sortie de la forge, et après une absence de 60 années elle est revenue aux Etats-Unis où elle est exposée dans le pavillon de la Société des nations, à l'Exposition internationale de New York. Présentée pour la première fois en Europe en 1878, la charrue avait fini par échouer à la salle Alabama, à Genève, qui porte le nom de la salle où le différend entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, au sujet de l'affaire de l'Alabama, avait été réglé.

Saint Isidore auprès d'un puits

Saint Isidore, archevêque de Séville, avait dans sa jeunesse l'école en horreur, et l'étude lui était un fardeau insupportable. Un jour, au lieu de se rendre en classe, il se promena dans les rues de la ville, puis fatigué, il s'assit au bord d'un puits et se mit à rêver. Il se demandait comment s'était creusé le trou qu'il voyait dans l'ouverture: "Mon enfant, lui dit une vieille femme qui vint puiser de l'eau, cette excavation a été creusée peu à peu par les gouttes d'eau qui tombent du seau sur la pierre". Réfléchissant à ces paroles, l'enfant se dit: "Quel effet merveilleux de la persévérance. Si des gouttes d'eau en tombant une à une ont pu creuser cette pierre si dure, il faut bien aussi que je fasse des progrès à l'école en travaillant un peu tous les jours. Puis il retourna en classe et devint un des premiers. Plus tard, il s'efforça de progresser non seulement dans la science, mais aussi dans la perfection chrétienne.

Monique voyage pour la première fois en chemin de fer. Le train s'engage sous un long tunnel. A la sortie, Monique s'écrie: Oh! maman, c'est déjà . . . demain!

* * *

"Comment, crie le père, tu es tombé dans une flaque de boue avec ton beau pantalon du dimanche. — Eh! oui, répond le gosse je n'ai pas eu le temps de l'enlever avant.

PAGE D'ALBUM

Chacun est libre dans la mesure où il s'est volontairement affranchi, et dans cette même mesure, il est homme.

Mgr d'Hulst.

* * *

"Les femmes admirent les hommes parce qu'elles les croient forts. Les hommes aiment les femmes parce qu'ils les croient faibles. De part et d'autre on se trompe. Et c'est tant mieux, sans quoi le monde finirait."

Mme Marie-Anne de Bovet.

* * *

"Nombre d'écrivains détournent vers des êtres imaginaires notre tendresse et notre pitié qui seraient mieux placées sur la tête des vivants dont nous sommes entourés".

F. Coppée.

* * *

"Placez votre femme si haut dans votre estime qu'elle n'ose jamais en descendre."

La société ne peut être guérie que par le retour à la vie et aux institutions chrétiennes.

Léon XIII.

* * *

Le Français a besoin de religion plus que tout autre homme; s'il en manque, il n'est pas seulement affaibli, il est mutilé.

Joseph de Maistre.

* * *

Il est plus facile de faire des lois que de gouverner.

Tolstoi.

Mots d'esprit

Les incendies en forêts sont terribles, dit le maître. Ils sont dus souvent au soleil. Comment y remédier?

— (Arthur) Monsieur! moi, Monsieur! Je sais, il faudrait planter les arbres à l'ombre.

* * *

PAS VACHE:

Le toréador fait un faux pas dans l'arène et s'étale de tout son long. Le taureau fonce et s'arrête pile devant l'homme étendu, le flaire, puis, d'un petit air malicieux:

— Hein? Tout de même, si j'étais vache, maintenant?

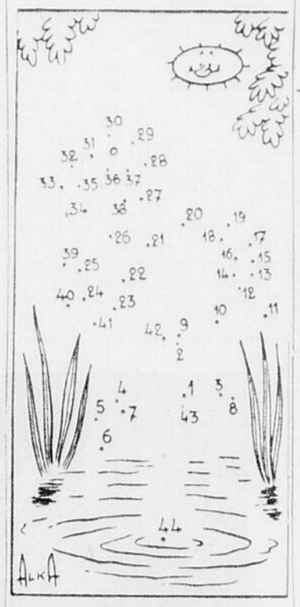
Qui est-il!

SOLUTION: On obtient la silhouette d'un flamant-rose!

Beau voyage

SOLUTION: On obtient la silhouette de l'Italie.

Qui est-il!



Qui vient ainsi se promener dans la rivière? Vous le saurez en réunissant tous les points du dessin dans l'ordre indiqué!

(Voir réponse ailleurs dans cette page)

Notre feuilleton

LE PREMIER CLIENT

Par Gaston GUILLOT

3 —

De la chambre 15 montait un puissant ronflement. Doucement, puis plus fort, Larivière frappa. Une voix s'éleva, alourdie:

—Hein? Qu'est-ce que c'est?

Emu comme s'il allait à un rendez-vous d'amour, Larivière balbutia:

—C'est bien à M. Domerc que j'ai l'honneur?...

—Oui, et puis?

—Ah! Monsieur Domerc!... Combien je suis navré de vous arracher aux douceurs d'un légitime repos! Mais j'ai pensé, étant donné ma compétence ès lexiques dialectaux, qu'il me serait possible de vous fournir de précieuses explications au sujet de votre nom.

—Quoi? hurla l'infortuné.

Le doux Larivière ne se démonta pas:

—Domerc, Monsieur, est une des formes populaires de Dominique. Ce dernier prénom a donné naissance à d'autres noms, tels que Domergue, Doumergue, Demange et Mangin. Noms glorieux. Vous êtes donc en illustre compagnie. De plus...

Il n'eut pas le loisir de poursuivre. La porte de la chambre s'ouvrait, et M. Domerc, les yeux hors de la tête, se précipitait:

—Voulez-vous décamper! Et plus vite que ça! Ou je fais un malheur!

Prudemment, Larivière battit en retraite.

(A suivre)

JOUR D'ACTION DE GRÂCES
LUNDI, 13 OCT.

Pour mieux servir le public à l'occasion de cette fête, des changements seront effectués aux horaires sur les parcours suivants:—

OTTAWA-MONTRÉAL

OTTAWA-MANIWAKI

Pour renseignements consultez les horaires ou les agents.



Canadien Pacifique



ASPIRIN
Marque Déposée
EST ENTIÈREMENT UN ANALGÉSIQUE!
Vous ne pouvez rien obtenir de mieux... même en payant deux fois plus cher!
UN PRODUIT BAYER
12 Comprimés 19¢ • 24 Comprimés 29¢ • 48 Comprimés 49¢ • 100 Comprimés 79¢

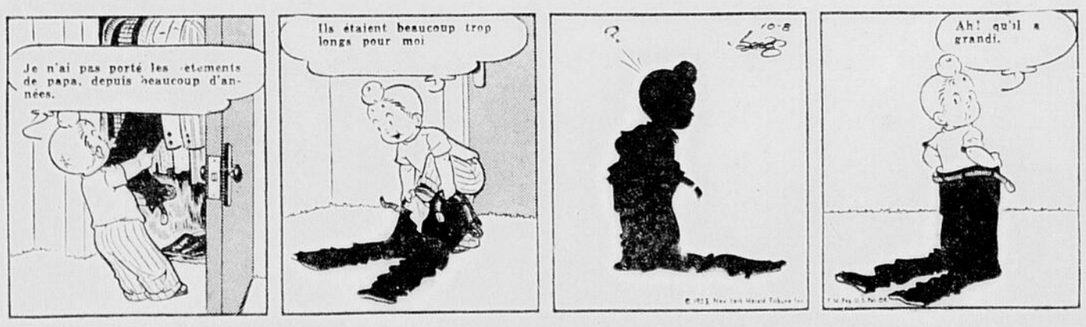
Un comique nouveau et sensationnel!
PILOTE TEMPÊTE
Guettez l'arrivée de Pilote Jean Tempête! Suivez ses aventures palpitantes dans l'espace interplanétaire. Ne manquez aucun des épisodes extraordinaires!
Commançant le
14 octobre
dans
"Le Droit"



NAPOLEON — Par McBRIDE



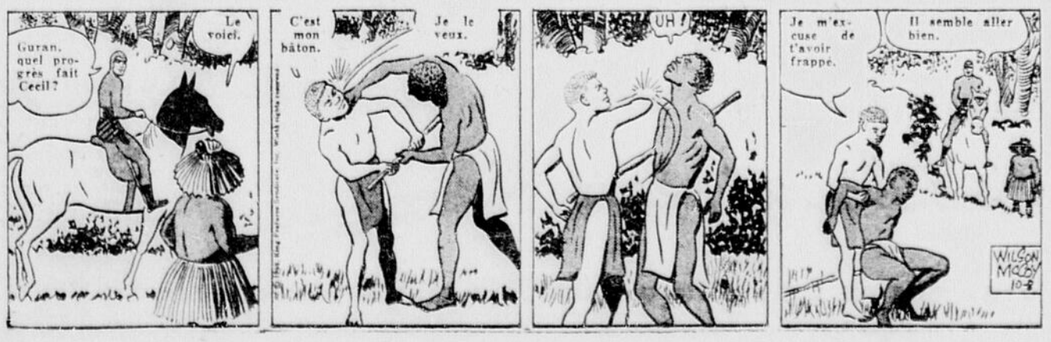
LOUISE et LOUIS — Par SEEG



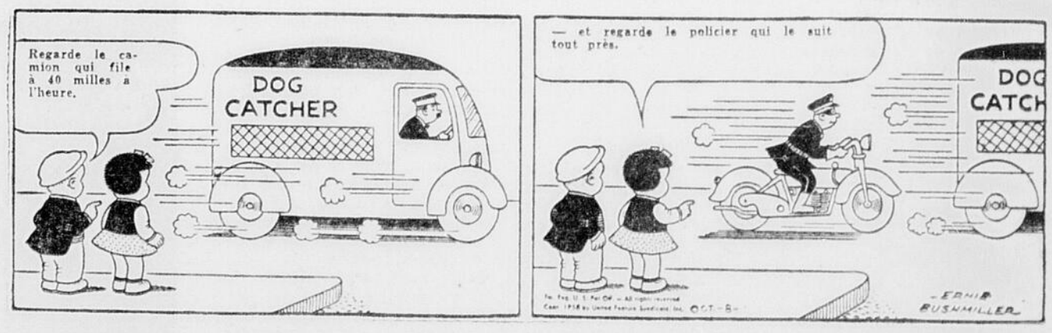
LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVID



MARISE DUCHAIS — Par McEVOY et SIBERELL



Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 300	—	$34¾	34⅝	34⅝	Pam Play 100	—	$21	21	21
Algoma 100	—	$34⅝	34⅝	34⅝	Fondatn 200	—	$13½	13½	13½
Alumin 1516	—	$32⅝	32½	32½	Fraser 875	—	$29¾	29¾	29¾
Argus 150	—	$26¼	26¼	26¼	Gatineau 200	—	$27½	27½	27½
Arqus 2.40 pr 125	—	$56¼	56¼	56¼	Gat 5pc pr 10	—	$103	103	103
Asbestos 335	—	$32¼	32	32	GL Paper 50	—	$37	37	37
Atlas Steel 225	—	$23½	23½	23½	Home Oil z75	—	$20½	20½	20½
Bank Mont 200	—	$52½	52½	52½	H Smth 100	—	$37½	37½	37½
Bank NS 220	—	$70½	70½	70½	Hud Bay 200	—	$57½	57	57¼
Banque CN 135	—	$48¾	48	48¼	Imp Inv A x25	—	$13¼	12¾	12¾
Banque PC 250	—	$35	35	35	Imp Oil 307	—	$46½	46½	46½
Bath Pow B 25	—	$25	25	25	Ind Accep 925	—	$36	36	36
Bell Phone 143	—	$41⅝	41¾	41⅝	Ind Ac wts 100	—	$12½	12¼	12¼
Brazil 400	—	$6⅝	6⅝	6⅝	Inland C pr 100	—	$15¼	15¼	15¼
BA Oil 2605	—	$41⅜	41	41	Int Uickel 725	—	$86	85½	85½
BCE 4½pc pr x20	—	$42	42	42	Int Util x25	—	$32	32	32
BC Forest 200	—	$12¾	12⅝	12⅝	Inter PL 50	—	$53¼	53¼	53¼
BC Power 465	—	$40¼	40	40	Lower St L 500	—	$26¾	26¾	26¾
Brown 100	—	$11⅜	11⅜	11⅜	Mass Fer 2005	—	$9¾	9¾	9¾
Cal Pow 25	—	$76½	76½	76½	Mass Fer pr 50	—	$97	97	97
Can Cem 25	—	$35	35	35	Mtl Tr Co 100	—	$42	42	42
Can Cem pr 27	—	$28⅛	28⅛	28⅛	Morgan 100	—	$22	22	22
Can Malt pr 250	—	$25¼	25¼	25¼	Noranda 50	—	$51	51	51
CSL 100	—	$40	40	40	Pac Pete 350	—	$20	20	20
C Bk Com 175	—	$55½	55½	55½	Page Hers 25	—	$32	32	32
C Brew 400	—	$36	36⅞	36	Price Br 510	—	$44	43½	44
CIL 600	—	$17¼	17¼	17¼	Que Pow 125	—	$25	25	25
C Int Pow 475	—	$21	21	21¼	Roe AV Can 315	—	$13	13	13
C Int Pow pr 70	—	$46½	46½	46½	Royal Bank 501	—	$74	74	74
CPR 115	—	$29½	29½	29½	St L Corp x80	—	$17	16¾	17
C Vickers x75	—	$22⅜	22½	22¼	St L Cor A pr x20	—	$99	99	99
Cockshutt 1000	—	$13	13	13	Shawin 420	—	$31¼	31	31
Coghlin 500	—	17	17	17	Sicks 195	—	$31	30½	31
C M and S 2700	—	$21¼	21¼	21¼	Sicks pr 100	—	$5⅞	5⅞	5¾
Dist Seag 650	—	$33	33	33	Simpsons 100	—	$29	29	29
Dome Petrle 100	—	$13½	13½	13½	Steel Can 240	—	$69½	69¼	69¼
D Bridge 685	—	$22¼	22¼	22¼	Tor Dm Bk 210	—	$52	52	52
D Endry 35	—	$37⅝	37¾	37⅝	Tr Can PL 1010	—	$37½	37⅝	37½
Dom Tar 155	—	$13¾	13¾	13¾	Un Steel 530	—	$15½	15½	15½
Dom Text 300	—	$9½	9½	9½	Walk GW 200	—	$31¼	31¼	31¼
Du Pont 300	—	$19½	19½	19½	Webb Knapp 100	330	330	330	
Estabks pr x25	—	$29	29	29					

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ang Pulp 50	—	$36¾	36¾	36¾	Hollinger z50	—	$26¼	26¼	26¼
C Dom Sug 450	—	$24	24	24	Iso Uran 5000	—	48	47½	48
C Dredge z5	—	$23¾	23¾	23¾	Montiki 2000	—	6½	6½	6½
Catelli B x25	—	$50	50	50	Labrador 100	—	$21⅛	21⅛	21⅛
C Paper 305	—	$40	40	40	Lingside 1000	—	4	4	4
D Oilcloth 75	—	$40¼	40	40	Marpic 2500	—	19	18	18
Ford A 35	—	105	104	104	Merrill 6300	—	118	110	118
MacLaren 50	—	$50	50	50	Mid Chib 3000	—	55	55	55
MO Paper 800	—	$34½	34¼	34½	Montgary 2200	—	68	68	68
Moore 25	—	$80½	80½	80½	N Formaque 200	—	7½	7½	7½
M R Dairies 25	—	$7½	7½	7½	N Goldvue 3500	—	14	13½	13½
Pow Corp pr 50	—	$72	72	72	N Hosco 700	—	184	180	185
Pow Corp 2 pr 50	—	$72	72	72	N Spring 500	—	8	8	8
Q Phone wts 150	—	$11	11	11	N Vinray 11000	—	12	10	10
Q Phone rts 305	—	$65	65	65	NW Amulet 7000	—	19	18	18½
St Maurice 20100	—	125	110	110	Nocana 2000	—	9½	9½	9½
Shop Save z10	—	$15¾	15¾	15¾	Obalski 3500	—	14	14	14
S C Pow 6pc z10	—	$125	125	125	Opemisca 4000	—	27	27	27
Trans Mt 475	—	$11½	11⅜	11½	Opemiska 500	—	950	945	950
Un Gas 150	—	$18	18	18	Orchan 46900	—	180	171	172
Waterman 1766	—	5	4¾	5	Paudash 1500	—	49	49	49
MINES					Pennbec 4000	—	32	31½	31½
Advocate 500	—	325	325	325	Poreupine 9000	—	13	13	13
Alscope 1000	—	42	42	42	Portage 5000	—	45	45	45
Anacon 1500	—	62	62	62	Que Chib 1000	—	50	50	50
Aull 3500	—	14½	12½	14½	Que Cobalt 100	—	180	180	180
Bateman 2000	—	24	23	23	Que Cop 7000	—	32	32	32
Bonyvile 5000	—	22	22	22	Que Lith 2000	—	800	800	800
Bornite 2000	—	10	9	10	Que Oil 100	—	4	4	4
Camp Chib 100	—	780	780	780	Que Smelt 250	—	22	21	22
Cdn Dev 400	—	590	590	590	Sherritt 3000	—	440	430	440
Cent ad rio 100	—	890	890	890	St L Mines 2500	—	180	179	179
Chib Jac 2000	—	62	62	62	Sicalta 100	—	130	130	130
Chipman 2000	—	8	8	8	Steep R 350	—	$12⅛	12	12⅛
C Denison 100	—	$13½	13½	13½	Tache 3000	—	15	15	15
Contntl 700	—	55	55	55	Tazin 10300	—	27½	27	27
Cop Rand 5400	—	207	200	207	Tib Expl 15600	—	26	24	25
Dolaan 3000	—	15	15	15	Titan 2000	—	64	64	64
Falcon x50	—	$27	27	27	U Asbestos 500	—	690	675	690
Fatima 49800	—	94	85	85	Un Oils 5600	—	250	250	250
Fundy 1000	—	7	7	7	Vanguard 300	—	10	10	10
Futurity 6500	—	94	92	92	Weedon 1000	—	24	24	24
Gaspe Oil 1000	—	5	5	5					
Gui Por Ur z100	—	7	7	7					
Haitian 3500	—	5	5	5					

Total des ventes: Industrielles, 51,700, mines et huiles, 296,800.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Titre Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 345	$34¾	34⅝	34¾
Acad-Atl A 230	$20¼	20¼	20¼
Alta Dist 3100	210	205	210
Alta Dist vt 1300	180	175	180
Alta Gas 1715	$21¾	21½	21¾
Algoma 100	$34¾	24¾	34¾
Alumini 2411	$32¾	32⅝	32⅝
Ang Pulp pr z10	551	51	51
Argus z15	$26½	26½	26½
Atlas Steel 260	$23¼	23¼	23¼
Auto Fab A 200	57⅜	57⅜	57⅜
Bank Mont 310	52	52	52
Beatty z20	460	460	460
B Lumb A z115	$18½	18½	18½
Bell Phone 270	$41¾	41⅝	⅝
Brazil z30	36½	6½	6½
BA Oil 2730	$41⅝	41¼	41¼
BCF 4 pr z5	78	78	78
BC Forest 200	$12¾	12¾	12¾
BC Pack B 100	$15½	15½	15½
BC Pow 25	$39¾	39¾	39¾
Burns 100	$14	14	14
Cal Pow 5 pr z20	$104	104	104
Can Cem 150	$35	35	35
Can Cem pr 100	$28¼	28¼	28¼
CCC Stone 100	$11¼	11¼	11¼
Can Malt 50	$25½	25½	25½
Can Malt pr 100	$185	185	185
C Pack B 75	$46¾	46¾	46¾
C Bk Com 464	$55¼	55¼	55¼
Cdn Brew 335	$36	35¾	36
Cdn Brew pr z15	$35⅜	35⅜	35⅜
C Celan 305	$17½	17½	17½
C Collieries 300	$5½	5½	5½
C Colli pr 200	73	73	73
C Curt W 400	180	180	180
C Dredge z35	$24	24	24
C Hydro Car 100	$8	8	8
Cdn Oil 3860	$27½	27½	27½
C Oil wts 55 4285	$50	40	50
CPR 150	$29½	29½	29½
Conf Life 15	$165	165	165
Dist Seag 230	$33	33	33
D Bridge 250	$22⅛	22⅛	22⅛
D Endry 490	$37½	37⅜	37½
D Stores 280	$74½	74⅛	74⅜
Dom Tar 265	$13¾	13⅜	13⅜
Ford US 25	$46½	46½	46½
Ford A 75	$103	103	103
Fraser 50	$29⅝	29⅝	29⅝
Gatineau 25	$27½	27½	27½
Gat 5 pc pr 10	$103	103	103
GN G R wts 100	325	325	325
Holden A 100	280	280	280
Imp Oil 1103	$46½	46½	46½
Imp Tob 225	$13⅜	13⅜	13⅜
Imp Tob pr 200	$6½	6½	6½
Ind Accep 580	$36	35⅞	35⅞
I Ac wts 100	$12½	12½	12½
Inland C pr 200	$15⅜	15¼	15¼
Inland G pr z5	$16½	16½	16½
Inter PL 60	$52⅝	52⅝	52⅝
Inv Syn A 360	$18⅝	18⅝	18⅝
Jefferson 100	$10⅜	10⅜	10⅜
Kelly wts 175	360	350	360
Lakeland 700	325	325	325
Lakeld debs 30	$83	83	83
Laur aSec z10	$24	24	24
LobCo A 335	$30	29⅞	29⅞
LobCo pr 30	$45	45	45
Maher z25	$20	20	20
Massey-F 3070	$9⅞	9⅝	9¾
Massey-F pr z60	$97	96¾	97
McColl 85	$66½	66¼	66¼
Mid-West 300	185	185	185
Mont Loco z15	$16⅞	16⅞	16⅞
Moore z15	$80	80	80
Moore A z5	$1264	1264	1264
N Star w 57 75	375	375	375
NO NGas z10	$16	16	16
Ocean Cem 200	$15⅛	15⅛	15⅛
O Jock wts 300	37	37	37
Page-Hers 60	$32	32	32
Q N Gas 175	$25½	25⅜	25⅜
Roe AV Can 1012	$12⅞	12⅞	12⅞
Roe AV 55½ 10	$101	101	101
Royal Bank 92	$74¼	73⅞	74¼
StL Corp 135	$16⅞	16⅞	16⅞
St Maurice 7500	125	115	115
Salada-S 445	$27½	27	27¼
Salada-S B 100	$48	48	48
Shawin 94	$31¾	31	31¼
Sicks 115	$30	30	30
Sicks vt 50	$29¾	29¾	29¾
Sicks pr 400	$5⅛	5⅛	5⅛
Southam 78	$55	55	55
Stedman 100	$33	32½	33
Steel Can 40	$69½	69½	69½
Tor-Dom Bk 125	$52¼	52¼	52¼
Tor Elev 100	$31	31	31
Tr Can PL 947	$37½	37½	37½
Tr-Mt N 1810	$11⅜	11½	11⅜
Trans PPL 130	$23¼	23¼	23¼
Walk GW 470	$31¼	31⅛	31⅛
Weston A 50	$30¼	30	30
Woodward A 150	$17½	17½	17½
CURB			
Asbestos 50	$32	32	32
CD Sug 100	$24	24	24
C Cottons pr z5	$6½	6½	6½
Int Util 100	$32½	32½	32½
Price Br sd 100	$43⅝	43½	43⅝
HUILES			
Acme Gas 2000	21	21	21
Ajax 1500	65	65	65
Am Ledue 2000	19	18½	18½
Anchor 500	17	17	17
Bata 10000	6½	6	6
Britalta 4885	292	286	290
Calalta 6300	80	75	80
C Chieftn 500	152	151	151
Cdn Dev 100	595	595	595
C Ex Gas 600	285	284	285
C Husky 145	$14⅛	14⅛	14⅛
C Husky wts 100	810	805	805
Cdn W O 3700	235	230	235
Cent Del 404	890	880	880
C Mic Mac 100	430	430	430
Cree Oil 100	400	400	400
Cree wts 200	185	185	185
Dev-Pal 200	128	128	128
Dome Pete 180	$13⅝	13⅝	13⅝
Duvex 1000	12	12	12
Home Oil A 425	$20⅜	20½	20½
H B Oil G 820	$20⅛	20⅛	20⅛
Humber 2900	195	194	195
Jupiter 100	215	215	215
Medal 1640	248	248	248
Mill City 1142	26	26	26
N Chamb 1600	120	120	120
N Davies 1500	28	27	27
Okalta 1100	115	113	115
Pac Pete 345	$19⅞	19⅞	19⅞
Peruv Oils 2600	175	175	175
Petrol 500	70	70	70
Phillips 100	106	106	106
Provo Gas 200	340	340	340
Royalite z80	$11½	11½	11½
Royalite pr z75	$21	21	21
Secur Free 300	720	720	720
Souris 1000	10	10	10
Stanwell 1633	88	88	88
Triad Oil 500	480	475	478
Un Oils 7715	251	248	250
Westburn 1000	99	99	99
W Decalta 200	174	174	174
W Naco 1000	91	90	91
W Dec rts 300	7	7	7
MINES			
Advocate 910	320	315	320
Algom z10	$15⅝	15¾	15⅝
Algom vtw 100	465	465	465
Anglo Hur 300	$11½	11½	11½
Ansil 1200	25	24	25
Apex Res 1000	18	18	18
Arjon 500	15½	13½	13½
Aumacho 1000	15	15	15
Barnat 505	161	161	161
B Metals 1000	19	19	19
Baska 3000	18	17	17
Beaucage 2000	30½	30½	30½
Bethlm 800	100	100	100
Beycon 1500	16	15½	15½
Bicroft 1066	98	98	98
Bouzan 5500	59	56	59
Bralorne 190	600	600	600
Broul Reef 2000	51	50	50
Brunswick 800	410	395	400
Buffad 3000	1½	1½	1½
Cable 500	27	27	27
Camp RL 3200	800	790	800
C Dyno 650	68	68	68
C Malart 23800	83	81	82
C N Inca 1142	33	33	33
Can-Erin 1500	36	35	35
Can-MMet 600	103	103	103
C-Met wts 200	38	38	38
Cassiar 495	795	790	795
Cent Pat 1200	110	109	110
Chib Jac 8000	62	58	62
Chib M 1000	145	145	145
Coin Lake 500	14	14	14
Coldstrm 17300	47½	46	47½
C Denison 300	$13¾	13¾	13¾
C Den wts 320	410	405	408
C Discovery 200	345	345	345
C Halliwell 6400	70	69	70
C Howey 1200	305	305	305
C M and S 945	$21⅝	21	21⅛
C Mogul 200	190	189	190
C Negus 1000	23	23	23
C Northld 1700	38	37	38
Con Sud 6800	90	86	90
Conwest 2700	350	340	350
Coprand 5427	210	200	208
Coule 1000	53	52	52
Craigmt 800	260	260	260
Daering 2500	41	38	41
D'Aragon 2000	49	48	49
De Cour 2700	27	27	27
D'Eldona 13000	11	11	11
Dome 300	$15	14⅞	14⅞
Duvan 1000	20	20	20
E Amphi 3300	22½	22	22½
East Sull 1000	230	238	230
Expl All 8500	14	12½	13
Falcon 144	$26¾	26¼	26¾
Faraday 2400	105	101	105
Fara wts 640	30	30	30
Frobisher 800	194	180	184
Geco Mines 120	$16½	16½	16½
Geo Scien 1700	75	75	75
Giant YK 500	480	475	480
Gold Eagle 8450	19	18½	19
Gold Man 500	30	30	30
GF Uran 2000	28	28	28
Granduc 260	228	223	223
Gulch 4000	19	18½	19
Gunnar 568	$17¾	17¾	17¾
Gun wts 300	760	750	750
Gwillim 2000	6½	6½	6½
Halmon 500	46	46	46
Hard Rock 10000	11	11	11
Har-Min 1000	18½	18½	18½
Headway 1600	55	53	55
Heath 500	8	8	8
Hewa 4500	5	5	5
High-Bell 500	145	145	145
Hoyle 100	445	445	445
Hugh-P 2000	17	17	17
Ind Lake 1000	6	6	6
Int Nickel z100	$86	86	86
Int Ran 1000	32	32	32
Irish Cop 3100	278	274	274
Iro nBay 100	172	172	172
Jaye Expl 4200	54	54	54
Jonsmith 2000	18	18	18
Kerr Add 400	$17¾	17¾	17¾
Kilembe 600	58	58	58
Labrador 150	$21⅛	21⅛	21⅛
Leitch 500	139	138	138
Lencourt 1000	12½	12½	12½
Lorado wts 100	8	28	28
Lyndhst 500	20	20	20
Macdon 500	29	29	29
Macfie 54200	18	17	17
MacLeod 600	105	105	105
Madsen 900	235	235	235
Malartic 500	98	98	98
Maneast U 3200	8	8	8
Maralgo 2000	29	29	29
Maritime 6900	117	114	116
Martin 2000	24	24	24
McWat 1000	33	33	33
Merrill 3700	114	108	114
Midrim 7367	100	98	99
Milliken 2900	218	213	215
Min Corp z40	$14	14	14
Min-Ore 600	19	19	19
Mt Wright 662	51	51	51
Multi-M 2200	67	67	67
Nealon 2000	7	7	7
N Dicken 100	210	210	210
N Goldvue 6200	14	13	14
New Hosco 29365	183	179	179
Newlund 2000	40	40	40
N Mylama 5500	60	58	59
Newnor 2000	7½	7½	7½
Nickel Ms 1000	70	70	70
Noranda 166	$51½	51½	51½
Norgold 500	6½	6½	6½
Norlartic 3300	44	43	43
Normetal 1475	330	325	325
Norsp A wts 200	135	135	135
North Can 100	130	130	130
O'Brien 3500	71	70	70
Ogama 1000	6½	6½	6½
Opem 1890	940	930	940
Orenada 1000	10	10	10
Osisko 500	36	36	36
Preston 200	610	610	610
Purdex 9500	16	15	16
Que Ascot 500	41½	41½	41½
Que Chib 2400	50	50	50
Que Cop 6300	32	31	32
Que Lith 400	500	500	500
Q Metal 1400	97	97	97
Qunaton 7000	29½	29½	29½
Quement 130	$11¾	11¾	11¾
Radiore 500	47	47	47
Rainville 1000	50	50	50
Rayrock 2000	75	75	75
Rix Athab 1000	65	65	65
Roche 1000	22	22	22
Rockwin 2000	42	42	42
Rowan Con 1000	17	17	17
Sand Riv 3000	19½	19	19½
Sherritt 2134	440	430	440
Slocan VR 1000	21	21	21
Stanleigh 1000	105	103	105
Starratt 500	6	6	6
Steep R 885	$12⅛	12	12
Sullivan 1000	240	235	240
Temag 4500	156	148	155
Torsit 1000	30	30	30
Towag 3000	8	8	8
Trin Chib 12500	35	33½	35
U Asbestos 1200	675	670	675
Un Fort 100	45	45	45
Ventures z40	$29	29	29
Waite Am 100	645	645	645
Willroy 1500	107	107	107
Wiltsey 4000	21	21	21
Yale Lad 1000	29	29	29
Yk Bear 1000	91	91	91
Young Hl 500	64	64	64

Ventes totales: 1,085,000.

A la Bourse de Montréal

Anglo-Scandinavian Investment Corporation of Canada

Anglo-Scandinavian Investment Corporation of Canada a avisé la Bourse Canadienne qu'une assemblée spéciale générale des actionnaires aura lieu à Montréal, le 29 octobre 1958, aux fins de considérer et de sanctionner, de ratifier et de confirmer le règlement XXXIV, qui autoriserait la compagnie à demander des Lettres Patentes Supplémentaires, lui permettant de changer son capital-actions, sans valeur nominale, en des actions d'une valeur au pair de $50 chacune, et de fractionner le dit capital en actions d'une valeur au pair de $5.00 chacune.

Porcupine Prime Mines Limited

Porcupine Prime Mines Limited a fait savoir à la Bourse Canadienne qu'une assemblée spéciale générale de ses actionnaires aura lieu, à Toronto, le 15 octobre 1958. Ces derniers seront alors appelés à considérer et si c'est jugé convenable à ratifier, approuver, sanctionner et confirmer, avec ou sans changement, une résolution spéciale adoptée par les administrateurs de la compagnie le 24 septembre 1958, autorisant une demande de Lettres Patentes Supplémentaires, comportant l'augmentation du capital-actions de la compagnie de $3,000,000 à $5,000,000, au moyen de la création de 2,000,000 d'actions additionnelles, d'une valeur au pair de $1.00 chacune se rangeant du point de vue de parité avec les actions de la compagnie présentement en circulation.

Quebec Telephone Rights

Les droits de Quebec Telephone sont négociables sur une base régulière, sur la Bourse Canadienne, depuis l'ouverture du marché ce matin, lundi 6 octobre 1958.

Matches de championnat à Crysler

CRYSLER (De notre envoyé) — Les matches de championnat ont débuté ce matin au concours international de labour. Hier, MM. O. Labelle et Alcide Lavictoire, tous deux de Clarence Creek, se classaient premiers dans deux des épreuves préliminaires.

L'événement annuel, d'une durée de quatre jours, a débuté hier par une série de manifestations en l'honneur des laboureurs de l'est ontarien et leurs invités. La cérémonie d'inauguration a cependant été le point culminant, avec la visite du premier ministre Diefenbaker.

Le principal événement aujourd'hui sera le championnat de l'Ontario pour les tracteurs à deux sillons. Dix autres concours seront disputés pour des prix en argent variant de $50 à $10.

Ce sera demain le championnat canadien qui sera disputé dans ce petit village agricole situé à 40 milles au sud-ouest d'Ottawa. Les deux premiers laboureurs se rendront en Irlande du Nord l'an prochain pour prendre part aux championnats mondiaux.

La cote des grains

WINNIPEG (PC) — La séance a été morne de bonne heure aujourd'hui à la Bourse des grains de Winnipeg, et les prix ont fluctué étroitement.

Il y avait indication d'un plus gros volume de ventes d'orge et de lin pour l'exportation.

Ontario Hog Producer Co-operative

Cochons, **$27.25** — Grosses truies, **$19.00**
Petites truies, **$21.00** — Stags, **$16.00**

Vendus à la Canada Packers, à Hull

Leo's Live Stock Exchange Sales Barn

LEITRIM, Ontario — RE. 3-3151

Tous les mardis de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Physionomie de la Bourse

NEW YORK (PA) — Studebaker-Packard a été le titre le plus recherché, ce matin, à l'ouverture d'un marché irrégulièrement en hausse à la Bourse de New York.

Les chefs de file ont en général encaissé des gains d'une fraction à un point. Plusieurs titres ont baissé légèrement.

Studebaker-Packard a continué de tirer profit des rapports annonçant de très nombreuses commandes pour la petite voiture que cette entreprise projette de mettre sur le marché. Ce titre a ouvert en hausse de 1-8 à 10 sur une inscription de 10,000 actions et est demeuré plus tard au même niveau sur des inscriptions de 15,000 et de 10,000 actions.

Les cuprifères ont glissé un peu en dépit de la hausse du cuivre à l'étranger.

Aluminium Ltd a ouvert avec 5,000 actions en hausse de 1-8 à 33 7-8 et American Motors, 5,000 en hausse de 1-8 à 21 7-8.

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto était mixte au début d'un marché modéré, aujourd'hui.

Les actions industrielles ont fléchi tandis que les métaux usuels se sont haussés. Les aurifères et les pétroles de l'Ouest ont été fermes.

New Hosco, très actif, a échangé 15,000 actions en hausse de trois cents à $1.82.

BA Oil a reculé de 3-4 à 41 1-2 et A.V. Roe (Canada), de 1-8 à 12 7-8. Aluminum a grimpé d'un point à 32 1-2 et Atlas Steel, de 1-4 à 23 1-4.

La plupart des mines haut cotées ont été fermes. Steep Rock a avancé de 1-8 à 12 1-8, Gunnar Uranium de 1-4 à 17 3-4 et Campbell Chibougamau, de 24 cents à $8.

MONTREAL (PC) — Les prix étaient en hausse irrégulière, aujourd'hui, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne. Les changements n'ont pas dépassé le niveau des fractions.

Les services publics ont été mixtes: B.C. Power en baisse de 1-8 à 40 1-8 et Gatineau Power, de 1-4 à 37 1-2; Lower St. Lawrence Power en hausse de 1-4 à 26 3-4 et Shawinigan, de 1-8 à 31 1-8.

Un gain de 1-2 a porté Banque Canadienne - Nationale à 48, Bank of Commerce à 55 1-2 et Royal Bank à 74. Bank of Montreal a glissé de 1-4 à 52 1-4.

Les papeteries ont été mixtes: Powell River en hausse de 1-2 à 36 1-2 et Price Bros en baisse de 1-2 à 43 1-2.

Chez les métaux usuels, Aluminum et International Nickel ont progressé de 1-4 à 32 3-4 et 86.

CPR a fléchi de 1-8 à 29 1-2 et BA Oil, de 1-2 à 41 1-2.

LONDRES (Reuters) — La situation était plus calme à la Bourse de Londres, aujourd'hui, mais le marché, influencé par les nouveaux gains de Wall Street, a conservé une allure ferme.

Les valeurs de tout repos ont affiché de la fermeté. La plupart des titres cotés en dollars américains ont progressé mais plusieurs actions canadiennes ont perdu du terrain. Les banques canadiennes ont toutefois fait exception et sont demeurées fermes.

Les aurifères sud-africains se son avilis après que les Etats-Unis eurent repoussé les requêtes formulées au Fonds monétaire international en vue d'augmenter le prix de l'or. Les aurifères se sont stabilisés plus tard.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre: Québec (92 points) 63 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 50 offert; gros 49 offert; moyens 36 1-2 offert; poulettes 28 offert; B 34 offert; C 22 offert.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des gros oeufs était ferme, celui des autres catégories était stable. Les arrivages suffis

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

CHLUMECKY — M. et Mme Nicholas Chlumecky (Yolande Hurtubise), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Pierre, Antoine, Nicholas, le 7 octobre, en l'église St. Patrick, par M. l'abbé Michel Hurtubise, oncle de l'enfant. Parrain et marraine, M. et Mme Anton Bauer, de Toronto. 1-234

LAMOUREUX — M. et Mme Lucien Lamoureux (née Claire Couture), ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, le mardi 7 octobre 1958, à l'Hôtel-Dieu de Cornwall. 1-234

POULIN — M. et Mme Lucien Poulin (née Gail Roy), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une petite soeur pour Suzanne et Cynthia, le dimanche 5 octobre 1958, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. 1-234

SEGUIN — Nicole, Guy et Michel, enfants d'Ovide Séguin et de Lauranna Poulin annoncent la naissance de leur petite soeur, le 6 octobre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. 1-234

VILLENEUVE — M. et Mme Jean-Paul Villeneuve (Cécile Pariseau) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un garçon, le 7 octobre, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. La mère et l'enfant se portent bien. 1-235

4] Perdu

CHAT gris et noir, environs de King Edward et St-Patrice. — CE. 3-8715. 4-234

MONTRE Arlington, perdue dimanche entre cinéma de Paris et Ottawa. PR. 1-4700. 4-235

ROULEAU de film photographique, lundi, entre rues Rideau et St-André. Récompense. RE. 3-1264 après 6 h. 4-235

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage services à ses lecteurs. Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt des annonces classées. 4A

BICYCLETTE, fille, trouvée le 2 octobre, à Wrightville. PR. 1-1997. 4A-236

LUNETTES trouvées rue Principale, Gatineau. MO. 3-6072. 4A-236

TROUSSEAU de clés dans étui vert, trouvé dimanche, coin Victoria et Notre-Dame, Hull. Après 4 h., PR. 1-2194. 4A-234

5] On demande (agents)

AVEC équipement de $20 vous pouvez vous établir dans Ottawa et Hull, un commerce rémunérateur. Territoire bien établi actuellement disponible. Aucun risque; plan d'essai de 30 jours; argent remis si nécessaire. JITO, Dépt. C, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-8, 11, 15 oct.

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (commerce) (24A)
A louer (divers) (24)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Assurance-Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (39)
Bruleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couturières (40A)
Couvreurs (62)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dem. International (30A)
Dentistes (78)
Devenez bilingue (39B)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (42)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (72)
Inventions (66A)
Imprimeurs (43)
Jardinage (10B)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Magasins à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyage de tapis-meubles (11A)
Nettoyeurs (32)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (commerce) (19B)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (31)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Positions vacantes (6C)
Poussins (65)
Radios TV et accessoires (31)
Réfrigération (62A)
Remerciements (74)
Réparations (63)
Réparation de meubles (11B)
Serruriers (58)
Services anniversaires (71)
Stores vénitiens (18A)
Taxi (4B)
Transfert-camionnage (30)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (26A)

6] Hommes demandés

LA COMPAGNIE DE CONSTRUCTION CAMPEAU demande

PEINTRES

expérimentés pour son projet de BEL-AIR HEIGHTS.

Pour plus de renseignements appeler M. REGINALD PLOUFFE PA. 2-8144

6

Etes-vous intéressés à gagner de gros salaires ?

Apprenez à peu de frais l'opération de "Bulldozers", "Loaders", pelles mécaniques électriques et diesel, ainsi que l'entretien.

Ecrivez, téléphonez ou présentez-vous à:

HEAVY EQUIPMENT TRAINING SCHOOL

380, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Montréal 9

6

BARBIER d'expérience. Téléphoner PR. 1-5048. 6-235

BARBIER demandé, 43 Mosgrove, entre Besserer et Rideau. SH. 9-6456. 6-j.n.o.

CAMIONNEUR pour nettoyeur à sec reconnu. Bon salaire et commission. Conditions de travail idéales. Faire demande de sa propre main à Case 73, Le Droit. 6-238

CHAUFFEUR de camion avec références demandé. Ecrire: Case 145, Le Droit. 6-j.n.o.

VENDEUR plein temps ou temps partiel; pas d'expérience requise; automobile nécessaire; chance d'avancement. Produits annoncés à la télévision. Revenus intéressants. Lustre Craft Stainless Steel Registered, 86, rue Laval, Hull, ou Collège Commercial Laval, 71, rue Laval, Hull. 6-236

COMMIS - CAISSIER demandé par firme de Hull, Qué. Doit être bilingue et en mesure de donner des références satisfaisantes: semaine de 5 jours, assurance-groupe, autres bénéfices. Ecrire Case 101, Le Droit. 6-235

6 PLATRIERS demandés pour les produits "Philart". S'adresser 163 Principale, Hull, PR. 7-2234; PR. 1-2601; PR. 1-3653. 6-235

PLANTEURS de quilles demandés. Bonnes conditions de travail. Maple Leaf Bowling Centre, 227, avenue Laurier-ouest, Ottawa. 6-239

HORLOGER, position permanente. Voir Marcel Lauzon, 64 Rideau. 6-235

HOMME ambitieux pour magasin de pneus, l'expérience est un atout. Faire demande en personne à Commercial Tire Sales Ltd., 291, rue Bell, Ottawa. 6-236

6A] Hom. ou fem. demandés

Vacance au rayon de la photographie

Pour homme ou femme possédant expérience dans notre rayon agrandi de la photographie. Le postulant devra être bilingue et posséder de l'expérience dans la vente des accessoires photographiques. Semaine de 5 jours, 40 heures. Plan de bénéfices Freiman aux employés. Faire demande au Bureau du personnel FREIMAN en ville

6A

7] On demande (femme)

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company angle des rues Boteler et Dalhousie, Ottawa. 7-300

FILLES de chambres demandées. S'adresser Hôtel Canada, 62 Murray, Ottawa. 7-235

JEUNE fille pour travaux domestiques. Couchera ici. Pas d'enfants. 254, rue Fréchette, Eastview. SH. 9-1363. 7-236

2 FILLES de table demandées. S'adresser 82 Bruyère, Ottawa. 7-238

FEMME d'âge moyen pour garder enfants pendant que mère travaille; 5 jours. PR. 7-2155 entre 6 et 9 h. p.m. 7-234

FEMME de ménage, 3 jours par semaine. S'adresser à 80, rue Eddy, après-midi seulement. 7-235

GARDIENNE, 3 fois par semaine. 384 Brant, Eastview. 7-234

LES COSMETIQUES AVON — Femmes intéressées à gagner un bon revenu immédiatement. La saison de Noël signifie une augmentation considérable de ventes et les territoires de Wakefield, St-Pierre de Wakefield, Wilson's Corner, Blue Sea, ainsi que les municipalités de Clarendon, Thorne et Northfield sont vacants. Occasion formidable pour les mères de famille dont les enfants sont d'âge scolaire. Ecrire C.P. 126, Hull. 7-235

PRODUITS AVON

MESDAMES, le temps est de l'argent. Utilisez vos heures libres pour travailler et vous verrez vos profits monter de jour en jour. CE. 2-8585. 7-235

DAME âgée qui donnerait dîner à 2 garçons d'âge scolaire. Bon chez-soi. PR. 7-8462 après 6 h. 7-238

OPERATRICE et finisseuse en fourrure; bon salaire; position permanente. SH. 6-4681. 7-239

COMMIS-DACTYLO avec connaissance parfaite de la dactylographie, pour association professionnelle. Salaire selon expérience et qualifications. Plan cumulatif de congés de maladie. S'adresser par écrit à Case 156, Le Droit. 7-234

DAME pour vente de cosmétiques "Régine de France". PR. 7-2003. 7-236

SECRETAIRE bilingue demandée, expérience dans tenue des livres. Gatineau, MO. 3-4715. 7-235

SERVANTE fiable, couchera ici; enfants d'âge scolaire, chambre privée. CE. 6-2221. 7-234

VOTRE TEMPS libre profitablement employé en visitant parents, amies et leurs amies, en prenant commandes: 1,000 vêtements pour toute la famille, aussi literie, marchandise à la verge. Rien de plus facile, agréable, payant, avec nos catalogues échantillons. Prix défiant toute compétition. Satisfaction assurée ou argent remis. Généreuses commissions, bonis, cadeaux. Aucune expérience. Aucun déboursé. Joignez-vous à nos 5,000 représentantes. LINGERIE DU JOUR INC., 4235-51 Iberville, Montréal. 7-

STENO - DACTYLO, expérience non requise, semaine de cinq jours, fonds de pension, assurance-groupe, rendez-vous CE. 3-8447. 7-236

8] On demande (servantes)

DAME sérieuse, belle chambre privée, $4 par jour, toutes commodités modernes. 384 Brant, Eastview. 8-234

FILLE demandée pour ouvrage général, avec références. PR. 1-2967. 8-j.n.o.

JEUNE fille pour ouvrage général de maison. Couchera ici. 127 Notre-Dame, Hull. PR. 7-9872 après 5 h. 8-238

MENAGERE expérimentée, qui parle l'anglais; couchera ici; toutes commodités, bon chez-soi, salaire élevé. PA. 2-6442. 8-234

PERSONNE fiable pour légers travaux de maison et soin de 2 enfants 8 et 4 ans, en retour chambre, pension et petit salaire ou $3 par jour et 2 repas. SH. 9-3088. 8-235

SERVANTE pour ouvrage général de maison; références exigées; doit aimer les enfants. MO. 3-5329. 8-235

SERVANTE demandée pour ouvrage général, 2 enfants. Chambre et téléviseur privés. Laveuse et sécheuse automatiques. Références. CE. 6-4876. 8-236

SERVANTE demandée. PR. 1-6417. 8-233

8A] Pour bébés

IRAIS garder enfants le soir. — PR. 7-2956. 8A-238

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine ou au mois. CE. 2-2503. 8A-236

PRENDRAIS en pension, enfant de 2 ou 3 ans. MO. 3-4036. 8A-235

PRENDRAIS jeune bébé en pension. PR. 1-5340. 8A-239

PRENDRAIS enfants en pension ou garderais enfants le jour. Très bon foyer. SH. 9-1210. 8A-234

PRENDRAIS jeunes bébés en pension. PR. 7-2947. 8A-236

GARDERAIS en pension, enfants de 2 à 10 ans. SH. 9-1233. 8A-239

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 7-8509. 8A-236

9] Inst. demandés

ON DEMANDE une institutrice qualifiée pour l'école séparée no 15 à Ste-Anne-de-Prescott. Salaire $2,400. Adressez-vous à M. Unwin Beaulieu, secrétaire, Ste-Anne-de-Prescott, Ont. 9-234

10] Logements demandés

COUPLE sans enfant demande logis dans Hull, 4 pièces avec chambre de bain. PR. 7-1485 le jour. PR. 1-2064 après 6 h. 30. 10-235

11] On demande (emplois)

CHEMINEES

Profitez de la semaine de prévention pour faire réparer vos cheminées. .

Tous genres de maçonnerie

ESTIMES GRATIS

Téléphonez

PR. 7-9003 - CE. 5-2668

11

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

1001 SERVICES, 1196 Bank, met plus de 2,000 employés à temps partiel à votre disposition. Tous, tous les services tels que main-d'oeuvre pour travaux légers ou lourds, nettoyage de résidences, industries, commerces, employés de bureaux, sténos, dactylos, etc etc. Pas de travaux trop petits ou trop gros. Appelez CE. 4-4892. 11-242

FERAIS lavages et repassages chez moi. PR. 7-5806. 11-236

MENUISIER, toutes réparations, finition joints gyproc. CE. 4-3687 après 5 heures. 11-251

COMPTABLE ferait tenue de livres à temps partiel. Ecrire: Case 45, Le Droit. 11-239

MENAGERE prendrait charge d'un presbytère dans la ville ou à l'extérieur. PR. 1-5640. 11-236

11A] Tapis - meubles nettoyés

DURACLEAN — Nettoyeurs experts. Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA. 8-8825. 11A-300

11B] Meubles réparés

ATTENTION ATTENTION! TABOURET gratis avec chaque ameublement de salon rénové. Faites rembourrer votre mobilier de salon, chaises chromées automobiles, etc., au plus bas prix. — PR. 1-3863 11B-300

CHAISES de chrome recouvertes plastique, cuirette; estimations gratuites. PA. 8-5420. 11B-258

13A] On demande (divers)

JEUNE fille demande à partager appartement. Wrightville ou district Lac des Fées. PR. 7-6824. 13A-j.n.o.

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

PIANO, grandeur appartement ou moyen, immédiatement; paiera comptant. CE. 2-8880. 13A-245

PIANO, grandeur appartement ou moyen, payé comptant immédiatement. CE. 2-8880. 13A-245

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension chez moi, Wrightville. PR. 7-2141. 13A-234

13B] On demande (maison)

NOUS AVONS clients pour maisons unifamiliales, doubles, duplex et propriétés à revenu, dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES

MO 3-6253

445, rue Plouffe Gatineau

Le jour ou le soir

Gaston St-Amand, MO 3-6253

O. Young, PR 7-3668.

WRIGHTVILLE, dans nouveau district résidentiel — Bungalow de trois chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, finie tuile céramique. Extérieur en brique, cave de ciment coulé de 8 pieds. Chauffage à l'huile air forcé. Choix des couleurs à l'acheteur. Ce bungalow sera prêt à être occupé le 1er novembre. Prix $13,295; $1,000 à compte. Pour renseignements, M. O. Young, PR. 7-3668.

AUBAINE pour du comptant. — Aylmer. Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; toutes de grandes pièces. Fini papier brique; beau terrain. Centre de la ville. Prix total $3,200.

NOUVEAU PROJET, rue Renaud, Pte-Gatineau — $1,580 achètent un "split-level", garage à même. Bâti d'après les exigences de la Société centrale d'hypothèques. Finition extérieure pierre et brique, châssis panoramiques Pierson, 3 chambres à coucher, foyer naturel, le choix des couleurs vous est réservé. Paiements mensuels $73, intérêts compris. Occupation 60 jours. Prix total $13,150.

PLAN LAURENTIEN, rue Renaud — Bungalows de 3 chambres à coucher, $10,800; $1,300 à compte, balance $61 par mois. 14-300

Occasion unique

VOUS pourrez posséder une maison dès cet automne avec un paiement initial de $800., paiements mensuels environ $60 seulement. Pour plus de renseignements s'adresser à Adrien Papineau, rue Notre-Dame, Orléans. 14-236

POINTE-GATINEAU, MAISON STUC

MAISON, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chambre de bain moderne, cave pour faire un beau grand logis, belle cour. $6,000 avec le garage ou meilleure offre acceptée. PR. 1-6584. 14-254

JOS. H. G. LeBLANC

IMMEUBLE — PHOTO CO-OP

81 DONALD, OVERBROOK

EN TOUT TEMPS: SH. 6-8242

PAROISSE STE-ANNE, rue Friel Maison familiale comprenant 4 grandes chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; chauffage eau chaude à l'huile. $11,000; $3,000 à compte.

RUE FLORENCE, près Bank — Maison en stuc, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine. $11,000; $3,000 à compte.

DOMAINE GLENWOOD — Attrayant bungalow bâti en 1956, très propre, 7 grandes pièces; lot 100x90 complètement paysagé. $18,900. Termes avec paiement initial très bas. Co-op. 2447D.

NOTRE-DAME, Hull, central. — Maison double, un côté converti en duplex. Toute offre raisonnable considérée. Co-op. 2521D. 14-300

AURELE J. HOULE

COURTIER

265, ch de Montréal, Eastview

SH. 6-8101

Léo Gregoire SH 6-1863

Tony Paquette SH 6-1464

RUE MAISONNEUVE, Hull: bâtisse de 7 logis de 1, 2 et 3 chambres à coucher. Revenu $500 par mois. Construction stuc. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $43,000.

CHEMIN D'ORLEANS: Joli double en briques, 3 chambres à coucher, salle de bain en tuile, chauffage air forcé à l'huile; terrain 75x200; garage double. Prix demandé $19,000.

RUE ST-DENIS, Eastview: bungalow de 2 chambres à coucher, en brique, avec appartement au sous-sol loué $70. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé $16,500. 14-300

PTE-GATINEAU: — Bungalow 4 petites pièces. Pas d'aqueduc. Prix total $1,000. 1, rue Richer, PR. 1-2204. 14-237

PLAN BISSON, Wrightville. — Maison 7 pièces, près école. Autobus à la porte. Grand terrain clôturé. 2 Villeneuve coin Brady, après 2 heures. 14-238

CHEMIN CANTLEY — Bungalow neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. $6,800. CE. 5-4049. 14-235

ANDRE TESSIER

LIMITEE

103, rue Principale, Hull

PR. 7-3875

HULL, RUE WELLINGTON — Près Principale, maison de rapport de 4 logis, $17,000. A compte, $4,000. Mme Charette, PR. 1-5386. — 623.

HULL, rue Gauthier — Triplex, construction de 4 ans, en parfait état. $20,000; à compte $5,000. G. St-Jean, PR. 1-2082. 610.

Possession Immédiate

WRIGHTVILLE, près de l'hôpital bungalow neuf en brique, 3 chambres à coucher. Terrain 60 x 100, faisant face à un parc. Près de l'école. $13,500 — $2,300 à compte. L. Dubuc, SH. 9-5517.

GATINEAU, rue Verchères. Très joli bungalow, fini stuc. $11,300. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 616.

GATINEAU, rue Maple. Duplex fini stuc. $14,500. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 604.

GATINEAU, rue Champlain: 1½ étage en stuc, 4 grandes pièces plus chambre de bain, extrêmement propre. Prix $6,000; termes. F. Simard, MO. 3-6203.

WRIGHTVILLE, rue Emond, près hôpital, magnifique bungalow, genre ranch, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, garage double. $21,000. Termes. L. Dubuc, SH. 9-5517. — 577. 14-300

MAISON à vendre. 322 Champlain, Hull. PR. 7-1312. 14-238

HOTELS HOTELS

Ottawa Hull

PLUSIEURS bons sites maintenant disponibles. Quelques-uns avec paiement à compte aussi bas que $40,000. Si vous êtes intéressé à un bon revenu exceptionnel veuillez écrire ou téléphoner à Ernest A. Dowsett, courtier, 488 Gladstone, Ottawa. CE. 4-5183. M. Bouris. 14-237

L'HOMME AVISE se construit ou achète une maison avant que les prix des terrains et matériaux augmentent trop. Voyez M. A. Papineau, rue Notre-Dame, Orléans, pour la préparation de vos plans, devis et documents, pour l'obtention d'une hypothèque de la Société centrale d'hypothèques ou autres. Lots à vendre. 14-239

ROCKLAND, ONTARIO

MAISON 5 pièces. Conditions faciles. S'adresser: Lionel Bergeron, Rockland-Est, 183J. 14-235

PROJET D'HABITATIONS

PARC DE LA MONTAGNE

PAIEMENT INITIAL AUSSI BAS QUE $930

(pas de 2e hypothèque)

Par

J.-G. BISSON CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED

34, rue Fréchette, Hull

Lot 60 x 100 avec fondation en ciment, 7 plans au choix. En face de la promenade du Lac des Fées. Près du service d'autobus, école, église, magasins et hôpital du Sacré-Coeur. Grand salon, 3 chambres à coucher, salle de bain moderne. Cave pleine grandeur avec cuvette. Fournaise à air chaud. Nous avons aussi de beaux lots panoramiques à vendre. VISITEZ notre maison modèle via boul. Moussette, à Isabelle et St-Thomas et suivez les annonces du Parc de la Montagne où le futur centre d'achats sera érigé, de 1 h. à 8 h. p.m. excepté le samedi et dimanche soir.

FELIX CHEVALIER vendeur

PR. 1-5831 — PR. 7-5534

14

1502 RUE RAVEN — Maison 7 pièces, $6,200. Autobus à la porte, près école, terrain 75 x 100. PA. 2-3923. 14-234

BUNGALOW moderne, 2 chambres à coucher, 2 appartements (bachelor) au sous-sol; garage. Revenu $200 par mois. $14,000. Termes. 334 Lévis, Eastview. 14-j.n.o.

GATINEAU: Grande maison, intérieur moderne, 3 chambres à coucher, salon double, cuisine et salle à manger combinées, chambre de bain complète. Possibilité de faire logis dans la cave. $2,200 à compte, solde $70 par mois. MO. 3-4640. 14-236

DUPLEX $1,500 A COMPTE

ST-ANDRE, près Dalhousie, brique, semi-détaché, bon état; chauffage automatique neuf, à l'huile, cour privée. Prix $11,500. CE. 2-8962. 14-239

BUNGALOW 5 pièces. S'adresser: Aurèle Bergeron, Rockland. Tél: 374. 14-234

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES

31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835

Julien Groulx, PR. 7-8850

Albert Roy, PR 1-8014

Rémi Rochon, PR. 7-4098.

Hubert Boyer, PR 7-2132

Edgar Chénier PR. 7-1198

BOUL. MONTCLAIR — Bungalow de 2 chambres à coucher, salon; le tout très propre. — $7,800; $3,000 à compte. Albert Roy.

HULL, rue St-Pierre — Bungalow de 2 chambres à coucher, avec salon, cuisine et chambre de bain. $8,500; $3,500 à compte. Julien Groulx.

WRIGHTVILLE: Bungalow genre "wartime", salon, cuisine, 2 chambres à coucher, possibilité d'une troisième chambre, grande cave. $9,000; $3,500 à compte; balance $35 par mois. Rémi Rochon.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE, Hull. Maison 2 étages, salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres à coucher. $8,500; $1,500 à compte. Edgar Chénier.

HULL, rue Garneau: Triplex assurant $2,220 par année de revenu. $15,000. Termes avantageux. Albert Roy.

RUE AMHERST — Maison en stuc, avec salon, cuisine, deux chambres à coucher, sur terrain 50x105. $4,500; $2,000 à compte. Hubert Boyer.

LAC McGREGOR: Maison d'été très moderne, toute meublée; extérieur fini en bois rond; 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, foyer naturel. $8,000. Julien Groulx.

RUE LAVAL: Entrepôt en blocs de ciment, chauffé. 15,000 pieds carrés avec maison de 8 pièces. Chauffage eau chaude. $32,000; $10,000 à compte. 14-300

HULL, rue Eddy — Edifice commercial, revenu annuel $5,340. Prix $31,000; à compte $11,000. Paiements mensuels $150 plus intérêts. Valery Chénier, courtier, PR. 1-4350. 14-lun., ven.

PIGEON & LAVOIE

LTEE, CE. 2-7384

ASSURANCE - IMMEUBLE

PHOTO CO-OP

$2,244, Jardins Mackenzie King: Bungalow de 3 chambres à coucher, brique, grand terrain, près du boul. Taché. $13,950. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

PAROISSE ST-CHARLES, grande maison de 4 chambres à coucher, salon double, salle à manger, cuisine; chauffée à l'huile, garage. $12,500; $4,500 à compte. — Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

ALTA VISTA, rue Coronation — Split level de grande qualité, maison de luxe comprenant 3 chambres à coucher, buanderie, garage, armoires de cèdre; très bien situé. — Gérald Perron, SH. 9-8369.

EASTVIEW — Maison-appartements de 6 logis, près du chemin de Montréal; 5 logis de 2 chambres à coucher et un d'une chambre à coucher. $48,000. Gérald Perron, SH. 9-8369. Co-op. 2608.

CARDINAL HEIGHTS, rue Séguin, bungalow de 3 chambres à coucher avec garage très moderne. Terrain 60x193. $17,300. A compte $5,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

GRAND TERRAIN, rue Murray, près de Sussex, commercial 66x102. Co-op. 2731. $25,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

WRIGHTVILLE, rue Dompierre: Bungalow neuf, construction de choix, 3 chambres à coucher, patio; chauffage à l'huile air forcé; salle de récréation. — Adélard Génier, SH. 9-6051. 14-300

CHEMIN RICHMOND. Résidence, site commercial. $15,000. Possession 60 jours. — George Howith, courtier en immeuble et assurance. SH 9-9971. 14-300

LINDENLEA

MAISON de brique, 4 chambres à coucher, garage, dans localité de choix. 141 Rideau Terrace. — Clarence J. Larouche, courtier, CE. 2-6028. 14-234

LOUIS TITLEY

IMMEUBLE-ASSURANCES

135, BESSERER, OTTAWA

CE. 3-1168

EASTVIEW — Près de la Grotte de Lourdes, bungalow moderne (stuc à finir) comprenant très grand salon cuisine et 2 chambres à coucher. $10,800. — Termes. Mme Dupont, CE. 3-9245. Photo Co-op B-2668.

HULL — Triplex en stuc, logis de 5 pièces au premier et deux petits logis en haut, rapportant $170 par mois. Offre très intéressante à $12,000. Termes. Photo Co-op B2512. M. Belisle. CE. 5-4707.

WRIGHTVILLE — Maison transformée en trois logis, revenu, $140. par mois. $9,000 — $2,000 à compte. O. Clément, CE. 5-5392.

HULL — Plan industriel sur terrain de 208 x 208 pieds carrés 1,000 pi. car. de plancher, service électrique de 550 volts, bouilloire 50 chevaux-vapeur, bureau moderne comprenant 3 pièces, offert à $30,000 — $10,000 à compte. Co-op B2602. 14-300

14B] A vendre (terrains)

2 LOTS, 40x100, près école et église, rue Joffre. Pour renseignements téléphoner PR 1-6739 14B-239

LOT 50x100, cave creusée, à Pointe-Gatineau. PR. 7-1091. 14B-237

WRIGHTVILLE: Lot 40x100, rue asphaltée, trottoir, eau et égout sur terrain. $1,600. PR. 7-1956. 14B-238

LOTS A VENDRE

TRES belle localité, 20 minutes en automobile d'Ottawa, sur le chemin de Montréal. Conditions faciles. CE. 6-4650. 14B-235

15] A vendre (commerce)

SARSFIELD, Ontario — Garage et bungalow de 3 chambres à coucher très bon chiffre d'affaires, agent de la Cie Ford. Pour renseignements appeler Aurèle-J. Houle, courtier, SH. 6-8101. 15-300

EPICERIE - RESTAURANT et maison. Bon chiffre d'affaires. Conditions faciles. MO. 3-8011. 15-242

RESTAURANT: Commerce établi depuis longtemps. Causes: santé et âge. 90 Beechwood 15-235

RESTAURANT, bon chiffre d'affaires, situé à Gatineau; propriété si désirée. Raison: deux commerces. — Renseignements: Case 549, MO. 3-6023. 15-mar., mer.

17] A vendre (automobiles)

REUBEN'S AUTO SALES

Choix d'autos des plus propres

Aussi peu que $50 à compte

1—Cadillac 56, sedan.
1—Buick 56, toiture rigide à 4 portières.
1—Pontiac 55, toit dur.
1—Pontiac 55, powerglide coach.
1—Oldsmobile 55, 88 sedan.
1—Chevrolet 54, pick-up.
1—Chevrolet 54, toiture rigide.
1—Ford 54, toiture rigide.
1—Meteor 54, sedan Niagara.
1—Chevrolet 54, sedan, Bel Air.
1—Oldsmobile 53, 88, sedan.
1—Chevrolet 53, station wagon.
1—Pontiac 53, coach.
1—Chevrolet 53, coach, Bel Air.
1—Ford 53, sedan.
1—Plymouth 53, sedan.
1—Chevrolet 53, livraison légère.
1—GMC 52, livraison légère.
2—Chevrolet 52, coach et sedan.
1—Pontiac 52, PowerGlide.
1—Ford 51, sedan.
1—Chevrolet 51, powerglide.
1—Chevrolet 51, sedan.
1—Plymouth 51, coupe Club.
1—Chevrolet 49, sedan, $395.
1—Hillman 55, toiture rigide.
1—Austin 54, sedan.
1—Consul 54, sedan.
1—Pontiac 49, coach, $150.

452, rue Rideau CE. 5-2055

Ouvert le soir jusqu'à 9.30. 17-300

1951 OLDSMOBILE, très bon état, très propre. CE. 5-4595. 17-237

MONARCH 1950, sedan, parfait état, avec radio. $300. PR. 1-4686. 17-237

CHEVROLET 1955, sedan, deux portières, très bon état. 22½ Carillon, Hull. 17-234

ACHAT SAGE

LES

plus bas prix de la ville

CHEZ

CAMPBELL MOTORS

Voici votre chance de conduire une réelle auto au plus bas prix possible, et mieux encore chaque auto a été soigneusement remise au point pour vous donner un rendement exceptionnel.

1957 FORD Fairlane sedan, V8, chaufferette Fresh Air, styletone — $2195

1956 FORD Mainline Tudor, V8, chaufferette Fresh Air, radio — $1295

1958 CHEVROLET sedan, chaufferette et dégivreur — $895

1953 PONTIAC sedan, chaufferette et dégivreur — $695

1952 PONTIAC sedan, chaufferette et dégivreur — $545

CAMPBELL MOTORS

(OTTAWA) LIMITED

Votre vendeur Ford et Edsel depuis 38 ans

265 LAURIER OUEST

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

AUTOMOTIVE ELECTRIC, 603, ouest, rue Somerset, CE. 2-0892. Ouvert le soir. Service de rechange complet. Générateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence et à eau, freins, transmissions, amortisseurs de choc, essuie-glaces électrique et à pression, tachymètres, accumulateurs, chargeurs de batterie à louer. 17-300

77] Notaires

Me GUY COUTURE, notaire. Edifice Gauthier, 101, rue Victoria, Hull. PR. 1-6914. 77-257

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 214, boul. Saint-Joseph PR. 7-5602. 78-300

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est. Suite no 3. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, édifice Medico-Dental. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284.

Dr ERNEST COUTURE Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes. 161 est, ave Laurier Tél: CE. 4-2453.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: CE. 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr ANTONIO LECOURS spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladie et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner CE. 3-3614.

Dr HENRI RACINE B.A., L.M.C.C. Médecine maternité et coeur 10-12 a.m. sur rendez-vous, 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

17] A vendre (automobiles)

PRENEZ DE L'AVANCE

SUR L'HIVER

OBTENEZ UNE AUTO

USAGEE "OK"

FIABLE DE

"MYERS"

Vous trouverez maintenant sur notre parc plusieurs autos usagées de haute qualité et qui ont peu roulé — toutes cotées à bas prix. Venez aujourd'hui et épargnez sur l'auto dont vous avez besoin chez Myers.

1955 CHEVROLET sedan 4 portières, chaufferette AC, 2 nuances — **$1475**

1950 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières, chaufferette AC, transmission automatique, radio — **$245**

1956 CADILLAC coupe série 62, chaufferette AC, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, 2 nuances — **$3295**

1955 PONTIAC sedan 2 portières, chaufferette AC, 2 nuances — **$1445**

1951 BUICK sedan 4 portières, chaufferette, dégivreur — **$495**

1956 DODGE Regent, sedan 4 portières, chaufferette AC, 2 nuances — **$1545**

1956 METEOR sedan 2 portières, chaufferette AC, 2 nuances — **$1495**

1952 AUSTIN sedan A40, chaufferette, dégivreur — **$245**

1956 MONARCH Lucerne, sedan 4 portières, chaufferette AC, transmission automatique, servo-direction, spécial, 2 nuances — **$1995**

1952 CHEVROLET camion de 3 tonnes, à bascule, bascule de 7' x 11', treuil — **$645**

"NOUS GARDONS NOS CLIENTS"

MYERS MOTORS

CO. LTD.

Votre vendeur Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

AVE LAURIER OUEST

(Entre Bank et Kent)

CE. 3-8411 — Salle de montre

Parc d'autos usagées — CE. 3-9046 — CE. 5-2372

Ouvert jusqu'à 9 p.m.

17

1946 BUICK. Mécanisme en parfait état. $100. Gabriel Ouellet. CE. 5-5495. 17-234

SERVICE JOUR REMORQUAGE ET NUIT

BLONDIN MOTORS

LIMITED

Mercury - Lincoln - Meteor

198, rue Montcalm, HULL

PR. 7-5251

17

GRANDE VENTE

TOUT doit être vendu cette semaine.

1955 CHEVROLET, moteur neuf. $1,100.
1955 FORD, $1,050.
1953 CHEVROLET Bel Air, $650.
1952 METEOR, $350.
1952 STUDEBAKER, $200.
1951 BUICK, $275.
1951 PONTIAC, $175.
1949 PONTIAC, $165.
PLUSIEURS autres modèles.

LEBLANC MOTORS
103 Montcalm, Hull.

17-237

1951 PONTIAC sedan, 4 portières, tout équipée; bon état. — CE. 6-5463. 17-236

FORD 1949, pneus neufs, moteur en excellent état, $25 à compte, $18 par mois. Doit jouir d'un crédit excellent et travailler régulièrement. PR. 7-2563. 17-234

1953 PONTIAC sedan, excellent état, 30 mois pour payer. Sandy Used Cars, 554 Rideau. CE. 6-1300 17-300

Transmission automatique

FORD 1952, Customline Tudor, radio, propre, excellent état mécanique, pneus à neige et ordinaires. SH. 9-2924. 17-234

J. ROTHBERG MOTORS
300, chemin Richmond
PA. 2-5339

1958 Consul neuve, 1957 Zéphir, 1956 Austin, 1957 Volkswagen, $100 à compte, 30 mois pour régler.
1954 Ford, 1954 Chevrolet, 1953 Ford, 1953 Chevrolet, $95 à compte, $45 par mois.
1952 Chevrolet, 1954 Austin, 1953 Consul, $25 à compte, $32 par mois.
1951 Morris, 1951 Vanguard, 1951 Austin, $25 à compte, $18 par mois.
1950 International, 1 tonne, à panneaux. Prix total $195.

17-300

17] A vendre (automobiles)

SKODA !
SKODA !
SKODA !

Avez-vous vu la SKODA à date ?

LA MEILLEURE QUALITE A BAS PRIX

Jusqu'à 47 milles au gallon

MAINTENANT OFFERTE

SKODA, 4 portières, idéale pour taxi, 6 places. Seulement — **$1870**

SKODA, 5 places, l'auto de famille. Seulement — **$1760**

SKODA, Station wagon. Auto tous usages. Seulement — **$1960**

Demandez une démonstration gratuite

Toutes les pièces de rechange disponibles immédiatement.

Paiement initial aussi bas que $250, 30 mois pour solder si marié et solvable.

Tous échanges bienvenus... et prix maximums pour ceux-ci.

AUTOS USAGEES AUSSI PEU QUE $25 A COMPTE

1956 CONSUL, sedan à 4 portières, radio, chaufferete, état d'auto neuve.
1955 VANGUARD, sedan à 4 portières, original, un proprio — **$695**
1954 AUSTIN, sedan à 4 portières, un proprio, pneus à paroi blanche — **$550**
1955 PONTIAC, coupé club à 2 portières, automatique, doit être vue.
1955 CHEVROLET, coupé club, 2 portières, 6 places — **$1250**
1955 CADILLAC, décapotable, seulement 18,000 milles, ne la manquez pas.
1954 METEOR, automatique, radio, chaufferette — **$1095**
1953 FORD, 6 à choisir — **$695** et plus
1953 CHEVROLET, toiture rigide — **$850**
1952 CHEVROLET et METEOR — **$550** et plus
1951 PONTIAC, sedan deluxe, chaufferette — **$350**
1953 FARGO, ½ tonne, livraison légère — **$395**
1949 MONARCH, bon état de fonctionnement — **$95**

Toutes nos autos sont garanties et prêtes à prendre la route

MAURICE MOTORS

310, rue RIDEAU, OTTAWA

CE. 4-4626

Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.

17

1949 FORD, 2 portières, radio, en parfait état. PR. 1-4281. 17-235

1950 CHEVROLET de luxe sedan, peinture neuve, 5 pneus flambant neufs; excellent état. $395. CE. 3-6936 après 6 h. 17-300

METEOR 1949, très bon mécanisme. $150. PR. 7-3755 après 6 h. 17-235

PREFECT 1950, bon état. Meilleure offre. S'adresser 51 Eddy, Hull, entre 9 et 1 h. jour. 17-235

MERCURY 1949, bon état, pneus neufs. Cause mortalité. M. Caron, 163 King Edward, app. 1. 17-235

MERCURY 1949, Meteor 1949, Chevrolet 1947. Bas prix. PR. 7-3000. 17-236

1949 AUSTIN, $125. PR. 1-8281. 139½ Caron, Hull. 17-236

$395 A COMPTE

et $47.50 par mois et vous obtenez une

MORRIS '58

y compris assurance, frais de finance

PERCY CARRIERE

42, ch. Montréal SH 9-5927

Suiteur exclusif pour le district Ottawa-Hull des voitures et camionettes MGA - Wolseley - Morris

17

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate - Epargnez 20% 6 fois pour régler. Téléphonez Gerry Beauchamp CE 5-6375 en tout temps ou CE 3-9484 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN

ENRICHI

PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie

CE. 3-8481 338 ROCHESTER

17b

18] A vendre (divers)

BOIS de démolition, plancher de bois franc, bain tombeau, deux grands châssis. 263 Notre-Dame, Hull. 18-236

BUFFET de cuisine, comme neuf, bon marché. PR. 1-3721. 18-236

PARTIES d'automobile Prefect 1950. — 147 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau. 18-235

BLOCS de cheminées, blocs de ciment de cendre et brique de ciment Ideal Concrete Products 100 Lois Hull. PR 7-1683 18-300

CARROSSE de bébé, gris. Bon état. PR. 1-4939. 18-235

CARROSSE bébé, gris, usagé un an, $25. PR. 7-5330. 18-236

MOULIN A SCIE

CAPACITE 10,000 pieds, parfait état, équipement complet. Meilleure offre acceptée. Dois vendre. PR. 7-3952. 18-234

2 CHESTERFIELDS complets. — SH. 9-7243 entre 5 et 7 heures. 18-234

2 FOURNAISES à l'huile, beige, brune. Aubaine. PR. 7-7711. 18-236

EUGENE ROY
Typewriter Service

DACTYLOTYPES portatives et régulières: machines à louer vendre, réparations. 187 Principale, Hull Tél: PR. 7-3012. 18-300

DAVENPORT usagé, 2 morceaux, très bon état, $79. H. R. Paquin Limitée, 80, rue Eddy. 18-j.n.o.

DEMOLISSONS remise à marchandise et bureau du C.N.R. 50, rue Besserer. 2 x 8 et 3 x 10, toiture, brique, portes et chassis, radiateurs, planchers, à vendre sur les lieux. F. Thibault, Ltée. PR. 7-9120. 18-300

ECHANGEZ

vos meubles et accessoires actuels contre des meubles et accessoires neufs, à prix de rabais. Conditions: deux ans pour payer. Nous avons notre propre plan de finance. Salles de montre s'étendant sur toute une rue. Ampleur de stationnement.

G. H.

Johnson's Furniture

LIMITED

111, rue Murray CE. 5-5147

18

FOURNAISES à l'huile, usagées. Achète, vend, échange. PR. 7-7588. 18-245

FOURNAISE "Duo-Therm", à l'huile. CE. 6-3356. 18-234

FOURNAISE Duo-Therm à l'huile, $20. PR. 7-5507. 18-238

FOURNAISE à vendre, 4 mois d'usage. 131, rue Eddy. PR. 1-4641. 18-236

FILMS à louer, 16 mm. Grands et courts sujets, sonores. 8 mm. silencieux. Projecteurs et caméras. 321 Crichton. 18-238

JACK paye les plus hauts prix pour meubles usagés CE. 5-6658. 18-300

MANTEAU de fourrure, bon état. PR. 7-6189. 18-234

MACHINERIE international Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23 rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

MANTEAU de mouton de Perse noir neuf, avec collet de vison, fait en 1958 Jaquette de mouton de Perse gris. Etole de rat musqué Dois vendre. SH 9-6441 18-300

2 BONS manteaux d'hiver, fille, 14-15 ans, $10. CE. 3-3361. 18-234

MOBILIER de cuisine, chromé, buffet de cuisine, lit simple, chaise-télévision, réfrigérateur. CE. 6-5157. 18-234

MOBILIER de salle à manger, en chêne; excellent état. CE. 4-1422 18-233

TV A LOUER

à la semaine — au mois

FAITES-EN L'ESSAI PUIS ACHETEZ-LE

Déduisez un mois de loyer du prix de vente

ROLLAND MOTARD

LIMITED

237, chemin de Montréal

SH. 6-4657

2 MANTEAUX d'hiver, 16 ans; costume 16 ans. SH. 6-6610. 18-235

MANTEAU d'hiver, dame, 15-16 ans, $15 PR. 7-9209. 18-235

MOTEUR hors-bord, 20% de rabais. 35 c.v., électrique et 5 c.v. Young's Radio and TV, 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

MOTEUR hors-bord tout neuf, Scott-Atwater, 20% de rabais. PR. 1-6385. 18-235

SPECIAUX EN PEINTURE!

PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.25 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.25 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview PA. 8-3728. 18-300

SPECIAUX

PLANCHE embouvetée $75 le mille; 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltée. 63 rue St-Florent Hull PR 7-9700 18-300

POELE Admiral, 30 pouces, usagé 6 mois. Payé $250; demande $150. MU. 4-5940. 18-j.n.o.

POELE Enterprise, à l'huile, excellent état. Aubaine. PR. 7-2303. 18-238

POELE Beach, blanc, neuf, avec réchaud, waterfront; bois et charbon. Sacrifice. CE. 2-5543. 18-j.n.o.

18] A vendre (divers)

COURROIES EN V
POULIES EN V

à un ou plusieurs gradins
TRANSMISSION POUR CHAINE A GALETS.

Aussi toutes sortes de transmissions par chaines et pignons

RACCORDS D'ARBRE FLEXIBLES toutes les grosseurs — Plus bas prix

M. ZAGERMAN & CO.

Limited
100, chemin Bayview

PA. 8-3728

18

RANGETTE presque neuve. — SH. 9-5058 après 6 heures. 18-235

REFRIGERATEUR-comptoir et bloc à viande. MU. 4-6424. 18-236

REFRIGERATEUR R.C.A. 7 pi. cubes, très bon état. PR. 1-1217 18-235

SLABS de bois mou, 4', $8.00 la corde; slabs de bois franc 4' $12. 123 Dollard, Hull. PR. 7-3271. 18-j.n.o.

TELEVISEUR de 21", radio et tourne-disques à 4 vitesses combinés, $339. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-237

TELEVISEURS repris; 2 seulement, $65, complets. CE. 3-6109. 18-236

TRES BELLE table de salle à manger, noyer; bon matelas pour lit double; raisonnable. CE. 6-4650. 18-234

VENTE DE BRIC-A-BRAC

SALLE du marché, le vendredi soir 10 octobre et le samedi matin. 18-235

19] A vendre ou à échanger

1950 PLYMOUTH station wagon, excellent état, accepterais en échange lot ou roulotte (trailer). MO. 3-4934. 19-1, 4, 8 oct.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, chambre de bain complète, poêle électrique fourni; 1er octobre. $65. PR. 7-3065. 22-241

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, poêle et réfrigérateur. $90. 5 minutes du Château. S'adresser à 38 Courcelette. 22-235

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. $65. — 60 Eddy, PR. 7-6807. 22-235

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bain complète. CE. 5-8397. 22-235

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, basse-ville. $85. CE. 3-7877. 22-234

Appartement de 3 chambres à coucher $110.00
de 2 chambres à coucher $ 98.50
1 chambre à coucher $ 85.00

MODERNE, enfants bienvenus, tous accessoires électriques fournis, eau chaude, armoires Youngstown, stores vénitiens, service de concierge, remise fermant à clé, buanderie, bon transport, terrain de jeux tout équipé, près des écoles. Bert Katz, courtier, CE. 3-4073. SH. 9-2332. No 10 Place Eastwood, App. 3, Eastview, M. Gilbert. 22-236

APPARTEMENT, une chambre à coucher, chauffé, moderne. $65. 6 Gauthier, Hull. PR. 1-2586. 22-234

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, basse-ville Adultes. 1er décembre. — CE. 3-8283. 22-234

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, possession immédiate. 86 Hôtel-de-Ville, Hull, app. 1. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, 1er novembre. Adultes. $90. Rue Laramée. PR. 1-4120. 22-234

BASSE-VILLE, appartement 2 chambres à coucher, planchers tuile, poêle et réfrigérateur. $90. CE. 2-9983. 22-242

DUPLEX, bas, 7 pièces. Adultes. 151 Champlain, Hull. 22-237

APPARTEMENT, haut de duplex, 5 pièces, moderne, chauffé. Le 15 octobre. PR. 7-2887. 22-235

APPARTEMENT chauffé, quatre grandes pièces, chambre de bain; stores vénitiens. $85. — PR. 7-7040. 22-235

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, Côte-de-Sable. $70. CE. 4-4568. 22-236

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher, équipement électrique, laveuse et sécheuse automatiques. $85. SH. 6-6252 entre 6 h. 30 et 7 h. 30. 22-235

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, chambre de bain complète, Boul. Gamelin. $85. Libre 1er novembre. PR. 1-5285. 22-235

DUPLEX chauffé, 5 pièces, rue Stanley; 1er décembre. CE. 2-6118. 22-236

DUPLEX (haut), une chambre à coucher, chauffé, $70. Libre 1er novembre. 21 Henry. SH. 6-8018. 22-236

EASTVIEW: Très grand appartement neuf, moderne, 3 pièces et chambre de bain; chauffé. $85. SH. 9-4509. 22-238

GARÇONNIERE (bachelor ap't.) Côte-de-sable, appareils électriques. Stationnement. 1er novembre. $58. CE. 5-1300; CE. 5-9774. 22-239

MAISON 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain; chauffée. S'adresser: 481 Besserer. 22-235

22] A louer (logements)

CHAMBRE-VIVOIR et cuisine, chauffées, éclairées, meublées $50. SH. 9-8003. 22-235

GARÇONNIERE meublée, nouvellement décorée, site central, pour 2 adultes. CE. 2-1877. 22-241

GATINEAU — Logis 4 pièces, toilette, Rue Principale. S'adresser 135 Guay, Gatineau. MO. 3-4057. 22-235

HULL, 109 EDDY

GRAND logis chauffé, libre immédiatement. $75. Petit logis chauffé, libre 1er novembre. — SH. 6-8703. 22-234

HULL, 1er novembre, maison 2 chambres à coucher. Adultes. 25 Iberville. 22-235

LOGIS (haut), 4 pièces, 2 passages; chauffé, eau chaude, 2 balcons. Un enfant accepté. PA. 8-4342. 22-j.n.o.

LOIS 2 pièces, chambre de bain complète, chauffé, éclairé, entrée privée. $50. — 24 Rédemptoriste, Pointe-Gatineau. 22-234

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain; libre 1er novembre. $60. — 141 St-Etienne. 22-236

LOGIS 2 pièces, $22. 91 Première avenue, Gatineau. MO. 3-4644. 22-236

LOGIS 4 pièces, 10 milles d'Ottawa. Libre 1er novembre. — SH. 6-6574. 22-236

PETIT LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bain complète. $40. Idéal pour jeune couple. — 21 Garneau, Hull. PR. 7-2077. 22-236

2 CHAMBRES à coucher, bain, eau chaude, salon, cuisine. — MU. 4-5021. 22-237

LOGIS 4 pièces. Adultes. PR. 7-6583. 22-238

LOGIS, Ste-Rose-de-Lima. Tél: CE. 6-2074. 22-237

LOGIS 4 pièces, libre 1er novembre. 79 Frontenac, Hull. PR. 7-9241. 22-235

LOGIS 2 pièces et toilette. Pointe-Gatineau, 48 Fortin. PR. 1-3128. 22-238

LOGIS 3 pièces. Adultes. 150 Laval, Hull. 22-235

PETIT LOGIS chauffé, éclairé, eau chaude, toilette privée. — PR. 7-6460. 22-235

PETIT LOGIS 2 pièces. PR. 7-4117. 22-238

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé. 29, rue Walker, Wrightville. $70. Adultes seulement. PR. 7-6554 entre 6 h. 30 et 7 h. 30. 22-235

LOGIS chauffé, 4 pièces. Adultes seulement, Pte-Gatineau. — PR. 7-5729. 22-237

PETIT LOGIS 3 pièces, éclairé. PR. 7-9383 après 6 heures. 22-236

MAISON seule, 2 pièces, $25. S'adresser 45 Tétreau, Val-Tétreau. PR. 7-8987. 22-236

4 GRANDES pièces, chauffées; chambre de bain complète. $70. Haut. Libre 1er novembre. PR. 7-3760. 22-235

3 GRANDES pièces (bas), chauffé, éclairé; réfrigérateur, poêle, prélarts fournis. Cour. Un enfant accepté. 104 Bruyère, Ottawa. 22-236

PETIT appartement, 1 chambre, cuisinette, toilette, entrée privée. Adultes. 109 Garneau, Hull. 22-236

MAISON neuve dans projet Bisson, rue Brady. $130. Libre immédiatement. PR. 1-6385. 22-235

OTTAWA-EST. Côté de maison, 6 pièces, chambre de bain complète; garage. $100. CE. 6-2749. 22-238

RAMSAYVILLE: Logis gratis à couple sans enfant qui terminerait maison en construction presqu'achevée. CE. 5-7991. 22-235

RUE PRINCIPALE, Hull: appartement 3 pièces, chambre de bain, poêle, réfrigérateur. $75. Chauffé. André Tessier Ltée, PR. 7-3875. 22-j.n.o.

RUE BOUCHERVILLE, moderne, 4 pièces, équipement électrique. Adultes. $75. PR. 7-6912. 22-239

257 DALY, 6 pièces, 3e étage, 2 balcons; libre immédiatement. Adultes. $115. CE. 3-9624. 22-244

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète. Libre 1er novembre. $67. PR. 1-4866. 22-234

WRIGHTVILLE, 2 pièces, chauffé, éclairé; entrée privée. PR. 1-1803. 22-236

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, entrée privée; permis de cuisson. — 61 Frontenac, Hull. 23-234

CHAMBRE meublée, très propre. 192 Durocher, Eastview. SH. 9-3558. 23-239

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, rue Nicolet, Hull. PR. 1-2873. 23-238

CHAMBRE meublée, jeune homme de préférence. Eastview. — SH. 6-0338. 23-235

CHAMBRE meublée. Libre 1er novembre. 169 Bolton, Ottawa. 23-238

CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 personnes; téléphone et stationnement. — 194 Champlain, Hull. PR. 7-4907. 23-236

GRANDE chambre à l'avant, cuisinette, balcon. Arrêt d'autobus à la porte. CE. 4-9566. 23-236

GRANDE chambre, privilèges. Couple qui travaille ou 2 jeunes filles. Près Imprimerie. — PR. 1-6080. 23-237

DUPLEX (bas), salon cuisine, 2 chambres à coucher, paroisse St-François d'Assise. PA. 9-1978 entre 4 et 7 h. 23-235

BELLE grande chambre meublée, propre, privilèges, près tramways. Central. CE. 2-7640. 23-235

PETITE chambre meublée, privilèges; eau chaude. 67 Daly, Ottawa. 23-238

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée pour homme; usage téléphone; stationnement. PR. 1-8095. 23-238

CHAMBRE à louer; cuisson. 369 Cumberland, Ottawa. 23-237

CHAMBRE tranquille. 87 Charlevoix, Hull. PR. 7-5779. 23-234

GRANDES chambres, entrée privée, eau chaude, permis de cuisson. PR. 7-3487. 23-237

CHAMBRES meublées, pension si désirée, pour hommes. 30 Garneau, Hull. PR. 7-9087. 23-234

CHAMBRE à louer; pension ou cuisson si désirée. Pour 1 ou 2 jeunes filles. Près nouvel hôpital, Hull. PR. 7-6089 avant 6 h. 23-234

24] A louer (divers)

LOCAL
540 PIEDS CARRES

Disponible dans L'EDIFICE DU "DROIT"
375, rue Rideau, Ottawa

Pourrait servir de bureau, salle d'échantillons, etc.

Appelez

CE. 6-7431

M. J.-R. BELANGER

24

CARABINES à louer. S'adresser 71 Delorimier, Hull. 24-236

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

SALLE de réceptions moderne, à louer pour mariages, banquets, etc. 160, rue St-Louis Pointe-Gatineau PR. 7-9120. 24-300

SALON DE LA MARIEE

ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023 PR. 7-7974. 24-300

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-j.n.o.

24A] A louer (commerce)

RELAIS D'ESSENCE

A LOUER IMMEDIATEMENT

dans la Cité de

HULL

angle des rues Principale et St-Rédempteur

Téléphonez ou venez au bureau de la

B. P. CANADA

LIMITEE

1,355, rue Wellington, Ottawa

PA. 8-1946

24A

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour hommes. 35 St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-9972. 26-236

CHAMBRE et pension pour hommes. Toutes commodités. SH. 9-1957. 26-238

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. PR. 1-4943. 26-238

CHAMBRE et pension. $15. 55, Lois, Hull. PR. 1-5128. 26-243

CHAMBRE et pension. 443 Ploufe, Gatineau. 26-236

CHAMBRE et pension; privilèges; près des autobus; central. SH. 9-1380. 26-237

COTE-DE-SABLE, hommes, stationnement, près autobus 99 Wurtemburg. 26-239

26A] Villégiature

MANOIR du lac Simon, Chénéville, co. Papineau, P.Q. Hôtel rustique, CLQ, confort moderne, cuisine excellente, plage sablonneuse au bord d'un des plus beaux lacs de la province. Amusements variés, danse tous les soirs avec orchestre. Demandez nos dépliants. Mme M. A. Chené, prop., tél. 2-s-3. Bureau, PR. 7-4346. 26A-mar., mer., jeu. j.n.o.

ST-PIERRE, Lac Wakefield: — Chalet d'été, neuf, terrain 50x100. $1,000. Hôtel Mathé. 26A-257

29] Autos et accessoires

BAKER BROS. CO. LTD.

AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS

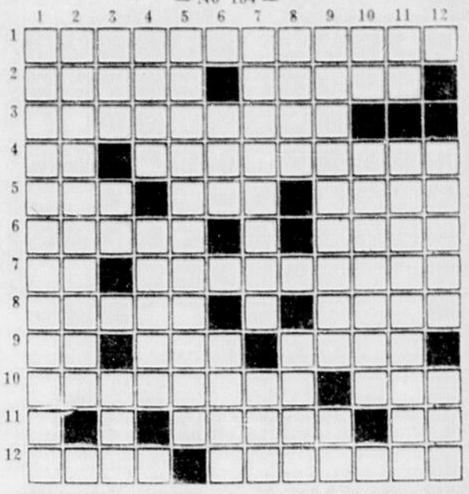
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

HY'S RADIATOR CO.
969, rue Wellington

LA TEMPERATURE froide approche, faites vérifier votre radiateur avant de mettre l'antigel. Ouvrage garanti. PA. 8-3839. 29-251

Les Mots Croisés du Droit

— No 184 —



HORIZONTALEMENT

1—Action de combiner avec l'éther.
2—Meuble pour s'asseoir. — Ancien terme de rhétorique.
3—Sorte de mât servant à échanger des signaux.
4—Ville de Chaldée. — Ouvrières qui lainent le drap.
5—En ce lieu-ci. — Rayon d'une roue. — Peintre italien.
6—Massif boisé d'Allemagne. — Lieu où l'on demeure.
7—Rends-toi. — Maladie que contractent les céréales.
8—Canard sauvage. — Troublés.
9—Route rurale. — Roue à gorge de poulie. — Fils de Jacob.
10—Tendre de nouveau. — Espèce de poche.
11—Mouvements circulaires. — Librement.
12—Peur subite. — Sorte de graisseur.

VERTICALEMENT

1—Torchon pour essuyer les verres.
2—Membre d'un tiers ordre.
3—Sert à attirer l'attention. — Conifère. — Breuvage.
4—Semblable. — Comm. de Belgique.
5—Parlèrent encore.
6—Dynastie royale de la Chine. — Terre extraite du sillon et relevée en talus.
7—Qui se rapporte à la doctrine qui visait à l'établissement en Palestine d'un Etat israélite autonome. — Temps d'amour pour certains animaux.
8—Foyer de la cheminée. — Donna du vent.
9—Espèce de magie fondée sur le commerce avec les esprits célestes. — Appris.
10—Fille d'Inachos. — Secousses imprimées au sol par un effort interne.
11—Dans le corps. — Les entours de quelqu'un.
12—Sont à lui. — Durillon.

SOLUTION DU PROBLEME No 183

■ **Horizontalement**: 1. Protonotaire; 2. Aétite — IR — Et; 3. Réa — Ere — Ta; 4. Illégale — EEL; 5. Ségrégation; 6. Ici — Cou; 7. Atermoiement; 8. Ni — Aine — Anse; 9. Ionisons; 10. SN — Mais — Li; 11. Poli — Rouen; 12. Etonnement.

■ **Verticalement**: 1. Parisianisme; 2. Réélection; 3. Otalgie — Pô; 4. TI — ER — Raison; 5. Otage — Mis — LN; 6. Né — Agronomie; 7. Ela — Iena; 8. Tirette — Sire; 9. Are — Ma — Son; 10. Eocène — Ut; 11. Retenons — Lé; 12. Etal — Utérine.

30] Transfert-camionnage

T. LANDRY LTEE

ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. CE. 4-1201. 30-300

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et accessoires

RAY & RAY

RADIO-TV, 24 heures de services. PR. 7-5869 ou CE. 6-2158. 31-j.n.o.

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE ET SERVICE, radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète, tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 6-3101 ou CE. 4-8095. 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radios et téléviseurs. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 1-1988. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

32] Combustible

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

SLABS de bois mou, $3.50; slabs de bois franc, $5.00. PR. 7-9972. 32-253

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE, ajustement, installation fournaises à l'huile. R. Leduc, 223 Maisonneuve, Hull. 33-254

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. E. Sauvazin, 307 Notre-Dame, Hull. 33-252

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter sur propriété dans Hull et environs. PR. 1-6914. 37-236

37A] Argent demandé

HYPOTHEQUES

Première et deuxième
Petit et gros montant

PLAN D'AMELIORATION DE MAISON,

NOTRE SPECIALITE.

ECRIRE DONNANT TOUS LES DETAILS

CASE 44
LE DROIT

37A

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne, $0.20
Caractère 8 points, la ligne, $0.15

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

AVIS DE DECES

Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel $0.04

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi: 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi: 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE
CE. 6-7431

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS
POUR L'AMELIORATION
DE VOTRE MAISON
ou pour
CONSOLIDER
VOS DETTES
TAUX RAISONNABLES
JUSQU'A $10,000
POUR RENSEIGNEMENTS:
E. L. du PLESSIS
CE. 3-1149
48, rue RIDEAU
COMMUNITY
FINANCE CORP.
Fondée en 1926
37B

39] Personnel

LEÇON d'essai gratuite avec l'exercycle automatique pour hommes et femmes — Andy's Health Studio 54 Frank CE. 3-4324 Rendez-vous pour leçon d'essai gratuite, sans obligation. 39-j.n.o.

EPARGNEZ $200 sur votre manteau de fourrure en signalant SH. 9-6441. 39-j.n.o.

PROFESSEUR de guitare. Attention spéciale aux personnes qui désirent débuter dans cet instrument. Pour rendez-vous appeler PR. 1-4048. 39-j. n. o.

LES COURS de soins à domicile de la Croix-Rouge commenceront le mardi 28 octobre. Téléphonez le jour au CE. 2-1156. 39-250

39B] Devenez bilingue

EN 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

41] Cartes d'affaires

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
Compagnie
COUVREURS
437, rue Catherine CE. 3-9369
(41)

REPARATIONS DE TOUTES SORTES
ATELIER mécanique complet, y compris service de soudure et de métalisation, etc. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

ASSOCIATE WINDOW CLEANING. Ouvrage général. Prix raisonnables. PR. 7-6777. 41-237

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

41B] Service conciergerie

SERVICE complet de conciergerie, nettoyage pour résidences, commerces, industries. 1001 Services, 1196 Bank. CE 4-4892. 41B-242

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

TRAVAUX d'impression de tous genres, service complet de préparation, impression et distribution de circulaires, lettres, brochures, échantillons, etc. 1001 Services, 1196 Bank. CE. 4-4892. 43-242

51A] Enseignes

POUR vos travaux d'enseignes, petites ou grandes, par des ouvriers spécialisés, appelez 1001 Services, 1196 Bank. CE. 4-4892. 51A-242

54] Menuisiers

MENUISERIE, tous genres, ouvrage garanti, vérandas, armoires, garages, etc. Estimations CE. 3-6970. 54-j.n.o.

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378, Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

58] Plâtre-Stuc

PLATRE, stuc, réparations de tous genres. SH. 9-3343. 58-241

REDONNEZ à votre demeure l'apparence de neuf. Travaux de plâtre et stuc de tous genres. Heron Construction Ltd., 1198 Bank. CE. 2-2663. 58-242

61] Entrepreneurs

ADDITIONS, modifications, réparations de tous genres. Heron Construction Ltd., 1198 Bank. CE. 2-2663. 61-242

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

Lessiveuses Beatty
ESTIMATIONS gratuites, ouvrage garanti sur réparations de lessiveuses Beatty ou autres. "Meubles M. Antoine" 296 rue St-André, Gatineau, MO 3-5230. 63-1.-me.-v

63] Réparations

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés
LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre, W.-R. Leghorn Mount-Royal.
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-1617
Georges Piché
Santé, vigueur, rusticité qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande.
65-300

65A] Animaux

BOEUF enregistré Hereford Circle M. Age de service. Troupeau accrédité. Millar MacMillan, Gatineau, MO. 3-5798. 65A-236

66] Avis divers

LALONDE — Je, soussigné, Henri Lalonde, 121 Booth, Ottawa, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date je ne serai plus responsable des dettes contractées en mon nom par mon épouse Thérèse D'Amour, ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
(Signé): Henri Lalonde,
121, rue Booth.
66-234

69] Monuments

R. SAINT-MARTIN & FILS
10% sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19 boulevard Fournier Hull PR. 7-5822. 69-300

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation SH. 6-8600. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière 213 York, CE. 4-0417 69-300

70] Décès

BRISEBOIS, Gérard — Décédé subitement à sa demeure, à Orléans, Ontario, le mardi 7 octobre 1958, Gérard Brisebois, époux de Lucienne Fortier, à l'âge de 38 ans. Funérailles le vendredi 10 octobre; départ à 9 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour messe de requiem en l'église St-Joseph d'Orléans à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-235

CHAMPAGNE, René — Dans un hôpital local, le lundi 6 octobre 1958, est décédé René Champagne, du 86, rue Eddy, app. 1, Hull, à l'âge de 52 ans et 10 mois. Il était le fils de feu H.-A. Champagne et de Juliette Brassard, qui lui survit. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Funérailles le vendredi 10 octobre; départ à 7 h. 30 a.m. pour service en l'église Ste-Bernadette à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-235

CONNOLLY, Joseph — Décédé à sa demeure, 72, rue Baird, le mercredi 8 octobre 1958, Joseph Connolly, époux de Hilda Lapierre, à l'âge de 82 ans. Funérailles le mercredi 8 octobre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Ste-Brigitte à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-235

DEMERS, Adolphe — A sa résidence, 32, rue Ste-Hélène, Hull, le mardi 7 octobre 1958, est décédé Adolphe Demers, à l'âge de 66 ans et 8 mois, époux en premières noces de feu Graçia Patry et en deuxièmes noces de Valéda Goyette. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent, Hull. Les funérailles auront lieu le samedi 11 octobre à 8 heures, en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-236

DESROSIERS, Mme Catherine. Décédée subitement à sa demeure, 13, rue Moore, Carleton Place, Ont., le lundi 6 octobre 1958, Catherine Costello, épouse de Michael Edward Desrosiers, à l'âge de 83 ans. Funérailles le jeudi 9 octobre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église L'Assomption, d'Eastview, à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-234

JOBIN, Isidore — Dans un hôpital local, le lundi 6 octobre 1958, est décédé Isidore Jobin, époux de Georgianna Quéry, à l'âge de 77 ans. Funérailles le jeudi 9 octobre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-234

70] Décès

LADOUCEUR, Eugène — Dans un hôpital local, le lundi 6 octobre 1958, est décédé Eugène Ladouceur, de 38, rue Merton, Ottawa, époux bien-aimé d'Eva Bourguignon, à l'âge de 61 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 Somerset-ouest; départ du cortège funèbre le jeudi 9 octobre à 7 h. 40 a.m. pour l'église St-François d'Assise où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-234

LEDUC, Wilfrid — Dans un hôpital local, le mardi 7 octobre 1958, est décédé Wilfrid Leduc, époux de feu Georgiana Racine, à l'âge de 80 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Brazeau et Quesnel, à Casselman, Ont. Funérailles le vendredi 10 octobre; service à 9 h. 30 en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 70-235

MORRIS, John Edward — A Rockland, Ont., le mardi 7 octobre 1958, est décédé John Edward Morris, époux bien-aimé de Bertha Gormley, à l'âge de 75 ans. Funérailles le vendredi 10 octobre; départ à 9 h. 45 a.m. des salons Brunet, 157 Laurier, Rockland, pour l'église Ste-Trinité où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-235

PARENT, Yvon — Dans un hôpital local, le mardi 7 octobre 1958, est décédé Yvon Parent, du 215, rue Laurier, Hull, époux de Rita Dunn, à l'âge de 31 ans et 3 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le vendredi 10 octobre; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-235

RICHER, Mme Rose — Le lundi 6 octobre 1958, à sa demeure, 362, rue Laramée, Hull, est décédée Rose Tremblay, à l'âge de 50 ans, épouse de Léo Richer. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph. Départ du cortège funèbre le jeudi 9 octobre à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière du Très Saint-Rédempteur de Hull. 70-234

SARAULT, Roméo — Dans un hôpital local, le mardi 7 octobre 1958, est décédé Roméo Sarault, époux de Patricia Charbonneau, à l'âge de 47 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Funérailles le vendredi 10 octobre; départ à 7 h. 15 a.m. pour messe de requiem en l'église St-Charles à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-235

SEGUIN, Horace-D. — Dans un hôpital local, le mardi 7 octobre 1958, est décédé à l'âge de 61 ans, Horace-D. Séguin, époux d'Aliette St-Amour, de 137 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. Funérailles le jeudi 9 octobre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, pour service en l'église Saint-François-de-Sales à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-234

72] Messes anniversaires

STRASBOURG — A la douce mémoire de notre bien-aimée mère, Mme Régina Strasbourg, qui nous a quittés le 2 octobre 1957. Nous l'aimions trop pour jamais l'oublier. Une messe anniversaire sera célébrée à 7 h. 45 a.m. le 15 octobre, au lieu du 13, en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull. Ses enfants: Mme Cécile Bélanger, Mme Jeannette Holland et M. Léon Strasbourg. 72-234

74] Remerciements

LEGAULT — Mlle Rita Beauchamp désire remercier sincèrement parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Roland Legault, survenu le 19 septembre dernier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-234

LEGAULT — Les frères et soeurs de M. Roland Legault, décédé le 19 septembre 1958, désirent remercier parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-236

REMERCIEMENTS

BARRETTE — Mme Victor Barrette et la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès récent de M. Victor Barrette (Oncle Jean), soit par offrandes de messes, tributs floraux, messages de condoléances, bouquets spirituels, télégrames, visites et assistance aux funérailles.

NETTOYAGE DES TAPIS ET CARPETTES

Etablie en 1875

- NETTOYAGE DE MEUBLES REMBOURRES
- REPARATION DES TAPIS
- POSAGE DE TAPIS

THERIEN CIE (1950) LIMITEE
118, rue Fleet, près Booth CE. 6-2383

SOUMISSIONS DEMANDEES

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 12.00 heures (midi), heure avancée de l'Est, le 16 octobre 1958 pour le relevé aérien et la cartographie topographique d'environ 36,000 acres du secteur nord-ouest du parc de la Gatineau dans la province de Québec.

On pourra se procurer les documents de soumission y compris les renseignements à l'usage des soumissionnaires, le cahier des charges, les conditions générales et les formules de soumission en s'adressant au bureau de la Commission du district fédéral, 291, avenue Carling, Ottawa (Ontario) moyennant la somme de dix dollars ($10.00) laquelle somme NE SERA PAS remboursée.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, devront porter bien en évidence la mention "Soumission de relevé aérien — Secteur nord-ouest du Parc de la Gatineau".

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

J. E. HANDY, secrétaire.
Commission du district fédéral

AVIS LEGAL

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUT SANITAIRE

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) jusqu'à 2 heures 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est) le mardi 14 octobre 1958 pour la construction d'un égout sanitaire dans:

la rue Bank, de la promenade Alta Vista jusqu'à la ligne de centre du point de repère no 14473.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les formules de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

A. T. HASTEY, greffier.
OTTAWA, 22 septembre 1958.

AVIS LEGAUX

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1-1958 on the 30th of september 1958 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School Union for School Section Nos 1-2 Cosby, 2-3 Martland and No. 2 Mason, District of Sudbury, Ontario, to borrow the sum of TWENTY THOUSAND DOLLARS ($20,000.00) for the purpose of covering an estimated deficit in 1958.

The payment of the said sum of TWENTY THOUSAND DOLLARS ($20,000.00) and of the issue of debentures of TWENTY THOUSAND DOLLARS ($20,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of TWENTY THOUSAND DOLLARS ($20,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of September in each of the years 1958 to 1978 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 1st day of March and 1st day of September in each and every year commencing on the 1st day of March 1959.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

Jean R. Bouffard, Chairman
Robert Vaillancourt,
Secretary-treasurer.

Dons généreux à la campagne de la Plume rouge

La campagne de la Plume rouge bat son plein et la Fédération des oeuvres d'Ottawa a reçu plusieurs dons substantiels. En voici la liste:

Ottawa Superfluity Shop, $3,500; Mme H.-F.-G. Letson, $3,225; British American Bank Note, $2,500; l'hon. Cairine Wilson, $2,000; N.-J. O'Brien Ltd, $1,900; Jack Snow Credit Jewellers, $1,300; Computing Devices of Canada, $1,200; le général et Mme C.-H. MacLaren, $1,200; Eaton Co., $1,200; Geo.-A. Welsh et Cie, patrons et employés, $1,195; M. A. Barnet MacLaren, $1,100; Banque de Montréal, $1,100; Banque de Nouvelle-Ecosse, $1,100; Spartan Air Services, $1,000; l'hon. et Mme N. Paterson, $1,000; Henry Morgan and Co., $950; John Heney and Son, $900; Larocque Ltd, $850; C. Caplan Ltd, $850; J.-M. Garland Son and Co., $800; Brasserie Dow, $800; Melchers, $800; Hôtel Lord Elgin, $750; McDonald, Currie and Co., patrons et employés, $737; Vail's Clean-O-Mat, $700; Dominion Stores, $700; Balharrie, Helmer et Morin et employés, $612; Gordon-E. Gowling, $600; National Printers, employés, $600; Woolworth, $600; Zellers, $550; Toronto-Dominion Bank, $550; Dibblee Construction, $500; M. Zagerman and Co., $500; Continental Paper, $500; General Electric, $500; Algoma Steel, $500; Imperial Oil, $500; M. et Mme C.-R. Booth, $500; M. et Mme F.-W. White, $500; M. et Mme H.-G. Vail, $500; Mme P.-C. Dobell, $500; M. A.-W. Beament, $500.

On se plaint de la poussière

Le Bureau des commissaires a étudié, hier après-midi, les plaintes de certains citoyens des environs du chemin Baseline sur la poussière et la boue qui rendent la circulation dangereuse. Cette route est surtout utilisée par les camions de la Belair Construction qui a son usine de ciment non loin de là.

La ville avait déjà fait part à la compagnie de ces plaintes et elle a reçu, comme réponse, une lettre non dénuée d'humour expliquant que rien, dans le règlement de la ville n'oblige une industrie à nettoyer les rues environnantes; que partout où il y a du progrès, il y a de la poussière et de la boue; que la compagnie en question fait sa part dans le développement de la ville, etc.

Le maire a suggéré au Bureau des commissaires de voir à ce que le contentieux municipal fasse parvenir à la compagnie une copie du règlement obligeant les industries de nettoyer les saletés qu'elles font ou de réparer les dégâts qu'elles causent.

Deux personnages des Antilles en visite à Ottawa

(PC)—A compter de samedi prochain, ce sera la semaine de la Fédération des Antilles anglaises à Ottawa.

En effet, lord Hailes, gouverneur général de la Fédération, arrivera samedi dans la capitale, où il sera pendant quatre jours l'hôte de M. Vincent Massey, gouverneur général du Canada.

Lors de son départ, le 15 octobre, en direction de Montréal, où il passera les trois derniers jours de sa visite au Canada, lord Hailes cédera sa place à titre d'invité du gouvernement canadien à sir Grantley Adams, le premier à accéder au poste de premier ministre de la Fédération.

Sir Grantley sera à Ottawa les 17 et 18 octobre afin de signer un accord en vertu duquel le Canada s'engage à venir en aide à la Fédération en lui versant la somme totale de $10 millions au cours des cinq prochaines années.

Presque tous les hommes aiment le

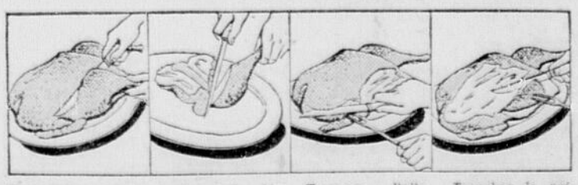


WHITE OWL 10¢ Prix suggéré



C'est le Jour d'actions de grâces...l'occasion de se réunir

Le Jour d'actions de grâces est l'occasion d'une vraie réunion de famille — un temps de régal et de franche camaraderie. C'est l'occasion de se réunir avec des amis et la famille dans un endroit où existent le souvenir de Jours d'actions de grâces passés, et la promesse de ceux à venir.



Commencez par la cuisse. Tenez le pilon. Insérez le couteau entre la cuisse et le corps et découpez jusqu'au joint en mouvements uniformes. Tirez sur la cuisse et coupez le joint. Alors séparez la cuisse du pilon.

Après avoir découpé le pilon en prenant l'os et coupant vers le bas à travers la peau, dépecez la cuisse. N'essayez pas de nettoyer complètement l'os. Laissez cela aux amateurs de la technique des doigts.

Tenez l'aile bas avec la fourchette et coupez au-dessus du joint de l'aile et du corps. Pressez si nécessaire pour briser le joint. L'aile peut alors être complètement coupée du corps et enlevée.

Tranchez la poitrine vers le bas par des mouvements uniformes diagonaux, commençant chaque fois un peu plus haut que la précédente. Quand la viande est en grande partie enlevée, coupez un trou au-dessus du joint de la cuisse pour enlever la farce.

Voici quelques suggestions qui vous aideront à dépecer expertement la dinde du Jour d'actions de grâces:

MOLSON'S EXPORT ALE
BREWERY LIMITED
TORONTO

Fêtez le Jour d'actions de grâces par ces épargnes

Supermarché Freiman
POUR DE MEILLEURS ALIMENTS



Directement de la ferme et prêtes pour le four

DINDES

Catégorie A, éviscérées – jeunes, tendres et dodues – Moyenne de 10 à 14 livres

lb. 49¢

DINDES

CONGELEES, EVISCEREES, DE CATEGORIE "A"
18 LIVRES ET PLUS LB 45¢

"Portez à mon compte"

Tous ceux qui détiennent des Charga-Plates peuvent se servir de leur crédit au Supermarché. Toute Charga-Plate de Freiman (compte de crédit mensuel, compte budgétaire, crédit accréditif ou compte de crédit renouvelable*) vous permet de porter à votre compte la marchandise achetée au Supermarché; si le compte est payé dans les trente jours, il n'y a aucun frais d'intérêt.

Si vous ne possédez pas de compte de crédit vous pouvez en ouvrir un au Supermarché ou au bureau de crédit au troisième étage. *Copyright

Fruits et légumes



CANNEBERGES

FRAICHES, HATIVES, NOIRES, OCEAN SPRAY

Paquet à fenêtre transparente de 1 livre 19¢

IGNAMES

JERSEY SECHEES AU FOUR

2 lb 19¢

ORANGES

juteuses Sunkist de Californie

format 113 douz. 65¢

CAT. NO 1

Choux de Bruxelles

DU CANADA; CAT. DE FANTAISIE PANIER D'UNE PINTE 23¢



JAMBONS

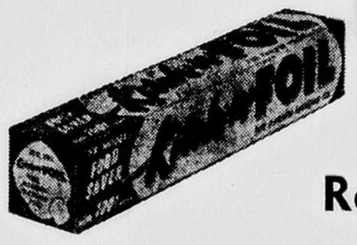
Maple Leaf Cry-O-Vac

Entièrement dégraissés, couenne et jarret enlevé

Les deux bouts Lb 69¢

VIANDE A SAUCISSE

MAPLE LEAF LB 39¢



Papier d'aluminium

pour la cuisine

Rouleau de 25 pi. 25¢

MINCEMEAT

MAPLE LEAF

boîte de 28 on. 41¢



CITROUILLE

de choix de Cherry Valley

2 boites de 28 on. 33¢

PECHES

Tress ou Oak Leaf de choix

Boite de 28 on. 27¢

Cornichons

sucrés, mélangés, Habitant

Pot de 16 on. 21¢

POIS

congelés Aylmer

2 paquets 12 on. 35¢

Achetez-en un paquet
Obtenez-en un autre gratuitement

MELANGE A GATEAU

AU CHOCOLAT, FIVE ROSES

Paquet 31¢

LES PRIX EN VIGUEUR LE JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

LE SUPERMARCHE FREIMAN EST OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS jusqu'à 7 h. du soir

LES DEUX PARCS DE STATIONNEMENT OUVERTS JUSQU'A 7 H. P.M.
VEUILLEZ UTILISER LA NOUVELLE ENTREE DU SUPERMARCHE, A L'ANGLE DES RUES GEORGE ET MOSGROVE

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

Achat spécial!

Vestons sport

Ordinairement 39.50 et 42.50

33.00



Vestons sport de tweed Harris de qualité et tout laine pour hommes; belle confection à devant droit, modèles à 2 ou 3 boutons avec 3 poches plaquées. Elégants dessins quadrillés, rayés ou de fantaisie dans les teintes de gris, bleu ou brun. Tailles 36 à 44, silhouettes régulières, courtes et grandes dans le groupe.

Pantalons pour hommes

Ordinairement 15.95 et 17.95 **12.99**

Pantalons de flanelle anglaise, de worsted, gabardines tout laine et worsted à fils tors, confection élégante avec devant à faux-plis et robuste glissière. Gris bleu ou brun pour assortir au veston sport décrit ci-haut. Grandeurs: 30 à 42.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.



Chemises sport

à manches longues

pour hommes

Ordinairement 5.95

3.99

Solde du manufacturier de chemises de meilleure qualité annoncées par tout le pays. Coton et rayonne "Sanforized" dans un vaste choix de dessins et teintes. Petites, moyennes et grandes.

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

CHEVILLETTES POUR HOMMES 88¢

Chevillettes ne rétrécissant pas, importées d'Angleterre, dans un choix de 8 teintes populaires. Laine de qualité renforcée de nylon au talon pour une plus longue durée. Pointures 10 à 12. **Ordinairement 1.50 la paire.**

GANTS DOUBLES POUR HOMMES 3.99

Gants de cuir de première qualité, doublés de molleton de nylon ou milium. Chevreau ou chevreau de Perse dans les teintes de gris, brun ou noir. Pointures 8 à 10 dans le groupe. **Ordinairement 5.95 et 6.95.**

Accessoires pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



MANTEAUX BANLIEUSARDS

pour garçonnets

Ordinairement 14.95

10.99

Manteaux banlieusards de fleece tout laine unie ou à dessin pour garçonnets. Doublure piquée de laine, poignets-tempête et 2 grandes poches. Gris, marine ou noir. Grandeurs 26 à 36 dans le groupe.

PYJAMAS DE FLANELLETTE pour garçonnets 2.19

Pyjamas de flanellette de coton "Sanforized" de première qualité avec haut boutonnant ou polo. Choix de dessins unis et nouveauté dans le groupe. Grandeurs 8 à 16. **Ord. 2.98.**

Vêtements pour garçonnets chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

Groupe spécial de

Manteaux pour dames

38.00



Manteaux de groupes plus coûteux et regroupés à un seul bas prix. Tous les modèles et teintes dernier cri, plusieurs échantillons exclusifs. Tailles 8 à 20 dans le groupe.

Seulement 20 manteaux magnifiquement garnis de vison

Achat spécial! Un précieux assortiment de manteaux de confection et dessin soignés. Fins tissus importés dans un abondant choix de teintes automnales. Magasinez tôt pour éviter d'être déçue. **Ordinairement 139.00 à 195.00** **$95**

En ville seulement.

Deuxième étage, chez Freiman en ville. — Freiman-Westgate au rez-de-chaussée.

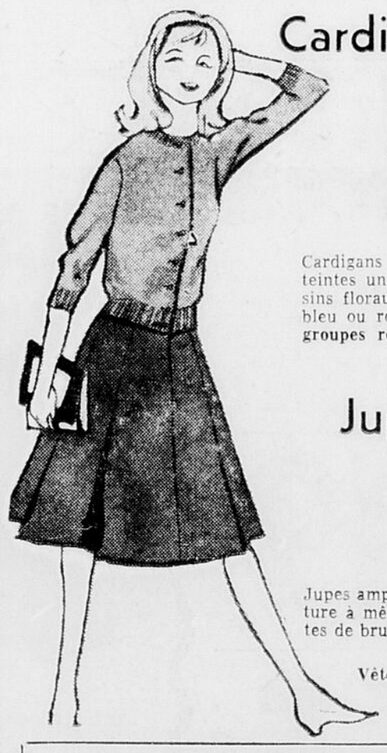


Manteaux d'auto pour dames

12.99

Votre manteau d'auto de popeline de coton Dan Sheen par Dan River attirera les regards. Epaisse doublure piquée et poignets tempête pour le confort durant les temps les plus froids de l'hiver. Brillantes teintes de rouge, aqua, cognac, noir ou beige. Tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

Vêtements sport chez Freiman, deuxième étage en ville. — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.



Cardigans d'orlon

pour fillettes

2.99

Cardigans d'orlon de gros tricot dans les teintes unies de blanc, rouge ou bleu et dessins floraux dans les teintes de blanc, rouge, bleu ou rose. Tailles 8 à 14. **Sous-types de groupes réguliers à 3.98 et 4.98.**

Jupes de laine

4.99

Jupes amples flatteuses avec garniture de ceinture à même. Laine de qualité dans les teintes de brun ou gris. Tailles 10 à 14x. **Rég. 9.98.**

Vêtements pour fillettes chez Freiman, troisième étage en ville.

Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Costumes à neige

pour enfants

Rég. 11.98 **8.99**

Costumes à neige enveloppants de nylon 1 pièce avec doublure de rayonne piquée à l'entredoublure de laine. Glissière se fermant bien et capuchon transformable avec entredoublure de fourrure de velours. Revers élastiques aux poignets. Vert, rouge, marine ou rouille. Tailles 4 à 6x.

Costume à neige enveloppant 1 pièce de nylon pour tout-petits! Doublure de rayonne piquée à l'entredoublure de laine. Glissière se fermant bien, capuchon transformable avec doublure de fourrure velours. Rouge, cacao ou royal. Tailles 2 à 3x dans le groupe.

Rég. 9.98 **7.99**

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage en ville.

Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

PANTALONS DOUBLES GENRE BOXEUR POUR GARÇONNETS 2.69

Pantalons de tissus croisés à rayures Ivy League complètement doublés de chaude flanelle. Rayure de charbon de bois. Tailles 3 à 6x dans le groupe.

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage en ville. — Freiman-Westgate, au sous-sol.



Manteaux d'auto

pour enfants

3.99

Manteaux d'auto de coton lustré hydrofuge avec doublure de rayonne piquée de 7 on. Boutons agrafes et 2 poches plaquées. Rouge, bleu Antilles ou beige. Grandeurs 3 à 6x dans le groupe.

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage en ville.

Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.



Chandails

pour enfants

Sous-types et qualité parfaite de groupes de 2.98 à 4.98

1.99 2.99

Cardigans et pull-overs de nylon et orlon faciles à nettoyer et durables. Modèles unis et de fantaisie dans les teintes de blanc, rose, bleu, rouge, beige ou jaune. Grandeurs 1 à 6x dans le groupe.

Vêtements pour enfants, troisième étage en ville. — Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

DEUX VASTES PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE EN VILLE — CE. 2-6464 Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours.
TROIS ETAGES ENTIEREMENT CLIMATISES

STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE WESTGATE — PA. 8-1821 Ouvert de 9.30 à 6 (1.00 à 6.00 le lundi)
MAGASIN ENTIEREMENT CLIMATISE